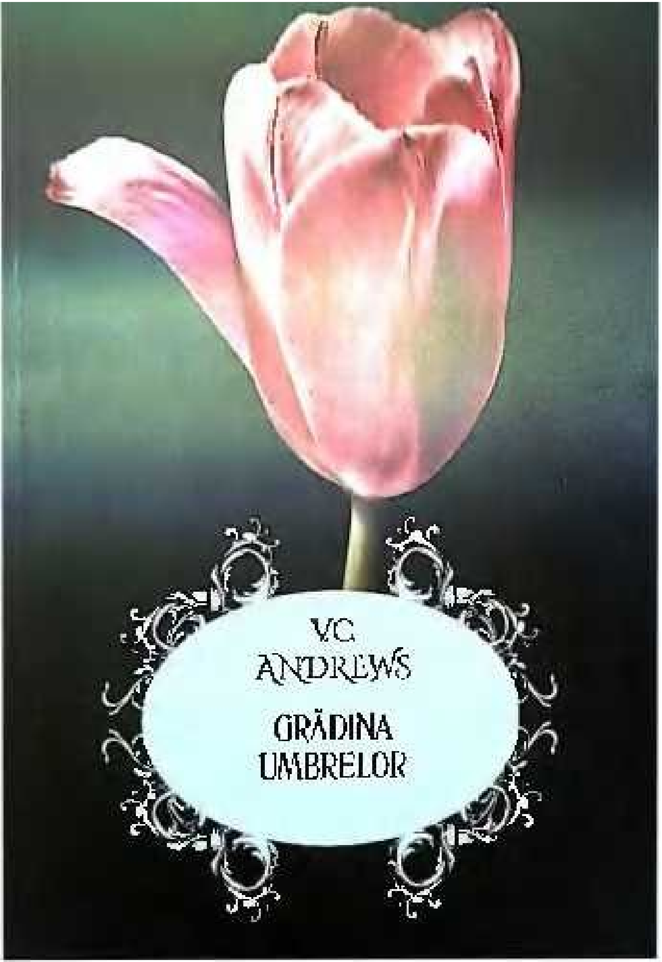
BCaTftELUP KITCIW4T0NAL
P«Tt 100 Dl MLlftAKI Dt ÉWVP.AHC viWDlfft



VC.
AKPRty/s

GRĂDINA UMBRELOR

Traducere din limba engleză
ANA FOLTEA

Prolog

ACT ADIŢIONAL LA TESTAMENTUL

OLIVIEI W1NFIELD FOXWORTH.

A SE CITI LA DOUĂZECI DE ANI

DUPĂ MOARTEA MEA.

Am fost nevoită să las aceste pagini. Dacă alţii n-ar fi decis să spună povestea mea spre folosul lor, secretele familiei Foxworth ar fi fost îngropate odată cu mine. Cruzimea ia multe forme, şi ignoranţa e una dintre ele. Din ignoranţă m-au judecat alţii. Acum am plecat la El, singurul judecător al cărui verdict contează, şi am acceptat sentinţa Lui pentru sufletul meu. Aceia dintre voi care rămân pe pământ vor afla de aici adevărata mea poveste.

Şi, cunoscând adevărul, îndrăzniţi a mă judeca.

Olivia Winñeld Foxworth

PARJEAINTAJ

Primul boboc al primăverii

Pe când eram copilă, tatăl meu mi-a cumpărat o nepreţuită casă de păpuşi făurită manual. Era o lume fermecată în miniatură. cu superbe păpuşi de porţelan, cu mobilier, chiar şi cu tablouri, candelabre şi covoare făcute pe măsură. Dar căsuţa era închisă într-o cutie de sticlă şi nu aveam niciodată voie să ating familia din interior - ba chiar n-aveam voie să ating nici cutia de sticlă, ca să nu las urme. Lucrurile delicate fuseseră mereu în pericol în mâinile mele mari, şi casa de păpuşi era acolo ca s-o admir» dar fără s-o ating vreodată.

O ţineam pe o masă de stejar sub ferestrele cu geamuri vitrate din dormitorul meu. Soarele care trecea prin geamurile colorate aşternea mereu un cer blând, în culorile curcubeului deasupra micului univers, şi chipurile familiei miniaturale erau scăldate în lumina fericirii. Chiar şi servitorii din bucătărie, majordomul în livrea albă de la uşa de la intrare şi doica dio camera copiilor aveau un aer de mulţumire.

Era aşa cum trebuia să fie, aşa cum ar trebui să fie mereu - şi cum mă rugam şi trăgeam nădejde să fie şi pentru mine într-o bună zi. Lumea miniaturală era lipsită de umbre, căci şi în zilele cenuşii, cu nori posomorâţi, vitraliile prefăceau ca prin farmec lumina gri în curcubeie.

Lumea reală, lumea mea, părea să fie mereu cenuşie, fără curcubeie. Cenuşie pentru ochii mei, care întotdeauna mi se spunea că sunt prea severi, cenuşie pentru speranţele mele,

unde mirosea mereu *B* trabvc ţi whisky, cu covorul ciieniu-în- Chls mai rri* decât Oricare altul din casi. Mi-a rezervai o parte din biroul lui Uriaş din stejar, p filtru ca cu şi luciez rocliculos la conturile lui. cheltuielile de afaceri, salariile şi chiar facturile lui legale de casă. Lucrând cu talâ) meu, mă simţeam adesea mai degrabă fiul pe cate ţi-l dorise întotdeauna - dar uu l-a avui decât fi ¡ca lui. O, voiam să mă fac plicută, dar părea că nu aveam să Cu niciodată prea pe piscul cuiva.

Obişnuiaaă spună ci aveam şi-l fiu de marc ajutor vlityru* lui meu so|, fi credeam câ de aceea era atât de decis şi studiez afacerile ţi să am experienţă. N-a spus-o niciodată rîspicot, dar cu aiu inţdes - o femeie de un metru optzeci avea nevoie de ceva Ir plus ca să atragi dragostea umil bărbat.

într adevăr, aveam un metru optzeci; în adolescent atinsesem, spire disperarea mea, proporţii gigantice. Eram vrejul de fasole din grădina lui Jack. Eram uriaşul. Nu aveam nimic delicat »u fragil-

Aveam păi ul castaniu sl mamei mele. Jar umerii prea laţi şi pieptul mare. Stăteam adesea În fflţâ oglinzii şi-rai dorCcuB să am braţele mai scurte- Ochii mei cenuşii erau prea alungiţi, ca de pisică, ţi nasul prta ascuţit Aveam buw subţiri, tenul palid ţi cenuşiu. Cenuşiu, cenuşiu şi far cenuşiu. CîlÎrm mai doream Să fiu frumoasă şi veselă! Dar când şedeam la măsuţa mea de toaletă din marmură de culoarea vaniliei, încercăm] » ntă îmbujorez şi jc9 fiului* genele, reuşeam doar să par o neghiobi. Nu voiam să par nătânga şi toanti, şi totuşi nu mă puteam abţine să nu stau în faţa «soi de păpuşi din cutia de sticlă şi să studiem delicatul şi frumosul chip de porţelan al trudi soţii- Ce-mi mai doream aJ fie acela chipul meu! Poale- astfel, acei lume ax fi. fost a mea

Dar nu era.

Aşa că îmi lisail» speranţele închise alături de figurinele de porţelan şi-mi vedeam de ale mele.

Dacă tata chiar Se aşteptase să mâ faci mai alrăgitoare pentru bărbaţi oterlndu-mi educaţie şi experienţă în afaceri, trebuie că a io« foarte dezamăgii «k rezultat. Domnii veneau

şi plecau, atraşi cu Uptii de tertipurile lui. după cum am d«- coperil;ţi tot nu eram curtata şi iubită. M-ara temui mereu ci banii mei, banii találni meu. banii pe care urma să-i moştenesc aveau să aducă în prag un bărbat care avea şi **e* prefacă îndrăgostii de mine. Cred că şâ fala se temen de acelaşi lucru, pentru câ într-o ai a venit şi mi-a spus:

-Ara trecui în testamentul meu ca banii pe care li *|ti* moşteni, indiferent dc sumă, să 6e numai ţi numai ai tăi, să dispui de ei cum vrei. Nici un snţ nu va put ea pretinde să preia controlul *aver'â* talc prin simplul fapt dc a se căsători cu tine.

Alkui acest anunţ şi a pfecat Înainte să pot răspunde. Apoi a ales candidaţii la inima mea cu mare grijă, prezentiodu-mă dror celor mai aleşi domni, bărbaţi care aveau deja propriile aveţi. încă nu întâlnisem unul pe care să nu-l domin cu inif- |iroea mea sau unul care sâ nu se încrunte la vorbele racle. Pâre3 câ aveam să mor fată bătrână.

Dar tatăl meu nu accepta asta.

- Diseară vine la cină un tânăr, a deschis el discuţia într-o dimineaţă târzie de vineri din Juna aprilie, care pot spune că e unul dintre cei mai interesanţi pe care i-am cunoscut. Vreau Să poiţi rochia albastră pe care ţi-ai ficut-o Paştele trecui -Of, tată'

îmi stătea pe limbă să spun „La ce bun[H], dar d a anticipai reacţia mea.

-Nu mi contrazice şi. pentru Dumnezeu, cât suntem la masă, nu începe cu acţiunea despre dreptul de vot acordat
femeilor.

L-ara săgetat cu privirea. Ştia cât detestam sfi űu struniţi» unul dintre caii lui,

- Abia dacă arată vreun bărbat ceva interes pentru tine, ci-i şi ataci nnul dinedé mai dc preţ privilegii masculine. Negreşit. Rochia albastră, a repetat el, 1ntorcându-sp pe căkâie şi plecând, înainte să îf pot contrazice.

Krra inüül mai parcurg toate ritualurile la măsuţa dc t»ktâ. Ml-era spălat «uug*. părul * apoi am stat să-i perii le o sută dc ori, hnfelânzindu-J ţi strâiţÂndu-l JH spate ferm.

dj/«i prw sever, co pieptenii dc fildeş primiţi dc la tara Crăciunul trecut-

Taţi nu ştia, sau nu părea să-şi dea stima, că eu Comandasem „rochia albaştri“ fiindcă imi dorisem o rochie care să araic precum cele ale femeilor din fotografiile dc modă. Corsetul era destul dc decoltat ca să expună ceva din bustul meu pin. ţi, fiindcă era strânsă pe mijloc, crea senzaţia dc talie dc viespe. Era din mătase, materialul era extrem de moale }i avea un luciu cum n*avea nici oahi rochie a mea. Mânerile se terminali chior deasupra cotului. Ml se părea că-mi făceau braţele să pară mai scurte.

Mi-am pus pandantivul cu safir al mamei. care parcă jn»i subţia gfitul Aveam bujori în obraji, dar nu şliu dacă datorită sănătăţii melc zdravene sau emoţiilor. Eram emoţionata. Mal atuscsem parle de dcSlulc Seri de Mul acesla - vedeam cum chipul bărbatului *6s* tas3 în rimpecd se ridica sâ. mă salute. Iar EU il dominam cu înălţimea mea.

Erau simpir repetiţii pentru foci un eşec.

La ora la care am coborât, oaspetele tatălui meu sosise. Erau Împreună în birou. Am auzit râsul sonor al tatei, apoi VOcra domnului, joasă, dar răsunătoare, vocea unui om <u oarecare încredere În sine. Ml-am lipit palmele de şolduri ca şi le zvint puţin ş| am pornit spre uya biiouJuL

fn clips când am apărut, Makoim Ncal Foxwortb s-a ridicat, $i foima roi a-a oprit. Avea cel puţin un metru optzeci şi cinci şi era de departe cel mai chipeş bărbat care intrase vreodată io casa noastră.

-Malcolm, a ^pus tata, ţio prezint Cu m&ndric pe adorabila mea fiică.

- Încântat, domnişoara Winfidd. spuse d, luindu-mi măna.

L-am privit drept în ochii lui albaştri precum cerul. Iar el se uita la feJ dc fix într-ai meL hAi crezusem niciodată în ideSe romantice de şcolăriţă, precum dragostea la prima vedere, dar

am simţit cum privirea lui trece prin inima mea şi mi se op re ş-
te în capul pieptului.

Avea pârul blond ca spicul de grâu, ceva mai lung la spaie decât purtau majoritatea bărbaţilor, dar şuviţele erau atent pieptănate ţi păreau de un blond divin. Aven un nas roman polemic şi gura subţire şi dreaptă- Cu umeri laţi ţi ştfduri înguste, avea o constituţie aproape atletică. $i mi am dai seara, dupi cum mă privea, afişând un zâmbet aproape ironic, că «a obiţDUlt ca femeilor sâ li se aprindă călcâiele după el. Iii bint; m-am gândii, nu trebuie să-l mai dau motive şi se amuze-pe seama Oliviei Wiilfidd. Evident, un astfel dc bărfxit nu avea &â-mi acorde mic atenţie Şi trebuia şi indur încă una dinire serile di pcţil sortite eşecului l-am Slrins ferm mâra. i-aip inlois zâmbetul Şi am privit rapid În altă parte.

După cc s-ou ficut prezentările, tata a explicat că Malcolm venise la Nev l/undan din Yalc, unde participase la o reuniune declasa. Em inter&$sr sa investească în InditsiiîacousnKţiijDr dc nave. deoarece credea cS> Marele Război cdală inchelal. pieţele de export aveau şi 6* dezvolte. Din câle am auzit dcţrt eJ În acea seară, am înţeles Ca deţinea deja 0 serie dc fabrici dr textile, acţiuni b câteva bănci şi nişte gatere în Virgini*. Iaca afaceri împreună cu rală) sfiu, dar acesta, deşi avea doar cincizeci şi cin<| de atu, era „smintit“. Abia tnni târziu aveam să afin ce înseamnă asta.

La dna. am încercat sâ fiu politicoasă şi taCutfi, aŞa cum voia tata, cum fusese mama. Margarct şi Philip, servitorii noştri,au servil o cină ekgarriicu vită Wellington, meniu alrs personal dc tata. Aşa fâeca le vcazil Speciale.

-Olivia a absolvit o facultate, să şril, a pred za t tatăl meu. oarecum ostentativ după părerea mea. Are o diplomă în afaceri şi Se Ocupi dc o mare parte din cortlabiliraiea mea.

- Într-adevir?

Malcotm a părut cu adevărat impresionat. Ochii

lui albaştri ta cerul s-au lumltlat şi mai mult dc interes şi mi S-a părut ci mă studiază. <Hn nou, mai serios.

-Vi place munca aatfl, domnişoară WinfleM?

Am aruncat o privire spre tarii meu, care şedea drept Jr scaunul lui dc arţar cu spitar tmilt şi încuviinţa din Cap Ca ţu

cum îmi Incuria răspunsurile. Voiam mult ca acest Malcolm Fcowwlh Să ini placi, dar erűm decişi să fiu cu insJmi.

-ţ mai bine iă-ţi umpli timpul cu lucruri raţionale ţi utile, am spus Chiar dacă «uit femeie.

¡’¿mbc.iul latei S-a Şters, dar al tui Makóim s-a lărgit.

- Sunt perfect de acoid. a spus el. Nu s- a întors spre tatăl meu. fn opinia mea, majoritatea aşa-ziselor femei frumoase sunt Irsipidc ţi cam mruflde. Ca şi curo frumuseţea ar trebui să le fir de ajuns în viată- Prefer feimlk în tel Igenre, caic gândesc cu mirdea lor, feroci cure pot fi adevărate atmrri pentru soţii lor-

Tataţi-a dres tCCea.

-Da, da, a spiB el şi a deturnat conversaţia spre industria navală.

Ştia din surse sJgore cö flora marinei militare, construită pentru fJ?boi> avea să fie oferită curând proprietarilor particulari. Subiectul a acaparai atenţia lui Makóim mai loatâ scara, dar Cu toate aslca simţeam privirea lui asupra mea, şi uneori, când ridicam ochii spre el. Imi zâmbea.

Niciodată n-am mai stal cu im oa.ţwte al utd. care să mă farmece aşa. Niciodată nu rn-am mal simţit atít de bine-vcnttă la mtisS. Malcuim era politicos cu tata, dai mi era limpede că voia să vorbească mai mult cu mine.

Cu minei

Cd nuri chipeş bărbat care oe trecuse pragul era interesat de mine? Dar pufi;» avea o sută de fete frumoase, cerc &â-l adore o eterni late. De ce ar fi intenţiile o fată horulfl cămine? O. şi cit voiam să cred că nu-mi imaginam ţoale privirile furişe. Iede d ẚ iile când im) cerea lucruri pecare şi le putea lua singur, felul cum încerca să mă atragi în conversaţie. Poate pentru câteva ore puteam să las bobocul fragil aJ speranţei mele să Înflorească. JîOJr

To seara aceasta. Mâine, totul avea să fee iar cenuşiu.

Pupă cinâ, MfllcoLn ţi tata au mers în birou să fumeze trabucuri şi şi mai discute despre investiţiile pc Cate

[illegible] iar cu asta, spen uţcle melc. abia înflorite, s-au veştejit numaidecât. Desigur că Makóim nu em interesat de

voia Mal-

mine, ci de afacerile cu tatăl meu. Aveau să rămână acolo tot restul serii. Puteam foarte bine să mă retrag în camera mea şi să citesc noul roman care fa cea vâlvă, *Vârsta inocenţei* de Edith Wharton. Dar am decis în schimb să iau cartea în salon şi să citesc lângă lampa Tiffany, mulţumindu-mă să-l mai văd pe Malcolm doar ca să-mi iau rămas bun.

Era tare linişte pe strada noastră la acea oră a serii, dar am privit afară şi am văzut un cuplu mergând la braţ. Era felul în care ar fi mers soţul şi soţia din lumea păpuşilor închisă în carcasa de stidă, dacă ar fi putut evada, m-am gândit. I-am privit până au dispărut după colţ. Cât îmi doream ca într-o zi să mă plimb şi eu aşa cu un bărbat - un bărbat ca Malcolm. Dar n-a fost să fie. Părea că Dumnezeu e surd la speranţele şi rugăciunile mele de iubire. Am oftat. Când m-am întors la cartea mea, am realizat că tot ce puteam afla despre iubire şi viaţă avea să fie din cărţi.

Apoi l-am zărit pc Malcolm în cadrul uşii. Vai dar se uita la mine! Stătea drept şi calm. cu umerii traşi în spate, cu capul sus. Avea o privire meditativă, ca şi cum mă măsura fără să ştiu, dar n-am priceput.

- Ahí

Surprinderea mi-a adus roşeaţă în obraji. Inima a început să-mi bată atât de tare, încât am crezut că avea să audă şi el din celălalt capăt al camerei.

-E o seară minunată, a spus el. îmi îngăduiţi să vă invit la o plimbare?

Pentru o clipă, am privit în gol. Voia să mă invite la o plimbare!

-Da, am spus. Am constatat că i-a plăcut felul cum am decis rapid. N-am încercat să flutur din gene sau să mă prefac nesigură, ca să-l tachinez cu răspunsul. Voiam să merg la plimbare şi voiam foarte mult să merg la plimbare cu *el.* Dacă exista

vreo speranţă ca ceea ce părea interesul lui pentru mine sâ crească, aveam de gând să fiu eu însămi. Fug să-mi iau haina. Eram bucuroasă că am un motiv să mă »ma « că.m; TP-

Maico! m afleptA U uţa de L\ intrare când m-am întors. Philip ii adusese haina «i stfrra lângă «-I, a^piind deschidă u?a. M-am întrebat undi* cm tata şi dacă aranjamentul aceşti tra mina lui Dar, deşi il ţliam pe Mnleolm de foarte reţin timp. mi se parca <1 nu c omul tare să tari ceva împotriva voitei sale.

Când PNHp a deschis uşa din foţi am surprins o privire mulţumită în ochii lui Ic plicea *Ciat dcam.

mi-o hiat braţul ţ| m-acondvi pe etic şese ucp:c ¿lecssci. Am coborât tfiCUţi ale« pini la poarta An faţă. Mel- cdm a deschis poarta fa s-a dat lnopotci.ru sitirc prima. Era o «ară râtOroasâ dc aprilie, cind |n aer phrtca miros dr primăvară. Copfldi de la poartl inci intuideau spre cer braţe cenuşii fi goale, da» InveteUtc de cuie de muguraşi geta fi prindă viaţă, Şl. toluşi, frigul iernii nu s« dade* dus nkî din aer, nid din fiinţa mea, Într-O clipă dc nebunie. JTU-a»n dorit şi ml întorc Spre Malcolm şi râ mă pierd în hralelc hii, ceva cc nu făcusem cu nici un bărbat, nici măcar cu lato. Am păşit hotărâtă înainte şr aut firutOl fprf rău.

- Dacă mergem în capSiul acestei arizi, ani spus eu, şi o luitd la dreapta, găsim O privelişte Splendidă asupra fluviului Tamisa.

-Hne, a zis el.

Fusese mereu un VW al nteu să mi plimb pe malurile fluviului, Într-o scara de prirnivari. cu urt bărbat caresJ sein drigostcascil de mine. Simţeam un vârtej dc emoţii - atâtea sperdn|e ţi temeri, confuzie, jenaţii inspăimănlfltaare imi ori bateau trupul. încât m-am simţit ameţită. Dar rtu-l puteam lis. pe Maico Im *â-mi observe udirJftea, aţa CI am mers lot înainte, cu capul aus. allturi dc d. Luminile navelor 1 recesu în susji-n jos, cu încărcătura lor. Într-o noapte nengric» aceasta luminile din

depărtare, de |*r- ap*, piteau licurici prinşi în pânze de pilanjcru

- Frumoasa privelişte, a spui d.

-Da.

- Ctun se fete. a zJ& cl, că latul dumneavoastră nu v-a mânui pStiă acum? Nu *vi* voi insulta inteligenţa, spiinMu-vi ci

[illegible]

Vocea i-a devenii sumbri ţi dlsianlă.

- O, *ce* greu trebuie să fi fost!

-Uneori, spuse el, iu cât experienţele sunt mai grele, cu Qtâl devenim mai buni. Sau, mai bine zis, mai duri.

Într-Adevăr, *a* părut foarte dur când a spus asta, ţi atât de rece. incât m-am temut să-l Întreb mal muhr.

Am continuat plimbarea în seara accca. I.-am ascultat vorbind despre diversele lui afaceri. Am avut o scurtă discuţie despre alegerile prezidenţiale care sc apropiau, şi l-a surprins cât de iofcamalâ eram despre candidaţii republicani şi democraţi

Mi-a pănit râu când am ajuns la casa mea prea curând, dar apoi m-am gândit că măcar m-am plimbat cu an tânir frumos. Şi ara crecut (3 lucrurile aveau să se oprească aici.

Dar în prag *a* întrebat dacă mâ ponte vizita din nou.

- Mi Se port cK am dominai conversaţia în seara *&43-* a «pus el. Aş vrea *ca* data viitoare să ascult mal iiiuk.

Auzeam bine? Un bărbat voia să mă aud» pe wfra vorbind, voia sî afle gândurile mefe?

-Puteţi veni mâine, am zis.

Probabil am părut disperaţi ca o şedinţă. El n*a zămbit

- Bine, a spus. E un restaurant bun cu fructe de mar* în zona unde stau. Am putea lua cina.

Cina? O întâlniră adevărata. Evident, am ncceptal. Aţ fi vrut să-l privesc cum urcă lr> maşină şi pleacă, dar nu puteam avea un comportament atât de vădit. Câod am Intrat în casi, lata stătea Ln uşa biroului.

- Interesant bărbat, a spus d. Un geniu al afacerilor, aş zjec Şi chipeş pc deasupra, nu?

-Ha, tată, om zis eu.

El a chicotit.

- Vine *ld mâine yi ieşim la cini.

Zâmbetul i-A pierit- Pe chip l-a apărut speranţa aceea serioasă pe care o văzusem şi altă dala.

-Chiar aşa? Ei,CA şi vezi Ca şi vezi.

- Nu şilu ce iă-U mai spun. tată.

Nu mă mai puteam oh\lne. M-om scu/.alţi am mcrsla daj O vrane,am rial pur ţi simplu în oimcra mea.hotbându-nâb în'w «a din oglindi Ce tăcusem diferii? Coalvtm era ac«a$.

Am tras de umeri în spate. Aveam tendinţa de ud aduce În feţâ pertui el mu atât de laţ*. Ştiam <â am o posturi urâţi, iar Malcalm avea o postură otit de buni, aiii de siguri. Ku pSiuw s4 vada complexele ţi defectele melc. ţi era al&t de bate » nu privesc de sus un bărbat.

Şi îmi spui«« că sunt foarte airăfcfcloaie, sugerând că suni dtaiiabila pentru bărbaţi Poale mâ subestimasem în lop acei ară. Poale raă tcscúurfiGcm flră motiv cu o soartă potrivnici?

Evident, am încercat să mă mustru. *a mi pun în gardă. Un bărbat car« a fost la cină le-a invitat În oraş. Nu Insiisni»» DeapăTHt CÍ ar« intenţii romantice. Poate doar se simte ringur În Olajul afla

Kb, rnl-am *'/a, vom* lua cina vem «ta de vorbă iar ţi sa dispărea. PealeeS, într-c* îi îndepărtată, cu vreo cunc, poale de Crăciun, aveam să primesc O felicitare de la el. în care să SCfie Jdulţuroiii întârziate pentru conversaţia agreabili, Sărbători Cetirile! Makóim".

Am simţit o strângete de inimă de teamă. M-am dos la casa de păpuşi închisă în Carcasa de Sticlă ţi am căutat speranţă pe care o Lăsasem inch&ă acolo. Apoi fim adormit visând la figurine dc pnrţdan. ETŰD ţi ai tuta di ntre clc. Crnm soţia cea fericită. iar Makóim m soţul cel chipfiţ.

Ieşirea la cină a fost elegantă. Am încercat sfi nu mă îmtvflc preao&tcntHliv, dsr orice ţinută alegeam părea banali. Era rina mea. pentru că nu acordasem suficientă atenţie garderobei n*fe. Până la urmă. aro ales rochiu pe care o purta wm la o *ţr-* treccre dc nuntă cu un an În urmă. Poate avea s> îmi poarte noroc m-am gândit

Malcohn mi-a spua că arfit bine, dar discuţia de fc cină * lr«oi| repede la lucruri mai practice. A

vrut să ştie toiul dc*»« munca pe care o iacaua pettttu tatăl meu şi mi-a cerut să ¿elveit cu deiaHL Mă temeam că discuţia avea sl «e dovedească plicticoasă, dar *4* s-a arătat atât dc interesat, încât am *vorbit* întruna. Părea impresionai de cunoştinţele mele despre afacerile tatei

-Spuneji-mi a întrebat când ne-&m întors la casa mea, ce activităţi recreative vă p4ac?

În s&r$it, conversaţia căpăta o notă mal personali În sfârşit cxi&ta interes pentru mine

- Citesc TTIUIL Ascult muzică. Pac plimbări. Sportul meu preferat e echitaţia.

-A, da? Eu am cfiţiv3 cai. Iar conacul Forwoiih, reşedinţa mea, se află pc un domeniu care J-ar fascina pe oricare iubitor dc natură.

- Sună minunat, am spus eu

M-a condus la uşă şi» din nou, am crezut că totul avea să se încheie aid. Dar CI m-a surprins.

- Vrobabil ştiţi că voi merge cu dumneavoastră $1 CU talăJ dumneavoastră b biserică mâine.

-Nu, am zte. Nu ştiam.

- Ei bine, abia aştept, » adAugor. Vreau sñ vă mulţumesc pentru seara aceasta atât de pticută.

- Şi mie mi-a plăcut, am apus eu ţi am oşlepcat.

Era oare acesta momentul *cinâ* bărbatul săruta femela? Cât regretam acum că nu nveam o prietenă apropiată cireja să rol Confesez şi cu care să discut despre relaţiile dinlfc bărbaţi ţi femei! Dar toate fetele pe carele cu născusem b* şcoală se căsătoriseră şi plecaseră.

Tribuía Să loc eu un gest prin caic să-l Încurajez? Să mă Inclín spre ei. să fac o pauză teatrală, să zâmbesc în vmin fd? M-am simţit pierdută, stând în faţaUţll, aşleptând.

- Pe miine dimineaţă, «unei, a spuseLa atins uşor p&lăria şj a coborât trepide până la maşina lui.

Am deschis u$3 ţi m-am năpustit În casă, simţindu-mă deopotrivă încântată şi dezamăgiri. Tata era în

salon, citea ziarul ?i Se prefteta preocupat dc ailelc, dar ştiam că aştepta să afle despre Întâlnirea mea. M-arn decis să nu-i povestesc. Mi făcea
ri má simţea şicum susţineam © prob* şi nu-mi pliceau lc*c aceste aşfepiiSri-

Oiicum. cc puteam iS-i spun? Makóim m-a scos la doi. Am discutai mult. Mai «aci, eu am vorbit, şi el a ascultat Poate credea că suni vreo vorbăreaţă, chiar dacă am discutat despre lucruri pentru care manifesta interes. Sunt sigură câ3m vorbit «rât dr mull pentru că eram foarte emoţionaţi. Într-un fel, ii eram recunoscătoare pentru intrebările lui despre afaceri Era un subiect pc marginea efi ru ia puteam purta o conversaţie,

A? 5 putut vorbi de spre câjţi, desigur, sau despre cai, darabja ce aflasem *d* H interesează şi alte Lucruri în afară de a face bani

Aşadar, ce aveam să-i spun tatălui meu? Cina fuSCfic minunată. încercasem S» nu mănânc prea mult. deşi nu mi săturasem. încercasem şi par delicaţi şi feminină, ţi chiar reftuastai doertuL Dar d insistase.

- Tc-ai distrat? a întrebat repede tatăl meu-

Avăcut că voiam să mă duc direct în camera mea.

-Da. dar de ce nu mi-ai spus că]-ai iov]tat şi meargă cu noi la biserică?

-A. nu ţi-am ¡fus?

-Tată. în Ciuda cxperien[£> talc în afaceri, nu te pricepi să mint. Jr" spus.

A bufnit în r$s. Pin» şi eu am râs pUţtn în sinea mea.

Oricum, de ce m-aş Supăra? nv-am gândiL

-MS duc la culcam, am spus, gândindu-rni cSt dc devreme Bvearn să mă ticnesc a doua al. Trebuia să mS străduiesc oiaJ muk în pririnţa lofâţlşlril mele la biserică.

înainte să adorm. În acea noapte, am rovarul fiecare clipă n întâlnirii meiecu Mslcolm, Mamíndu-má pentru una.fdi- citârdu-mi pentru aha. Iar când mi-airi amintii niomentdede la uşi.

oii-Bin. imaginat că d chiar m-a sărutat.

N-am mai fost niciodată atât de emoţională şi mn^ la biserică precum în dimineaţa oceca. N-am p Jtot mâne« nimic la mktll dejun. M-aru grăbit. nesigură dc rochie, dc coafură. Cind, în sfârşit, a vţnk momentul să plecăm, şi Makóim

inima imi bâtcs ii(âl de tare, ?ncăl im crezut că Icţm ţi mi pritxişcsc pc scări.

-Bură dimineaţa, Olivia! a spus el, pârând satisfăcut dc felul cum arătam.

Abia cind eram lll macină, deja în drum spre biserica, am realiza» *d* Im) spusese »Olivia“.*) nu »domniră 'Winlldd’.

Era o zi minunaii, coldfi de primăvară, dr fapt prima duminici din on cu o asifel de VTeme. Ţoale I litere li purtau noile lor rochii de primăvară, pălării cu voaletă ţi umbtvluln Jar familiile păreau (Oale foarte vioaie, cu copiii fugărindu-sc prin «oaie,aţteplând S3 intre la slujbă. Când am coborât din maşină, mi s-a părut *d* tcţi cei de faţă s-au întors să *c uite la mine. Eu, Olivia Winfield, soseam fa biserică iitlr-o frumoasa dimineaţă de duminică, împreună cu tatăl meu şi cu un bărbat izbi tur de chipeş. Da. îmi venea să strig, da, eu sunt! Vedeţi? Dar. desigur, nU m-aş cnborf niciodată la un asemenea comportament josnic. M-am finul trai dreapta, mai semeaţă, cu bărbia ridicată pe cind treceam dircci de la maşină în bisetic* întunecoasă, mirosind a mosc. Cei mai mulţi rămăseseră afară ca să se bucure de soare, a$o ca Jle-am putut alege Jocurile, iar Malcolm oc-o condus direct fa cele din faţă. N«-am aş«at în tăcere *$* air. aşteptai sd înceapă slujba. Niciodată nu mi-a mai fost atât degreu şi urmăresc o predică; niciodată nu m-am mal simţit atât dc ruşinată dc felul în care sun* vocea mea când ne-am ridicaîsăcănrarn irnnurlk. Dar Malcolm a cântai clar şi sonor, şi a rostit Tatăl nostru, la Anal. cu o voce profundă, puternică. Apoi s-a întors spre mitic şi mi-a luat braţul pentru # mă conduce spre Ieşire. Căi de mândri m-am simţit, păşind printre şirurile de scaune alături *de* el!

Desigur, am văzut cum se uitau la noi ceilalţi membri ai congr«pa|iri, cum se întrebau cine e tlnărol frumos care ii însoţea pe c«i din familia Winftdd şi care stătea lângă Olivia KuiJicJd?

Am li«(în urmi un şuvoi de cleveteli şi am ştiut că inii

Malcolm avea să lic ţinlo. bârfelor pcntni tot res-

u

tndupfl-aiiitaa accta, am mers la editaţi*.[i ,a] prima cari C3nd nucgcnm însoţită de un bărbat. $i găseam tovărăşia lui înviorătoare. El citirea « un vinilor britanic experimentat PlrcasS-J placă fdpUil <A reuşeam sâ ţin pasul cO d.

A venit la cina de duminică şi am mai făcut o plimbare pe malul fluviului. În prima parte a plimbării, ml s-a părut mai ticul ca uidodată şi m-im pregătii pentru a primi vestea plecării lui. Poate avea să tăgăduiască să-mi scrie. De fapt, nădăjduiam «ataci promisiunea aceasta,chiar daca nu şi-orespccla. Micar aveam la ce visa. Aveam şi preţuiesc fiecare din scrisorile lui. dacă aveau şi fie mai rnull de una.

- Uitaţi ce e, domnişoară Winfield, începu d brusc.

Nn ini-a plăcut că Începuse să-mi SfHJnă iar „domnişoara WirfieM'. Ml s-a părut că c de rău augur. E>ar nu cra.

-Nu văd de ce doi oameni care au atâlca În comun, doi oameni cerebrali adică, ar amina şi prelungi inutil o rtb|ie doar ca să ajungă la deznodământul pe care-] consideră, amân- doi cd raaJ potrivit.

- Deznodământul?

- Mă refer lo cfiulOric, a spus cL Una dintre ceW mai sacre «uilufll, ceva cc nu trebuie «ratai cu uşurinţă. Căsătoria c mai mult decât consecinţa firească o idilei romantice; c o uniune ce implică ouimarca de obligaţii, u formă dc lucru iii echipă. Cn bărbat trebuie şi ştie Ca fOţia lui e o persoană imţdicalijpe care w poare baza. Contrar părerii altor bărbaţi, printre csrc sc numără şi tatăl ruCu, un bărbat trebuie să aibă alături o femeie puternici. Sunt impresionat dc dumneavoastră, domnişoara Win fie Id. Vi rug şi-nri acordaţi permisiunea dea <tre dc la domnul Winftdd mâna dumrtcavoastră.

PTC| de O clipă n-am putut vorbi. Maicoim NesJ iuxwortb. înalt de un meiul Opticei şi tind, un bărbat nvJ chlpcf decit oricare altul, inlcllgent. bogat şi arătos voia să se însoare cu mine? Ne aflim pe malul fluviului, iar stelele dc deasupra erau mri «lipitoare

ca oricând. Nimerisem luii-tmul din visele melci

- Păi... ara spus CIL

Mi-nm üus mina la pâl ţi l-am |»rtvil. Nu-mig§«cam cuvintele. Nu ştiam cum să-mi formulez răspunsul.

-Îmi dau stan» că t ccua neaşteptat, dar Suni umut itn>- mentului, capabil dc ú.sesiza aproape imediat« e valorat ţi ce nu. Intuida meo w dovedii întotdeauna corecţi Suni încredinţai c5 această propunere ya 0 benefica pentru fiot amândoi, pată le poţi bazfl pe asta...

- Da. Maicolm, pot. am răspuns repede, poate prea riprdc.

-Bine. Mulţumesc, a spus ei

Am aşteptat. Negreşit, acesta era momentul sărutului. Momentul În care pecriluiam încrederea unul În celălalt sub fíele. Dor poate câ eraiu cu de uit romantism infantii Maicolm era Renul de otn «re- lăcea lucrurile cum se cuvine, corect. TYebuia al mă bazez şi pe a«a-

- Atunci, dacă eşti de acord, s5 ne întoarcem acasl la bite, ca să pot vorbi cu tatii Iau, a Spus o).

Mi-a luatbrapil şim-a ti*.« mal aproape ded. Cum ne apropiam de ca‘>a tatei, m-am gândit La cuplul pe care-t văzusem pliinhăndii-$c în prima seară când venise Maicolm la cină. Visul meu sc impiinise. Pentru prima oară în viafa mea. mă simţeam cu adevărat fericită.

Tata aştepta Sn biroul lui, ca şi cum anticipase vestea. Lucrurile se minean inrr-un ritm alert Nu odată mă apropiasem de uţile duble « separau biroul tatei de salon fl ascultasem Conversaţiile. Mi deranja că eram ckcluaS din aede conversat» legate de chestiuni de familie Sau dc afaceri, care mă puteau afecta şi pe mine.

Nimic nu mi putea afecta mai mult decar conversaţia ce Urma şi aibj loc. Am stat tăcută deoparte şi am ascultat, dornică şi-l aud pe MaktJmdâpd glas iubirii lui pcntni ralne.

-După cum v-am spus în prima seară, domnule >Y]nGeld, începu el, siuit cucerit dc frica

dumneavoastră. Se întâmplă rar tă găseşti o femele Cu prestanţa fi demnitatea ev *o* femeie care poate apreda preocuparea pentru reuşită financiară şi CaTC poale

-Sud mândru de reuşitele Oliviei, a «pus lata. t mai prier putã lí contabilitate ţi socoteli decât oriefire barbat pecare-l cunosc. adăugă el.

Complimentele tatei reuşeau cumva întotdeauna sa mă Iaci să irÂ siml mai puţin dczirabilă.

- Da. E o femeie cu o fire statornicii, puternici. Mi-am dorii mereu o femeie care să mă lase să-mi duc viaţa după cum doresc, c»re nu $c agate de mine neajutorată, ca o iederă tufo* cântă. Vreau să ştiu că. atunci când ajung acasă, nu Va fi posacă sau mofturoasă, ori ranchiunoasă ca multe alte femei frivole. Imi placc (aptul că nu o preocupă lucrurile superficiale, că nu o preocupă propria coafură, ci nu chicoteşte şi nu flirtează. Pe scurt, űri place câ c matură. Tot respectul pentru dumneavoastră, domnule[1]. Aţi crescut o femeie grozavă, responsabili

-Păi cu...

- Şl nu găsesc modalitate mai bună de ft-rni exprima lauckk drtSi să vă cer mâna ri.

•*Şl Olivia.,,?

- Dacă Ştie că orn venit aid pentru a vă face această propunere? Mi-a acordat permisiunea ir acesl seni. ŞUftvd că o o femele Cu personalitate, m-am gândit că e rjiai bine să o întreb mai imái pe ea. Sper ci înţelegeţi.

- A. Înţeleg asta. Tata şi-a dres vocea. FI bine, domnule Pcixv.-orth, a spus el. A găsit nccesax să i se adreseze cu apelativul „domuule foxwonh“ în această discuţie. Suni sigur ci ţi dumneata înţelegi că fiica mea va moşteni o avere considerabilă. Vreau să ştii de pe acum că banii respectivi vor ft erclc- siv ai ei. E menţionat În testamentul meu că nimeni În afirfă de ca nu va avea acces la acele sume.

A urmat ceea, ce ml s-a pârul o tăcere Lungă.

- Atund aşa va fi, fi spus Maicolra În ede din urma. Nu ştiu ce planuri aveaţi pentru nuntă, a adăugat repede, dar eu India spre o ceremonie restrânsă ia biserică, câr mai curând poslblL Trchuii: *4 mJ. întorc Curând În Virginia.

- Dacă asta doreşte şi Olivia, a spus tata.

ifin fi É—

-În regulă. Aşadar, ain binecuvântarea dumneavoastră,
demisiile?

-înţelegi cc am spus despre banii ei?

- Pa, domnule, i nţdcg.

- Ai binecuvântarea mea, a spus tata. Vino «.-ţi strâng mâna. Am eliberat acrul pe care-) ţinusem în piept ţi m-am îndepărtat repede de uşile duble.

Un barbar cât sc poate de chipeş şi de elegant venise la aoi şi u ceruse tatei mâna mea. Auzisem totul gj sc petrecuse atât de repede, încât trebuia sa-mi recapăt suflul şi « mi spun întruna că nu era un vis.

Am fugit sus ţi m-am. aşezat În fala casei dc păpuşi. Unua saloanele lntr-o casă mare, eu servitori şi oameni care veneau ţi plecau. Aveam sa dăm dineuri rafinate şi aveam să fiu un atu pentru soţul meu, care era, cum spunea tara, un geniu al afacerilor. Şi aveam să fim invidiaţi de toată hrmea.

- Aşa cum v-am invidiat eu pc voi i-am spus familiei dc porţelan dc dincolo de Midi M-am uitat înjur.

Adio, nopţi singuratice! Adio, lume a fanteziilor şi a viselor! Adio chipului plin dc milă al latei şi privirii melc nefericite dio Oglindă! Urma .să cunosc un nou chip, aveam atâtea de aflat despre Malcdm Neal PnxwOrlb, şi aveam la dispoziţie o vtaţS întreagă ca să aflu. Urma s& devin Olivia Foxworth, doamna Makolm Ne al Foxwcrth. Tot ce prezisese mama mea se adeverea.

îl Jloream. Simţeam cum mă deschid în faţa lui Maico Im ca un boboc. Iar când ochii lui de un albastru intens se pierdeau în ochii med cenuşii, ştiam că snarelc răsărise şi risipise ceaţa. Viaţa mea nu aversă mal fie cenuşie. Nu, de acum încolo avea sâ capete culoarea azurului precum cerul inundat de soare tnlr-o *ii* lâră de nori. Ca, ochii lui Malcülm. în iureşul iubirii, ca o şcolăriţă lâri minte, ajn uitat toi ce ştiam despre prudenţă ţi despre a pi ivi dincolo

dc aparente pcnlrg a găsi adevărul. Am Uitat cft nJd măcar o dată. c0nd Mulculm m-a cerut dc soţie ŞI aptă oii-a cerut rafina de la lata, nu a pomenit cuvântul

„iubire". Ca o şcolăriţă prostuţâ, am crezut că aveam să odihnesc sub cerul albastru al privirii lui Malcolm şi că micul meu boboc avea să se desfacă într-o floare viguroasă şi trainică. Ca orice femeie care crede prosteşte în iubire, nu mi-am dat seama că cerul albastru pe care-l vedeam nu era cerul cald, plăcut, încurajator al primăverii, ci văzduhul rece, tăios, solitar al iernii.

Nunta mea

Erau atâtea planuri dc făcut ji aveam atăt de puţin timp Io dispoziţie. Am decis să facem nunta două săptămâni mal tirylu.

-Am lipsit destul de mult de acasă, * explicat Makóim, şi am multe chestiuni presante de afaceri. Nu te deranjează, uu. Olivia? La mm a urinei, avem toata viaţa înainte sA fim Împreună, şi vom pleca În lima de miere mal târziu, rtupâ cc IK tom fi instalat la conacul ftivwnrth. F.ţti de acord?

Cum sâ nu fiu de acord? Nu ni a mea restrânsă, făcută îa pripi, nu mi-a ştirbit căluţi de puţin încântarea. Iro'i spuneam necontenit că suni norocoasă Să am parte de aţa cevj. În plus, num-™ simţit niciodată, în largul meu şi mi expur. În faţa mullor oamenL 51 OU aveam nld O prietenă cu care şi Sărbătoresc. Tata i-3 Invitat pe soia mai mică e mamei şi pe Oul ei. John Am os, singurele noastre rude în viaţă,, Jtudelc sărace', Ic numea mereu tale. Tatăl lui John AmOS decedase cu câţiva ani înainte. Marna lui «ra o fiinţă întunecată şi mcbcrâtâ, parcă tot în dohu după atâţia ani. La cei optsprezece ani ai «ăi, lohn Amos părea deja bătrân. Era un bâiat aspru şi pios, care cita mereu din Biblic. Rar am fost de acord cu lata că era oportun să-i invit Jjri. Makóira nu a invitat pe nimeni. Tetăl Kli începuse recent gS călătorească; intenţiona şi viziteze numeroase ţâri şi s5 sîc-a plecat mal mulţi ani. Malcolm nu ave« fraţi, surori sau tude apropii-le. pe cart să viCă sii lc invile $»u, după cum a cxjilUat el, care să poată lua *te* cunoştinţă Într-un răstimp

scurl. Ştiam ce ai'ea să crudă lumea despre asta - că nu voi; ca familia lui *S afle câ se însura decât când avea Să fie pr« Urdu. Foaie l-ar fi convins să K răzgândească.

A promis să dea un bal ia conacul Foxwurth de îndată ce ajungeam.

- Vei cunoaşte acolo toată lumea care contează, mi-a spus.

Următoarele două săptămâni au fost pentru mine pline de aranjamente şi temeri. Am decis su port rochia de mireasă a mamei mele. La unna urmei, de ce să cheltui atâţia bani pe o rochie pe care o porţi o yiigura daţi? Dar, desigur, rochia era mull prea scurţi pentru mine, ţa domnişoara Fairchild, croitoreasa, u tirtaut chemată ca S-o lungească. Fj-a O rochie «amplă din mătase sidefie, lipsită dc ornamente, dantele şi zorzoane, dar aristocratică, frumoasă, elegantă, exact genul de rochie pc care Makóim l-ar aprecia, nţ-ara gândit eu. Clroitorcasa s-a iocrunbt ciad m-3ro urcat pc o banchetă; rochia îmi ajungea doar până la jumătatea gambelor.

i

-Drogadomnişoara Olivia, a oftat ca. uitâlidu-sc în sui fa taine. cafti stâte® în genunchi pe podea, va trebui să fiu un geolu ca sâ ascund tivul ăsta. Sigur nu vreţi o rochie nouă?

O, ştiam ce gândeşte. Cine sc însoară cu Olivia WinfeW. fota înalt şi deşirată, şi de ec insistă ca s& încapă În rochia de- lkaiéi sak mame, ca una dintre surorile vitrege ale Cenuşăresri În condurul de cleştar? Da, poate că asta făceam. Dar trebuia să mărimi aproape de mama mea to ziua nunţii, câtdeapioape puteam. Şi mi simţeam protejată 1n rochia ei, protejată de ^oeraţiQcdc femei care se căsătoriseră şi făcuseră copii Inaic- tea HKB. Pentru ci ştiam yi înţelegeam atât de puţin despre toate acestea. Şi voiam să fiu frumoasă În ziua nunţii, inditerent câtă milă şi batjocura vedeam în ochii croitoresei-

-Domnişoară Fairchild, ţin să port rochia de mireasă a mamei din raţiuni sentimentale, p« car« sunt convinsă că nu c necesar să vi Ic explic. Şi acum... puteţi lungi rochia asta, sau

üebuic să apelez la altcineva?
Mi 6-a simţit răceala în glas ţi etatutuJ social în atitudine, şi donuiişoata Fairchild ŞI-B văzut lungul nasului. Şi-a îndeplinit

rc^ul sarcinii Inl&ccrc.în timp *ce* cu priveam inogUndă.Ofie cm (clliclo Circ ml privea de acolo - o mireasă în rochie albă. l> niircwîl pe caro urma K-O ia un bărbat şi să fie a lui. Ce aveam şi IUI nare Când tiveam sâ păţesc spre altar? O, Ştiam că inima rtici IIVCÎ1 Sil fie un galop de cai sălbatici. Aveam să încerc *fă* rfuntac. să am chipul la fel de adorabil ca mireasa de pe tortul dr nuntă, |a fel dc adorabil ca feţele tinerelor soţii pe care le vedeam în rubricile mondene din ziare.

Cum puteau să arate atât dc adorabile şi de nevinovate? Cu rigl)nm|ă, nu arătau aşa toată viaţa. Era o deprindere Sau ceva înnăscut? Dacă era o deprindere, poate mai erau speranţe şi pentru mine. Poate că ţi cu eram în stare să învăţ.

Par. oricum, aveam *iA* fiu la fel de sfioasă ca întotdeauna, ştiind ce gândeau oamenii - c atât de inaltâ şi are braţele arăt de lungi. Pinii ăla frumos coafat n-arC ce căuta asociat cu faţa ala searbădă. Deşi eu le zâmbeam .şi el Îmi zâmbeau şi încuviinţau din cap, şllam câ se întorceau unul spre altul imediat după aceea, cu un zâmbet mut În priviri. Cât dc penibil arată! Umerii ăia înlr-o rochie dc mireasă atât deddicată. Ce picioare mari! Uite cum c mai înaltă decât toţi Ltl afară de Malrohn.

Iar Maleolm, atâl de chipeş şi impunător alături derăţuşca cea urâtă. O, oamenii aveau să 6e amuze pe cinste tăcând glume despre prinţ şi mirieruşca leu, unul magnific, superb, mândru, Cealaltă insipidă. Stângace, ştearsă.

Cum stăteam aşa În faţa oglinzii, şi domnişoara Fairchild îşi fiiceu de lucru pc lângă mine eu ace şi agrafe şi aţe de însăilai, eram mulţumită că la nuntă aveam să fim doar eu, Maleolm, mătuşa Margarer, Jchn Amos şi tata. N-avea să fie nimeni care să-mi adeverească cele mai rele temeri, şi speram că acum, cind venise şi vremea mea, cele mai colorate t%e aveau să mi sc împlinească.

în Tina nur ţii a plouat. A trebuit să fug În biserică, îmbrăcată în rochia cea albi accpcdta de o pelerină gri de ploaie. Dar orkăl de dezamăgitor era, nu voiam să la» vremea sâ-mi strice inrintarca. Am evul o slujbă simpla b biserica protestantă.

CSnd am pornit spre altar, mi-am ascuns temerile ţi emoţiile sub masca solemnităţii. Cu acest chip, um putut să ma uit direct la Malculm f n timp ce murgeam spre altar să mă alătur luL £1 aţtcpia acolo, cu spatele drept, cu chipul încă şi mai solemn decât d meu- *AM* m-a dezamăgit. Sper ura ca, atunci când mă vede în rochia de mireasă a maniei mele, să aibă Joc ceva magic şi chipul lui sa sc lumineze dc plăcere, anticipând dragostea noastră, l-ara cercetat ochii. îşi ascundea adevăratele sentimente sub o mască La fd ca a mea? Când în-a privit, a părut că sc Uită prin mine. Poate că i se părea un parat să-şi manifeste dorinţa ?i afecţiunea în biserică.

Makclm şi-o rostit jurămintele de nuntă atât de ceremonios, încât suna mai mult 6 pastor. Nu-mi puteam domoli bătăile inimii. M-ara temut că vocea avea să Sroi tremure când rosteam jurămintele, der nu în-u trădat când am jurat să-l iubesc, &ă-l cinstesc şi să-l respect pe Makolm până ce moartea ne va despărţi. Când am pronunţat aceste cuvinte, am crezut în ele cu toată inima şi cu tor sufletul meu, în ochii Domnului, jm crezut În ele, şi În ochii Domnului nu le-am încălcat toată viaţa mea. Pentru ci orice ara făcut pentru Mnlcolm, am făcut iă-i fie pc plac Domnului.

După Cc ne-am rOSti I jur Sminteli: Şi am făcut schimb de verighete, m-am întors spre Malcobu răbdătoare. Aceasta era dtpa mea. A ridicat uşor vălul de pc fa[a niea- MI*sm ţinut respiraţia, în biserică, era tăcere deplină; părea că lumea s-a oprit io loc când s-a înclinat spre mine şi şi-a apropiat buzele dcale mele.

Dar săratul de la altar al lui Mafcolm a fost rece, de complezenţă. Mă aşteptasem la mult mal mult. Ere, totuşi, primul nostru sărut. Trebuia să *te* întâmple ceva ce să-mi răm&oă în memorie peutra rot restul vieţii, în schimb, abia d»că i-am simţii buzde rigide pc ale racle iuainte- să sc îndepărteze. A fost mar mult ca o ştampilă pe un cei flJîcat.

A dat raâuu cu pastorul şi cu tatăl rceu. Tata m-a îmbrăţişa n^id. Bănmesc că ¿r fi trebuit Să-l sărut, d;i •

eram foarte complexata de felul cum ne privea John Amos. Ajn citit asta p<

chipul lut era la fel de dezamăgit ca ţi mine de sărutul lui Mâkrlm.

Tara pártra mulţumit, dai extrem de gânditor când am părăsii biserica Impieuni. Purta pe chip o expresie po care nu o mal văzusem niciodată, când l-am surprins privind spre Mal- colm de câteva ori- Fra ca şi cum Văzuse ceva nou. ceva cc tocmai înţelesese. Pentru o clipi, doar o dlpí, astam-a speriat; dar când m-am uitat În direcţia lui. fericirea a şters negura din privirea lui şi a zâmbit Mâr.d, aşa cum zâmbea uneori când mama mea facea ceva ce-l bucura mult sau când ea arata deosebit dc Frumoasă.

Oare arătam şi eu în sfârşii frumoasă, chler dacă donr pttilru o zi? Crtil scânlciau ocini readuşi le v1a|2? Speram tó tle **&.* Speram ci şi Malccdm simţea asta. Tata *s* propus să încheiem ziua la noi acasă, unde organizase O petrecere restrânsă. Sigur, căi dc mare putea fi <> petrecere doar cu mire şi mireasă, un tata. o mătuşă îndoliata şi un bâiat dc optsprezece arii? Dar era totuşi o petrecere, şi tata a scos o sticlă dc şampanie veche.

-Olivia, scumpa şi unica mea fiică, şi Mal col cri, distinsul meu proaspăt ginere, să aveţi pururea parte de fericire şi dc iritwnie!

De ce i-0 CUR O lacrima când a închinai paharul pentru riűl?

Şi de ce Malcolm l-a privit mai degrabă pe tata decât pc mine când şi-a băut şampania? Deodată, m-am simţit pierdută, neştiindcesâ *fac,* aşa câ am ridicat paharul şi pc deasupra Jui mi-am văzul várul, pe John Amos, tncrUnl&ndu-se *la* Malculm. Apoi a venit la mine.

- Ariţi minunat astăzi, Vcrişoara Olivia! Vreau să ţii minte Ca oşti unica mea mda şi oricând vei avea nevoie de mine, îţi voi 0 alături. Dumnezeu a vrut ca familiile să ŰC unite şi să se JJiXe mereu, tó păzească mereu sacra Lui credinţă dc iubire.

Nu am ştlul cum sâ răspund. Abia 0 cunoşteam pe icesl tânac. Şj cc fi-a gar.jt rá spune ro ziua nunţii melci Ce Dumne- ^ puteo Spera JoJm Anins. ruda saracâ, sâ facă pcnlrU tnfn^ fâll vrem« ürriMrá fac parte din nobilirtK* sudistâ, inconluraTă de bogăţie şi ambiţie? Oare ştia «1, încă dc pe atunci, ceea c mie mi-a luat mult prea mult limp să aflu?

Malcolm rezervase pentru noi cBlăturia cu trenul care p(c> ca la o*« trei în acea 2i. Mergeam direct la conacul Foxmirth. A spusei nu are timp pentru *o* luni de miere prelungiră şi nici nu-i vedea sensul. Inima mi S-a strâns dc dezamăgire tind mi-a spus asta. dar În acelaşi timp ni-am simţit uşurată. Auzisem destule despre bărbaţi şi noaptea nunţii, despre datoria con-)uga)ă a femeii faţS de isnţ, şi nu ţineam să prelungesc chine! iniţierii melc. Sinceră să fiu, eram îngrozită dc irleca relaţiilor conjugale, şi cumva, gândul cû aveam să călătorim toată noaptea, în siguranţă, într-un tren CU atâţia oameni în jur, mi liniştea puţin.

- Pentru tine, sosirea la conacul Foxworth v» fi o adevăraţi aventură romantici. Olivia. Crede-mă, a spusei, dc parei dlipul meu era din sticlă şi el îmi puica cili gândurile.

Nu m-am plâns. Descrierea pe care mi-o oferise despre conacul Foxwurth U fteca să pari un castd de basm. atSt de impunător ş| de fascinant, incit, fn comparaţie cu el, viail meu de frumuseţe închis în casa păpuşilor se reducea la dimensiuni insignifiante.

Exact la ora 14.15, Malcolm a anunţai că e timpul să pfc- dm A fost adusâ maşina, ţi cufcrcle mele au fost incârcale.

-Ştii. i-a spus tata lui Malcolm când ieşeam din casă. Imi VB fi extrem de greu şi găsesc uit contabil la fd dc pricepui ca Olivia.

- Pierderea dumneavoastră c câştigul meu, domnule, a răspuns Malcolm. Vă asigur, talentul

ei nu se va irosi la conacul Foxworth.

Era ca şi cum discutau despre o sclavi care lreaisc de b un Stăpân la altul.

- Poate îmi va creşte simbria, am zis cu

Éra un bpir,i dc ţlunu^Ur Makóim nu a râs.

-Des «g^asgisd.

Tata m-a sirutal pr obraz şi a părut trist efind a sptis

-Si ai gtijS de Mdculm dc-acun», Olivia, ţa şi nu‘i dai de furcă. Acum, viiiia luí Malcolnt vu li legr pontai line.

Cumw. asta m-a iiifricoţal. mai ales când John Amos a apilad, nti-a luat mima ţi a lis

-Domnul să te binecuvânteze ţi sâ le ţină!

Nli am ştiut cc Si*! răspund, aţa cil doar i-am mulţumit, mi-ntn tras mâna ţi am urcat în maşină.

Când ne îndepărtam, am privit în urmă la casa victoriană cacc fusese mai mult decât un cinuri pentru mine. rusesc căminul visurilor şi fanteziilor mdc; fusese locul din care pri • vitem spre lume ţi mă întrebasem ce-mi rezervă viaţa Mă simţisem în 6l£l>rut)|â acolo, protejaţi <u obiceiurile ntelc ţi în camera mea. Părăseam casa de păpuşi închisă în sticla, cU fe- resfrde ei Colorate ţi magie curcubeului, dar nu mai era nevoie să vis«. Nu, acum trebui« să trăiesc în lumea reală, o lume cum nu-mi imaginasem câ eiiţtâ în preţiosul univers al casei de păpuşi care plăsmuisc speranţele şi Visurile mele.

Am luat braţul lui Malcolm şi rn-am tras mai aproape de eL M-a privit şi a zâmbit. Cu siguranţă, m-ari giudit, acum că eram singuri, avea să îşi manifeste dragostea $i tandreţea.

-Mai spune-ml despre conacul FoxWOfth, am zis *ev,* de parcă ii ceream sS-nii spună o poveste de adormit copii cu 0 lume fermecată.

Cum am pomenit de casa fui, şi-a îndreptat spatele.

-E veche de peste O svîâ cincizeci de ani, a început cL E impregnaţi de istorie. Uneori, mă simt de parcă sunt într-un muzeu. Alteori, de parcă sunt într-u catedrală. K cea mai bogată casă din zona noastră din VlrgiDÎa. Dai vreau să fie cea mai bogată din ţară, poate chiar din lume. Vreau Sa fie cunos- altă drept castelul Foxwnrth,a adăugatei ţi privirea l-a devenit ITCC şi înverşunată,

A continuat, descriind camerele şi grădinile, afacerea faml-

Sale şi speranţele lui în acest sens. J’e măsuri ce îşi depăna Pir-'catea, cu am simţii c£ mă pierd iot mai mult (n ambiţiile sale. AttamiŞp«1a. Nu reaJtasuil câc*âe* oh»r $iv putea fi Mokolm.

Fia inip fi suflet fili ali {durilor lui, ţi am simţit că nimic, atei d»iar chnidfl noastră, nu era mal importam pentru cL CHIsem iuti-una din cărţile mele c& unei femei ii place şi Staţi Că nimic nu c mai importam pentru snţuj ei dcctl *a,* ci lot ceea ce face el face cu gândul la ea.

cAita e adevărata iubire, asta *e* adevărata uniune0 enur^i cHalul care nU-) i ii Jcţea din ml Mc. Oamenii c£sâ[nrIţi ar (ritul) s6«mtâ că se regăsesc unul în cdălall ţi ar trebui să fieaieiiţj Recite la nevoile fi sentimentele celuilalt

Când maşina a lefii de pe Strada noastră şi am 7ăfi| Taraisi plină de vasoeire natigau în sus ţi-n Jus, în stilul lor lent, precaut, dar ho tării, ra-ain întrebai dacă aveam să 'irot vreodaîâ aşi ceva alături de Malcoim.

Am reali'cat că aceasls nu era o întrebare pe care s£ ţi-o pună o femeie în ziua nunţii e1.

Am luat dna în tren. Fusesem prea emo|ionalâ toată rilM ca sâ mănânc ceva. iar acum mă simţeam brusc Iihnili.

-Mi-e tare foame, i-ara spus.

-Trebuie Sa Hi atentă ce cumanfci în trenurile adia, rt*a prevenitei. Au nişte preţuri sbsurde.

- Dar sigur putem face o excepţie de la economie În scara afla,am spus. Oamenii avuţi ca noi...

-Tocmai do aJla trebuie 6ă fim mereu chibzuiţi. Simţul afacerilor necesita pregătire, iv»erd|iu. Asta mi-a plăcut U falii tău. Nu laşi nldudati banii

să fie mal puternici decâ.1 simţul afacerilor. Doar aşa-numlţJJ nou-îmbogăţiţi arunci cu bana li recunoşti oriunde, Sun dezgustaturi.

Am înţeles cât de jxiterMcali era această convingere, aşa ¿i o-am mal insistat. Uam lisat pe el să comande pentru emfl-n- den, ¿eşi am fost dezamăgiţi de ceea ce a ales şi m-am ridicat de la masj tot flâraindă.

Malrolm a Intrat în vorbi cu alţi bărbaţi din tren. A urmot O dtelflk aprinsa de.-prc a>t ¿lod Ameninţare Roşie generali depnxurarol generai al Statdor Unite» /.. Makoim Palmer

Cinci membri, din legislativul srtatului New tfirk fiiseSrr j cx- pulzj|i pentru ti erau membri ai Partidului SodalLsi.

lrais»3lca pi limbă sfl spun că mi se păţea O nedreptate oribilă, dar Malcolm ţi-a exprimat vehement aprobarea faţă de măsură, 0)4 că mi-arn păstrat părerile pentru mine. atitudine pe ca*xt* trebuia să o adopt din ce În C€ mal <ks, ceea ce nu-mi plăcea. Mi-am strâns turele, de teamă oi vorbele să nu zboare precum păsările dintt-0 Colivie cu uşiţa uitata neglijent deschisă.

După o vreme, 3»n ignorat discuţiile ţi am adurnâil la geam. Mă ajunsese epuizarea fizici ţi emoţională. întunericul ne învălui«, ţi, cu excepţia luminiţdor care sc vedeau răzkţe alari, mai nimic nu-mi atrăgea atenţia în peisaj. M-am trezit cu Mal- a)lm adormit ling? mine

!n Boflio, chipul lui părea mal lâltSr. aproape copilăros. Cu pleoapele inehisc, intensitatea ochilor lui albaştri era nevăzuţi. Obrajii li erau noi, şi maxilarul relaxat toi pierdea liniile Severe, încordate. Credeam... sau mai degrabă nădăjduiam că etcestj era chipul car« avea să se întoarcă spre mine cu iubire, chipul OJ Care avea Si mi privească atunci când avea Sa reali ZEIC ci sunt cu adevărat soţia lui. tovarăşa lui, iubita lui. U priveam Ax, fasdnată de

felul CU Ol buza dc jos ie$<a to afari. Mai erau atăiea mici detalii pe care şi Ic aflăm unul despre a]lu), m-am gândit. Oare din oameni află vreodată totul unul despre celălalt? Mi-ar 6 piton s-o întreb asta pc mama mea.

M-am întors şam am Uitat Iii ceilalţi pasageri. întreg vagonul dormea. Oboseala pătrunsese tăcută pe culoar, ii atinsese pe toţi cu dcgrtele d de fum ţi apoi se furişase pe sub uşa vagonului, să devină din nuu una cu noaptea, belul cum trenul şerpuia şi cum *f** înclina dlntr-o parte în alta mi făcea s3 mă simt ca în intcriurul unui Şarpe uriaş din metal. Ma simţeam purtată pc sus. aproape împotriva voinţei mele.

Pe alocuri, trenul trecea prin vreun orăşel «.il VfCUD sat odeon it. Luminile din ca-*- erau slabe şi străzile, goale.

Apoi, re, ura. 7irlt munţii Blue Rldge profilaţi ca nişte

trezit vocea lui Makóim.

-Ne apropiem «le staţie.
-Da?
KC Amlmw

Am privir afară. darnn» v&zut door cuplei şi câmpuri pusilL Cu toate astea, trenul a încetinit şi apoi v-a oprit. Molcdm m-a însoţit pe culoar pină la uşă şi am coborâl treptele. Am păşii pe peron şi am privit mica pari, COfC era doar un acoperiş de tabla susţinut de patru stâlpi de lemn.

Aciulera ricoccsşi mirosea proaspăt. Cerul era senin, spu- zit CU stele strălucitoare.

Aiftt de vast şi adine pSfcâ cerul, el iti-am simţii foorlr mici şi nelramnuli Era prea marc şi il simţeam prea aproape. Frumuseţea lui imi dădea un. ciudat presentiment râu. îmi duream *ii* fi sosit dimiDeaţa şi să mi fi întâmpinat 3n schimb căldura loarctui

Nu mi-au plicul tâcercn murmfinlală şi pustietatea din jurai nostru. Cumva, din descrierea lui Makolm pe marginea conacului Foxworth şi a Împrejurimilor sale, mă aşteptasem În lumini şi agitaţie. Nu era nimeDi acolo sl ne întâmpine, în a&râ de şoferul lui Makolm, Lucas. Era un bărbat trecut <k cinciîf d şi cinci de ani, cu păr cărunt şi rai Şi o faţă Inguîte. Avea o constituţie zvelţi şi era cu cel puţin cinci centimetri mai scund decât mine. Din felul cum se mişca, am dedus că probabil dormise cit re aşteptase pe noi la gară.

Mâlc ulm mi l-a prezentai cu pompă. Lucas a salutat din cap, }l-a pus şapca şi s-a grăbit să ia cuierele mele, pe c&nd Maieu Im m>a dus ta maşina. L-am privit pe Lucas cum încarci cuierele şi apoi am vl2ut trenul pornind lent, furişândo-s« în noapte ca o vietate argintie sumbră ce încerca să scape nevăzută.

E dezolant aici, am spus când Malcolm a urcat lingS mine. Cât de departe suntem de aşezări omeneşti?

Nu suntem departe de case. Chariottesvllle e b o ori distanţi, şi mal e uo sat mic aproape.

'Sură alâţdf oboi.U, *¿m *gur.* cu» Vrând şi-mi lascaşvl f* umărul JuL

Dard stătea ailt d< ţe»i iu, că am ezitat.

mal e mult.

Bun venii Io conacul Foxwurth, dnamtll! a Spus Lucos ciixJ s-a urc*l în «ie din urmă la Volan.

-Mulţumesc, Lucos.

-Do. doamnă.

Porneşte, a ordonai. MaJcolm.

Drumul şerpuia în SUs. Când nc-am apropiat de coline, am observa! d arborii sr perindau io aus şi-n jos pe de, separân- du-le Jn secţiuni dlsiinrte,

-Ac|iODCa?5 ca parazăpeti, a explicai Malcolm. opresc rafalele de zăpadă.

În sfori timp. am văzut pâlcul dc case mari cuibărite pe panta unui deal abrupt. Apoi, deodată, a apîrul conacul Fox- wotlh. ţ&ŞDjnd spre cerni nopţii }i umpiâfxhi-J- Nu mi-a venit iâ Cred cc dimensiuni avea. Fcc sua pc deal. privind în jos la cdclalle ca« Ca un rege trufaş la supuşii lui. Aceasta avea şi Ge lasamca, castelul în rare aveam să fiu regină. Acum înţelegeam mai bine ambiţia lui Malcolm. Nici u persoană ctesculA într-o Casa Stil de regali şi «unipă nu ic putea mulţumi cu gânduri mărunte sau cu realizări bamle. Şi. totuşi, cil dc solilafă. cât de ameninţă Io a ir, căt dc acuzatoare putea părea această Casă pentru cineva timid su mărunt. M-au trecut fiorii la acest gând.

-Ai lacuil aid doar cu tatăl tău? am întrebat pe când ne apteptem. Trebuie- şi le fi simţit foarte singur dc <Aod d a începui să călătorească.

Malcolm n-a Spus nimic, cl doar a privit înainte, ca şi cum îtKcrcană-jl vadă conacul prin ochii mei uluiţi.

Câte camere are casa asta?

Între treizeci şi patruKcL Poate Într-O zi, ca să-ţi umpli timpul, le vel numita.

A râs la propria lui glumă, dar eu nu-mi puieam depăşi uluirea.

-Şitcjvitorii

•lata avea prea mulţi. De tind cl călătorule, am

redus num «roilor. AvetilfcucJUr, desigur, uD grădinar cart se plingc
continui <5 «re nevoie tio «ni ajuiur,o menajuri p pc 1«^ cure c majordom şi şnler.

-U cu pnlin\a şi fie jaificienli *fe|ia?

-Cum «ni mal -spui. acum eşii >i iu aici. draga mea - Dar cu nu vin nici ca s?i fiu .servitoare. Maleolm, *am* spus eu.

Pentru c&icva dipc. mi u r&pun*. luicas a oprii maşina În fa\a <a«i.

-Evident» nu folosim luate camerele, Olivia. Cândva erau *e<i de nule inwaîale akl Din fericire, par vilii au fort înde pSrl*U. Chipul i s-a îmblânzii. I Jupă o- ie vd fi inslalat, vd *rethu* uceesilâţlW nm&trc lcţjlc de personal şi vei face Cum *c* mai eficient şi mai avantajos financiar, sunt convins. Casa ta 0 răspundere* ta. tu i iu n»ai am li mp de ea şi aveam nevoie df o femeie ca line care *i se ocupe de ca cum trebuie.* ^u»el Suia de paici fusese tA-şi cumpere o novaşi A N-am mai spus nimic. De-acum, eram exirou de darnici sS intru şi bă vid cum atftu un astfel de conac, ca« aven ti fie căminul mol. Mi incâru şi mi înspăimânta în acelaşi în? Irai parca rău ca sosisem aici noaptea, c.liut Caia ave« un *tu* amenirtM<jr Parcă *ra Ir mP.e;llt. ca *i cum S putea judeca pe ca care tratau În ca pe când aceştia dormeau şi 11 puie» fier sl su/cte pe cei care nu i erau pe plac.

IX asemenea, invitasem ceva de la larJU meu despre Jocurile În care îrSIau camcnil. Casele W oglinda«« îoMdcMH firea. El 1nsuţ>i era o dovada în acest sons. C*>a noartri e« llmpli. dar«lepu-ri §i piinS de cilduri.

Ce «vea şi-mi spună această cosi despre băibaWl M OK mi mărit MC ml Domin« tl oamenii la fel cum *au* acn» domina împrejurimile? Aveam să mS rltăcnc Sn inirtinftil va». s» ro simt diguri and

treceam de la o camertUata p* coridoarele lungit
Lueu a dai we ci dradridl urtaşrk uşi duble de Is irJr**« şi apui Maleolm m-a condus în noua mea c»«*-Pc nJl (âlăurea pnn iau arca impozantă. ev mSn* pe *>**'* o-
s njlrăiss Uwna. ¡Aiura ca *r,* stupid, dar sperasem w >«» P"*'*

în braţe peste prag În noua mea casă, noua mea viaţă. îmi dorisem ca măcar În această zi să fiu una dintre acele femei adorabile şi delicate, pe care bărbaţii le alintă şi le răsfaţă. Dar n-a fost să fie.

O siluetă mică a apărut din tenebre, şi visul meu s-a destrămat.

-Bun venit la conacul Foxworth» doamnă Foxworth! m-a întâmpinat o voce, şi pentru o clipă nu am fost capabilă să răspund.

Era prima oară când îmi spunea cineva „doamna Foxworth". Malcolra m-a prezentat expeditiv doamnei Steiner» menajera. Era o femeie scundă, abia de un metru şaizeci, iar eu, cu mult mai Înaltă decât ea, am alungat orice gând de a fi trecută pragul Sn braţe. Femeia aceasta, deşi avea vreo cincizeci de ani, era o candidată mai bună pentru asemenea bazaconii. Dar părea blândă şi a zâmbit în sus spre mine. Eu m-am uitat la Malcolm, dar el era preocupat să-i dea instrucţiuni lui Lucas despre cuferele mele.

- V-am pregătit patul şi am făcut focul, doamnă, a anunţat ea. E o noapte cam rece.

-Da.

Pentru o clipă m-a speriat precizarea legată de pat. Dar era aproape dimineaţă! Acum avea să înceapă noaptea nunţii mele? Cumva, nu mă simţeam pregătită Încă, dar mi-am ascuns repede nedumerirea.

-Bănuiesc că vremea din Virginia e unul dintre lucrurile cu care va trebui să mă obişnuiesc.

- Durează ceva până te obişnuieşti, a spus ea. Zilele pot fi calde primăvara târziu şi vara, dar nopţile sunt reci. Veniţi, îmi făcu ea semn.

Nu mă mişcasem din antreu, dar venise clipa să înaintez şi să fac cunoştinţă cu conacul

Foxworth.

Toate luminile erau slabe, lumânările abia pâlpâiau. Am păşit încet, ca un somnambul pierdut într-un vis, prin holul lung cu tavan înalt. Pereţii erau presăraţi cu portrete în ulei a e unor oameni care am presupus că erau strămoşi care se

perindaseră înaintea mea la conacul Foxworth. ln limj> ce Înaintam de-* lungul, holului, i-ain privit pe rând. Bărbaţii pâieau severi, retí, cu o atitudine superioară. Femóle la fel Chipurile lor erau rigide ţi ochii adumbriţi de iristcţi Am cantal în fiecare di ni re portret« vreo trăituri a lui Makobn. vreo asemănare cu acele figuri. Unii bărbaţi aveau pârul lui blond ţi nasul drept, iar unde femei, mai ales cele vârstnice, expresia, lui concéntrala.

La capitul foaierului din kţă, suficient *de* mart pentru * servj drcpl s«H de bal, am găsit u pereche de sciii elegante, care se ră&uccau precum volanele pC mâneca unei regine. Scările în spirală se întâlneau la un balcon de la etaj ţi dr acolo sc uneau Inlr-O singură «ari care mai circi un dai. Trei «o-ddd)re uriaşe de críala] alămau din plafonul sculptat ţi aurit, iDM la VTCO dolsprertrt metri deasupra podelei, cart era din mozaic dabof *M* lucrat. Am rămas fără suflu tu faţa splendorii. Cil dr nepotrivită rna simţeam în sala asia elegantă.

în tfotp ct doamna Sleiner mă conducea hwinte. ani admirat uhijtA busturde de marmură, lămpile de «rlsial, tapiseriile antice, pe cate doar »persoană putred de bogat şi W putea permite. Lucas a trecut giâbit pe lângă noi. cărând unul dintre (uterele mele. Am zăbovit ta capătul scSrilor. cu mirfea pândi Mtâ, ca într-o transă. Aveam să fiu stăpâna acestui conac -vj*0' did! Apoi. Malcolm a apărut lângâ mine, punând u mâni J* umărul meu,

£i bine, e acceptabil? a întrebat «L

-E ca un palat, aro zis cu.

-Da, a spus Malcolm. Reşedinţa imperiului mcu.Măa^F* să-l administrciî bine, a adiugat.

§l-a scos mănuşile şi a privit în jiu-.

Acolo e biblioteca, a precizat, făcând un g«t la drţapu mea.

Am privit prin uşa dej<hisă şi am zărit pereţi

plin» decor puri de biblioteca din malvón cu sculpturi bogate, ticsite f volume legate în pide.

Aill unfHdt birou acolo în Spate unde poţi lucra la actele ccotahile. Holurileprincipale de la etaj, â adăugate), atrigân- du-mi atenţia iar la stări, se întâlnesc în rotonda. Dormitoarele noastre mnt în aripa de sud, care e mai cDldurcasă. fn aripa de nord suni paisprezece camere de diferite dimensiuni - Suficient spaţiu pentru musafiri

Da Cred.

Par tind Să fit de acord cu Benjamin Franklin când spunea că pcţlH îi musafirii incep să se imputâ după trei ?ile. Te rog să ou uiţi asta.

Am început să rid, dar am vă2uf că vorbea serios.

-Halde, eţtl obosiră. Poţi să explorezi mline cât vrei. ftă- ruiirtc *d* Vet găsi vreuna dintre rudele melc bătrâne Ipfi'una din camerele din aripa de nord.

Doar nu vurbeşti Serios?

-.'sigur ci nu, dar a existat o vreme când ¿ţa ceva era posibil. Acksea, tatăl meu nu acorda atenţie unur astfel de lucruri. Doamnă Stclncr, a spus el, sugerând că ea avea să mă conducă trai departe la etaj,

-Pealei,doamnă Foxwocth, □ Spus ea, şi am început io urc scara prin dreapta, trccându-mi mina peste balustrada din lemo de trandafir.

Lucas a coborât repede pe Scara din stingă pentru a lua restul bagajelor. Malcolm mergea aproape de mine, 1« un pas sau doi în urmă.

Am 4$uns £n capul scărilor şi, când ne-am îndreptai Spre aripa de «jd, am dai de o armură pe un suport şi chiar Om simţit că am pătruns în Ir-un castel.

Aripa de sud era luminată discret Umbrele învăluiau coridorul ca nişle uriaşe pânze de păianjen. Prima uşă pe dreapta era Închisă. Dar, după dimensiunile ei, mi-are Închipuit di *e o* Cameră mare Maluihn a remarcat, iu siguranţă, interesul meu.

- Camera trofeelur, a murmura» el camera mea, a adăugat «J, accentuând „mea“ unde ţin relicve pe care le-am adunat În «lăWrlile şi vBziâlnrilc

Camera aceea mi-a stârnit de îndată curiozitatea. Cu sigu- rânji, lucrurile din ea aveau »-mi spuni mai mult despre birtului cu care mi căsătorisem.

Am trecut dc alte şi alte uşi, până am ajuns la nişle uşi dubk. pe dreapta. Slngurek uşi întâlnite cart erau vopsite 1p alb. M-am oprit-

- Nimeni nu Intră în camera asta, a declamat Makóim. A fast camera marnei mele.

h avut vocea atât dc rece şi de aspri când a spus asta, ţi privirea atât de distantă, incit m-am întrebat ce anume îl deranjase atât de mult la mama lui. A rostit cuvântul - mama" ca şi curo ar fi scuipat venin. Ce fel dc bărbat îşi urăşte într-atât mama?

Evident, voiam sfi aflu mai multe, dar Makóim m-a luat de braţ ca $6 piteam repede de acolo. Doamna Steiner s-a oprit în faţa unei uşi deschise şi s-a dat la o parte ca să pot intra.

Dormitorul era mare. Un pat dîn lemn de cireş, bogat ornamental, se afla în mijloc. Baldachinul lucrat dc mână era acoperit cu ţesătură albă, iar pe pat era o cuvertură din salin. Mai erau doua perne mari albe în feţe dc pernă croşetate.

Patul în sine se afla între două ferestre largi, care dădeau spre sud. Geamurile erau încadrate de draperii din satin străvechi cu pliuri, de un aftiastr u-deschis. Camera avea podea din kmn masiv lustruit, dar lângă pat era un covor gros <ăr. lină gri-deschls.

Am privit spre măsuţa de toaletă din stânga, cu oglinda sa xn ramă ovală. Lângă ca era un scrin mare, urmai de ur. şifonier Impresionant şi de un fotoliu din catifea albaştri, cu faţa spre pat. Mai erau un şifonier în dreapta şi alt scrin mai mic fa dreapta acestuia. Şemineul, luminat dc un f»c vesel, era în faţa patului

Deşi draperiile, aşterauturile şi covorul inspirau căkkră ţi feminitate, camera părea rece. Stând acolo, am avut imprwk pregnantă că dormitorul fusese Încropit !n grabă. Într-o casă atât de-splendidă*duce ar Yica Malcnlm un astfel de dormitori

întrebarea mea şi-a gâât repede risplins. Acesta «tu

era do*
inhoTul nostru. -vJţi'1ÉMM J

Era dormi corul meu.

Probabil vrei să le culci cât mai curând, a spus eL A fost o zi grea, cu toată călătoria noastră. Trezeşie-tecât de târziudnreştL

Malcolm s-a aplecat şi m-a sărutat grăbit pe obraz, apoi s-a întors şi a plecat înainte sa pot spune ceva.

Mi-a trecut prin cap că Malcolm ar putea fi foarte timid şi a spus aceste lucruri dc ochii doamnei Stcincr. Probabil intenţiona să vjnă în patul meu înainte de revărsatul zorilor sau dimineaţa.

Doamna Steinera mai rămas cu mine o vreme, arâiându-mi baia, explicând rănduisla casei, cum se ocupa dc rui&rie. când curăţa camerele. cum se comandau mesele.

Evident, *e* atât de târziu încât nu mă pot concentra acum la toate aceste lucruri, am spus, dar de dimineaţă le voi relua de la capăt cu dumneavoastră şi voi decide ce vom păstra şi ce vom schimba.

Cred ci a ibst surprinsă de fermitatea mea.

-în fiecare joi, senatorii merg în oraş. Tot alunei, nc facem $t cumpărăturile, a adăugat ea, îngrijorată că aş interzice acest obicei.

-Unde dorm servitorii? am întrebat.

Camerele senatorilor sunt deasupra garajului din spate. Mâine ¡1 veţi cunoaşte pc Olsen, grădinarul. Va dori să vA arate grădinile din spate. K foarte mândru de ele. Bucătăreasa e doamna Wilson. Lucrează pentru familia Foxworih dc aproape treizeci de ani. Susţine cA are şaizeci şi doi de ani, dar ştiu eu ci bate spre şaptezeci, a adăugat menajera.

A trăncănit neîncetat cu accentul ei germen pregnant, în hnţ> ce mi-a despachetat cuierele şi s-a apucai să-mi aranjeze garderoba. în cele din urmă, cuvintele ei s-au pierdut lntr-un onirmur monoton şi lung, pc care nu l-am mai putut urmări. A văzut că nu mă puteam concentra şi a

spus că *&c* retrage.

- Sper să dormiţi bine m prima noapte la Boiwortji, a spus ca- De fapt, era practic dimineaţă.

«Wcoectaiaşa albastră de noapte, care îmi dădusem toată Gnatoiá *ta* fie gat* pentru noaptea nunţii meii;. Avea un decolteu

adânc în formă dc V ţi nra Cil mai decoltai ar lied de imbrici- inknte pe circ-] avusesem vreodată. Ml-am amintit că alunei când a apărut decolteul în V, fusese aspru criiical de Hiuricâ ca Qitid indecent. Medicii au spus că c un pericol pentru „sănătate, şi o bluză cu decolteu triunghiular în faţă cm poreclită „bluza cu pneumonie" Dar femeile au continuat ffl-l poarte fi se rfispăndise. Pină acum. evitasem orice (iliulă Care expunea pieptul atdl de mult- Acum rtlS întrebam daco s-o port.

Anticipând posibilitatea ca Malcolm să vină 1« mine dimineaţă, am decis *-o îmbrac. Cu acea râmaşi pc mine. mi-ani părul liber pe umori ţi m-sin uitat ifi nlinC insirni în cfllnda toalewi. Lumina focului conferea pielii mele ti nuanţă ca ;i cum Lmăuntrul nieu ardea o flacără.

Cum mă priveam aţ3, m-em gândit la o luminare nwprtraă tncă,perlruc§ asia *e* o femeie neiubită, ml-am spus. Oricât de frumoasă ar fl, dacă nu are un bărbat care s-o iubească, rtu »a arde niciodată cu adevărat. Şansa mea dc a aprinde hiniănarcB sosi«. Doream (â văd P„ac5ra.

Dorinţa mi-a aprins ochii ML-am trecut vârfurile drţţcufce prin şovăie pârului ţi ml-ani atins umerii. Stând acolo fi gân- dtndu-măeă M&lcolm avea să vină |n sfârşii în camera mea să mâ ia în braţe, ml-am amintit femele de dragoste despre cere le litiwn În căiţi.

Avea să-ţi lase btlzelc pc umerii mei; avea să-mi ia mira în niâirde lui ţi să o mângâie blând. Avea s5-mi şoptească iubirea lui şi să mâ strângă IdngS d. Silueta mea, care fusese mereu o povară, avea să-l atragi În braţele lui aveam să fiu ptffcctâ, la fel de graţioasă Şi deb'cală ca nricc altă femeie. puiUni C* ul a9ta corunS puleica iubirii: poale transforma ţi cea mat utiW riţufcă

înlr-o lebădă.

M-am simţit Ca n lebădă irt câmaţâ aceea de noaptC- Devc’ nisern în sfârşit o femeie dezirabila. în clipa cind Makoto aVEa sfl inlrc pe uţă, avea să vadă asta şi nu avea iâ 3* m“ ¡ndniască demitKj îndoielile acelea aveau să se risipească precum frunzele de toamnă în vânt. Doream ca el să Inire pc ufl- Eram pregătiţi.„sa-! primesc.

Am stins luminile şi m-am strecurat sub pătură. Umbrele ocului dansau pe tavan; păreau forme ieşite din pereţi. Spiritele strămoşilor lui Malcolm, adormite ani de zile, fuseseră stârnite şi trezite de sosirea mea. Începuseră un ritual de trezire, incitate de perspectiva unei noi stăpâne pe care să o bântuie cu trecutul, în loc să mă sperie, idcea m-a fascinai, şi nu-mi puteam lua ochii de la formele care dănţuiau şi prindeau viaţă în lumina roşie a focului.

Undeva, departe în holul lung şi gol, am auzit cum se închide o uşă. Ecoul s-a prelungit, reverberând între pereţi şi stre- curându-se prin întuneric până la uşa mea.

A urmat o tăcere rece şi adâncă, ce mi-a străpuns inima, o inimă atât de dornică să fíe încălzită, iubită şi preţuită. Am tras pătura până la bărbie şi am inspirat mirosul lenjeriei proaspăt spălate.

Am ascultat atent ca să aud paşii lui Malcolm, dar nu i-am auzit. Focul a slăbit, formele au devenit mai mici şi s-au retras la loc în pereţi. Pleoapele mi-au devenit tot mai grele până ce nu am mai putut să le ţin deschise. În cele din urmă, somnul m-a luat în stăpânire. Mi-am spus că atunci când mă trezeam, Malcolm avea să fíe alături de mine, şi noua viaţă, minunată, pe care o aşteptam, avea să înceapă.

Răţuşca cea urâtă şi lebăda

Ceva luminos ITIÎ-B alin* pleoapele şi m-aro trezii. Pe jumătate visând, am crezut că e privirea iubitoare a Ini Makoim, dar tind am deschis ochii, ara realizat că c doar strălucirea soarelui. Lângă ruine, patul era rece şi gol. Malcolm nu venise în timpul nopţii. Lacrimile mi-au umplut pe neaşteptate ochiL Eram o femeie căsătorită. Cfind aveam să cunosc lumina dragostei? Toate speranţele mele abia. înmugurite sc veştEjiseră ca izbite de un vânt de iama. Cine era soţul meu? Cine eram cu acum? Am păşit spre fereastră şi ara tras perdelele de satin. Razele soarelui s-au revărsat în cameră.

Chiar atunci am auzit o bătaie uşoarl În uşă.

-Clnce? om strigat, Încercând să par veselă şi bincdiîpusL în zadar insâ. vocea îmi tremura şi s-a stins- -Rană dimineaţa, doamnă Foxwocthl Sper că aţi doimii fcior. Era doamna Steiner. înainte să pot Gpunc ceva, a deschit larg uşa şi a rămas acolo, studiindu mă. Un zâmbet dezaprobator a trecut pe buzele ei.

-S-a trezit domnul Foxworth? ara întrebat repede- - Da, doamnă. Dc ceva vreme. A plecat deja de acasă. Pentru o clipă, nu mi-am dezlipit ochii dt la ea. A fJeta' acasă? A trebuit sa-mi jmlşc buza ca să nu plâng. Nu intenţlor* să pelicacă cu mine prima mea *zi* aici? Venise În camera rf*3, văzuse că dorm şi ¡ieense? De ce ou mă trezise? De ce nu vf • nise la mine?

M-«m âmţir ca un musafir nepoftit, nu ca o proaspătă soţie. Simţeau oare şi servitorii ana? De cc av« doamna Steiner pfivirea aceasta rece şi dezaprobatoare?

-A lăsat cumvo domnul Foxtrorth vreun mesaj pentru mine? am întrebai, dar m -a deranjat că trebuia şi comunic cu soţul meu prin Intermediul servitorilor.

Putea măcar şi fi acri? un bilet drăgăstos şi să-I fi lăsat lângă mine pe pat. Asta mi-ar fi íncáhlt oarecum inima. Dar era numai răceaU În camera asta. Focul w stinsese odată cu speranţele ţi tisele mele. îmi simţeam inima ca un cărbune rrer. Noaptea trecută sr ioHicârase de speranţă' Azi, ere învelită în cenuşi. Dar servitorii trebuiau şi vadă dom for|ö şi competenţi.

Cu o reverenţă scurtă, doamna Steincr a răspuns:

-Nu, doamnă, n-s lăsat nici un mesaj. Vreţi sávi se aducă micul dejun aici în dimineaţa asta?

-Nu Mă îmbrac şi coboi Imediat.

-Prea bine.

Doamna Slcincr s-a apucai să facă focul.

Lasă. Nu e nevoie. Nu mă câsfiţ dimineaţa.

Cum doriţi. Vreji ceva anume la micul dejun, doamnă FoxvJortb?

-So|vil meu « a servit?

Domnul Foxvorttl mâoincd foarte puţin dimi nrata.

La fd şi eu, am spus.

raiaua Stcincr a încuviinţat din cap şi s-a retras în graba.

Nu era adevărat, desigur. ín unde dimineţi n»3 trenam hkncsild d devoram tot ce era |a micul dejun. Dar în dimineaţa *c»da nu nil-era foame. Nu, eiam distruşi şi decisă să schimb kKiurilr În bine, cir maj repede.

Simţeam că ceva nu e bine. Tata mă învăţase că dacă ceva nu eb*ne, există mereu un motiv. Şi

motivul e Inlotdeaona ascuns. Iar dacii vrei să afli adevărul, trebuie sâ-l cauţi. „Paţ D,ltfîa“ Prevenise el. „când cauţi în tenebre câ să găseşti ŞJcvirul. adesea găseşti lucruri Oribile. olBi dureroase decât

ibjiişi, eram o femeie polemică. Mi crescu» sS fiu o fe- mde puternică. Makolm Foxwnrth era soţul meu, şi aveam ţi □fJudt ce mâneplijase în noaptea nunţii uoasirc. Nu puteam llsi dCTsin&girca să-mi întunece inteligenţa. Aşteptasem aţii dr mult sărutările matinale care visasem ci mi BC cuvin. Dezmierdările. şoaptele de iubite şi afecţiune. Şi cu meritam toate astea 51 TUI « cam bă mă dau bătută aşa de uşor.

Când nvam ridicat şi m-am văzut în cămaşa de noapte care ar fi trrfcuil şi-i ofere atita plăcere Uu Makolm, m-oni simţit cxlnrm Ar jenaţi. deşi nu era nimeni *şi* mă vadă. Era ca ^ cum Smbriccsein un costum pentru o piesă c&ie nu ac mai jucate, caii nid IUI titfcuia w se joace. M-am Simţit extrem de neghioabă ţi *i*uriwit Am SCOS-O de pe mine ţi m-am îmbrăcat repede.

Nu sol uita niciodată prima dimineaţa În ca re am ccfcoril *:efc scări Am rama» în capul lor, am privit uriaşul foaier şi am an|it goliciunea din el. Avea *ă fie o provocare să fac dir această Casă un cimi/i, o provocare căreia ştiam că jiputcuD fice faţă.

Şi, totuşi, în timp ce coboram treptele, m-aru simţit ca o regina. Doamna Stelner il adusese pe doamna Wilsoo, bucătăreasa, şi pe Olsen, grădinarul, precum şi pe Lucas, ca să jnâ irtrâmpiitc. Servitorii aşteptau Jos. neliniştiţi şi curioşi în privinţa itnii lor Stăpâne. Cu siguranţă am făcut unpreaic în dimineaţa âteeg. îmi închipui că atât Lucas, c£t şi doamna Stcinei mâ descrisaetâ «lurlalţi doi. Cu toate astea, nici umil tui-ji Închipuise că Makohn avea Să aducă acasă n mireasă de înaiti Cu părul ridicat, cu umerii laţi şi drepţi probabil au crezut c& vreo regină a amazoanelor coboară de la etaj. În privirile lor. am desluşit atât teamă, cât şi interes.

- Bună dimineaţa! am început ou. Nu cred cl mă voi mai treji vreodată la ora asta târzie. După cum vi poate cqofirota doamna Steinet am sosit în toiul nopţii. V3 rog aa faceţi p«- Zcutărllc, doamnâ Steiner, ara poruncit.

Malcobn ar fi trebuit,** fie aici ca »facem asta, m-am

-Doamna Wllsar, bucâtăreasa.

-Bun venit, doamnă Forworth! a «pus ca.

Spre deosebire de doamna Steiner, doamna Wilson era o femeie ciolănnasă, de cd puţin un metru şi şaptezeci şi cinci. Avea pârul de Ufl galbcri-ccnuşiu şj ochi căprui, mari şi curioşi. Mi s-a părut că văd uu Surâs înţelegător pe chipul ci, aerând că eram aşa cum se aştepta. Din câte ¡nil Spusese doamna Steiner, doamna Wilson tt cunoscuse pe Makclm de când era mic ţi putea să anticipeze ce fel de femeie avea să aducă ¿casă pe post de soţie.

El *6* Olsen, grădinarul, a continuat doamna Steiner.

Oben a tăcut uu pa$ în faţă, cu pălăria în mâini. Era un bărbat Îndesat cu gâtul gros. cu o conformaţie cade taur. Avea degete groase şi braţe scurte, dar puternice. Mi s-a părut că disting ceva Ingenuu, copilăros pe chipul lui. în ciuda trăsăturilor grosolane, avea O blândeţe în privire. Părea un şcolar speriat, pe punctul de a fi mustrat de Învăţător.

B-b-b-b-buni dimineaţa, doamna Foxwoith! a spus eL

SE bâlbâia şi şi-a Jăsal numaidecât privirea Iu podea

-Buni dimineaţa!

M-am întors spre doamna Steiner.

-Voi lua micul dejun acum. Apoi, voi Începe ciplorarca casei şi terenurilor. Întoarceţi-va la treburile voastre, vă voi chema dacă am nevoie.

Aşezată În capul mesei lungi de stejar, suficient

de marc prturu a găzdui douăzeci de musafiri, m-am simţii: Ca o fetiţă iotr-un scaun prea mare. Casa aceasta mă cu pic şea chiar şi pe mine. Dacă vorbeam prea tare, vocea-mi reverbera, accentuând pustietatea. Măcar de-ar fi fost Malcolm lângă mine, să mă Simt ca o soţie por mala, nici uriaşă, nici copilă.

Doamna Steiner s-a retras imediat după CE a adus t#va ţl * urcat sS deretice dormitoarele. Nn mă deranja să mănânc sin- guri ftcuSexr. asta adesea, dar aceasta era a doua zi după rtlintfl mea ?i, după spusele lui Malcolm, tona de miei el

Am plivii pin imenşi sufragerie. Deşi era bine lummetă. avea a-.a sujuk lu. Poate că izpttul trebuia schimbat. Draperiile

păreau mohorâte, chiar prăfuite. Ştiam că, graţie voinţei şi efortului meu, forţei interioare şi hotărârii mele, puteam transforma casa asta rece într-un cămin.

înainte să mâ ridic de la masă, doamna Wilson a venit de la bucătărie ca să mă întrebe dacă am vreo dorinţă anume pentru cină. Pentru o clipă, am amuţit. De fapt, nici nu ştiam ce-i place lui Malcolm şi ce nu.

- Ce serviţi de obicei miercurea? am întrebat.

- Miercurea avem miel, dar domnul Foxworth a spus sa planific meniul cu dumneavoastră de-acum înainte.

-Da, dar pentru moment vă rog să menţineţi meniul aşa cum e. Vom face schimbările de rigoare pe parcurs, am spus eu.

A încuviinţat din cap, afişând din nou pe chip acel zâmbet şters. Oare anticipa tot ce urma să spun? m-am întrebat Mi-am propus sa mă relaxez.

- Doamnă Wilson, voi veni mai târziu să-mi spuneţi ce aţi mai servit, care sunt mâncărurile preferate ale domnului Foxworth, ce-i place şi când anume, am adăugat.

Pe cine încercam să păcălesc? Ea ştia mai multe despre soţul meu decât mine.

- Cum doriţi, doamnă Foxworth, a spus ea.

Doamna Wilson s-a întors în bucătărie şi cu am începui explorarea conacului Foxworth, simlindu-mâ ca cineva pe punctul de a vizita un muzeu, singura diferenţă fiind că totul în această casă avea să-mi spună câte ceva despre bărbatul cu are mă căsătorisem. Ar fi fost mult mai plăcut să-l am pe Malcolm alături, mi-am zis eu, să-mi arate lucrurile la care ţinea, să-mi spună povestea anumitor piese de mobilier sau de artă.

Am decis să încep cu biblioteca. Era o sală

imensă, lungâ> întunecoasă şi cu aer închis. Poate din cauză că trei dintre cei patru pereţi erau căptuşiţi cu cărţi, era la fel de tăcută ca un cimitir.

Tavanul era la cel puţin şase metri înălţime, şi rafturile cu cărţi aproape că-l atingeau. O scară mobilă subţire, din Her forjat, glisa pe o şină curbată până la al doilea nivel al raftu rilor; iar sus mai era un balcon de unde puteai ajunge la nivel

superior. Nu mai văzusem niciodată atălca Cărţi. Fiind pasională de lectură, m-a cucerii imediat Desigur, trebuia *şi* ţiu cent de faptul că răspunderile iude aveau sâ îmi lase acum mai puţin timp pctiiru a cili de plicite. Trecând rapid în revistă rafturile, »m VÎÎUI romuri de Istorie, hicgrafii ţi clasici. Fja evident câ Mal culm pu era la curent cu autorii la ntudâ.

În dreapta intrării era Uit birou uriaş. Nu mai văzusem vreunul atât da marc. În spatele lui era un fotoliu de piele rotnh[1] şi ionii. Ce m-a surprins a fon numărul telctoanehn de pe birou ţasc. De ce ac avea cineva nevoie de atit de muhefCate conversaţii peţi purta în acelaşi timp? Mi-am închipuit că trebuia ăâ ţină legătura Cu numeroasele lui afaceri, precum fabricile dc Idilic ţd celelalte, şi »a discute cu avocaţii ţi agenţii dc burţS. dar... ţasc telefoane!

În stânga biroului era un ţir de ferestre înalte ţi înguste, care dădeau sprt o gradină inii mă - o privelişte splendidă, plină ¿e culcate ţi calm. L-am vfizul peOkm plivind. Probabil a simţit Că I privesc de la geam. fiindcă Sr-n întors sprf mine, a 9alutat din cap ţi ţi-a văzul de treâbi, dar eu mai multă răvnă.

Gând iu-am întors spic bibliotecă, am remarcai un R$ot din mahon Închis la culcare, făcut $ă arate ca *o* mobilă elegant! Dou&canapclcdc piele cafenie irj ^ezolc cam la un mClru de pereţi, lisând *uflcierrt spaţiu de trecere În Spatele lor. LSngÎ ţenvtoeu «iau ttiţte scaune iar pc rlajctt, obiecte dc arta.

În ciuda dimensiunile! geamurilor, în încăpere pătrundea foarle puţin Soare. Probabil, nişte ghivece cu flori puteau fî puee lecuţi lângă ferestre, mi-am ale eu. Sigur ar fi ţrc'lrit Ujoosfira.

Atunci am văzut uşa din capătul bibliotecii lung). Aici voia Makdm să lucrez cu, sau în camera Sp*£ care dădea acea uşă? Dvidont curioasă, am mers k uşă ţi am deschk-o. doar ca să vid o căminiţi cu un birou şiun scaun mult mal rokl în centru.

dusar« erau îngrămădite pc iul colţ al biroului,

iar pe milloc enu stilcurl, călimări ţi carnete de notlft-P«*ţ* erau «i>yMgl, iflndva sKfefhi. eta acum nu gri Şters.

AnmjasC acetf loc rece şi l?nlm, în care *să* lucrcv.eii? m-am întrebat. M-am înfiorat şi mi-flin înfăşurat braţele În Jurul carpului- IncJperea părea îrcropitâ ulterior, ca spaţiu dc depozitari; poae. Era potrivita pcntlu un funcţionar au un fd dc «crciar, nu pentru o soţie care ic ocupa de treburile familia.

Évident, trebuie şi lin «onl efi Malcobn se decisese să « Intrare destul de în pripă- Tbtul se petrecuse atlt de rtpedc. incit probabil nu avuse» timp şi Înveselească acea cameră. Asii rămânea în seama mea. Aveam să schimb perdelele Jalnice ţi prăfuite, să umplu spaţiul cu căi nei mul le plani* ţi flori, sj pun tablouri colu:atopc pereţi, nişte etajera ţi un covor vesd. Frâu mulle de făcut- Eiam chiar încântaţi de această perspectivă. Şi, apoi, desigur, toô vedeam lucrând aici în timp ce Malcolm » ocupa de afacerile importante În btblioucà. Nu aveam să fim departe unul de altul. Pocve dc aceea voia să stau în că" măruţii aceasta dosnică. Gândul acesta m-s înveselit.

Am inebis uşa ş) m-am întors prin biblioticâ pntlru a m3 îndrepta spre următoarea parte din casă pc care s-o vizitez. CurioZitalea Imi fusese tfârnilă c« o noaple în urmă. când am zăbovit lângă uşile «Jbe şi mari. ţi Malcolm a precftal ci acolo fuseoe cândva camera maniei lui Dornici şi aflu cit mal mulr despre «I ţi trecutul tul, ţi cât mai repede, nt-arn întors, sus, în aripa dc aud, la .cometa secretă“ Cind Malcolm a spus că acer sul acolo este interzis tuturor, sigur nu s-a referit şi la mitic.

Am rămas o clipă lit faţa uşilor duble plaaalc deasupra» deţii trepte. Chier când am pâşit spre ele, om uuz'n-o pe doamna Sfeincr închizând o uşă mai jos pe

coridor. M-a privit şi. deţietam ledlstanjâ. ¡-am zărit o cută dc îngrijorare pe frunu Nu-ml plicea felul cum m5 facCB Să mă Simt, Stind act+>şi privindu-ma fix. Era ca 51 cum fusesem prinsa cu miţa'* !Ri 'Cum îndrăznea o servitoare să mă foci să mă simt aţai

— A|» terminat cil treburile? am întrebat aspru,
— Nu încă. doamnă Fosworth.
— Atunci vedeţi-vâ dc ele, vă rog, am poruncit.

Am privit-o fix până s-a întors ţi şi-a văzut dc drum spre ternera lui Malcolm. S-a întrerupt ca să reîntoarcă ţi sfi re uite la mine, dar când a văzut că încă o privesc, s-a grăbit în cameră.

M-am întins, am răsucit mânerul sferic şi am păşit în locul care fusese camera mamei lui Malcolm. În clipa aceea, ani suspinat de uimire. Nu era deloc aşa oira mă aşteptam să fie o cameră În care trăise mama Iuj. Mama lui Malcolm dormea aici?!

În centrul camerei, pe o estradă, era... ceea ce nu poate fi descris decât ca, un pet-lebădă. Avea un cap dc fildeş neted, întors din profil, părând gala să şi-l ascundă sub o aripă fn- fo»ti şi ridicată. Lebăda avea un ochi somnoros de un roşu rubiniu. Aripile se curbau lin pentru a încadra capul pe un pai aproape oval, care evident necesita cearşafuri făcute pe comandă. Creatorul patului făcuse penele din vârful aripilor c3 nişte degete care să susţină draperiile delicate şi transparente, în (oatc nuanţele dc roz, trandafiriu, violet şi mov. La picioarele marelui pat-lcbidl era un pat-lebădă pui. aşezat dr-a curmezişul.

Mal emu acolo o mochetă groasă mov şi im covor mare din blană, albi lângă pat. Patru lămpi mari, ¡nalte de un metru douăzed, din cristale faţetele, erau decorate cu 3ur şi argint. Două dintre ele aveau abajururi negre. Între celelalte două sc afla un şezlong tapijat cu o catifea trandafirie.

Trebuie să recunosc, fără tăgadă, ci am fost şocată. Pereţii erau acoperiţi cu mátase opulentă de damasc, dc uQ roz aprins, mai viu decât movul pal al mochetei, care avea probabil cel puţin zece centimetri grosime. M-am apropiat de pat şi am atins cuvertura rttOalc şi pufoasă.

Ce fel Ue femeie tiu«se manta lui Malcolm? Furesc oare vreo vedrtâ dc cinema? Cura o fi sa dormi Într-un astfel dc pat? w-am întrebat eu. Nu puteam să nu mă întind pe ei, ca să simt nididunea senzuala şi îmbietoare a patului. Asta voia Oare Mfllrolm? Io patul acesta fusese d conceput? l'oate

îmi înţtle- gffşh chipeşul soţ poate ceea ce se ascundea în tenebrele fiinţei ga|e cra 0 lucicj, ¿e satin, o senzualitate pe cam n'ai F^tut-o ebici sn: —■

itrli

Am »Arii în *i«s. Mnknliil *lAl** »" uşii. Knlruo dtjiJ. urn Lti wl dl avn) ¡A vll>fl I" mine plin dc iubire, darapr* i-DlH 73rtt Vîlţ'iltc «Inimi «lili priviţi, can- ti Ja>T<M-n>aU Ufl*S- iunie fnimflUM. M-a ireeui un fi« ta Jc gV-tf pe w* aplic, ţinut ro¡pir.il<A şi m-wn ritllcul repede, ducând măna la gil

Malcahu. nu tc-»m *»**l intrând.

-Cf wuţiaid?

-fx... în cr mM ni CU. Aflu moi multe stepiccasa no*«.

-Asm nu c caa nouţii. Alia n-arC nid o legâturj Cu CSH noastră.

Vocra îi era tttft derére. incil parcJ VrJKa de ta Polul Nori.

-facéram dixir să-ţi fac pe plac. Maico!în. Voiam şi ţtfcj moi multe detpie line. şi am crcaut că dacá alkr câte ceva dc.ţrt mama ta. aAi şi despre line.

Totul eniccnftiE ţi irenl; ml simţeam ameţită p nditiiţtUi, de parcă păţisem în viilil cuiva despre trecut, şi nu în treceOil petrecut aievea.

-Mama mea? Ewcfi tu crezi că ceea ce afli despre mama mea arc vreo legătură cu mine, te înşeli amarnic. Olivia. Vii să-Ji spun despre mama mea.,. O &â-ţi spun despre mama mol

M-atn afundat la loc în cearşafurile de satin. M-am arap aüt slabi ţi derutata, dominata dc silueta lui

Mama mea. a spus el cu amărăciune, er* extrem dc frumoasă. Extrem de atrăgătoare, plini dc viaţă. Iubitoare. Irstro- ra totulpemru mine. Eram atât de inocent pe atunci, stat* Lvreiitoc de neştiutor Pe atunci, nu Ştiam el Incide pe w- miidlc Evei femeile ian trădat pe bJibaţî. Mai ele? faiak ca chipuri frumoase şi trupuri seducătoare. O, era frrşditoct. Olivia. Pentru că dincolo de zâmbetele fermecătoare şi iubirea «globtc avea inima unei

desfrânate. A păşit spre şifeod ii a deschis biuta] uşa. Uhă-t< la rochiile astea, a .spus A trî- gârd de acolo o rochie subţire, de culcate deschisă, ţi aruA-când-o pe jos. De. mama mea era o femele la modă a decftdccţifr ani '20. A tras aiarl rochii dc seară cu dantele viu coloratei jxqxanc line, un gvauftii uriaş din ocne curbate dc struţ, ţi k'*

mtfrlitpejos. Da, Olivia, era frumoasa luluror telurilor. Aid y înnobila ca fanriecde. A meri până la camera de toaltlâ aurie, situată înir-un akov. Erau oglinzi de jur-împrcjurul riKsd.Caîntr-olransă, *n* ridicai dr pe masa de IcsiJclă peria şi (ieftânul argintate. Camera asta n coţTal o avere. Tata li fteca orice moft. Lra un spirit liber, neîngrădit.

A Jacut o pauză ţi a rostii „Corrinc", ca Şl «im, daCâ ii pro- nUitţa numele, fantoma ci ar fi prins formă din pereţii adormiţi. Dup* privirea din ochii hti, ara orezul că o vede iar păşind lin pe mocheta groasă, mov, cu trena cămăşii de noapte în urma cL Ml-am Închipuit <ât trebuie sS fi foit de frumoasă.

-Dece n murit? am întrebat ou.

Nu intrase niciodată în deinlii despre ca În conversaţiile noasire, deşi eu u povestisem despre moartea mamei mele. Am presupus doar *ci* moartea ei fusese atât de tragică ţi de trist* pentru c|, că nu putea să vorbească despre asta.

Nu a murit de nimic alei. a spus d furios. Poate doar de plictiseală. Plictiseala aia care vine atunci când primeşti tot ce vrei, tind î|i Mtlsfad toate plăcerile până nu mai şrii de tine.

-Cum adică cm 3 murit aici? am ÎOlrebaL

El s-o întors dinspre oglinzi ţi a pornit spre uşi Ca şi cum avea de gând să piei c.

-Makolm, mi pot fi soţia ta şi s£ nu ştiu despre trecutul du, să nu ştiu lucruri pe care alţi oameni, alţi stiiiniJe ştiu.

-A fugit, a spus el opiindu-sc cu spatele la mine. Apoi 6-0 întors. A fugit cu un alt bărbat. pe când eu aveam doar cinci ani,a adăugat, scuipând cuvintele.

-A fugit?

Această dezv&luirc m -a ftcut să tremur. A venit spre mine ţi s-a aşezat alături pe pat.

Firi-a doar cc voia ea. când voia, cum voie. Nimic qu cont*
t*nd era vorba de plăcerile ci. Doamne, Olivia, doar

şhi genul ¿spusei şi şi-a lisat mâna pc umerii mei Exact Ceea ce hi nu eşti - femei frivole, narcisiste, capricioase. Flirtează, itu mani- f«tS fidelioiea feţj ¿€ ^ ufi *biAgtL* ?i nu le ^ bazat pe ele a rja u a adăugat d şi oct m-am înroşit imediat.

piw«. Jn ofi'i i-aipârW° noi* expresie. A clipit calciu, te (onvjnscse singur de ceva. Cârid m-a privit iit csprol; chipului i te «chimbase. încă ţinea mâna pe umetu mo. da .irirtoirra a devenit ":*• puternică. »piittpc durcioisl. A* Iwtpui M mJ ita* dor <1 mi (incu ţi nul strin».

NU ini puteam îndepărta du d. Plivirea din ochii luidevp. nie hipnotizantă. După o dipâ, a Zâmbii, dar era un zimbri ¿c nebun, mi s-a părut inie. Degetele i s-au relax«. dar la 1* d ţi ia mâinile de pe mine, ţi-a trucul degetele pesrc pieptul nieu. Le-o apăsat brulal pe sâni

Da,lTi-n páriát, a ţopcitd, Mi-a lăsat doar smintirea alinieri) d. a şarmului ei, a mirosului dulce al trupului el, a adăugat H {Í a inspirat adânc. închizând odúi. Deget He 1 re mljciu febril, paiiă împinse dfr O voinţă proprie, ţl mi au drxlis nfe tarii de la NuzS. $i-a pus buzele pe gâtul meu şi a ţcplit M-a Üui pentru totdeauna în camera asia, ş-<ı vid, »-n sünt...

Mi-a tras brutal bluza În £pate. ÉJEIT, prea îngroziţi <*’ Ö pot vorbi. Nio nu îndrăzneam să respir.

Nuirde ci te aude În tot conacul, a apus d. Cortina arwri» Corrine.

Mâinile i se mişcau pe trupul meu. trăgându-ini fusta A» acer^it cam materialul se sfâjic şi alu neţii în jofi. MMmltlui păreau nijte mici vietăţi *pe* carpul meu. pe uib lenjeria rect ţi perie ca, trăgând, afişiind, desbracându-mâ brutal -Corrine, a rostit el Am urii-o, nm iubit-o. Dar tu ai wul să afli despre mama mea. Ai vrut să afli. Mama mea, a ipu» d diîfreţiirtor.

S -a ridicat ţi s-o desfăcut la pantaloni Priveam uhiitfi cvo venea spre mine, nuca UD soţ iubitor, ci ca un amintit, «b** pierdui în propriile sentimente perverse, minat nu deafef- pune sau dorinţă, ci de urâ şi Înflăcărare.

Ara ridicat mâinile ţi el mi-s tras braţele la o par«. JT*»to du le pe pat.

- Mama mea. Tu nu eţli ca mama mea. Mu vei fi nkicd :a mama mea. Nu vei părăsi niciodată copii' *p** c“*11 vnjn'

Am cíátingt din cap ţi apoi ara simţit cum ie împinge intre picioarele mele, pălrunzându-mă brutal. Vorom s5-f iubesc, să'l fac ferîcjl, sa 1 mângâi drăgăstos, dar în starea în care era. cu chipul schimonosit, cu ochii arzând de furie, nu puteam decât să-i închid pe ai raci ţi s5 mă las pe spate.

- *Te* rog, M&lcnlm, iun şopt/f, nu aţa. Tc rog. N-o s3 fiu ca ea; nu sunt ca ea Te voi iubi şi h' voi iubi pe copiii noştri.

El nu mă aurea. Când am deschis ochii, J-am văzut pierdut în furia şi în dorinţa lui. Se lăsa pc mine iar şi iar, împin- gându-se în mine violent. Ara vrut să fip, dar m-am femur de efectul asupra lui ţi m-am Jenat că umil din servitori m-ar putea auzi. Mi-am înăbuşit iipctde, muşcându-rai buza.

în cele din urmă, furia lui s-a seu« În mine. Era atât de fierbinte. A încetai să mai împingă; era Satisfăcut. A gemut $j apoi ji-a îngropat ftţa în sânii mei. l-am simţit IruptU cum sc sett- tuiâ şi riniâne moale.

A mai rostit o dată „Corr ine" şi apoi s-a ridicat de pc mine. s-a Îmbrăca» repede şi a părăsit camera.

0ed, acum ştiam ce se ascundea în tenebrele lui Makóira Neal l:oxv.-orth şi ce j| bSntuia, Acum ştiam de ce alesese o femeie ca mine. Eram opusul maraei lui. Ea e>a lebăda; eu eram iSjuţca cea urată, şi cf voia ca lucrurile să fie astfel. N-aveam iá am niciodată parte de dragostea după cerc rânjisem.

Dragostea iul Maleolei fusese deja răpită şi distrusă de femeia care bântuia camem aceasta. Nu mai rămăsese deloc pentru mine.

Fantomele trecutului

Am plâns singură în patul meu în noaptea aceea. Pentru ci deşi credeam câ ştiu ce vrea Malcolm, confuzia din mintea mea s-a accentuat acum. Mama lui il părăsise când el avea cinci ani. Nu murise, dimpotrivă, era mai vie ca oricând În mintea lui. Umbrele nopţii îşi râdeau de mine. Tu ai vrut să şlii, şopteau ele» acum ştii. Adevăratele revelaţii despre soţul meu acum începeau. Nu pentru blândeţea mea mă voise Malcolm; ci pentru asprimea mea. Nu după farmecul misterios, graţios şi feminin tânjise el» ci după o femeie puternică» demna de încredere ca mine. Nu aveam să fiu niciodată o floare delicaţi de primăvară pentru Malcolm. Nu, aveam să fiu ca un crin viguros, rezistent în faţa îngheţului, cea mai înaltă floare din grădină, robustă, mândră şi sfidătoare chiar şi cu cel mai rece vânt de iarnă. Asta văzuse Malcolm în mine. Asta aveam să fiu. Cu această hotărâre» m-am consolat singură şi am căzut într-un somn agitat.

A doua zi, m-am trezit devreme şi am coborât lent scările- Bătăile inimii mele îmi dădeau o

ameţeală aşa de puternică, încât a trebuit să mă ţin de balustradă şi să mă opresc. Am închis ochii, am inspirat adânc şi am mers în sufragerie. Malcolm era într-un capăt al mesei şi servea micul dejun, ca şi cutn nimic nu s-ar fî întâmplat intre noi.

- Bună dimineaţa, Olivia! a spus el cu răceală. Au pus deja masa pentru tine.

IVuonle nwk**i Jilrvn I»s<ul Mu'j vru fn capiii ni opu< »1 îrtfiti lungi- Ani invcicat ni i stupi ciul priviira jir tind mi işcranv am iiuvual vi di-tlnţi*.- .T HuiţiM. Uar 11:1111 jiului pitmnde illntuln <lc masei. Ui| «• pnirnm .spom n? C* Mal- mint se pierduse i'tt [îivu Ieri. iu 1MHUT.1 mânui sale. $1 ei el, ţi mine. »peni ei |Hiu^m du iiiciill ce li inlâmplalr ţii ti ne piiioni clidi viilor ni tni)»cunl un viilor r.nv şi bun ci «ei <j iW practic ţi plin de huţ^Jii materiale. Ilpnll ik* rrlvuIUiţlle cart oti ţocasori pe mine şi-l rinlsml jv MaRnlm.

Am stfiu* din htt/c şi 111-am .işo7ai,

-OIMi. fl spus Malroln», ţl am au/il Nindeţc în vxea h) L HimţnJ *H* sirliilnrlnt nunta noastră. Miliie-siarli va fl pclre- cerca dc nuntii. Onnuma Stcinvr n (icul loate pregătirile ţi i-ain invilul pe «l mal de vajj\ 1<ıctiilnfi din Mini. Vnl fi mân- Jrn Je line, wţfct meu. uj« cum mii aţtvpl <a ţJ tu s5 mi pui tu valnarv.

Eram inrftnuilâ. Evident, ţi el decise« sft treacă peffc tocidEn- tu1 de ieri ţi şi reia Gloniciu noasJrli dc Iu cap*. eu o petrecere.

- Val. Malcalat, pol Sft dau o mâni dc ajulor?

-Nu e nevoii*. Olivia, 'ibiul c deja pregătit peni rumâine-Sw ti ţi. cum am spus. doamne Sloiner s-a ocupat dc toate, fa* mll'fii n»ea u fost mereu lilimoasfl pentru cele mai refina.tr ţl exiruvagante petreceri, iar de data am Intenţionez sl mndepâ-JWC pr mine însumi. Cild, aşa cum ştii, Olivia, am planuri mori, ţi tu. desigur, cţli incluşi în de. Curând, voi fi. cel mai bogat om din icgiunr, apoi cel mal bogat din sial, apoi, poate, cel mei bogat din Swtde Unire. Pelrecerile mele reflecţi întotdeauna stalului deţi nul în socirtatc.

Abta daci puleam mânca. Voiani şi fac cea mai tona impresie În foţi prietenilor şi o COicgioc lui

Malcolm, dar nu mă glndi decât câ nu am nimic frumos dc im briciL CSod A^aoma Stejncr mi-o turnai cafeaua, îmi vizualizam cu cobii t'ioib garderoba - rochiile gri l*Jâu gulerele înalte Cu nasturi, bfcadc-comode, it] clipa când farfuria mi-fi fosl luali din faţă, fagii În camera meu şi am dat iama în şifonierul aranjat atâl •‘'griji» dc servitoare în «iua precedente. A m dat de rochia

purtaţi în «era când il cunoscusem pe Malcolo. *IXck* ll imj»alonasf pe H atonei, sigur ra li impcvuono, pe toali lumea «¡turn. Eram convinsă că rochia rcfletU tor cr»t cc Makolm'«? dora. la o soţ*. o femeie mândri, comervakwţ educaţi şi. mai cu scamă, partenera lui Makolm Fmovotth.

Indupi amla?» aceea.forfota pregâtirilur pentru petre«« uiV“ w».Dc vtemece MaJcolm spusese rispiatf ci ajutorul meu nu e necesar, am considerat că nu trebuie să stau în dram. ftivcic drăguţ din pjnea lui, de fapl, dat fiind ci petrecerea *m* iu cinstea mea. ta rl insistase să Ou absolut liberii în acea ti Am «Hat să îmi continui explorarea prin conacul Foxvrorlh trmându-rm de ceea ce a$ mai putea descoperi ascuns În tenebre. Dm pornisem deja, ţa nu era oare mai bine să ştiu întreg adeviftl decil doar o parte din ei? Eram mai decisă d»it en ' când fi aflu despre oamenii cue trăiseră »ici. înaintând pf* hatul din anpa de nord, amQunîăicJ paisprezece Cifacn*. Mii- cotm îmi spusese co acestea erau camerele tatălui sâu. Acc*t< holun erau chiui mai Întunecoase ţi mai reci decăt rrttul casei În cele din urmă, am ajuns la o u$ă Întredeschisă. M-am ni»‘ gumei nu ml vede nimeni şi am deschis-o spre un dormitor «le dimensiuni mari. deşi mie roi s-a părut ticsii de mnbill- Afliu atăi de departe de Inima Casei. părea un loc în urc oamenii se ascundeau; căci. spre deosebire de alte camere din nripo de nord, cu excepţia dormitorului. Latăbli. acesta aven propria bale, MM imaginam pe Makoln) exilându-ţi vreun văr ncdufil În acest apartament.

Mobilierul era încuiat din două paturi duble, un »crin imit, o comodă mare. două fotolii foarte unillnle, Omasi de tnalclâ cu scăunel Între cele două ferestre din faţfi, care mu acoperiţi cu draperii grde tapisate, o masă de maturi CL patru scaune p încă o măsuii cu o lampă. M-a surprins că sub toate aceste mnbde grde ot un covor oriental viţei, cu franjuri aurii.

Servise aceasta cameră drept un fel de asemuitoare, poate că o «rvadar. pi>ntn. Lomtie? FnJuAtle ccr»os. Am ir«iiltal *V* ™ de-cope.it„ «dfi u«4. mai mici io cap4i .it OU. de bc*

Am deschls-o ţi am îndepărtat pânzele dc*i- pc qifc păianjenii Ic ţescau nestingheriţi de mult |jn»p. După cc pmful .s-a alternul la Joc, am dat de o scară mică care- mi am dat scamn *ci* probabil ducea În mansardă.

Am ezitat. Mansardele de genul acest» musteau de istorie. Emanau mister. Chipurile portretelor erau uşc»r ck studiat Nimănui nu-i păsa dacă vedeai vreo asemănare, (ar când întrebam despre itrâmoşi, mi w spuneau doar faptele, detaliile ţi poverile pe care voia Malcolm să le aflu.

Dar iatr-0 mansardă ascunsă dincolo efe o uşlţi dilitr-o debara erau cu siguranţă îngropate secrete pe care Ora mai bine să nu le afli. Oare chiar voiam să continui? Am ascultai o dipâ casa. Din acest punct, era imposibil să aud «va snu pe cineva de jos.

£n clipa când am ficut primul pas înainte fl am rupt pânza ţesută de vreun păianjen de pe Scară, am simţii cS e prea tirzlu ca .vi mă mai întorc. O vrajă a tăcerii fusese ruptă. Mergeam MJS.

Niciodată nu nwi văzusem, lud nu Îmi imaginasem O man- SHrdă atât de mare Ca aceasta. Prin norul de firişoare de praf care dansau În razele cc pătrundeau prin cele patru seturi de lucarne dispuse de-a lungul faţadei, am privit spre pereţii cei mai îndepărtaţi. Erau la o distanţă arăt de mare, Încât se vedeau nedefiniţi, cu în ceaţă. Aerul era «tttut; avea mirosul Învechii al obiectelor neatinse de ani de zile, aflate deja În primele ¡<e- dii de descompunere.

Scândurile late ale podelei scărţiiau uşor sub picioarele mele. În timp <e roă aventuram înainte încet, cu fiecare pas temător şi grijuliu. Uncie scânduri parcau jilave ţi eventual slă- hhe. Într-atât încât s-ar pitea rupe sub greutatea mea.

Am auzit ceva furişându-se În dreapta mea şi

am zărit oifte şoareci, care nimeriseră într-un loc care probnbll lor li к pâra rai nL

Privind În jur, mJ-am dat scame câ erau suficiente lucruri 'Uporit.tc *3 rau»mansardă <■' C să mobileze mai multe casc. wotmipjui era întunecai, masi^ »umblu. Scaunele şi mesele ne-acopcrjjBpjj^ajj furinase, trădate. Aproapr CÎI le auzeam CUI"

întreabă; „De ce să ne lase aici sus ncfolositc? Sigur exista vreun loc pentru noi jos, daca nu în casa asta, atunci în alta°. De ce ţineau Malcolm şi tatăl lui toate acestea? Amândoi adu* nau lucruri ca nişte hârciogi? Aceste piese aveau să fie cândva nişte antichităţi de valoare?

Tot ce era de valoare fusese înfăşurat în cearşafuri pe care praful se adunase până ce pânza albă devenise de un gri ponosit. Formele de sub pânze păreau nişte fantome adormite. Mă temeam să ating sau sa pipăi vreuna de teamă să nu se trezească şi să plutească spre tavanul mansardei. Chiar m-am oprit să ascult, crezând că aud şoapte în spatele meu, dar când m-ara întors, nu era nimic, nici o mişcare, nici un sunet.

Pentru o clipă, mi-am dorit să fie voci, fiindcă ar fi fost vocile din trecutul lui Malcolm, şi ceea ce ar fi spus ar fi dezvăluit multe. Toate secretele de la conacul Foxworth îşi găsiseră sălaş aici. Eram sigură, şi această convingere m-a împins înainte, să mă uit la rândurile de cufere în piele, cu lacăte şi colturi din alamă grea. Erau aliniate pe un întreg perete, şi unele încă aveau etichete din călătorii în locuri îndepărtate. Poate ca unul-două dintre aceste cufere fuseseră folosite pentru a căra hainele lui Corrine şi ale lui Garland, tatăl lui Malcolm, când plecaseră în luna de miere.

În faţa celui mai îndepărtat perete se aflau dulapuri uriaţe. aliniate tăcut. Păreau nişte santinele. Am tras un sertar al unuia dintre ele şi am găsit uniforme atât unioniste, cât şi confederate. Dalorită poziţiei geografice a acestei zone din Virginia, mi s-fi părul logic ca unii membri ai familiei Foxworth să pornească în direcţii diferite şi chiar să ajungă să lupte unul contra altui®, îmi imaginam băieţi Foxworth la fel de încăpăţânaţi şi decişi ca Malcolm, colerici şi

furioşi, urlând sudalme unul la altul p* când se alăturau cauzei nordiste sau celei sudiste. Cu siguranţă- cei care înţelegeau valoarea şi importanţa industrializării Şi[1] afacerilor aleseseră nordul. Malcolm ar fi ales nordul.

Am pus uniformele la loc şi m-am uitat la nişte haine vedu cum purta mama mea. O cămaşă cu volane de purtat peste p** talonaşi, cu zeci de jupoane complicate puse pe balene, K*

pline de volJnaşv, danldc. broderii, cu panglici de «Ufea ţt Salin. De cc era a«uns $L uliul crva atât de frumos?

Am pili hainde Io loc ţi am străbătut podeaua ca sü mi uit La unele dintre cănite vechi puse în teancuri. Erau regiei re ne- pMOQStf CU pagini galbene, ale cjror margini s-nu fărâmiţai Cind am deschis cDp«-;ile. Ullga de erau manechine de CroilO- ric, de lOolf lormde şi mărimile, colivii }i suporturi pentru ele. Ce minunat! rn-ani gândii. Ar trebui să duc coliviile jos ţi şi aurim iar trilul păsărilor. Sigur asin or însufleţi cmvtcul Fox- K'orth- Mi-nm lovit palmele ca să scutur praful şi am pornit înapoi spre scară, când O pictură lăsatft pe o comodă mi-a □Cras privirea.

Am mers spre ea (iamvăailoftnMc frumoasă, de cel mult optsprezece sau noulsprezece ani. Avea un zâmbet şte-rs, enigmatic Era copierilor de frumoasă. Bustul i se iktica vizibil din- Lr-un corset cu volane. Eram hipnotizată de suri sul ei, un ţurts care părea *şi* pro milă tot mai multe chiar sub ochii niei- Deodati, mi-am dat seama ane era. În faţa mea ern mama lui Mnlcolm! Comne Forworth! Vedeam asemănări clare la ochi pguA

Oare Makóim adusese portretul el atd sus, pentru a-l ascunde laolaltă cu trecutul lui? Dar n»i era ceva încă fi mal neobişnuit |n această pictură; avea o strălucire care eclipsa orice altceva dio cameră. Toate obiectele pe care k atinsesem aveau ua urat de praf pe de. Totul Imi lisase urme pe degete. Dar portretul era curat, nepătal, proaspăt curăţel ţi ImproSpăt&L Era exact ca dormitorul eL Pár ea rf tot ce aparţinuse lui Corrine cri păstrat imaculat, sclipitor fi îngrijit. Cine din casa asta o păşiră pe Corrine cu alAfa afecţiune? Nu putea fi tatăl lui Makóira, cl era în Europa. Servitorii? Sau... poate Malcohn?

Cáré alte lucruri de aici aparţinuseră cândva

mamei lui Makóim? m-arn întrebat. Cu sigur an |ă că îl chinuia. El trebuie d le Ű pus aici sus ca şi nu lc mal vadă şi să nu-i mai răscolească amintirile din copilărie, şi, totuşi, escact ca dormitorul lebedei, li ti^gfeu |a nk.

Urciicm aKi cu speranţa de a afla răspunsuri. dar găsisem m*: multe secrete ţi mai mult mister. Am pus porfirul la loc cugnl* ţi om pornii spre «era di» fe|i. cănd «» dcscoptril 0 altă cameră. separată de mansardă, eOd lingă o a doua scară Ară la ca o sală de d*să, fiindcă avea rinei pupitre chtoUr ăpnr o catedră din fap. Pc tfd pereţ. ci au table deasupra ufflr biblioteci scunde, pline <u volume învechite ?J prăfuite.

Am mers Io catedră ţi m văaut numele ţi datele trecut* lannthan, unsprnCce ani, 1864. şi Adclaide, noul ani, IB79. În colţuri erau două sobe cu Cărbuni sau lemne. Nu era doar o came/ă deJoacă; fusesecu adevărat o dasâ ţi i se putea reda Qj uşurinţă deslinBţia iniţială. Fra oare o tradiţie pentru copib Fcwvrorth să primească educaţie timpuriei

Eogoţi. deosebiţi, ovîrd la dispoziţia lor un preparator, copiii Frwvorih cra şcoliţi în mansarda conacului Hcorwottti îufieierjt de departe de adulţi, ca sâ nu deranjez*. Oii* puteau dwjo« aia în zilele pb.tease, ras*»m* gândit. lirind un mie befanKttr în fortul de cd. Câte ere din copilăria lui petreci** oar* Makobn aici?

Ain mers la una dintre lucarne ţi ara privit spre «ea Ce probabil văzuse ţi el Air loc «-ani ¿irit a fost acoperijiil de orie- *iie* neagră de sub ferestre, care bloca vederea apre gradina dr jm. DinrxJo de acoperiş erau vârfurile copacilor, dincolo de ek nrnnţitdln jnr învăluiţi în ceţuri albastre. Nu exogenul de pri- Vfflife cai* să abaţi atenţia unoc copii.

Într-un fel, m-am gândit eu, privind ţn urmfi la nuuli-inli urlaţă, erou închişi airi. M-am cutremurai,

artuntlndu-nii aun momn rai Încinsese într-o debara pentru că umpluscm dr ncnol MM mocheta ei din dormitor. Dc$i nu Incuias* uţa, îmi interzisese s n deschid. Mi ameninţase ti dacă ajurai închide a acolo ţi mai mult timp, aţa *d.* deşi eram IngrouM d* Iniuneriojl teribil Şi d. spaţiul mic din jurul meu. aw Ori zgoenci ţi Qd-UH ţinut degetele departe de UJ* dtbualc- Amintire* vie * acestei senzaţii dăinuie inc5 pe degrttk melc. N-om putut scăpa de ea cât ani mei rămas Jn nianssiJi

s

aşa că m-am grăbit spre scara din faţă, care am remarcat că era mult mai curată decât cea din spate. Aici nu erau pânze de păianjen. Am coborât treptele şi am lăsat În urma mea sala lungă, întunecoasă şi prăfuită, cu toate secretele şi misterele ei.

Abia începeam să aflu tainele familiei Foxworth, şi acum iată că devenisem un membru al ei.

În seara aceea, când Malcolm m-a întrebat cum mi-am petrecut ziua, n-am îndrăznit să-i spun că găsisem portretul mamei lui în pod, dar i-am spus că descoperisem camera din capătul aripii de nord.

-Am avut nişte veri care au fost o ruşine pentru familia Foxworth, acum mulţi ani, a explicat el, şi au fost izolaţi acolo o vreme.

- Pare un loc unde cineva se poate ascunde de lume, am zis.

£1 a mormăit, nedorind să-mi povestească mai multe despre
veri sau despre motivul pentru care fuseseră ţinuţi acolo. Când i-am zis că urcasem în mansardă şi găsisem coliviile, pe care doream să le aduc jos, el a părut destul de iritat.

-Mama le ţinea peste tot pe-aici, a zis. Uneori aveai impresia că eşti într-o colivie imensă. Lasă-le unde sunt. Găseşte obiecte mai sobre pentru redecorat casa.

Nu voiam să discut nici o chestiune legată de mama lui Malcolm. Am vorbit puţin despre Charlottesville, şi-a descris birourile şi de ce era atât de ocupat. A dat vina pe o serie de practici neglijente şi decizii proaste luate de tatăl lui exact

înainte să înceapă să călătorească şi să se retragă temporar. Dar apoi a reluat pe un ton mai vesel.

-Am făcut o mişcare destul de bună la bursă astăzi. Am cumpărat o mie de acţiuni de douăzeci şi patru şi până după-amiază crescuseră la cincizeci. O mişcare genială, fără falsă modestie. Ştii câte ceva despre bursă, Olivia?

-Nu, nu prea, am zis eu. Am ţinut socoteala investiţiilor tatei, desigur, dar n-aş putea să-l sfătuiesc unde să investească Şi unde nu.

- Tocmai de aceea ar trebui să cumpăneşti din nou ce vei face cu averea ta, Olivia. în mâinile mele ar putea fi investita, inzecită, sporită, aşa cum trebuie.

- Chiar trebuie să discutăm despre asta acum, Malcolm? Sunt multe lucruri cu care trebuie să mă obişnuiesc

Ochii i s-au înnegurat, a ridicat apa şi a băut tot paharul.

- Sigur, draga mea. De fapt, oricum trebuie să plec acum. Am nişte treburi. Dar nu stau până târziu. Mă întorc după ce te duci la culcare. Apoi, ca să fie sigur că mesajul lui era clar, a adăugat: Olivia, nu te obosi să mă aştepţi trează.

Banchetul de nunta

Oaspeţi la bauchct nu început sâ sosească pu(în după ora unu, cu o întârziere tolerantă. Singura, având câteva minute ca sa mă privesc» un stat În faţa oglinzii şi am analizat imaginea pe care o ofertam. Cu pârul ridicat în stilul obişnuit, cu corbul rochiei albastre destul dc strâns, ridicându-mi şi mai nuli pieptul, şi cu poalele rochiei trifoiate, mi s-a părul ci arul pontici Din cauza idului cum era po-âţlonaiă oglinda mare, trebuiesăfe câţiva paşi În spate ea să-mi văd corpul m întregime, din cap plnă-n picioare.

Erisla vreun modd pe care să-l port ca sa mâ facă să ari delicată şi adorabilă? Mi-a* fi putut desface pirul, dar am toţi mereu complexată din cauza 3sla. Mă făcea să mi simt dedxacată.

M-am intiehrt dacă greşisem sperând *ca* rochia aceasta, care îl cucerise pcMalcolm, era suficient de elegantă. Aveau sa ra&giseisci impresionantă prielcnii şi partenerii de afaceri ai lui Makolm? Am închis ochii şi rn-om imaginat alături de d. Sigur $ imaginase şi c| 3cefoji lucru înainte să mă aleagă drept soţie. Trebuie să fl fast mulţumit de imaginea pc cere l*o crease fn minte, pentru că s-a căsătorit cu mine şi voi3 să prezinte lumi] bune de aid. Am încercat sâ rud conving ci ar trţfcui sâ ftu mai sigură pe mine, dar nu păleam scăpa de ■Jiicuţ, pariie rarebîtea speriată din aripi tr. pieptul meu.

KH-arn aplsal mfcna p< sini. iriplmc adânc ţl am pCffnfc în jos. pe scara dublă, spfe foaier. Deşi *cit* o zl himinnasă şi pi fcîft&lre pătrundea mai muW soare decit de obicei Malcolm voia şi albă ceriitodincn ci mmoifcra conacului Foxwortb era vcsdâ ţl agreabili, oţa ci poitincuc şi se puni luminări În ţoale tde C»ntl iftndurl ale rrlo»

pmru candelabre de cristal ş aor şi *â fie oprime

Camera era strihx«tc*re. dar ne i vOXHatea rcea făcea ca faţi sS-mi a.-* iii! de taie. inii! mi simţeam cobr-rltă parcă Imr-o groipŞ cu fc< Re spolia Îmi era atit de ucadati. Jucit trebuii să fac pauifcasă-mi reiau Juflrnil Picioarele îmi tiemurBij.sl pmtru o clipă *im* evul senaaţn cS treptele scirll spirale« nu mal erau aub tălpile mele. Am acrul că nu eram în stuc ü merg nul departe. Am apucai străin balustrada. Othü mls-au umpbil de luflmL Lumina lămpilor fi a luminărilor s-a ioct-ţojat, iar «tiprilr urioţei liruini de cristei, cere Irtpmşca lichidul chlWinboiin şi bolul argintiu de primite din centrul foaierului păreau rn^C fire care urzeau prin ţoală încăperea pante de păianjen din hun ini Oglinzile reflectau lumlnadela *<Upele* de argint dc pe tăvi şi o trimiteau pe cadrele lustruire ale scaunelor şi ale canapelelor aliniate de-a lungul pere|Ü0f.

În sfârşit, mi-am revenit şi am continuat s3 cobor.

- £ o ocazie festivi, l-am aurit pe Maicolm poraiKlnib-li semrwlbf. Face|i-i pe un i 141M «c simtă lejer }i referaţi.«] eu odúi după pahare yv farfurii goalt Uwţi-lc df alde* rai repede pastnL Circulaţi încontinuu <u caviarul, cu «odrijaidé. «1 rtuuiHele Oaspeţii trebuie doar să simţi o pofti*

şigiirasci aproape. Dar. cird serviţi, ziobiţi caWtt fi|l amabili şi sirrtari Şi $ft aveţi şervete, auziţii Nu vreai o C«meall Si caute locuri y* *nn* 4 * şteargă pe miinL

Malcolm m-j văzut coboclnd «ara.

-A. Olivia, al venit a »pua

Mi s a pă.ui ci văd o until de dezamăgi»* n«4"*1'1P«ste chip.

- Vmo cu minei vom inlămplna roţi oaspeţii la dl»ceLucisîi

anunţă

Irccut braţul pe $«b al lui Malcolm. slmţindu-mă n«o|ionii§. încordată. darstrăduindu-niâ 6S au arit nimiedln KsJIc .vestea. 0 părea deosebit de calm şi relata», ¿c paic3 făcea aşa ceva în flecare xi. Arăta chfpej, dommainr, cuceritor. Speram că, la braţul lui, voi Q }i eu la feL A sunat soneria. Primii oaspeţi toswerăl -Domnul şi doamna PaUercnn, a anunţat Lues*.

£>omnul Patterson «re un hirtei scund, rotc&i, eu obraji irardafirii. Doamna PjttciMr, în Schimb, era ddkal&,?ve]iă, plină de dantele, imbricată într-o rochie cerc abia dacă-i acoperea genunchii! Părul Ti curgea pe spate În bocit prins doar eu n îndrăzneaţă bentiţă ai pietre. Mie nici prin ap nu-rai (it- cM ci oamenii cbier poartă asemenea coslumaţii. Lcvfcusetn doar în revistele de modă.

-V-o prctinl pc soţia mea. a spus Malcolm.

Ciad m-nm apropiat s-o solul pc doamna Pceierson, i-am surprins privirea urcăitd până În creştetul capului meu, apoi cobOfbid iar până le picioarele mde, apr.) uicând iar, dc datn afia şpee Malcolm, oprlndu-se În uchii lui alboştri. ţi buwlo Rilr au schiţat un ?ămbot fals.

Domnul Patterson B alungat tensiunea momentului, apu- cându-mi mind cu căldură şi spunând;

-olivia, bun-venir fn Virginia! Sper £l Zdakalm îţi araţi toate virtuţile ospitalităţii noastre de aici.

Doamna Palterion, dcZlJptndu-şi fn cele din urmă ocbiidc 1* Malcolm, abia dacă m-a privit R a suspinat.

-i'liiar 6şn.

Restul oaspeţilor au urmat Într-un ţuvui constant, şi curând petrecere* era în toi.

Bărbaţii «au cuviincioşi ţi agreabili, dar am fosl şocată de &piu| tâ toate femeile purtau rochii În fermă de iac, care sc terminau imediat dedesubtul sau deasupra genunchilor şi erau f* fără talie, f|c încinse cu o centură pe şolduri. Materialele »bţtri şi fine erau Coaie de^diue la culmile; cran, bej, alb, pas- ■rluri delicate. Ml s-a părut câ. urata mai degrabă d nişte fetiţe

decât ca nişte femei respectabile. Accesoriile lor supradimen. 'iernate. uriaşi flori artificiale din niăloSc Sou din Califra şiraguri grele de mărgele, le plineau în evidenţăsiluetele mici şi le accentuau aerul copilărea:.

Pe lăngâ de, eu eram cu adevărat o giganţi, Gnlliver în Liliput tărâmul omuleţilor. Flecare gest, fiecare mişcarea nvea păreau exagerate. Nu exista femeie la care sA nu mă uit dc sus, şi aproape toţi bărbaţii erau mai scunzi decât mine.

Trebuie sâ recunosc că adunarea era extraordinar de veseli. Orice inhibiţii ar fi avut, aii fost inedia! uitate când au treaă de la bolurflc cu punct la tivilc cu mâncare. Zgomotul tacb- lelor şi ale râsetelor creştea en Gecorc dípá. Când Malcolnt a considerat ca e momentul să începem să ne plimbăm printre oaspeţi, foaierul deja lxibuio de hohote şi conversaţii zgomo- ¡oaj<. Nu mai participasem nicicând la o asemenea adunare d* nomcr.i veseli.

Pruna mea reacţie n (ostsi mă bucur de asta; părea că banchetul meu începuse minunat, dar când ai« început să circul printre imitaţi, exuberanţa mea s-a risipii, pentru că am simţit o răceală intre mine şi aceşti oameni veseli, relaxaţi şi surprin* râtor de captîcloşL

Femeile se adunaseră în mici grupuri, unde dintre de fumând ţigarete pe care ic ţineau în porlţigarete lungi din fildeş. Tonte arătau, ml s-a părut, foarte sofistícale şi mondene. Da/, oricând mă alăturam vreunuia dintre grupuri, închei au conversaţia şi mă priveau ea pe O intrusă. Mă făceau să mă simt nepoftită la propria mea petrecere.

Au întrebat dacă îmi plece trahJ fn Virginia şi, mai ales, daci îmi place traiul fa conacul Foxvrorlh. Am încercat *sa* dau răspunsuri inteligente, dar cele mai multe femei păreau să-şi piardă răbdarea, ca şi cum

nu le interesa cu adevărat opinia mea sau nu «c aşteptau să dau răspunsuri atât de elaborate.

Aproape imediat ce terminam eu de vorbit, începeau să discute despre uhimeJe tendinţe În modă. Eu habar itn aveam re erau unele din lucrurile de care pomeneau.

- Te vc-zj într-una din bluzele alea marinar? m-a întrebai Taman Lrvingstcn, al clrd Soţ deţinea jl exploata cw nwu mare fabrică de cherestea din (JharEotleiville.

- Nu... nu mJ-c clar ece. am *pu$ eu.

Grupul s-a holbai la mine, apoi a continuat ca ţi cum nici im eram ocoltx. Imediat ce m-un îndepărtat, s-au auz* hohote deră*.

Femeile astea aint stupide, itt*ani găndit. Nu vorbeau dedt despre haine Io modă Sau cum &S-|i rcdecoceze casele. Nici UIID dintre elen-a pomenit de politică fiude »faceri ş1 În nk) una dintre conversaţii n-am auzit să aducă vnrbo dc vreo carte. Curfl pMrecerea continua, ml s-au pi rut tot mal proaste, cum rădeao ţi chicoteau, cum flirtau cu geode lor lungi, ezjmrându-şi umerii fl mlinile

Mă aşteptam ca Malcolm să devină indignat dc lipsa de bonă cuviinţă pc măsură cc trecea timpul, dai de flecare dată când mă uitam după el. stătea În mijlocul vreunul grup dc femei, râzând, pcrmifându-le să-l stingă. să se lipească de d, Si*l dezmierde extrem dc sugesliv.

Am fost focali. Acesta eta genul de femei pccare-l dispreţul» - superficiale, uf mutice, fără urmă dt respect de sine. Şi, lotufl. |alfi-l acolo, grăbii să ducă un pahar dc pună unda sau o prăjiturică alteJa. care U Llw $ă-i dea să mujic din ea. Una dintre ele chiar a lins firimiturile dc pe degetele lui

Când am auzil-o pc Amnnda Biddcns, soţia unuia dintre partenerii lui de afaceri, spunând „Trebuit* neapărat să-ţi văd biblioteca, Malcolm. Vreau să văd unde stai ţi găseşti ideile alea ca să

faci milioane[0], am fost Ingrotilj să vâd cum d o ia de braţ ţi o conduce prin uriaţdc uţi duble. M-am simţit de parcă mă piblmisc în public. Simţeam âCC* în obraji $i ochii mi s-au umplut dc lacrimi. Am avut nevoie de toată tăria mea ca &ă nu mă duc după «j, ci să rămân demnă (i calmă, drtulind printre oaspeţi, dlnd servitorilor porunci, eu. un», mflncănd yi bănd foarte pufin. Nimeni DU a venit la mine pentru o conversaţie moi lunga. inii birboii mi-au pu» întrebări despre

it'xerik tatălui meu, daf ctad am faecp»* să Ic dau rfcpuinurt dcUliatc.s-auurâlai plictisiţi

Incdcdin urmâ.iimmizit*r*'nii» do-sţ,u'iurf "aPrt_nu0r-

Ol c«e discutau nu rcaK/ăU cil K pulesm ai»i sau pur ţi «mv piu nu Ic râu.

O femeie - intieWi o p* * «• Ncil ******

un birtmi atât de chir«? »1 p«*pci. poicovit cu o femen rlix dc iniiti.pcxia fi »uM precum o ca mine.

- **U cum H CMM»C F< M*kcJn- B jpui cile. Ttfcce *i G re* dc-o foc* cuafac«1lc.**

VMCwn, din felul cum vorbeau unii încet şi privind sprr mine, pe raiuri« petrecere* continua. cS deveuMiuivlM«- lui bjIjocuriL Ao> Bursei diiaf pe r> femeie criikândn-mi rocbk Spunea ci arăt de parei fiwesrm scoosâ tlinlr'Un muzeu.

- Poate c *o* staluit cate o prin.' viaţ J. a «spun* prieten* «I.

- A«l» numeşti Iu _fl prin* viaţi"?

Au r$* feri incciare. M*am uitai plină de speranţă Jupi Makubi Dcr nu «TA dr găsit. Domnul Emerson o cpLct dc nklleri şi mi-* luate băţul

- Hui *A*I găsim pe soţul tiu. nună ajut: s-o diu: pe do un na falcfson la maşina. Mi tem ci B băut UJI plecam mtfi.

înainte să-J pot opri, d<1 nunii Pallerson a deschis lai)/ upk bibliotecii. *Am* fost şocată să-l vud pe Makolm aşrat la bliţiu. cu Atnanda Biddcns lăţită pe Malul de mahon. El avea or, ilribtfprostFSC pe chip. PăruJ 11 cm ciufulit şi cravata iinimlilL

- Olivia, a apus d, vino s-o ctmoşli pe Amandn.

EJ ţi-a pioptil capul pe un col şi a privit spre mtor

-Ai uitat. Melc? 3 găngurit «a. Mi-ai prezentat-o deja f* ntiifui la.

Pur şi simplu tremuram d< furie şi umili nţâ. dar dornici Pattcrwn a intervenit din roti.

- Malcolm. bătrâne, iar am nevoie dr ajutor cu nevastă-nu». a Spus el Critic.

Vesel, Makolm ş-a ridicat fără $9- mi arunce ni&car o privire, şi l-a urmai pe d.-naUiu.«Mnwj>i.PriDlJ-i™ ^

c» şofer. cu piciorul ilczvdh până Ujartea. Nu purta clwapt Makdm |-a recupera *IWQ* de pe jtfer * i-, «uneai pe ban- c*f io d.r »pair. Amanda, apăra r* üsgi mi Pr, B ^ ndipoo»* Solul rău ajută mereu domniţele la ananghie. Mi bucur că însurătoarea o-a schimbat asia.

M am bucul at cănd petrecere« s-e apirpiat de >ÖrpL Oaspeţii nc-au căutat ta să-şi i* răinas-bun şi sa ne uroze toate ede bune. Malculin a trebuit sfi-şi reia locul alături de mine. A redeveni! el însuşi $i a pârul mai demn. Ştiam că femeile care pro •»iţeau Să mă Vizitele nu aveau să o faci niciodată, dar nu îmi păsa.

La ora b care a ptecot şi ultimul cupiu. eram extenuată, Jlg- nită, umilită, dar recunoscătoare cö s-a terminal, l-juitspus lui Malculm ei Slin» obosită şi ca nu duc în camera mcn.

- A fotf foarte mt0, nu? m-a întrebat el

- Nu mi s-a părut ci e mare lucru de capul oaSf e|ilor, mai ales În Ceea Ce privesc femeile, am replicat. Deşi am v|»ut ci tu eşti «ie oltf pârer«-

M-a privit cu oarece uimire pe chip când m-am întors şi «m urcai scara. Mă simţeam învinsă şi de&amS|ltâ. MalColiTi n Ar Ti trebuit să SC duci în bibliotecă cu femeia aceea laadvl p să ini lase în cuibul acela de vipere. Dacâ aja era lumea buni «lin Virginia» m5 bucuram că nu nvâ plăcuseră, mi-vn spus rit.

Şi, totuşi, nu puicam să nu nvă gândesc (a felul în care sc mijcall unele dinire acele femei - libertatea de care pAreaU să SE bucure, siguranţa pe cerc o aveau *<£* arată bine Si că suni dorite, $i felul cum Ic priveau báibajü de la petrecere. Pe ruine HU mă privise nimeni în aed fel - cu ochi plini de idmi- raţie jî dorinţă.

Oboseala mea nu era ¡uit finea, eâr psihică şi emoţionali Cind m-am higac sub pătură şi rni-am pui «pul pe pcrnS. rni-a venit să plâng. Bandiéiul care sperasem cS-mi Aducă respectul dup» care tânjeam avusese craci efectul opui. Cum rră nui

ua scum undeva, după felul cum se purtase
respectul nostru banchet de nuntă! Am luat perna
alinare şi am căzut într-un somn chinuit. Dimineţ

puteam ar;
Malcolm lo Q în braţe di ei

îmbrac a [i în chip de fete îmbricate deocheat ml-au bâniun visele, aţa că nu dormeam mai mult dc câteva minute, iai lacrimile mi-mi Curs întruna pină am început să suspin. Am suspinat pâri ic-a cuprins-somnul bine-venit.

l.a un moment dat, înainte de revărsarea jocijor, ¡unsuiit cum u$a se deschide cu un »cârţâH şi, ciad am deschis ochii, l'*m văzut pe Malcoim Kcal Foxworth, goi în lamina lup li, cu bărbăţia îndreptată spre mine.

-Vreau un fiu, a spus el

M-em cutremurat *fi* l-am privit fix, dar ou am scos nici un Cuvânt

- Trebuie să te concentrezi la ceea ce vom face acum. Clina, a spus d în timp Ct urca În pat Aţa. avem mai mari ţani* *de* rcufiti.

A tras pătura deoparte şi s-a urcat pe mine. Am fosl speriată de forja şi hotărârea lui. Din nou, nu mi-a atâta* ntd un pic dc tandreţe sau afecţiune.

M-am întors spre el. Sperând la un sărut, Ulojlnd după vort< tandre, dar chipul lui era ca de piatră, cu ochii albaştri lipsiţi de viaţă.

Ce vedea oare în timp ce făcea ce Vois cu mineî Şi-o închipuia pe Arwnrta Elddens? Pe mai na lui? Pe altcineva? Fă«« dragoste cu vreo farade de vis? În mintea hri au«a oare vorbe de dragoste? Nu era drept.

M-am lăsat Înapoi pc pernă şi rat-air întors chipul de la *!• TiupuJ Îmi tremura. Când i-an» simţit sămânţa, i-am privii ochii sticleai şi aproape că4 auzeam cum li porunceşte şi-şi găsească destioaţia.

După aceea, 0 căînT peste mine ca un maralonist extenuat, dar am fost recunoscătoare pentru felul cum s-a agăţat de trupul meu. Măcar era un pic de căldură în asta.

-bun. a murmurat, bun, şi s-a îndepărtat de mine.

Şi-a pus halatul şi S-a privii io oglindă ca şi cum imagine« sa avea sâ fi felichc. în propriul wmbd satisfăcut a văzul ces* *cc* I-*a* mulţumit şi mi-a zâmbit şi

mie.

nid *e* mea»

-Nu poţi porunci firii. Malcolm. Nu e nici

e nici Bcn
jloaroa la.

– Vrçau un fiu, a repetat el. M-am însurat cu tine pentru că eşti genul de femeie serioasă, care poate fi stăpâna unei mari case, dar şi pentru că ai trupul mare, care-mi poate aşterna copiii

B,- fi

pe corc-i vreau, a spus d.

L-axn privi» fix. I n capabilă sa răspund «v. Ochii I) erau reci; era un &răin pentru mine.

$riam că fot ceea C*K* spusese era ade virai - o femeie trebuie »4 fie 0 Soţie bună. aiipăna casei soţului ei. raţicmlâ şi demnă de încredere, cineva pe care >4 le poţi baza, ii, mai ale», fertil*; da« din ţoale acestea lipsea ceva fncâ ţi mal important, şianu* me iubirea.

Aveam să trăiesc 1n casa aCca&ta marc ţi să am tel ce-şi poate dori o femeie din punct de vedere material. Oamenii care trăiau în Sal, în casele aedea mia» cu bani puţini, aveau să fir* invidioşi *pe* mine oricind aveam să cobor de pe deal. dar pitica Creole ceva viguros ţi frumos în coreeni Foxvorth tara, hrana oferită de iubire ţi de afecţiune? M-am găndlt la roate umbrele, la roate ungherele fllave şi întunecoase, la holtnile sumbre, la caroerelc reci, induse, la Utensarda prăfuită }i învechită, mustind de trecutul C*to* decedaţi, şi m-am cutremurai.

-Malcolm, cSnd m-ai văzut prima oară, când m|-ai făcut curie, trebuie să fi avut sentimente mai puternice, Sentimente care...

- Te rog. a spus el, nu-mi vorbi mic de sentimente» Nu vreau s3 aud dr clopoţei zornăind ţi lumea în roz. Scrisorile mamei mele erau pline de asemeflta prostii.

-Scrisorile?

-Pe care i le-a scris tatfiluJ meu pednd ri o curea.

- Unde sunt scrisorile ci?

[0] *i plină mflinc, Olivia, a spus el, evident dorind să schimbe iubieclul repede. Să donni bltie. mi-a zis.

Şl cu acc&fe cuvinte a părăsit camera mea.

- Le-am ar», le-am transformat iar în fumul care erau. Am

În urma lui a rămas o tăcere profundă, mormânlală, pre. cum cea dinaintea unei mari furtuni. Chiar şi ecoul paşilor iuj de-a lungul culoarului părea la mulţi kilometri distanţa. Mi-a* petrecut braţele în jurul corpului şi ra-am ridicat În pal.

Nu e de mirare că m*a lâsal cu servitorii În prima zi la conacul Foxworth. În mintea lui, eram angajată cu un scop, pentru a îndeplini un set dar de sarcini, aşa cum se angajează o servitoare În casă. Nu e de mirare că atunci când vorbea despre un fiu suna ca o poruncă.

*V.«: At*irr*
%*

Taţi şi fii

S-a intimplat conform dorinţei lui Mulcolm. Primul noştri» lin s-a nSstTrt la noui luni $i două săptămâni dtţ>ă banchetul pentru prezenţi rea mea în lumea buni din Virgtnia. L-an» botezat Malcolm, după tatăl lui, dar îl strigam Mal. ca să facem diferenţa Între el. De-ăcUm, ţtlam firi urmi de îndoială efi Malcolm c un om puternic, dominator, care obţinea întotdeauna ce voia- Câştiga mereu, pentru că nu pornea niciodată la kiptă făij să se asigure cit ş^rca *e* dc partea lut. în acest mod făcea afaceri; în «cot mod îşi ducea viaţa. Nu aveam dubii că avea să reuşească fifi fur unul dintre cd mai bogaţi oameni din lume înainte să moară.

Clipă ce s-a născut Mal, speranţele mele de dragoste au renăscut pcnlm scurtă vreme. Am circul că naşlerca lui Mal avea s3 ne apropie. De <4nd venisem aici. fusesem trarală mai mult ca o menajeri decât ca o soţie. Maico Im lucra toată ziua, *'¿1* de zl, şi se întorcea noaptea târziu, rareori luând Cina cu mjjie. Nu ieşean» nicăieri, lor „lumea bună* cârcia li fusesem prezentată la banchet părea să fi uitat repede dc existenţa mc». Acum, că fiul muhdurit de MalcoJm sosise, am crezut că avea să-şi dorească o viaţă dc familie mai intimă ţi ca. de CC nu, ivea «ă devină un soţ Iubitor. Aşteptam

naşterea bebeluşului ca pe Un eveniment minunat ui căsnicia noastră. Mal avea <i 6c puntea dini re tatăl lui ţi mine, care Să ne apropie în moduri la care nici unul ¿În no) nu 6c aştepta.

*V.«: At*irr*
%*

(A «rkc mumft. eram e»ta«-i* 1« IVxare ^npirllja ficc*rt «Amlwt, 1B *1bc»t* II.MII bbfefcH«> tkihil nW mliumni ţi *do- rAtl. $1 o(i|Uam *A* de d Intu-rccreu M MuknLm cuvqU voele ien|Jrt progresie fiului noatri».

- Nu Incnjlr vnrti* ca lenanKiuţle, Maliolml
- Ani c mere de-a buţlle* prim* oartil
- A/l a >puK primul cuvtowl
- Mal a În «pul R& n»r«rgB În piclnw arii

Plecare vtaic ar P IrebuW sl ne f*oS *A* ne lmbrl^m ţi *4 ncrfrutlm. recunMcBtari că avem un copil sAniios. Der Mit Mim reaqim la »ol ceea cc ftcca copilul tu o

tfc*

loarc. ca p cum nu K aţlepta la nimic mai prejox Lua tMie aerstea *it* laaie <1 nu aria n«hkM trfnlAM >1 bwunr palmi

Ba mai mull, era nteâhUlior făli de progresele coplWui Nu av*a rtbdarc ai urmlrească procesul crederi] ţi nu voia d fie prin pre^mi pentru a urmări progresele mici, dar consumi* ale copilului, Petoda cind aduceam băiatul la Ctnl ţi peruneu »l-lhrilneicpe Mal înainte de mesele noastre. Rureori, inuain Ciniui Copilului.

înainte */A* împlinească Mal doi ani, am rimat iar Indid- nati, după Inel o inii!nirE scurţi ţi lipsiţi de afecţiune. Mat cotm «* *SaiM mulţi copil; lai ncum voia o ftoci A don iaronl H dovedit a fl mal grea pentru mine, nu ţtlu de ce Mt-er* rtu dimineaţa. Târsiu. în omul sarcinii molktJ *rit* ipiu ci tur t mulţumii de felul În care evclucaii. Temerte M *t-tu* dovedit îndreptăţire, dd în luna a ţapte-a era d pl*4 CCpikll ţl apei, exact la începutul Lunii a opta, |oel Iwep*ia-> o lacul prematur.

IIK* de!«început a fost un copil mic, umibll

boliUvidos CU pir subţire ţi bălai ţl ochii nlbaţtri al familiei FoStvortk Makalm era auplrat *ti* nu-i dlrulaem o fi** «i furie» p«** efi loel nu era Un copil sănătos. Cred că dâdra vina pe ralf*- d»»3 eu nu făcusem nimicea *A* pun !n pericol Uidutca f»J* fl Urmasem toate recomandările medicului privind ahrr* auf*

- Se ftle d cei din tumba Foxworth IUN slfdtojl *» nld.aipuit lnubilurt—di—jartâM**0**1'

&S sc schimbr ţi să devină aţa cum vreau *ă fie fiţi md - pui etnic, agresiv, dominatei, masculin din tOite punctele de vedere

Într-o zi,după ce medicul familiEi Foawortli. doctorul Bru- tfn, m-a consulul, Malcolm a vinii în cantera mea. Medicul ii spusese câ probabil nu aveam sâ mai pot oves alţi ccpii.

-Imposibil, a (unei Malcolm. IncA nu am o fiidU

- Ei rezonabil, Malcolm, l-a Calmai doctorul Bruteo.

Oare lui Malcolm nu-i păsa ddoc de &£nA ratea mea?

Nici medicul, nici eu nu PE aşteptam la reacţia vehementă a lui Malcolm. S-a făcut roşu ca racul la faţă ţi ţi-a muşcat bo», ca ţi cum *Sc* împiedica să spună ceva. Apoi s-a dat înapoi, privind de la mine la doctor ţi apoi iar la mine.

- Ce e asta, aţi pus veri doi ceva la cale?

-Rjftilfl!? a pudoctorul Braztcn.

Era un bărbat trecui de cincizeci ţi cIncide ani. foarte respectat în profesie. Chipul i-a pălit până a căpătai nuanţa parului său cărunt. Ochii lui ca de pejJe, măriţi dc lentilele groase ale ochelarilor, s-au mărit ţi mai mult.

- Vrei şi spui că nu voi nvri avea nid un copil? Nici o fiici?

-Păi, da... eu...

-Cum îndrăzneşti, domnule? Cum iţi permiţi să presupui asta?

-Nu c vorba că presupun, Malcolm. Această ultimă sarcină B fost foarte dificila, ţi...

- SH nu mal aud aşa ceva, a spus el şi s-a întors spre mine CU mai multa uri detâl Îi vfcusera vreodată pe chip. Să nu aud aţa ceva, înţelegi?

Apoi s-a întors ţi a ieşit val-vârtej din dormitorul mcU. Doctorul Braxten a fost jenat pentru mine, aţa câ nu l-am mai reţinut mult

Evident, eram şcoală de atitudinea lui Malcolm dar de-acum eram călită în faţa tiradelor ţi a

(•iâilhm
umhrehr

remarcilor crlbUe, Nu a mai adus vorba de asta.
iar eu n-im discutatei) el. Nu-mi párta fiu
care nu sc

K<.".
AnMw)

WUK**5-l ignore rc Mal 1 ;i-l liLinurrrpe |i>d ca nu c Cot*, tilca pe care im mi-nm dnt scama cil o dureri otill. lîiu Inritl moi fKÎn&SduiUtr «i plAivKclrUr lut l«*cl ţi ¡vlcsra pcirccca** întregi firi M (Oliimlicr CU copiii sau sfi-i vadă. I>ari futtR ncrilnlulnr CU progresele lui Mal. na tiranic Cu alt lui |ud Ferea«! Dumnezeu sl fi muritorii copilul .scutecul în prezenţi lui w>u să scuipe mincarea cSl Mnlcolm era în cameră.

Uneori mi se păr» ruinai de mica lui familie, de p«tâal«i doar doi cupli c« o pală pe bărbăţia lui. ANa cind Mal avra aproape trei ani, ne-a du* pentru prima cari peteţi palru undro.

Am vizitat fabricile lui dc tcxlic. În iert ace« timp. cind 3răla , spre ceva, vorbea cu Mal dc parcă micuţul îl putea Inţekgt | - Toate astea vor fi ale laic Într-O zi. Mal, spunea el. votând
I ca ţi cum Joci nu avea şi mai existe dupj mmiilea lui sau « I ţi cum Jud nu ceru». Mă aştept dc la line şi sporeai avora.il I o transformi lntr-un Imperiu Foxworth.

Ne-am îrtorsla conacul Foxivorth Într-o ri. însorită & primăvară. Natura se Ireaea la viată io soarele vini dc afrfie. Bâielii otd arătau spre păsările care mâncau rime din latt. ţopâiau ţi chicoteau Ca mieii veseli de primăvară. Ciodao Intrat în conacul Foxvrorth. doamna Steiner va grăbit îo lntâm pin arca mea.

-Vai, doamnă Fuxv/octh, mă bucur că v-aţi întors! Oc dmh neaţă a sosit o telegramă pentru dumneavoutrâ dinCoenrt- (icut, ţi sunt sigură că c ceva important

Mi-a sirii Inima din piept. Ce pu»*a să fief Afli *făpd plicul ta timp ce doamna Stdner se oiţa indiscreţi perie unti- nd meu.

(•viâilhrn umhrehr

OLIVIA FOXWORTli $TOP
CUCELE MAI PAOFUNDH CONDOLEANŢE Şl
C£l^iW MAFJ PĂRERI DE RÂU VA ADUC LA
CUNOŞTINŢA CĂ TATAL DUMNEAVOASl'PA A
PLECAT LA DOMNULStOP ÎNMORMÂNTAU! A
VA AVM LOC PE SAPÎE APJUL1E

Am mnlololil telegrama I* piept, pustiii â <Je durere. Şapic apriic era a 203 zi! Micul Mal trăgea de fusta mia.

-Mani», mami, ce e, de ce plângi?

Makolni B smuls telegrama mototolifâ din mâna mea ţi .1 cim-o,

-Malcolm. trebuie să plec imediat, trebuie ai iau primul tren!

-Ce? a 203 el sever. Şl ce ai de gând să faci eu băieţii?

-Malcolm, il las cu tine. Doamna Stelnir va fi aici ca să le ajute, la lei ţ) doamna Sluart.

- Par eti trebuie şi mi ocup de altele. Olivia, locul femeii c cu copiii ei.

-£ tatii meu, Malcolm, singurul tată pe care dam. Trebuie G§ merg la înmormântarea lui.

Eu şi Malcolm ne-am eoni razii pe tema «ta până s-a făcut prea târziu. Când Malcolm a consimţit sâ mă lase să plec, trenul de noapte plecase deja, iar trenul de dlicuncaţâ pe care l-am luat a ajuns În New London la cinci ore după înmormântatei tatei. Ara mets acasă şi i-ani găsit În salon pe John Ames şi pe avocatul tatei.

Aveam ochii roşii şi umflaţi din pricina lacrimilor vărsate în lunga rtli tot ie cu trenul - lacrimi de tristeţe pentru tatăl meu, dar ştiam bine că Erau şi pentru mine Acum eram mai singura decât fusesem vreodată.

Amândoi s-au ridicat de cum ra-au văzut. Iar John Am os a \auil <î mi-a luat mâna. Se maturizase faţă de ultima daţi când ¡1 văzusem. Acum era un bărbat de douăzeci şi trei de ani. Înalt, iofaru şi amabil Lacrimile ra-au năpădit Ut când a vorbit cu mint.

- Olivia, sunt tare bucuros şi le vid. Am fost surprins de absenţa ta de la înmormântare, dar ştiu ci şi fi fon mulţumită. Am avui grijă ca tatăl tău să plece la Domnul într-un mod cit se poate de potrivit. Acum, vino şi ia loc. Olivia, tl ţii minte pe domnul Telfer, avocatul tatălui tiu - se |>*iri* că tatii tău a adăugat niştе clauze eludate în testamentul său, pc Care trebuie le lămuri

Domnul Tcllcr ml-n luni şi cl mina, m-n privit cu Înţelegere Şl am luai cu toţii loc În camera tntuneconsă şi tristă.

Minien ml-crn amorţită cind ml sc explicau toate detaliile. 'Ibta tml lisase Întreaga sa avere cu o singură condiţie - şi administrez singură hanii. O. ştiam ce făcuse! Se asigurase ci Mal* colm Foxworth nu aven şi puni niciodată m&no pe banii mei. Val» lată. cum dc al ştiut tu adevirul cu atât timp înaintea mea! Şl dc ce m-al lăsat şi mi mirii cu acel om? Lacrimile mi-au ţâşnit din ochi şi înl-nm ascuns capul în poală.

|ohn Amos La rugat pc domnul Teller să plece, spunăndu-i că aveam şi luim o decizie şi şi îl anunţăm înainte să mi Întorc cu În Virginio.

Cc alinare a fost John Amos pentru mine! În cele două zile cil am slal În New London, mi-am deschis inima în faţa lui. Pini am plecat, John Amos ştia mai multe despre mine decât oricine altcineva de pe lume. Şi ştiam, graţie iubirii lui pentru Dumnezeu şi pentru familie, că mă puteam baza Întotdeauna pe el. Aceastfl convingere mi s-a Întărit pe măsuri ce au trecui anii, şi mereu, când am trecut prin cele mai grele Încercări, aveam şi apelez la John Amos, scriindu-i scrisori lungi la care el fml răspundea cu cuvinte de alinare de la el şi de la Domnul - efici curând a Început şi studieze teologia la un seminar din New England. El era unica mea rudă, şi era înţelept şi sufletist, complet diferit de Malcolm. Dar m-am Întors în Virginia destul de încurajată - pierdusem un tată, dar câştigasem un frate, un sfătuitor, un consilier spiritual.

Acum, Olivia, a spus John pe când mă conducea la gări Inioorce-te la bărbatul tău şi la fiii tăi, şi Domnul fíe cu tinfc Sunt

aici oricând ai nevoie de mine.

Malcolm nu a manifestat nici un regret pentru decesul tatălui meu. Chiar din ziua când m-am întors a început să întrebe lar de averea mea.

- Deci, Olivia, acum eşti o femeie bogată, independenţi' Cum intenţionezi să-ţi administrezi averea?

I-am 6pus că nu am planuri, că eram încă în doliu după ^ meu şi că nu mfi interesa să discut despre bani deocamdată-

Siptăuifinifc au trecui şi abia daci ne vorbeam, cu excepţia întrebărilor aproape zilnice ale lui Maico Im despre planurile mele privind averea. Apoi. într-o *7.t,* Makolm a apirui în camera copiilor pentru a anunţa ceva cc avea să ne schimbe viaţa complel. Se întâmpla utât tic rar să-| vid În camera copiilor, incit l-am întâmpinai cu căldurS, Aerând că venise dintr-im sincer Interes patern pentru copiii săi. îl invftţam pe Mal alfabetul, folosind nişte cuburi, iar Joel era În |d.(j[ul Tu) cu biberonul- Camera era oarecum În dezordine, deoarece copui. nai al» cel de Irei ani. împrăştie lucruri peste toi. În general, puneam sc facă ordine >1 curăţenie seara.

- Asia e tamert dc copii sau cocină dc porci? a întrebat MaJcolr»,

-Dacă ui Veni aid mai des, ai înţelege, ani răspuns.

A murmăil. Am simţit că nu venise să discute despre copil

-Am ceva să-ţi spun, a zis el. dacă tc poţi desprinde de cuburile alea pentru o clipi-

fad.

M-arn ridicat de pe jos, rtii-am aranjat rochia ţi m-am dus

-Ei bine?

-Tatii meu... Carland... se întoarce- Ajunge aici

-Aho.

într-o săptămână.

Nu prea ştiam ce sâ spun. Toi ce ştiam despre Garland se limita la portretul hii şi la informaţiile fărăcapşxCOadi pe care nti le dădea Malcolm uneori. Ştiam efl avea cin ci zeci şi cinci dc ani cflnd plecase şj ştiam, din cele mai reccnie poze, că era un bărbat chipeş, care nu-ţi trăda vârste. Firele albe din păr. aţu puţine cura erau, aproape ci nu se distingeau dc cele blonde. Era aproape la lei de înalt ca MelcOÎm,

ţi în tinereţe fusese marc ndeî, sportiv $•, fn duda criticilor lui Mal culm ta adresa deciziilor lui recente dc afaceri, bun afacerist.

schimb, v ua camera de lungă a ta, din aripa c e Mid.
ocupi da ca apartamentul să devină locuibil - Trebuie u ci
seanţa, j tal

-Oricum, no-şi va relua camera din aripa de nord. în e şi-ar

~lnţc%

-Nu, nu Inţelrgi. Motivul pentru Care vrea o canin* mai călduroasă cu baie proprie C fiindcă îşi educe mireasa cu d.

-Mireasa» Vrei ta spui că talii râu s-a recăsătorit, dupi staţia ani?

- Da, mireasa. Maleolra S-a întors pentru o clip«, apd a te. venii. Nu ţi-am SJ»U'.. te Uşurase înainte să plece în Europa

- Poftim? De ce no mi-ai spus?

-OF. vei «dea, Olivia. Vei înţelege curXnd de ce.a spui H. ridicând vocea.

ţari a începe* *lA* plingă. Deja. fiii nr*f fi erau amindoi ¡ct>- ribilib kcşiriic lui Malculra. iar loel, mal cu seamă, manifest*

□ frfeJ ciageralâ faţă de lălăi său. Mal începea fi te şi d la fd -ti sperii (* copii, am spus eu.

- Voi face mal nuik dc-atât dacă nu tace când voite« Liniari a cMutd.

Iod î-a răsucit ţi a plâns în tăcere ta păhiţul lui.

-Tu pregăteşte-te, a spus Malcolm, parcă scuipând CttVin ide pi titre dinţi ţi ieşind furtunos din camera copiilor.

Sâ mă pcgitesc? iii-an» întrebat. Ce putea *ti* însemne asta[1] îşi ura laţii chiar atât de mult? Nu voia să împartă conacul Foryrorth cu r.imcniî

Nu ţineam $ă fiu doar cu stăpâna acestei casc. Avea să Hr allăfehfcie Aid, solia unu» bărboi de cincizeci şi cină de ari Cu siguranţă, avea sa îmi devină aliată. Aveam s-o prtvfti- poate, cu pe mama care murise mult prea devreme pai»n mine. Puteam apeb |a ea pentru sfaturi ir» legătură cu mint 9 Malcolm. Cu siguranţă, era o persoană mal la vârstă? ni îrijdeiptilln cmtetie de bărbaţi ţi femei. Eram fericită kţdrti c8 Garland şi 90ţia lui Se întorceau.

- Malcolm. am întrebat la cină, va | rebut *5

părăsiră cor* cui Boiwortîi? Vei dori o casă mimai a tu?

-Si *aă* mut de ¿kt?

-Păi. am cretut...

- Eşti nebună? Unde şi mergem? Să cumpără m s*i G O" an, im a casă noua şi să lisăm loMe ut ea? Eu mă voi occ^ ^

ratai meu; mireasa lui e problema şi răspunderea ta. Tu să deţii controlul asupra casei şi să o păstrezi respectabilă şi onorabilă. Nu-mi spune că ţi-e teamă de ea, a spus el cu un rânjet.

- Sigur că nu. M-am gândit doar că, de vreme ce tatăl tău e mai vârstnic...

- E mai vârstnic, nu mai înţelept, a spus Malcolm. Depinde de mine mai mult ca niciodată. Cât el a cutreierat prin Europa cu noua soţie, eu am extins imperiul afacerilor noastre şi am preluat complet controlul. Consiliul director a uitat practic cum arată el, iar eu am adus un suflu nou cât a fost el plecat, l-ar lua un an ca să priceapă noile direcţii. Nu, a adăugat el gânditor, să nu crezi că trebuie sa te supui soţiei lui. Ţine minte ce gen de femeie îl impresionează pe tata.

Cu faţa trasă şi tristă, Malcolm a plecat, dominat de umbra amintirii mamei lui.

N-am mai pomenit nimic despre asta. Le-am dat directive servitoarelor să aranjeze şi să cureţe apartamentul de lângă al meu, apoi am amânat să mă mai gândesc la sosirea tatălui şi a miresei sale.

Poate n-ar fi trebuit, dar nimic din ce aş fi putut face, nimic din ce ar fi putut face Malcolm nu m-ar fi pregătit pe mine pentru şocul sosirii lor, nici pe Malcolm pentru un alt şoc încă şi mai mare.

PAKT&AADOÜA.

Mama vitregă a lui Malcolm

Js>

Makóim stătea cu ziarul ín faţa, dat ştiam că nu citeşte. Iml simţeam stomacul de parcă a$ Ű înghiţit zeci de fluturi. Aş* trpiem amândoi sosirea lui Carland ţi a Alifiei. MaJenhn venise de ia birou devreme ca să fie acasă peiUtu a-i întâmpina. A foşnit ziarul aprig şi s-a uitat la ceasul Cu cuc. lnlărziaserâ mal muh de o jumítate de ur3,

-La cum ¡1 ştiu pe tata, a spus el în cele din urmă, mai degrabă ar ajunge la patru dimineaţa decât la patru dupi-3OTla- za. Meríti a neglijat detalii importante ca acesta.

- Doar ştie ţi el diferenţa dintre zi şi noapte, Malcofm, am spus eu

- A, Serios? Ţin minte cura mama şedea chiar io camera asta, aşteprândti-l s-o ia h vreo întâlnire de dupâ-amiazâ, Iar el nu venea pentru că-şi notase greşit în agendă.

-Ţii minte? Aveai duar cinci ani când ea a plecat-

-Ţin minte, a insistat eL Stăteam cu ea şi K plănget la mine. îmi respecta inteligenta, să ştii, LJu mi-a vorbit niciodată de sus, cum vorbesc adesea marnele cu copiii loc. După o vreme. dacă el nu apărea lâ ora fixată, ea pleca singură. Era mereu vina lui, pricepi?

- Kra prea ocupai cu awcenk-, am zis eu. sperând să Înţeleagă aluîia LA d, dar Maleole» fie nu m-a auzit, fie n-a înţeles ce legătură avea cu el

-r>a, da, ¿ar era adesea neglijent $i cu întâlnirile <1E afaceri Nu are suficienţi putere ¿c concentrare. Se plictisesc prea repede. Nu-ţi pot spune eălf «fncrri am pierdut din caua hi ¥> câte am salvat cu.

-Mama ta era implicaţii ID afaceri?

-Ce? M-a privit dc parei tocmai fituicffl o afirmaţie n Hem dc ridicoli. Deloc. Credea el bursa de valori Înseamnă un loc undi SC viod ţi ic cumpără ciorapi'

-Ziuaţi. Exagercii.

-Oarr? Habar nu avta Cc c dolarul. Pâi. când mergea b cumpărături, nu întreba niciodată preţul? zUl-i păsa Cunţân lucruri iarasifrllecăl [a] cheltuit, iar tatăl meu... tata nu&pofcp sil-o nkiodati pentru asta. nu i-a impus niciodată un bugel Sper. a adăugat d. c& lucrurile vor sta altfd cu noua Soţie.

- Unde a cunoscut-o titffil tiu pe inima ta? am Întrebat

- A văzut-o traversând Strada în CharlotţcBvilIe, a oprit trăsura a intrat În vorbi cu en. Rrfi ca măcar sa ŞtieCtr* despre familia ei! Ea l a Invitat la ca acasă În seara aia. Mi spune multe asta? Despre cit dc impulsivă era? I\i al fi fical vreodată aja ceva? E bine? m-a întrebat el când eu am eilUL

Am încercat şi-mi imagina. Părea atât de romantic - uD tânăr frumos opreşte trăsura o să intre în vorbă cu o tftniii complet nccuitovoni iar discuţia lor e atit dc plăcuţi. Incke D invită acasă.

- Nu 'Iii nimic ¿«pred?

-No. tţi viat? *Q* mâtuţâ În Chailutlcsville. Nu era *8 panea kiului ţi nu «Uliţe mr rodiii dt familia FoxworOw -BănuWsc că el a fost fascinant.

-Tul ii fi invitat U tine *c*şi?

-Nu. nu Imediat, ara spus, dar ceva din mine ar fi vru«* spună .di", a* fi dorit Cu aţa ceva ti mi se trrtâmph

ştiam unde bale Malcolm. şi anume la ceea < c « a cuviincios şi decent.

- Vezi CC spun? EJ ar fi trebuit şi-şi dea seama imediat ce fel dc femeie era.

-Cât »-aucurtai?

Malcolm a zâmbit răutăcios.

- Nu suficient de mult, a zis.

-Dar, Malcolm, probabil că iu mi-ai ftcut curte o perioadă iitcâ şi mai scurtă.

- N u c acilaşi lucru. Eu am ştiut ce fel dc femeie eşti. ng aveam nevoie de dovezi ncsficşttc pentru j-mi demonstra şi susţine; părerea. El a fost orbit de la, bun început şi a dai zor să îi ceară mina. Mi-a mărturisit odată bănuiala lui că mătuşa ci o adusese la Chariottesvjllc cu unicul scop de a cunoaşte un domn dc familie bună. Duplicitatea femeilor! Nu m-ar Surprinde să aflu că plănuise să traverseze strada exact la ora aia. ştiind fă trecea el pe acolo. Mi-a spus c} a zâmbit la el atât dc suav, încât pur şi simplu a trebuit să oprească trăsura.

- Nu pot să cred asta.

- Eu pot. Femeile de genul ăsta sunt mereu intrigante. Par atât de Simple, de sincere, dc inocente, dar complotează, crede-mi. Iar unii bărbaţi, ca tatăl meu, le cad mereu în mreje.

- Aşa e noua lui mireasă?

Numi-a răspuns.

- Ei bine, aşa c?

- Tot ce-i posibil, a spus d şi a Împăturit zgomotos ziarul.

Voiam să ii dau replica, dar l-UCasa venit să anunţe să maşina era în faţa casei.

- Du-tc şi ajuta CU bagajele ţi cnferde. arn spus cu. M-am ridicat, dar Malcolm a rămas cu privirea în goL bi bine?

A scuturat din cap ca pentru a alunga un gând şi m-a urmat la uşa din faţă, în timp ce Garland şi O tânără care-i potca li fiică ieşeau din maşină- A ţiout-o În aşa fel Încât ml-am dat seama brusc ci ¿'teasti cupllă c*a soţia lui! Am fost zguduită În Întreaga m« fiinţă. DeoeiUi misp«s»*C Malcolm? M-am întors spre d cu o priviri' rtcUZfltoarc, dar chipul pe car* l-am văzut

m aproape de ncrecunoscut. aüt de schimonosii <*l*a din pricii» şocului.

- Dumnezeule, n şpus Makóim. 1 inrfrcinalăî

Atc Ştiut pe dată cr-l Îngrijora - un nou moştenitor. S-a flcul văafe 1* raţă şi şr-e strins pumnii-

- E imirringtii, a repetat, Ca pentru a-$l confirma lui IruujL

latr-»dev4r. era. O tânăr», *dc* ahfd delicată, zvelţi şi CV o

iniJdşize inocenţi, cu păru] OiUniu. care părea a fi în uhimde luni de sardr.i Girland ne-a Wfcrut În uşă şi a fluturat viyu/c* y-t-i hiliiâ-o*p** Alidé decor O S-O conducă

H m] părea M fi îmbătrânit mult de cind pornise în dtt- itnîi A»mo fotografii din care să-mi dau seama. Mai (Ispita, o dtiüKie prekngit*i* ţi cisitoria cu o tânără atit de frumoad ¿3 nzoci? Să Ptr* mai tânăr. Am văzut mări asemănăii fntr hint d ¿r Slakolm, dar Gaiiand avea un pas uşor şi un xioba —U. aur lui Mal colin u lpscau.

Girland er» aproape de aceeaşi IniJproe şi avea ace»? rrrvri laţi *Pire** atletic, paernic şi vioi. Nu nt-a Surprins <âc fiii £ii de tănlră era atrasă dc d. Arăta cuceritor 1n jacbrti ko kjeri sport şi în pantalonii crem.

Lar «[» hn era de-a dreptul Strălucitoare. A păşit uşor ş *ptjos* şn noi pentru a 6 prezentată.

Avea ochi mar) albaştri şi un Ico ca de piersică, de pd cdot pe cur le mi doar iu reviste. Avea buze moi şi catifdm p ~ cas mic, delicat, puţin caro. Am fost pe loc imidioidpt nisinrile ei fine fi feminine- Avea mâinile foarte mici ?i gitd £^£¿5 şi p^ios. Din multe puncte de vedere, îmi amfetiti de Coniac, mama lui Malcolm, şi am înţeles de ce GwW IeriOitliB dorit-o $1 a bat-u drept a doua soţie. Când a via*» fxtóíbű *-£ gândit k Cortine aşa cum era et câod a întâbiH Frâu* oui lrnmind acrastradi Io Chulottesville.

M-am întors repede spre Makóim pentru a*i vedea revî* la vnkrtz d. Odúi i se micşoraseră. privirea ii era concxrötfl

Deti leprrgiiu» 54 fie şj reci h sosire» k». ajű văîtitfC trâfciiBnle j i-aa îmblânzit. La ce fel do femeie se aştept

m-am Irtiretal eu. Sau poale ca ca
îl cun(îrma aştepcâj-llc şi dc aceea
păre» atât dc afectat

-Malcolm, arăţi absolut... îmbătrânit, a spus tatăl Tuişi a râs. Aho a, ei c flul tău vitreg. Malcolm, ea *t* mânu ta vitregi. Alici a.

Malcolm s-a uitat k tatăl lui. Am văzut Cum pe chipul lui a apărut o expresie dispreţuitoare.

-Mama? Btui-venit, m&măf a spus ct ţi a ¡uium mâna.

Alfcia a ?iinib1t ş) i*A luat mâna, dari-adat drumul apreope imediat şi s-a întors spre mine, ca ţi Ciarlacd.

- Ea, a spuS Malcolm, pronunţând mvlntele apăsat ji lent, e doamna Foxworth, doamna Malcolm Ncal FoxvrtHlt» Olivia.

- Mâi, măi! îmi pare bine, Olivia, a spui G•'Harul

Un fior mi-a trecut prin inimă. Din privirea lui Uarland mi-arn dat Seama că Malcolm nici măcar nu-i scrisese să-l anunţe ca se însurase. Ai tu însemna că nid măcar nu ştia dl ciitfenţa celor doi ncpuţil

- I?c ce nu mi-ai spus? l-a întrebat Alicii pe Garland.

Avea un stif inocent ţi simplu. Cur.oScându-şi bine fiul.

Garland ar â preferat să treacă piste actsl raomatt stânjenitor. Am simţii asta. M3i târziu, poate că va fi vorbit în particular cu fiul lui şi şi-ar ii «primat

-GaHandT

- Pur şi simplu pentru că n-am ştiut, drago«« mea, a spus el, Gxlndu-I pe Malcolm.

Vedeam «presta dc Satisfacţie de pe faţa lui MalcoLm, pe care o avea de obicei când infrăngea pe cineva.

- Dc cât timp Sunteli căsătorit*

- Dc p«tc trei aci,» spus Malcolm.

-Aiem doi copil, am intervenit CU, nerăbdătoare pentru Ci Malcolm W ţinea În faţa casei şi le dădea veştile una câte una. Doi băieţi.

-Doi biiicţl? **Ei, CB să** vezi! ALcia, cţfi buoicS Înainte **să fii**

nemulţumirea perrtru fusese pus În faţa imei asemenea surprize.

Alicia a zâmbit cu căldură, şi Garland a îmbrăţişat-o, strângând-o la piept cu atâta forţă, încât m-am temut că-i pune în pericol sarcina. Ea părea foarte fragilă.

- Ei, să ne vedem de sosirea acasă, a propus Garland, înaintând.

Malcolm a păşit deoparte, şi eu i-am însoţit în casă.

- Vad că s-au făcut nişte schimbări pe-aici, a spus Garland. Se referea la unele lucruri făcute de mine pentru a înveseli foaierul - adăugarea unor peisaje mai vii şi a unor imagini cu scene bucolice, plus câteva covoare colorate. Toate foarte inspirate, a adăugat el spre lauda mea, făcând cu ochiul.

Nu puteam să nu-l plac. Era foarte agreabil şi vesel. Avea o energie pozitivă, care era contagioasă. Iar Alicia radia.

- E exact cum ai promis, a spus ea şi l-a sărutat pe obraz, dar sărutul era mult mai afectuos decât săruturile lui Malcolm pentru mine, aproape pasional, şi am fost invidioasă.

-Apartamentul vostru e în aripa de sud, lângă cel al Oliviei, a precizat Malcolm, pârând mai degrabă un manager de hotel decât un fiu care-şi primeşte acasă tatăl şi soţia tatălui E celpe care l-ai solicitat.

-Bun. Păi să ne instalăm şi apoi vreau să-mi văd nepoţii, nu, Alicia?

-A, da, abia aştept

-Şi cina. Suntem amândoi lihniţi. Mâncarea din trenuri lasă mult de dorit Aî călătorit mult. Olivia? m-a întrebat eL Sau Malcolm tc ţine prizonieră la conacul Foxworth?

- Ei. n-am călătorit mult, nu, dar am venit cu

trenul imediat după ce ne-am căsătorit.

- E din New London, Connecticut, a spus Malcolm. Numele ei de fată era Winfield. Tatăl ei făcea afaceri cu nave, din păcate a decedat recent...

-A, o yankee, aşa deci? a spus Garland. Alicia e din Ricb mond, Virginia, aşa, ca să nu ne războim între state, a adaug®[1]
el şi a râs cu poftă.

Malcolm, în spatele meu, a făcut o grimasă, dar Ali[iia] mi-a zâmbit.

-Nuvd aves *âe ce* să lerâzboicşticu mine, s spui ea, strin- **gjrtdu-mi mâoa.**

Trtbuie Se recunosc că am fost CUccrjlă de căldura şi fdul d sociabil dc a fi. Era la fd. de lipsită de inhibiţii ca nn copil de patru ani Deşi iml spuneam că e doar o dovada de lipsi dc educaţie. nu puteara să. nu Du fascinată dc Brea ci deschisă. E adevărat cá av’ca *ÓMJ* noufispre'rcce ani, dar călătorise prio aproape toată Kuropa şi era cu un bărbat foarte sofisticat. Ar ú trebuit şi se maturizeze rapid, cu toate astea nu părea afectalí de călătorii sau de realizarea faptului că era o femeie foarte bogată ţi soţia unui bări>et distins.

-A, doamna Wilsnn şi doamna Steiner. a spus Cisrland, văzându-k Stind deoparte.

Mary Stuart stătea timidă în spatele lor.

- Bun-venlt acasă, domnule Foxworth! a spus călduros doamna WilsnA.

-Bun-venit! a zis şi doamna Steirar.

H le-a luai mâinile ambelor femei şi Ic-» sărutat. Au fost vădit jenate dc un asemenea Salut.

- Am devenit tipic continental, călătorind prin Europa, a spus el. Voi două şi vă feriţi de mine.

Cele două femei au chicotit ca nişte şcolăriţe. ?rfi s-a părut absolut nepotrivit fcă SC poale uşa cu servitoarele, dar vedeam cura 31 admiră mult măi mult dttât Ü aLdmitflu pe Malcolm. G&rlznds-a uitat la Marţ Stuart, lervitoarca angajată după plecarea lui,

- Bun6 TIU»! a spus eL

Ea s Salutat din cap, şi el a privit Înjur

- Aceştia suni toţi servitorii?

- Obcn e În gridin i, la munci, am SJXIS cu. Vă puteţi întoarce la treburi, le- am zis eu servitoarele, şi ele au plecat repede.

Garfead a lâsaf bărbia în piept *şi* l-a privii fix pe Malcolm.

-Suntem nevoiţi să strângem punga? a întrebat cl.

-Sigur ca DU, a spus Malcolm. Doar aplkăm bune

practici reniafcil*. Ce faci acasă se rt simte şi În afaceri.

- Înţeleg. Ei, pentru că acum va mai veni un copil $ cu nci doi fu lot. Va trebui să mai angajăm servitori, nu, Aliria?« spus el.

- Cum zici tu, dragul meu.

Am văzut cum Malcolm se strfimbă ca dc durere.

-Totînainte, a declamai Garlandşi şi-a condus mireasap? scara dubla, arâlindu-i diverse lucruri, pe când eaclileoleasau exclama de admiraţie.

Eu şi Malcolm am rămas jos. privind după ei. Mă Minţeam dc parca un vânl turbat, da» călduros dăduse boîna pe uşile conacului FoxwOrth. Stârnind ceva ce stătuse adormit dc«t secole. îmi fă» răsuflarea.

-Acum vezi cât de penibil este, a mormăit Malcolm. înţelegi de cc am pârerca asta despre el.

_ £jf fc nu i-ai SCHs despre căsătoria noastră sau desţtr naşterea cOptiluT? am întrebat.

- mi S-a pârul necesar, a zis el-

- Ni' |i s-a părut necesar?

-Nu. Cit despre ea... nu uita. tu al (ost prima aici şi qii nul mare- Tralcaz-o CB pe o copilă şi nu Ic permite ScrvUorilor şi accept* alte nrdine decât ale tale, a poruncit el.

- Dar dac» Cartând vrea ceva? am întrebat

Nu mi-a răSpcinB. A murm&it ceva de neînţeles în bărbi $ s-a m i I n salon, poate ca şi termine de citit ziarul ţnalofc dc cină.

Ara urcat ia băieţi să-i îmbrac pentru prl ma Io* întâlnirem bunicul şi cu bunica vitregi.

Cartând nu pricepea dc ce Malcolm nu le permitea biUe|Uor &D TfaucuncH facină. U început, Malcolm 11 a vrut să disouif despic asta. dar insistenţele lui Gartand i-au smld* în sftri* un lâSpuns.

- Fiindcă, tată. ce fac *ei mc* agreabil pentro spetit.

-Auaeridicol. Aşa sunt copiii. Aşa eră şa tu. a

spusei

Fa|aini Malcolm s-a ftait roşit, dar blfctle i s-ou albita[111]

C tfi0,13 nu Se dtosrbta,, dc dinţi.

- Chiar aţa ere, i-n spus Crariand Midii. Era suficient ca bS epuizez orice femeie. Punea la nesfârşit întrebări. Mano lui nu potea să-l pună facă nimic Iară ca el s3 lot întrebe de cc. Uneori, veneam acasă ţi o găseam absnltrt exasperată din atu» lui O ţin minte cum mergea prin casă Ol Mal col în după ea, cart voia săşiie una sau oUa. Pugeo de d. Oetinun, a repetat c],

-Şi Cc, am pus-0 pe fugă? a Întrebat Makóim prlnlrt dinţi. Aveamdedoujorimaimulţiservitori p*atunci,inclusiv obonă permanentă.

-Şi de toţi era nevoie din cauza lui» a răspuns Garland, refuzând Să SC lase tras Într-O ceartă.

Alicia a zâmbit blând, ţi chipul lui Makóim s-a relaxat.

Garland a insistat ca farfuriile lui ţi ale Alidéi sa âc puse tina lângă alto pe partea stângă a mesei. Milcokl S-a uftrft !d i cedeze lui locul din Capul mesei, dar Garland nici n-a vrut Să audă.

-Sunlero încă în luna de miere, a zisei, şi-apoi, n-am putea Sta niciodată atât de deparle cum Staţi voi doi. nu, Abcia?

- O, nu. Peste toi unde am mers în Europa, Garland insist o şi stăm unul lângă altul. Era complet litanie când venea vorba de asta.

-Îmi închipui, a spus Malcofm. dar pe un tun mult IUBI blajin de data 3ceasla

-fatál tău nu înceta niciodată sî mă amuze, pe mine ţi pE nricine era cu noi. Ne alăturam adeţeo altor turişti americani, a explicat ca. Avea O voce blândă, melodioasă, mieroasă. Şi mă jenam mereu cu el, a adăugat ea, lmorcându-sc spre mine.

Avea un zâmbet prietenos, sincer. Am aprobat dunapţicm zâmbîL Malcolm se holba la ea de parcă era vreo specie inediţi, pe când mie mi se părea c» «amână mai degrabă cu unele dintre tinerele care participaseră la banchetul meu de nuntă.

- Dar »pune-le adevărul. Alicia. Ţi-a plăcut fiecare clipă» a spin Garland.

-Sigur câ da. Doar eram Cu tine. a zi* ca.

S-ou sărutat pe buze, cu pasiune, chiar Ccolo, la ma« mare. ca ţi CUDI noi mi crom prezenţi, ca ţi cum servitorii nu veneau

ii plecau. CáJid m am üM* h MekrJm. a_fl*P*índ 0 "P1** da dispreţ pe chipullü* om dBl '•1*>d*c Ml *•* P*fu* d"* ei (Xhb li zímboc AccasU cxprcix t l-m s«crs cârd s « frtou iprc mine.

-Va irebui sávo povütlm «otul. a spus Garlan«*, mai da. gr.ibl către mine decât Cite MaWm. Vă va*m* plicişi de m wlr şi şi nu&ptc cu neífirptc det&lil şi po?c, dar aşa *e ckftd* fe <3s6- twtştf cu (luí lili Garland ftuwwth. a adíüK®1 el*'a ^-Nu trebuie să ascultai* tilinte dacă rtu vreţi, a interven«
Alicia-

«-DirYfcm şi ascultăm, i-a ^*»S Mafcolm. Dacă povcMtşli tc. Adiw dacá Util nwu te va lisa *¿* poveslcft! firi să te iu

-ţiu val veri» decât daci trebuie, a spus Gidand Prunii o adfrjgat 4 ridteJnd mine dreaptă

- Nu l crede, a zis Alkia.

Malíülm a zâmbii. De fapt aproape a rls, Cit s durat dna. om văzul chipul lui Mslcnlm Imblânzindu-se lot mal nuli, n/Urgând id ccnverscie încontinuu cu Alicia. DiBcuJia nu nVa inclus şi pe cuine. Ktaca şi cum şedeam la G masă separată. mia- cind singura Pala era Câ utl ghid viu de călătorie, iar Makcdir, care c4Hto»w *p* cl destul, părea vrăjit. Garland mânca fecouv

-Copiii tont adorabU. l-a spu» Alicia lui Makolrn. Vid lârţHf FOnrorttl I- ei.

-Mal alh Mal, a spu. Molcnlm.

-Atu doar fiindcă loetclticlfnartomic. A. abia aştepţi* se nucă ţa copilul noslru, a Spus ea. bilinddln palme.

Silla în scaun, firaro uluită «Ic manierele ei la masé. \fojbO cu nincaraa în gură; se agii« ca o pasăre Io scaun şi bea vîrtil dr la ciní ca pe apă. Matcolm eni extraordinar d= tolerant În seara aceasta. Probabil, ml-am tnchlpull eu. fijodcS era pn®1 noastră cină împreună.

' Cât dc avansul! e sarcina? «Întrebat Mal culm

- Am hurat în Iun a opta.

-Nu c timp de pierdui. •*» «*'—*«* «Jart«*»^

aadâufeatrbănd.

-N'u*preţ* pierzi timpul. chiar deloc, a spui Alida.

S-aw privit cu alâla pasiune, încât cu ani roşit. S-au Sărutai iar- De fapt. au marcat cu câte un sărut aproape fiecare pio- ponlie pe ca« ţi-o adresau.

Maltolm părea să treacă de Ja iritare la pură plăcere. Când Afjcis i-a acordat întreaga el atenţie, a fost vrăjit. La un mo- rcfT; dat, ta a întins mâna peste nosfi şi i-a atlrtB Încheietura, l.-ara văzul roşind, dar nu şi-a tras mâna.

A fost ideea (ui Garfcknd Să servim cafeaua pe verandă.

-iH/ruro, a spus el cu un gest grandios.

$i-a pus un şeri'el pe braţ, ca un chelner, şi S-a ridicat. întingând celălalt braţ spre Alteia.

- N<-am distrat tare bine în Italia, a spus Alina.

Când Malcolm s-a ridicat, Atcia şj-a pus o mână pc braţul jui ţi aha pe «1 al lui Gariand. A m fost uluită că MaJcdm permitea ista. Cu Alicia intre d, au pomit spre verandă.

Când am ajuns şi eu afară, se amuzau toţi trei p« seama descrierii făcute de Alida a unei plimbări cu gondola prin Veneţia. Se ridicase şi ii imita pe Gariand.

- *Sta|i jos. domnule, viiog’.il implora gondolierul, povestea ea, 1ngroşându-şi dramatic vocea. Dar talii tău băuse cam mult vin >i credea că poale merge ca pe sârmă. -Nu e n problemă", făcea el. „o să Cu eu ComandantuL" Cutâlţl pasageri erau *y*.*aţi. Gondolierul l| toi implora şi gondola începea să seda-trrtc. S-a clătinat ţi ea în faţă şi în Spate pe tocuri. Şi apoi. ce să vezi? a zis «a. Gariand... A ri*. şi Galland a râs şi el amin- lindu-şŞ acest episod. Galland a căv.ut pe*le bord, a Zis ea şi a căzut în faţă spre Malcnlm, care a prins-o repede cft să ntl-l «di în podâ.

Gariand hohotea, dar Makolm a roşii când m-a văzut

Inuşi.

-< jfeaua va fi servită imediat, am anunţat eu.

- Toată lumea încerca şi-l pescuiască din canal, a continuat

Aii Ci a. Înnorând sosire* mea. Dar el refIrz-a orice ajutor. suS

c bine. A fost un haoJ toiai panii*" U«J U

v ode din

. . : -....



ţinin

d urmi *i*

A incbda«, a^ându-su pc genunchii lui Gariand, cu braţul pe dupi gâtul lui. S-au sârulat Iar.

- Are 4ru! povestirii, o spuvGariant). lied, 3 /is el intor- ^•du-se spre mine, va trebui să ştim dc vorbi fnlr-D ii ţi faâ-lni pov«»|cţti totul despre nunla vuMrt, cum to-a cucerit fiul mm, cumte-a minţit pcnlm asia...

Toţi au izbucnii iar în râs. iar Aliéin a început akâ istorisire dc*prc Gaikndtn F*irnp3. Înainte şi selncheie seara, am decU sâ le numesc „Povcţri cu Garland Povwortli. de Alicla]*o*. WOrlh'. Nu mai văzusem, nici nu mal citisem despre vreo femeie etât dc devotată cura tt ca Alicia lui Garfend. Era altrJă la Orice gest mărunt pc Care*! făcea el Pur ţi simplu vtncra pământul de sub picioarele luJ.

Swraeueis-a inchcîBl când au mărturisit că sunt cbc*fy după cJJdtofic. Alicla şi-a pus capul pe nmărtll lui Gartaml ji d acup«în£-o pe după mijloc. Apoi, amândoi, pârând roii dcgraM tineri însurăţei de vreo douăzeci de ani, nu un bjrta În vânaă dc cincizeci ţi opt do ani ţi o gravidă do nouăsprezea ani. au ínirat în casă şi au urcat scările.

Eu şi Makóim nu ne-am prea vorbit după retragerea loc Lumina ţi vrsdla părăsiseră veranda odată Ol Alida.

- E foarte drăguţă, am zis CIL
- Chi3r e?

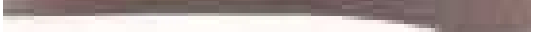
-Ci o păsărică zburdând în jurul Lalilui tău, rui ţi se part'

-Sunt obosit, a spua el. Toată vorbăria asta rai-a dai o migrenă.

A plecat spre camera hú.

hi nu în-am grăbit **şi** urc. Când am ajuns sus. l-am veriftai mai Întâi pebăieţi. Dormeau adânc Bunicul lorii amu?«se,;i recunosc, mi s-a pârut ca Mal l-a plăcut pe dată. Mi-wi închipuit că Garland avea sâ fie un tată mult mai bun decât Malcolm până acum. Cel puţin lui Garland părea $â-i fikclcopâ

Când am trecui pe lângă uşa lor, am auzit că erau



încă nej‘ Vorbeau şi chicoteau ca nişte adolescenţi Am «to»l. **ţi eu.** firă **şi** vreau.*O* bucurie pe care **mi-o** d&dc[1] finiţiiti şi vesdfi.

Relaţia Uw fm aţa cum ar fi irchuit sfi fie a mea cu Malcolm, m-ain glndit lira aşa cum vivacem eu şi fie. Dincolo de acea uşi, Garland <» linca pe Alicfet în braţe. O strângea)a piept pe frumoasa lui miroasă şi o l5«i «fi se sirmâ dorită şi enet^idl Mko; ¡ndripuil rouna lui pe pântecul ei. ca *ă simiă viaţa care creştea acolo. Mei măcar o itatâ Malcolm nu se jritase dornic şi faci asia.în ultimele melc luni de sarcină, c-ând mă mişcăm lande, nâ evita.

IV CC trăsăturile Alidet nu se lngr©şescTă şi nu se fâţisiră ca ile melc? Dacă o vedeai de 1 j bus* în Sita. nici nil ghiceai ci c însărcinată. Parcă nu cm coreei ca felele aceticii zvelte şi de- lfcaic să nu-şi piardă nimic clin farmecul feminin.

Mi-ain văzul de drum. Invidia mă făcea tristă, ni furioasă. Dcrmlturul meu era exact lângă al lor, iar pcieielepc care era măsuţa mea de toaletă era ruU subţire decât ceilalţi. Dacă stăteam acolo şi'mi lipeam Uiechua dc ol ii auzeam ca şi cum eram În cameră cu cL

-l exact femeia Cu care mă gândeam că se va însura Mal-
colm, o spus Garkind.

E tare înalta, 0 spus Alicla. Mi-e milă dt ea că e atât de înaltă.

-Mie mi-e milă *ci* a-a mirii ai cu Maknlm, a Jpw cl
Vai, Garluld.

-El n-a Înţeles Alclodotl femeile Nici măcar n-a avui vreo iubită, şi ştii- -Săracul.

-Sărac? Exact asta nu e. şi n*C tu. droga mea, a spus el.

A uimit o tăcere care ştiam ca e umplută cu ur.
săniL -Am fost bogată dir. dlps tind ai păşit tu *în* c*sa noastei,
1 i-a spus ca-
Apoi s-a finit linişte

M-ani dus În patul meu. Unguri, întrtbându-mâ cum iş pute. ccttcura cu o fiinţă atât de fnunoii şi de inocenţi. Fiecare I[illegible] fiecare râs al
[illegible] şi fiecare privi[illegible] a lui

GrrJifiHd *brrtbrchr* *îtir.*

vorbă a ej avea

Maico),

a ewilai şi sc uik la mine. Statura ei miniocâ avea să suMirxr« înălţimea mea.

O uram, sau cel puţin voiam vO urâw. iji, totuşi, câl «legitu era ii-mi lnfieri.7 inima împotriva t'. doar pentru că CB avea toi ceea corni doream eu.

Aiicia a apănn în dimineaţa următoare Cu aceeaşi energic şi ve&dle. De fapt, părea să se deschidă spre viaţa aşa cum ogar- denle superbi se deschide spre soare. Nici un mic dejunai nnsţru nu fusese atât de animal. Gariand a spus că amândet docmiseră ca doi prund.

- Ceea ce dovedeşte cât de important e pentru un biltat şi se întoarcă acasă, a zis d. Acasă la noi, a adăugat el, uitându-sr la Alinia.

Păru! d castaniu bogat era prim; sus, cam ca al meu, dara) ei era loans pi ii deavăluis urechile mici şi gâtul fin şi alo. îmi dădeam seama că Malcdm c fascinatele ea. Îmi imaginimd, b fd ca mine, sc aşteptase do la ei să fie mai degrabă apatici, ţinând cODt dc ora matinală şi de oboseala călătoriei. Dar păreau complet revigoraţi. Probabil Garknd avea dreptate În privinţa importanţei întoarcerii acasă.

A insistat sfi-l însoţească pe Wdcolm la birouri şi s3 « puni imedial la curent cu afacerile.

-Ştiu ci am multe dc recuperat. Malcolm n-a lăsat nici> dltâ lucrurile să stagneze, a explicai el pentru Alicia. Poale ci fiul meu e în multe defecte, dai un lucru c sigur, *t* unge») al finanţelor.

-A tot spuş asta despre tine, Malcnlm, 8 replicat Alteia. Când l-am întrebat cum de poate sta atâl timp departe de aJi- cerl.a spus că are ţoală încrederea în aptitudinile laic.

M -am aşteptat la un răspuns sarcastic din partea lui WBJ- rolm, dar el părea să fi amuţit. A ridicat din umeri cu □ im- dedic ce nu-l caracteriza.

- Ar trebui *şi* mergem, i-a «pus ei tutilui său

Garkod şi-a luat U revedere de la Alicii atât de ţiM**- Încât am fost de-a dtejiQi] jenată. Ea nu a păr* dmnţaii. Oftcnr
a văzut «prcsia de pe ţaţa mea şi. imediat Ce au plecai, mi-a *exţlical* *Ci* era prima oară când se despărţeau de când plecaseră Împreună în călătoria prin Europa. Malcolm îşi luate la re- v'cdere de fe mine ia fd de scurt ţi de rece ca iu totdeauna - (dl mic slrut pe obraz şi câteva '■orbe despre servire* cinci la ora obişnuită.

-Vreau aă-mi povcs1e$_f$ti c3t de greu ţi-a fost să iii stăpâna unei casc atât de mari, m-a abordai Alida, apoi a adăugat rt- Fede: O, nu pcrnm că aş vrea s-o preiau eu. Doar că mi se parc... absolut copleşitoare.

Am privit-« fii o clipi. Mi *t-i* părut sinceră, dar nu pulcam şi nu am suspiciunile hii Malcolm. Cine ştie cum aveau să stea lucrurile pe*te O siplămioi? Peste o lună?

Am lotul bine pus la purul, am zis ea Servilnrii au sarcini dar trasate şi ficxarc zi e riguros organizată.

A, sunt cuOvinsi că aju c. Nu vreau să fac nimic pentru a perturba ordinea lucrurilor. Va trebui să-mi spui ce am eu de făcut.

Fii sigura, am tis cu foarte apăsat, d or ca fie n-a auzit, fie *i* ignorat orice nuanţa de ameninţări: din răspunsul meu.

Nu vreau să deranjez pe nimeni, a spus ca. lot cc-mi doresc În viaţă c să-mi fac Soţul fericit. GaHand *e* minunat. A fost minunat cu tOirtt şi cu familia mea. rucredcă-l voi putea răsplăti vreodată.

-Cea făcut pentru Cmc şi familia ta? am Întrebat, cu inocen^.

-CarlaDd era unul dinbxcd mâî buni şi mai vechi prieteni ai tatei, Încă din şcoala generală. Tata o-* rănit la spate într-un accident de cHiric pe cind era tânăr. jl *asta* l-a împiedicat să £lsc<wi genul de slujbă cu care sS-şJ poată Întreţine familia. Dor Garland S-a Implicat şi i-a aranjat propriul lui birou dc contabilitate, căci muncă de bimu e td ce pc«ttc face.

Apoi, Garloml a inceput *5-l trimită clienţi Fără ajutorul lui, mă îndoiesc câ ne-am fi descurcat.

Aveam propriile opinti despre altruism, convinsă că actele
italele nu se fac fără vreun gând la profituri pe viitor. Oare

Garland Fnxwoith puse* ochii dc la bun înecul pc aceatíá falã frumoasă?

— Câţi ani aveai când GaHand a început sâ vină la voi ataş«

-A, ţin minte câ venoo când awam cinci MU şase ani. Ciod
am împlinit doisprezece, rai-a cumpărat brăţara asta frumoasă de aur. Uite. încă D port. a zis ea. intfnMnd mâna.

-Doisprezece ani?

— Da. CăiKl ani împlinit paisprezece ani, laceam plitribarj împreună. Eu sparovălam, |inându-l de braţ, iar el asculta.oi un zâmbet adorablL Mi ftcca să mi simt minunat. Am ajuns sa aştept vizitele lui mai nerăbdătoare decât aşteptam orice all- ceva- M-a sărutai când Incfi aveam paisprezece ani,a şoptit».

— Pofiim? Avval doar paisprezece ani?

-Do, ţi nu pe obraz, a adăugat ea cu ochi Scânteietori.

Probabil figura mea era O carte deschisa. Mi-a remarcai uhiirca vădiţi.

-Ştiam de pf-atunci, nu înţelegi?

-Nu. nu înţeleg ce să ştie încă de pe atunci un bărbat dr vârsta lui şi o fată de paisprezece ani.

— Era dragoste, a spus ea iară ezitaxe. Dragoste adevărata ¡J neîndoielnică, A Începui sa vină la mine 3casa lot mai drs- Mergeam Ja plimbări cu ttSsiira prin parc, oprindu-pe ore în şir casă ne uităm la păsâri. Vorbeam încontinuu, dar n-aşpi**» s5-|i spun despre ce... Conversaţia noastră cia ca o melód* fără şir. Sunetele mi-au rămân în cap, nu rebele, a sf*»s *V-* zirobind pentru Rine.

Am încercat să-mi Închipui asemenea fericire, daxhabarrai aveam ce putea să însemne o melodie din cuvinte.

-Adoram plimbările cu sania trasă de cai, când

Iernile«)*1 Virginia aduceau tone de nămeţi, a continuat ea. Ne ghemui»* sub pături groase, ne ţineam dc mână sul» ele ?i goneam pi* vânt, eu fe(de roşii de frig, dar cu inimile calde de dragii Nid nu-ţi poţi închipui cc frumos era!

— Nu, am 2Í5 cu tristă. Nu pot. ,

— Vara, erau concerte minunate în pa rc.Eupn^lW^ nic«d şi plecam să ascultăm muîitâ. pupă a* marcam « ***

j, ct K cfcitam li pl«r mult Ss-i cânt. deş. nu ani »ore de cIn<kc*l

Dar nu t« gândeai niciodată k vârsta {ui?

-Nu. Migândtam la d c.' la un bărbai mai în viriti, dar cxlrcsn de bun- F. menv arii de plin de energie şi de veseli«. Incit vârsta n-a contai niciodată.

Dai cum oi mut Curajul sa te măriţi cu un biiţ>»t aNt de vârstnic? Nu vreau ai par duri, dar va muri Intuntr ca tu sfl »lungi la vârsta mijlocie. Părinţii Iii nu s-au Împotrivit?

-Tata a murii cti o Iun* tnainte *ea* Garlanrt ¡¡ă îmi ceară mâna. Mama a fost tocată lailiCeput şi fi-a opus. A spus acelaşi hitru Câ tine, dar nu ni-am lăsat descurajată, şi oricum ş) ca îl adora pe Gurlând, înţelegi. Curând, a început să realizeze cS 3 iubesc cu pdevîirsr ţi că vânt» nu contează.

-Ca fii fiu sinceră, draga mea. Suni foarte surprins* Câ al deci» şi axtţi copii, dată fiind virsto lui Cadartd.

A. Găr i and nici nu putea concepe »Ui A »pu* .Alia*. Când sunt CU tine, ml nmr doar de vreo treizeci de ani* Şi chixr arată de VITO ftcfeeel rteanj.nu-l *Ş3? Nu-i o$a?a repetat ea, elnd 01 am evitat.

Da. parc mai tănăt dec3i Tai rcalilotc, dar...

Aţtacint ce contează... ce credem noi, a zis ca.

Era complet hipnotizată dc idila lor. Realitatea recruţ-iroare nu avea voie w distrugă Inmcrt ei colorată În «C*i. E» iriia în lumea cAiu|ei mdc de păpuşi închisă fii aida. Evident, ml-n foni mila de ea. Ştiind că realltaieaavca KA Işl simtă preWn[a ii) cele din urnă: dar, lolodată, 0 invldlsirn pentru fericirea ci.

Dă-lui voie şi sin cu tine. Mi-ar plfceUsă te vAd cu copiii. Sunt adorabili. Şl sunt convinfiă că a? avia dc invîiţat de la tine, a adăugat

Nu sunt nici pc departe experţi în creşler« copiilor, am zia. dar am văzut cit de dezamăgită ar fi

V.C,
Anfrtvt

fbrf o rrfuram.

aşa că am lăsat-o să mă [illegible].

Copiii chiar au plăcut-o, mai ales Joel. Îl făcea să zâmbească şi el ardea de dorinţă să stea la ea în braţe. Într-un fel, a reuşit

3i 9e coboare la nhvlul lor mult mai Wn* dtcâl mine. Foirii curlnd> ** juca cu Mal 51 jucăriile lui. >i Fcel U privea Imijlil.

-Simte-U liberi şi faci orice vrei, a apus ea- Nu mi doan- ka<isăstau<u d.

-Trebuie să Iii mii atentl în *(v** arinîairLiii, i-am ^ gândindu-mă ¡medial ci Milcolna a-ar bucuia ca «a £ pfcdi sarcina.

Gândul atena nu * ri/rus În cap, Agăţ»ln nunteam« ci Un ciuline de fustl Nu (XXMm >câf*de d. 5!. cu fâliniiia- dipuiani reai mult ci pierdea sarcina, cu »tir mi simtf3Q n»ai fericita.

Nu puteam «5 nu mâ tem de capiul p* care Urmaşă |ai& dar nu rtin acdtaţi motive ca Maloolm. Hu nu aveam lkccrai lui de avere, ştîirad că aveam mai mult decâl nc era necesar,^ asta pentru ttfdcauna. Dar mi temeam Ca nu cumva copilul el Si fle mult mai frumos drdit ai mei. Pftnă la urmi, GariwJ era taiM. jj na la iei de frumos, dacâ nu chiar mat liuiuoi decât AfalccJm; iar ea cm mult mai frumoasă decât puteam« spera să fiu vreodată.

Aţa că îmi imaginam cum coboară scările în spirală, cum Se împiedici şi cade pc trepte, accidentul ducând ¡RiedU le pierderea sarcinii. Ea era prea încreţit oare ca să eitiasd toak aceste gânduri pe chipul meu ori de câte ori mă uitam la ea.

Cât era Ziua de lung*, oricănd m& vede», avea o roulţiiw* întrebări - despreconacul Fuxwnrlh. despre copii,desprtsff- yitori. despre Malcolrn

-Cum c de fapt? vo» ca şi flie. Gtrland exagerea?! nw»

-Mai bine afli singuri, răspundeam eu. Nu întreba r*iar* daţi o soţie tom e soţul r| - nu '-ei primi un răspuns sincer

- Ah. Câu dreptate ai! a spus ea.

Nimic din ceea ce spuneam nu părea s-n supere.

-Eşti tare bi[Heapii, Olivia! Sunt foarte ıkıocwsS

am aid

Mi uitam fu bea. Vorbea serios, prostul a. Nu «înV« ^ mni de suspiciune?

Se mul jura casa «ta?

Mi aşiertunl.cu ** rvhiţb >liiJrr *n* şi Uafhlnd să se
rărească, ca o paiif<lin aerul aumhrn al casei Ftmworth ti w pogoare asupra d. ea. pe mfcurá ce inlra ¡n lunu a notut Je jarcini. $A fie greoaie ţă irascibila. Par nimic (lin lojte ac&leâ nu s-a întâmplat. Mesele noastre erau h fel *<k* animare ca În priiua ai când sosisori (JaríanJ ţi Alicia.

În fiecare sfarâ. Alida insiste pe lingă soţul ci sii-i pcvii- írtócá în «le mai mici detalii despic afaceri.

-Nu trebuie şi le găndcşli ci ini vei pliciisi. spunea ra, fiind."i e munCa t3. şi «KX1 are Irguluiü cu tine mfl preocupă.

Ce vorbe goale! nr5 gindeum cu. Nu >n intdige ca niciodată detaliile afacerilor.

Păi. azi am revizuit investiţia lui MalaJm în două hoteluri din Chicago. Arc 0 Idee de oferii pentru oamenii de afaceri, cu preturi mai atrăgătoare pentru ci.

-Cum st cheamă asia, MaJcolm?

-Cum a cheamă?

Preţurile mai atrăgătoare?

-Tarife preferenţiale, a răspuns e| sec.

Da, evident. Ce întrebare stupidă um pus! Ce idee tneSn- lătoarei a conchis ea.

Încântătoare? mi-am zis cu. Ml aşteptam ca Malcolltl să izbucnească, dar el era mai tolerant pe ii ce trecea.

De câteva ori am fost tentată ¡d-i împărtăşesc- gândurile care imi treceau prin cap legate de pierderea sarcinii Aliad Voiam 8ă văd Cum ar fi privit o asemenea posibilitate, dar n-«n reuşit decât să-i spun că mi K pore prea aclivi şi Zvăpăiată pentru o gravidă în luna a noua.

Fuge În SUS fi-n jos pi scări, ţinându-şi burta de parcă ar avea un balon sub rochie. Uneori e afară şi vorbeşte cuOlsm despre finri, alteori o vSd sipând <©t la cu* EH el. Ieri, am vfl- EUl-u ridicam!

o plantă I\»M în glhvn_v Am vrut s-o previn, da. n-am făcut 0. ZflSMt sfi-l duci în braţe pe Jori în cma* cojHilnr. iar daefi pomenesc de vreun obiect seduce dupu «, Oricât de greu sau voluminos «r fi.

-Nu e treaba la, mi-a spus el ţi s-a indepărlal înainte de i mai continua discuţia.

Voaic era incapabil şi întrevadă riscul sau poale era aii de vrâjrt dc ftuntuwiea ei ingenuă. încât nu-ji mai ved« propriul Interes.

Într-o ii, la jumătatea crki de-a nűiö luni de sarcini. AKűa ni -a întrebat dc*pte nwnsâfdi.

-Lun loc ioartr interesam, am zis.

Am Începui sJ-l descriu ţi m-arn oprii-

l>ar. dc tape. meriţi şi vezi cu nrfiii iii, i-am spus.

Mi-am imagirvt-f*urcând treplrie acelea mici ţi şubredep rJUpnd prin immsâ mansardă. inţcsala de lol felul de obiect* în care se putea impudica şi cidru.

-Am (nsl Iertată sJ Urc prin uşile aki duble şi să urc scJiflt

A. dar mai exişi o ede, am spus cu. O scări secreţi.

Seric»? a întrebai Interesată. Unde?

-1*01111-0 uşă din debaraua camerei din capitul aripii de nori

doamne, c uşJ într-o debara... Vrei v4 urd Cunune?

Eu am fon deja scoln, ani zie. 1(i arit unde c şi Ir pop drWclasinţurJeu vechiturile dc acolo.

A. mi-ar plic ea. a spus ca, aşa că am condus-o În anpi de nuni. b uoina din capii. A h»t fascinată de camcr*. Fci» ttdioduiuc. lliiCL

-IV

Ca« am c aiit di fascinantă, dc niMerioad! Tmbu*ú 1 Întreb peGaitand despre camera asta.

Imrcabi-L am zis eu- ţi sJ-ml »pui ct-şi zice. am aditiva l-am arătat uşa dm debara.

-Ai griji! i-am zis cJnd a privit În urmi spre mine-tuni âeaiupwi primei trepir. Trage dc el, ţi se va aprinde ktmitn pescui.

A írj», du becul eiu s-a apt în*. îl drşumbasem w no*
nmr.

- Probabil s-a «rs, im las. KUi bitit rrwţă- -

Mu.ctnieţuti.vadbenc.

-Ţtfic mîmecicu ti-smapuss» i

- Nu fi aşa o babă. Olivia! Nu e mare lucru.

- Du-te atunci, am zis. Eu mă duc să citesc în salonul din faţă.

A început să urce şi eu am închis uşa în urma ei. Am auzit-o tresărind şi apoi răzând. Inima îmi bătea cu putere. întunericul, umbrele, scândurile şubrede din podea - toate erau un mare pericol pentru o femeie căreia i se apropia sorocul. Ce proastă naivă e! m-am gândit eu, îndepârtându-mâ. Dacă păţea ceva, aveam să fiu prea departe ca s-o pot ajuta. Eu o avertizasem. Nu mă putea acuza nimeni.

Am ieşit repede din cameră şi din aripa de nord. M-am instalat în salon şi am început să citesc, aşa cum li spusesem. Din când în când, mă uitam spre plafon şi mi-o imaginam cum se împiedică şi cade, eventual lovindu-se cu capul de unul dintre cuiere sau scrinuri, zăcând apoi acolo şi pierzând sarcina.

Ulterior, când aveam să-i spun lui Malcolm ce se întâmplase, avea să îmi mulţumească. Nu direct, poate; dar tot o mulţumire avea să fíe. Atunci poate ea nu avea $ă mai zburde prin toată casa, făcând pe toată lumea să zâmbească. Poate pierderea sarcinii avea să îi ofilească frumuseţea, şi umbrele aveau să îi acopere ochii. Disperarea avea să şteargă pentru totdeauna culorile vii de pe chipul ei. Vocea avea să i se schimbe şi să i se îngroaşe, pierzându-şi tonalităţile melodioase. Malcolm nu avea să mai fie fermecat de sporovăială şi şarmul el linguşitor. Când aveam să stăm la cină şi ea avea să vorbească, nu avea să mai fie auzită de careva.

Nu-mi dădusem seama cât timp trecuse, dar când Gaiiand şi Malcolm s-au întors acasă, ea tot nu coborâse. Evident, Garland a întrebat de ea.

-Vai de mine! am făcut eu. Am fost complet acaparată de cartea asta. A urcat în mansardă acum ceva vreme.

-fn mansardă? De ce?

- Să o exploreze. Se plictisea.

-În mansardă? a repetai Garland şi s-a întunecat la faţă. N-ar trebui să urce acolo.

-Kuam nvcrtlwt-n. itorn Insistat. M-a íílenl utwb*[1]' ptrttn eS cus prcvcnll-n ţi u Ilont N* ««■

S-* repedi sin« «Ji-llc tu tpinilft- Molcuim a ritnu În art ull&ndu-u; dupi cl. npol s-n tMors *p re mint Nu l*m mii VA/AU niciodată o privire ülfu de rect. Er« %> pílviit duóüti, *a* conibtartlc între Ittmll ţi fort*. ml «-■ pAruL Artte de prd locroal descoperite despre mine «vn cc nu cnnşilentlifcr pflnS alunei

- PnatL- or iretul sé IC duri după «J. să vési ducă nll Ciímvt s-o í olimpiai «va, am zis.

Un aSmbci *<c l-a apérul bftac pc í&ia fi s-u Intőn sí pket

Nu muUdiifănceca, imvugjl vocea lui Garbód ţl an ItW Inícakr.

-l lóiul în reguli? cm inlttbal.

Se grăbea spic rripa de sud.

-O? A. da. Ce crezi? Am găsit-o În iaţaoglinzii prtfuM, probând rochiile vechi ale lui Corrine. Trebuie s* reámese, II stăteau bine.

Mzfcohn a apáiul ln spatele meu, ci ţi cum aţttplc urdtn to umbră. Am văzut că fleibea de furie, fi totuşi... tottjl—u» WfrU privirea aceea pierdu» în Ochii lui. o privire plin*, d«* rai l-oţii cunoscut luat bine. de ceea ce 05 fl numii dngú«.

Aproape două siptirnini mai târziu. Alkîa a născut- Doc torul Entlen a venit «ă asisle la naştere. Eu şi MoJwlm«™ afltep^ţ Ln foain Girland a venit în rotond* fl» strigat ciocni*

& biiatl Băiat! Şi Alicia e sAoătoasA! E gat* sl naniţ* !• diOftnUaka

'Minunat am iii.

Şi-o Împreunai mâinile ţi le-a ridicat ln aer Înainte sl« înapoieze ln apartamentul lor Makóim n-a spui nimic.*[1] rtnd nvam Iraors Spre el. l-am văzul furia *ţ** feţi.

M-am rugai că, d«5 * $& se nwcí vreun copil, »1ix 6lL » spoit d.

-Ce mai conteaji acum? Haide *şi* vedem copilul-

A ezitat, aşa că am pomii fără el. Noii născutul, de corn |-am văzut primu oară în braţele mamei lui. n»i*a tăiat răsuflarea. Avea pirul bkmd şi Ochi) aliaştri ai fiilor mei, dar aceal bebeluş emana o pace ţi o liniţle minimale, cum mi mal văzusem la vreun all eepiL Se uila direct la toată lumea, cu ochi lirapcu. Indái - deiji fiiam ej bebeluşii nu fac aşa ceva.

Nu e frumos? *a* şoptit Aida. cocolnşjndu-l preteclOr lingi ea O $ă-l botez Cbristopher Codând, după lălăi fu).

Garland era acolo, mindru ca orice proaspăt iară. în dipa aceea, chiar mia-a părut că arăta cu douăzeci de ani mal l&nâr. Formau oare <ei doi un cuplu fermecat? Puteau opri timpul În loc? Găsiseră Izvorul Tinereţii, sau acesta era cfcoul pe care II avea iubirea adevărată asupra oamenilor? Niciodată n-am mai fost aşa de invidioasă şi geto&sJi pe dneva cum eram pe Alicia ÎP ac<u dlpă. Avea totul frumuseţe, un soţ Iubitor şi atent, şi acum un copilaş superb.

rdidtări, tată! a spus Makóim. apărând în cadrul uşii.

-Muljumcsc, Mnlcolm. Vino să-Ji STzi mai bine fratele vitreg.

Malcolm a venit lângă mine şi a privit În Jos la .Alici* fi la copil.

-Chipeş. Un adeviral hOxwcrth. a spus d.

Fii sigur! a zis G ar land. Vom împărţi tiabucuri mâine, nu. Aule?

Do, aş* facem, a spus e]. Ai rtoţir, mtă.

Hi, nu ştiu d«câ *A* (*Uşit singur, a spus Alicia.

M-a ftcut să râd Makóim s-a înroşit J* ţaţă-

-Am vrut Sfl zic... Eu... Desigur; fdkititi,Alkfa. a spusei }1 a îngenuncheat <a să o sărute scurt pe obraz.

După fdul cnm a închis ochi), am ţlhit ci ar fl vrut ca sărutul »ă dureze mai mult.

CSI de ipocrit poate fii m-am gândit eu. Ştiau» că urăşte bebeluşul, şi totuşi pure* spiné ţi face eaact ceea ce se cuvenea.

S-a ridicat repede şi *s-A* îndepărtai <te pat

-Păi să te tăiam să te odiknagtL a scos«!.

Amândoi am părăsit camera. Garland angajase o doică ptn. tru primele săptămâni, ceva ce Malcolm nu se gândise să faci pentru mine. Ne-am alăturat doctorului Braxten, care era Li hol, pregătindu-se de plecare.

- Deci, Malcolm, a spus el, poţi fi mândru de tatăl tău, aşa-i?

- Da, a spus Malcolm sec.

- S-ar zice că m-am înşelat, a adăugat doctorul Braxten.

- Poftim?

- S-a mai născut un Foxworth la conacul Foxworth până la urmă, nu? a zis el.

O clipă, Malcolm n-a răspuns. Buzele i-au pălit şi a Privil înspre mine.

- Da, doctore, a zis el. Te-ai înşelat.

L-a urmat pe doctor în jos pe scări. Paşii lor au sunat«

nişte tunete care vestesc apropierea furtunii.

Zile de pasiune

Dapi naşterea tui Chrlslopher. <iariand a Lnc«pDt să pp-treaefi mult mej mult limp acasă. Matcolm susţinea că c mulţumit să scape dl* tatăl lui ta birou.

-Nu înţelege detaliile finanţelor complexe. $i«u pierd prea mult timp cKplicându-L £nervca?ii pe toată lumea cu întrebările lui, a explicat Malcolm, t mai bine să sr comporte ea un pensionat Aş vrea Si St pensioneze oficial.

Gaţland nu făcea niciodată intenţionat cert care să mii supere, dor mă deranja C* era tot timpul pc-acasi. fiindcă eram Obligată să vid Cât SC iubeau el şi cu Alicia.

Zăbovea în preajma Alicici, o privea cum hrăneşte copilul, apoi îi lua pe amândoi la plimbări *au În scurte cSlilurlL L'ue- ori. mi Invitau sâ-i însoţesc, dai refuzam mereu. Dr cele ciie- va ori când am surprins în Oglindă imaginea mea şi a Alicici, mi s-a părut că eu păream mai degrabă mama ei decât soţia fiului ei vitreg. Mi s-a părut ridicol şi mi gândesc la ea ca la o soacră. Ştiam ci ar fi]>ren jenant pentru mine să mag undeva cu Garfand şi CU ea. dacă nu era şi IVlalcOlm cu noL Şi apoi, 0 în- ceput să ac pctreacS ceva mal supărător.

La nici două luni după naşterea lui Chrlslupber, GaHand fi Alicia au început să se retragi în apartamentul lor în mijlocul ciki. Iniţial, nu am înţeles dorinţa k*r de a fac« arfa. 5e Jntor- lipiţi unul de alku), wjutindu-« ji iaibrâţisindii-se. Uneori, treceau pe lângă mine ca şi cum nici nu eram acolo.

El. cu braţul pe dupi umerii ei. şi ea, cu braţul dupi mijlocullui. pur şi simplu alergau în *u$ pe scara în spirali ţi dispeiegu în, apartamentul lor pentru tot restul după-aitilefii. Menajerele ji Lucaj zimbeau cu subînţeles unu b *i;ri *uti* ii vedeau ţopăind În sus p» «iri. De cilcva oâ i- ara sui? 3-i şi vreau vorbind drtpre Garland şi lâoira lui soţie. 0*4 «ara pc punctul dr i intra În bucitâne, cind ra-am oprit la cj; intre des ctâsâ. pentru ci ara auîil O pe doamna Stcincr vorbind cu doamna Wilfcon.

-F- incredibil, zicea doamna Stciuer» cum o fac mai 1« timpul. Nici nu apuc sa intru în dormitorul 3la Ca sidrretic!

-La început, «alft fd ţi Cu prima doamnă Foxvrarth, a .«piu doamne Wjlson.

-Ce diferenţa intre domnul foxwoith cd bătrân *şi* soţia tui şi MaJcoIm f oxworth ţi OKvja, a spus doamna Stciner. Nu-mi amintesc cs ei tlf| manifestat vreodată făţiş afeepnoentulpentru altul

-Afecţiune? a spus doamna Wlkon.

- Olivia eot&t de rece... Debil ăia ceauşii nici sunteadaui bticiţl de granit. M4 bucur cl bâleţii ou ochii lui.

-Da. Oricând e Alteia în»i-o caroctâ, *c* numai lumină$ veselie, chiar dacă e ţi Olivia acolo. Strălucirea Alickr tp» puternicii pentru faţa mohorâţi ■ Oferiri. a zis dtXttUa Wfen. Aş vrea ca ca râ fie JtipAni 1» conacul Foxv/cilh, *işi* a tratai E prea drăguţ» c■ şi taci pe autoritara.

-Ar 6 o diftrenţi ca dc la ier la pământ, Cui Unaarcp« raaoent un zâmbr-i pe buze, ceti altă doar o încruntare, toW> m-as strădui. Ieri, i-n spus U>1 Mary să şteatgi prafel Io urna mea în foaier

- Când o femeie e nefericiţi în dragoslc, se răzbună ptcrf cioc e în preajmă, a explicat doamna Wflson.

-Tocnrai de aceea a» VTC4 ca Alina să fie stipfloă 1» <*"** foxwoith.

M-am iildcpârtul dc uşi. cu inima bniându-rni atât de bre ji cit «i furie aţii Jc puternică. încât mi Ctmrant de ceea « aş |i licul Jut'A mai ascultam. Alteia unchen oare cn să-| câştige ite parte-a

ei pe xervilttri? Nu-I Crilten niciodată pe vreunul dinlrc ei. Mii fircj <3 par un căpcăun. Iar pasiunea deşănţată ⁎ celor doi era ubiCCtul admiraţiei servitorilor? Unde era decenţa? Unde urj de mnitika? Şi, În orice ttiz, cum puteau fi 3tM ii; iubitori ţi de pasiunali? mi ¡nlrebam. Era real iau doar ppn'licilOrd

lillr-n Zi, mirată de pasiunea şi energia lor, i-am uimărlt În RUb pe scara în spirală. Am intrai În Camera mea şi mj-jJil lipri. urechea dc peretele dc lângă măsuţa mea de tceletiL Ceea Ce am auzii mi-a adus tot sângele în obraji.

Sărutările lor «au una, dar gemctdc Ini Garland În toiul extazului pasional şi micile ţipete ale Alictei erau copleşitoare, li auzeam în patul lor şi ştiam cincf cAnd simţea Aficia orgasmul. sau mai bine-zJs orgasmele, deoarece ţipa tare dc licăre dflt& $J dc fiecare dată Gorland rostea hiCrlifi degenul -O. io- birca mc3, iubirea met. iubirea mea. Ebine, nu*i aşa? Nu sunt nici pe departe un om bâlriLn".

Uneori, SC fac ca linişte dlipi aceia, $i credeam Că au adormit amândoi, dar curând o auzeam pe ea doriodu-şi dio not), şi pasiunea se aprindea din nou. Atunci, mă Intlndeam în patul meu şi încercam să-mi Imagine? cnm ar îl dacă Mafcolm ar fa<« dragoste CU mine aţa cum t3cca talii lui CU soţia 9a. Niciodată nu Simţisem nevoia să |ip aşa cum ţipa ea şi niciodată Malcolm nu-mi zkra lucrurile pe cate i le zicea Garland el când era în braţele lui.

Curând, im ajuns să aştept cu nerăbdare momentele ciad făceau amor, fie ci era zi, fie că era noapte. 5ă-i ascult pc ci. s3 mi-i imaginez în pat împreună mi se {¿rea mult mat excitant decât orice puteam citi în cărţi.

fntr-o zi. om ascultat ce vorbeau Ta sufragerie şi ml-am dat scama că teşea» la o plimbare cu intenţia clară dc a face amor pe malul lacttluL .Do«" gândul l.i aş» ceva ir.i-a iacul inima şi tresari. Am roşii atât de bre încât a Lrtbuil şi-ml dan CII Apă

[illegible]

[illegible]

M[illegible]

[illegible]

ţi am răsuflat adine ca să-mi recapăt controlul. În cele din urmă. am fost în stare su mft Întorc la conacul FOxwuith.

Am mers direct la etaj. în dormitorul meu, $i am stat acolo mai mult dc o orii, cu ochii în tavan, revăzând detaliat s«na de amor la care tocmai asistasem. Cât dc rău fusesem Înşelată! Cit do mult din ceea ce menta o femeie îmi lipsea şi avea să-mi lipsească întotdeauna! Mi simţeam de parcă soarta mă trăgea printr-o Scorbură, târându-mă spre uli destin pe care nu-lvoi- tem niciodată.

Cândva, poate, portretul meu av$_c$a s5 fie pictat în tonuri întunecate ţi atumat pe un perete din conacid Foxworth. Cu ochi cenuşii şi b«2c palide, 9trânse atât de tace încât aveau să pară cusute, aveam să privesc citre urmaşii mei. Strănepoţi) mei aveau să privească În sus spre mine şi să conchidă că am fosl o femeie foarte nefericită, o femeie bAntuilâ de celelalte chipuri severe de la conacul Foxworth, n femeie chinuită de propria-i existenţă. Şi aveau să ştie.

Cit încă crem în camera mea, i-anl auzit pe Caii and şi pe Alicia inlorcindo-se de la lac. Râdeau, cu voci sonore, vedele. Amândoi păreau atât dc tineri, incit ara simţit că eu eram mama vitregă, şi Makolni era tatăl lui Garland.

în seara «cec, după cină. Garland şi Malcolm au avut o lungă întrevedere în «tln trofccloc Euşi Aliciaarti »tal în raion, CU cei trei copii. Mal le arăta lui Iod şi lui Christophcr Jucăriile lui, explicând do&pce fiecare, de parei ei puteau înţelege. Cu siguranţă. ii lega un sentiment fratern pntcmic. căci copilaşii erau liniştiţi, receptivi, atenţi-

Eu şi Alicia croşetam. Era mult mai priccţxită decât crcxu- Sem. Se pare că învăţase multe dc la mama et înainte sâ se mărite cu Garland. Alicia |c zâmbea copiilor.şi*ml zămbeaşi mie.

- Va fi minunat pentru ei Fă creaacă împreună, a spus ce. Se vor căsători cu femei frumoase şi minunate şi-şi Vur creşte familiile aici. la conacul

Foxworth.

-Poale că Soţiile loc nu st vor înţelege intie ele, am *zis* eu.

Nu suportam visurile ci iuJar.tile. Doar pentru ca viaţa era TOT. pentru *c,|* nu însemna Că aşa avea Sa fie pentru toata kunea

— A, ha da. Nu spun că nu vor exista mici neînţelegeri. Toai lume« ît are. dar vor face parte cu toţii din familia Foxwocth şi vor continua tradiţiile.

— Nu suntem de viţă regală, am spus. Nid tu şi nici cu mi suntem regine.

M-H privit <1 dipâ, apoi a zâmbit ca şi corn trebuia să-mi Jad pe plac. Nu-ral venea şi cred îndrăzneala Izvorâtă dintr-o minte atât de naivi. Eram pe punctul de *-i spune ce Cred eu despre sâmbetele ei. când. în fine, Gorland şi Malcolra au închei* întrevederea şi au venii la noi.

Din expresia de pe chipul lui Mălcolm am înţeles că discuţia fusrtc aprinsă şi că vou să-mi spună ceva; aşa că i-am luat pe Mal şi pe Iod. pretextând că trebuie să-l duc sus, şi am părfci incăperca. M3lcalm m-a Urmat hi camera copiilor, ceea ce fi- cea rareori- M-a privit Cum li Culc pe Copii.

-Cee? «n întrebai în cele din urmă.

— Am discutat despre testamentul lui- fşi face unul nw). evident.

— F.vidcnt. Te aşteptai Ja asta.

-Cu voi primi casa Şl afacerea la moartea sa; dar Aliăa şi Chrislophcr voi puica locui aici cât vor dori. Alicia vs primi acţiuni în valoare de trei milioane de dolari din diversele noastre investiţii, iar Cbristoţ+ier, două milioane, într-un cont- £u *" administra veniturile lor, lnveslindu-le după cum socotesc mai bine. Se breeazl pe mine mai multdecit credeam.

-Ţoale astea al' Irebld *fi* te bucure, am ws eu.

-Taift! mto îmi recunoaşte abilităţile în afaceri, crea

ce *■' trebui A iei şi tu În considerare.

L-am privit fix.

-Nici eu nu mă descurc tocmai iău cu invesPţiU» nM*' am spus.

-Câştigi do3r un procent din cil ai putea.

Cu toate ajtea. câştig prin propriile puleii. •

-Cc IncăpAţfinare btUpldat E o IrâiAturB tipică (W 1 Winfleld?

Aş fi crezul că e tipici familiei FoxHforth. Tu imi spui hv continuu cât di stupid c tatăl tiu. dat citie e mal încrâncenat În Ideile lui decât tine»

Kialcdm 5-a înroşit la faţă, dar nu s-a liUurs să părăsească încăperea, <um mă aşteptam

-Am vrut să cunoşti detaliile astea, a continuat d, pcniru că vreau şi mi spui dacă simţi sau afli ci tatăl meu are vieo intenţie să ic schimbe. Se pare ci Alicis Îţi spune totul. Jkmt sigur că-ţi va vorbi despic aita. Bănuiesc c& nu va fi deloc mulţumită de împărţeală şi Ca-şi va folosi farmecele pentru a-l determina şi-l dea mai midi.

-Vrei să spionez pentru tine, să-l spionez pe tatâJ tân şi pc soţia lui?

Tu nu vrei? a întrebat ti aspru.

M -am albit la faţă. U a arborat un zâmbet rece şi prefăcut, care mi-a Îmbrăcat inima în gheaţă. N-a aşteptat răspunsul meu.

E în intere»)! tău şi faci <c spun. şi În intensul băieţilor, a preciMl el şi a părăsit camera fără să priveoSCi vpre copil-

Ntej mâcaio dală de cfinds-ftu născut MaJcolm nu şi-a sărutat copiii la culcare,

M-am uitat la d. Amândoi dormeau deja. Cc bine că erau inel prea mici pentru a înţelege vorbde tatălui lor' Dai ce ii aştepta când aveau ti crească şi sA conştientizeze dorlnţrV lui pentru ei şi cerinţele pe care le avea de Io ci?

Am stat acolo, dorindu-ml să rămânJ copilaşi pentru totdeauna.

Alteia a vrut sit sc mute În Camera Lebedei, şi Garlaod a decis în ăcettsens.fâ fusese mereu fascinată de acea camerl. de mobila de 3Colo şi punea des întrebări despre ta. Ara văzut cit dc nervoa devenea MaJcolm când vă aducea vorba dc camera, dar n-aş fi crezut niciodată că avea să-şi dorească sS se mulcintr-o cameră care aparţinuse primei soţii o lui Cariand. A doua soţie n-ai trebui ai-i reînvie soţului aminiirile legate dc prin» lui soţie. Har fie Alici» era incapabilă să priceapă asta, fie

nu-i pă<

Oiicc *Ci'i,* înli-o »cart. la cină. tiariand a anunţa a AVvcia îţi nuli lucrurile În Camera lectici.

-Ur nucul I*t*ym* tebidâc perfect pcnlro Ghffcrtophcr, » pietmi ca

Malcolm s a oprii din mâneai.

Acea ciuneră a fo*i a maniei melc, a apus el, de | xwcl rî meni nu ştiri.

încă c, a zis Gailand. A noii talc mame. a iKliugaicl »mbrtllţânil-ope Alicia.

-Mu o pot considera „mama mea'[1] pe c. femeie cu muh mii tiniri decit mine, a izbucnit Makolm, dar nici lui Garlandţl silei Alfcici nu pâre* «le pese.

Mu vreau sa schimb nbsolut nimic, a Interveni! ra. Talul alo« pistol Stil dc curat şi <Je Îngrijit... Totul pare acu inxţ

-Mu i dornul nimeni în camera aceea de când... decid m-a pLlsll mama mea! a exdr.ma| Mdlcolm.

-B, n-ir t/ehii păstratea un muzeu, a za Alicia. rizind NuutttnSîuUaseiifecs o remarci crudă, Ştiu asia; dar f i Mini pe Malcolm ca o laolâ prin inimă, Efecliv, chipul i *-i tti» monolit de durere.

Un muzeu Îmi place «13. Un muzeu, a repeui GuUnd. A rât împreună cu e*.

Ihipi acera. Malcolm a hlnat şi-a fulgerat la adresa moi* lui dcipjstâtnr în care tatăl lui ceda tuturor capriciilor ţi fliturilor Alido.

• O rtsfati exact la fel cum o lâsfiţz pe mama mea, ml » *spoS* d.

D< unde ştii? l-am Întrebat. Erai prea mie.

Am fost ur, copil precoce vedeam, ştiam. Wi «M* pc care s-o vadă ţi s-o vrea ţi să n-o primească. Avea bruierii dl şi-ţl deschidă propriul magaiic. El «ed»* *** licnrnp&râ îs nestSrţll lucruri,o putea fece fericiţi- m*Ji mai multe ded Jtf copil de vârsta 1

-Te cred. am 'dî cu. T*t5) tîu îmi tot zice dt d* >Tfu 1 maroet uk ti ie {tfMexscL &*i Mira ta nu ie putea discipli nj.

M * * d

»lodulităţi dx a C'iU pedcpsek sau interdicţiile ei. Ştiai ca nu aci răbdare sau toleranţă pentru discuţii Internii ne hi le. £j crede că ea a fugii ¿cline.

-Asia «pune el? Şi-a incleştatdinţii. PJ e«l care nu o putea cont mie pc mama Croi ca *ev* er fi fugit cu ah bírfvit daca d ar fi foit un soţ ferm, puternic, aşa cum ar fi trebuii? Ea avea diiai ţi conturi fcraoiuile. a adăugat cl. ţl-fl putea permite să-ţi tacă bagajele ţi să plece oricând ţi oriunde voia.

A tio* brusc şi a păr Sal cioww. ca şi curo or fi spus prea mult

Poale de âceta voia să deţină controlul şi 3supra conturilor melc, pe lângă ale lui? m-3m întrebat- Avea dure ¿(eleaţi le- meri în legăturicii mine, că aţ puica să*l părăsesc, sa plec şi să fac cC poftesc... CCCD ce ar fi 0 ruşine penlru el, ba mai mult decât atât. i-nr aminti cum era nunti a lui şi ce ii ftcusc *c«* tjii- IUi său?

Nu coxlta cr gândea cl despre banii mei şi nici cc credea ct că vrea Alicia. A, doua *zi,* lucrurile Aficld au fost mutate În Camera Lebedei şi uşile au fost dtscbiso. Ori de C>te ori eu }i cu Makóim treceam pe lângă ele împreună, d se grăbea de parcă bar fi putui ar de lumina ce ţc revărsa din cantoră în hob Refuza şă privească înăuntru. Se purta de parei nu exista. Cel puţio ada credeam, până Când, iűtr-o ii, o remarcă n lui în-a pus pc gânduri.

- E dezgustător cc se petrece acum în camera ata, a jpus el, iar cu am dedus <ă fiC trecuse pe lângă cameră când ci făceau «nor. fie îşi pusese urediea pe perete În sala trofcdorşi ascuilaa:.

Sé fi făcui el anta oare? Ar fi fkul d a$ta? Oiricttltarea m -B dus în sala trofeelor Inlr-O zi, când Makóira era la lucru, şi ei erau în Camera Lebedei.

Dc la începutul căsniciei noadre, Makóim mi-a spus dar că sala trofeelor *e* refugiul lui personal, O camera masculinJ din tonte punctele de vedere. Indiferent daci treceam pe lin*$ ea »u priveam îuăuntm, duhnea a fum de ţigatd. Pe-acum. mirosul era impregnat în. pereţi, mi se părea mie. Într-un

felírni amintea de biroul tatălui meu, dar erau multe diferenţe. Tata av<a pc perete un.singur cap de cerb, cu coame, prii ort în dar

At la un dlem mulţumit. Sala 'iVoleitlM* Im *turUiui* ţi.L,, Makolm chiar asia rra - *n* Imiprrr plmă ni «It

Erau acolo un cap «lc ligru y «IM * ap «Ic • ii i ridicaţi. Talii lui ilari and ii wrili'.aur ţ*- euiamlm iuu safari. <j3tland importase un or% *yi* i*rAy,* «* Jiilll"|«5 ţl o | *iUii în expediţii de viniinj/c prin v«%ml Amtrlril. Malmlmd», iţi Începuse colecţia pr«>pile. * *AJ* «lni ani Ir» urmi. »murâtr *t*j* urs brun Acum vurl*a di>pf«'Oc»|-- >IHic Ini r-un uU1 *tina** imediat ce afacerile ii pi rmileau *i-y la MificJcni e zile *U*t>* (iaifcmd ll lot îndemna sâ plece, pentru *<&* avea ai nulfwct de lot în absenţa lui; dar M*lc«Jm nici nu voia ai audi

Pe peretele mai lnd«ţ>!Hr.‘il era un yrmineu clin piairtdccd puţin ţaţe metri ISţinic, Ue-u pa fie «i de alia erau ferestre <u draperii din catifea neagra. Pe poliţa lui tronau relicve dai diverse expediţii de vânătoare. Lingi un perele erau o cuupu dlnpidcmaro-lnchisşi uf» divan asortai, în faţa lor. ctau ¿oi balansoare ţi un fotoliu din piele ncagrâ cu a mânuţă alsWIl Peste toi erau scrumiere.

Am iudiis uşile îneci În urma mea $1 rn-am Indrcpi* *iţn* peretele din slânga. De cealaltă parte a aedul perete, (iurlud ¡p Atici» stăteau în paiul-lebâdâ. Dar când mi-am pus urata pc perete, cum ftceain de-aeum adesea În camera mea, atu daci lc auream vacile. PereMc acosta era prea griH. Dejiml- giti că suspiciunile nu mj-»u fosl confirmate, m-aro towu, când am vărut un portret al lui Gariand din tinereţe, tafcriai în cosnmi de safrri. ţinând un picior pe leşul unui ilgniTr bk.ul «a strâmb L am mijeai, CM inlmţit dea 1 indrcpii.dai am descoperii gaura din perele.

Nu era foarte mare. dar evident fusese fkutfe cu uniiwirs raent ascuţit Mi-am apropiat ochiul de ea ţi wntvitapr Gări ard şi pe Alicia goi în patul-lebâdâ. Am tresărit ţi ra-ut bas Înapoi, privind prin sala trofeelor. îngrozită ci aj pe* Q descoperiţi.

Decât timp era gaura aceea acolo? 0 fetus« osreMalcolm imediat ce ALkia se mutesc În Camera Lebedei? Sau acolo de ani de rflc. feonâ pnatc dc

vreun batal de dodani?

Am lăsat tabloul 3$a cum îl gâsdacm ţi m-am strecurat afară din sab trofeelor, simţhtdu-niâ ocum raai degrabă ca un hoţ căit susbâs«e din cameră vreun secret preţios. N-aveam aâ-i dezvălui niciodată lui Malcolm ce aflasem, m-am gândit Eram siguri ci avea să nege toiul; dar Cc mi se părea mult maj grav tra ruşinea pe care aş simţi-o dacă el ar afla că sunt mult mai internată de viaţa sexuală a lui Garland şi a AUcki decât era el dea fln&sIriL

Era el atât de captivat de soţia tatălui său? Actul de a-i spiona 11 eicita la fel cum mâ excita pe mi|ie? întrebările mdc jt-au ginit răspuns lnlr-0 *zl* Caldă de vâri.

Eu ţi Allcia terminaserăm de hrănit copiii Era una dintre rarele zile când Garlond se dusese la birou. Chiistopher avea acum un an şi jumătate. Jad avea doi ţi jumătate, iar Mal cina. Fusese decizia lu l Malcolm ca un dascăl să vini acasă şi să ash gute educaţia primară pentru Mal şi Joci. Clasa din mansardă, care fusese a lui Malcolm şi a strămoşilor lui, avea să fie acum a lor. În acest scop, a angajat un donm vârstnic, pc domnul Chfliingworth, un profesoT pensionat de la şcoala dc duminică. Mal II detesta, Iar eu U găseam cam rece şi mult prea sever cu un copil de cinci ani, dar lui Malcolm i i-a pirut perfect.

- Disciplina e lucrul de care au nevoie la această vârstă fragedă. Acum se formează deprinderile de studiu pentru tot realul vieţii lor. Simon Chillingworth e perfect pentru asta. Mi-a fost mie profesor la şcoala de duminică, a spus Malcolm.

Cu toate astea, ori de câte cri venea domnul Chillingworth pentru lecţii, Mal se opunea, uneori agSţlndn-sr de fusta mea şi implorindu-mâ să-l ţin I3 partec Dar Malcolm era neînduplecat Singurul lucru pe care-l puteam face pentru a alina teama lui Mal era sâ-l dau voie lui Joet să urce cu d. deşi Joel era mult prea mic pentru lecţii. Malcolm era de acord ca Ide) să as'ite. Considerând că micuţul avea să mai

Înveţe câte ceva

Domnul Chillingworth a sosit dupi prânz pentru lecţia de b ora trei ore şi jumătate, iar Mal şi Joci au urcat cu d. Tmt era milă de ri pentru că stăteau În mansarda încinsă În a<«a zi toridă de v*ri, aşa că i-tm propus domnului Chilii ngworth salonul din aripa de nord. cel niai răcoros. Par el nici n-avnn sa nuda.

- Pâlrundc silfidei* ici prin lucarne, a f*roîe>1at el. Şo vrem ă fcloWif taUa p pupiude. Ci?i» trebuie oricum 4 înveţe u suporte disconfortul Aţa devenim bum creştini.

1-ii.i imkricJt pe bJic|i cil mai subpm eu putinţa ţi am *ip-* cnrifaţit ¿încap cu nd!3. Alicia efectiv lăcrima pentru «. A pro rois sâ-l mustit pe M&lcoln» Ir- «ara aceea, dar eu i-arn ¡ntenii.

-Nu am nevoie să vorbeşti tu în locul meu, am zis. Şi nu pi* spune ci nu sunt de acord cuMalcolm. am adăugat.

Era o minciuni, dat mi infillia ideea Ca Alic» «Sâ-l convingi pe Makolnt facă icva cC fi vrut şi ni să faci,

— I'rca HiK. a *m ca,* dar bieţii băieţi...

I^D Iu«« pe Chrvrtuphrr sut pentru somn ţi s-a înlon ci»- jind. tr* plkngflndu-Fe dr căldura şi de aerul închis din osl Lun-uu irtrnt în salonul tikOiOS ca *ti* citesc. dar ca era pca igUsti din pricim căldurii ca fă sc destindă.

-Olivii, a întrebat ea. nu vrei niciodată să faci bair în be?

— Baie În bc? Ku. nid rakar nu am coslum dt baie. om *ie* eu }i m-o ai întorc b cartea mea.

— Am puica merge pentru o baie răcoroasa, firi cOshlnic. aiica.

— Firi cosiurue? Nkidecu m. am spus, şi oricum nu am nit* wi chef de aşa «va,

— Ah Picat. El bine, a r» ea, cred că eu asta am să fac.

▬ Nid ou vreau *4 aud. am ipus. Nu e demn de n doamnă, am adăugat.

-htUB. a zis ea. Eu şi Gsbjd am făcut *6cs* asta.

Viucă ani palii, pentru câ-t spionasem într-uni din *^r cc-iii. Nu a pirul să «maree sentimentul de vinovăţie ntr F» lucirea În schimb, *a* plecat şi ia nişte protcape şi *i porneai •pizl*

« am auzit că se închide uşa, am privit peg«'n ca »-o văd Erăbindu-se spre lac. Dar înainte ai dispară, idm a SOBit CU maşina. Am fo*l Surprinşi »4-l vSd 3ctisia'a

¿t devreme, dar ţtl3m câ av*a obiceiul de a verifica lecţia lui Mat L-am vâ2ul privind Jupă Aliria, «irc se îndepărla.

Apoi, spre surprinderea mea, in loc să vină direct în casă,

» pomii pe urmele ci. Briza fierbinte de vară umfla perdelele dio dantelă: insectele care încercau şi scape de razele soarelui iji izbeau trupurile fragile de plase. Penlruoclipâ. n-am putut sâroă miţe.

Apoi m-arn repezit flfari din salon ţi am năvălit pe uşă. Mă mişcăm rapid, dar pe furiş, ca alunei când am vrui să-v spionez pe Aiida ţi pe Gaxiond. Ce avea Malcnlro de gând? De ce ¡e luase după ea? Inabile şi ajung la lac, ara auzii vocea ei şi ro-am ghemuit în spatdc unui tufiţ mare ca să-i vid.

Aliria era deja dezbrăcată, în apă- Malcobn stătea pe mal, firi hainişi câituşd.

Sară».

- Poale ir trebui Să-ţi iau hainele, a zis d. tachinând-o cu un grei spre îmbrăcămintea ci.

-Nu te apropiat l-a aVertirat ea, cu braţele peste sini şi lăsâpdu-ic jos în apă. Du-ţcînapoi io casă, Maicolm)

Să nu îndrăzneţii şi pui mâna pe cival Pleacă!

-Ziu, Alkla, doar nu-ţî place *şi* fii 3id şuieri.

Am venii doar pentru o baie scurtă, să mă răcoresc. Gar- l*nd sc întoarce acasă dintr-o clipă-n aha.

-Nu. e cu afaceri În Churlnttesville. Adevărul c că nu va veni acasă prea Curând.

Pleacă, a repetat ea. dar d nW n.u s-a clintit.

-A} w* şi cu »i mă răcoresc, ar fi mai plăcut să am companie.

-Du-tc şi adu-ţi soţia atunci, nu mă mai sicâi pe mine.

-Dar nu se poete s3 te mulţumeşti CU bătrânul ăla.

-Ci ar land nuc un bătrân, fi protestai ea. în multe privinţe, e <u douăzeci de ani mai tânăr decât buc. Ştie să ridS şi şi se distre/n. Tu nu ştii altceva decât să fad bani. Păi, nici soţia nu ţl-n tratezi cum trebuie,

Malcolm o privea IÎK, dar i:-o continuat sâ M dezbrace

Cuvintele â il uisera

aaptS CA.

- Eşti doar o copilă, a spus el, din ce în ce mai furios. Te-ai măritat cu tatăl meu pentru că e bogat şi te aştepţi să moară cât mai curând şi să-ţi lase o avere - dar nu va fi aşa. Te asigur. -Pleacă de-aici! a insistat ea.

- Nu cred că vrei cu adevărat asta, a spus el, imblânzic- du-şi vocea.

Şi-a scos pantalonii, iar ea s-a dat şi mai mult în spate.

- Pleacă!

- Ţi-am spus, şi eu sunt încins. Şi-a scos chiloţii. Gol, a pornit prin apă spre ea. Nu e cazul să ţipi, a zis el. Nu e cazul $â vină servitorii aici. S-ar putea ca Garland să nu Înţeleagă.

- Eşti un diavol, a spus ca.

Ea a înotat spre dreapta, şi el s-a dus după ea.

- Eşti atât de frumoasă, Alicia! a spus el. Extrem de frumoasă. Ar fi trebuit să fii soţia mea, nu a lui.

Ea nu a aşteptat ca Malcolm să ajungă la ea. A dai din picioare şi a înotat spre mal. El a urmat-o, dar când a ajuns pc mal, s-a Întors spre el.

- Lasâ-mă în pace! a ţipat ea.

Zgomotul l-a făcut să încremenească în apă.

-Lasă-mă în pace de acum încolo, Malcolm, sau voifi obligată sâ-i spun lui Garland cum tot încerci să mă seduci.

Despre cc vorbea? Adică el nu era la prima tentativă de acest fel?

- L-am protejat, nespunându-i ce încerci să faci, doar a sâ fie linişte în familie - dar ajunge! Te urăsc şi te dispreţuiesc, Malcolm Foxworthl Nu eşti bărbat nici pe jumătate cât e tatii tău, nici pe jumătate! a strigat ea.

A ieşit din apă şi şi-a ridicat hainele şi

prosopul, Infaşuria- du-se repede, apoi a pornit spre tufişuri, din fericire nu prin preajma locului unde eram eu.

M-am uitat la Malcolm. A privit după ea o clipa, apoi a ieşit din apă.

- Mama mea nu era de aceeaşi părere, a mormăit el, destul de tare casă aud eu. A fugit destul de repejor cu un bărbat care nu făcea nici doi bani.

S-a dos Ja hainele lui în loc să *sa* ia după ca. Alicii na oricum aproape Imbrlculâ şi în drum spre casă. M-am făcut nevăzută în tufişuri. Eram dc neconsolat, mâ simţeam singură şi irWaiă. iar şi iac. Încet-încet m-am lisat pe pimâni şi om Io- cepul să plArig în tăcere. Unde erau siguranţa. adevărul, ănce- rilatea? Malcolm ae folosise dc mine pentru scopurile Sale $i riw voise pentru hanii roci. hani pe cute tot încerca ţă-i controlate. Nn oxida nici o fărâmi de Iubire intre oui.

După cc ¿-a îmhrâcat, a început sa meargă prudent spre Cfla. fdnd foarte atent la hainele lui scumpe pe când trecea printre aibujiii spinoşi. Vorbea singur când a trecui pc lângă mint

-Va plăti pentru insultele de aii, şi vu plăti scump! a moi- măU el. Nu sc poale ca afurisita dc târfuliţi Intrigantă să iubească Uft l«o dote g ca tatăl meu. Joacă un Joc. De-a cum încolo, voi juca şi eu mai subtil.

Din acea zi, ori dc câte oii timland nu era prezent, Malcolm o trata pe Aliciacu un dezgust, un dispreţ Şi o lipsa de respect vecine cil cruzimea. Uneori, simţeam pornirea dc a-i lua apărarea, de a*i aruoca lui Malcolm În faţă scena la Care asistasem la lac, dar nu um fâcui-u niciodată.

În ciuda modului în. care ii respinsese pe Malcolra, eram filrioaîă pe ea pentru c6 era alit de frumoasă şi dc ispititoare. Am lăsat focul să ardă Între el - focul dc pasiune şi furie al lui Mafcolm, un foc ce o ardea şi o rănea.

Gariand era fie orbii de iubire, fie prea sceptic faţă de orice L-ar fi Spus AHda despre Malcolm. *ci*ci. din câte ştiu eu.nu)-a înfruntat niciodată pc Malcolm. Dar, CU timpul, ceva s-a petrecut cuci. după câte mi s-a păr ut. 0 şi Alteia loc* erau pasionali şi iubitori unul cu celălalt, «iac Garfand părea să ifftâlrânească mal repede. Am remarcat că îşi făcea sieste tot mâi lungi singur. Apetitul lui, de obicei nepotolit, a

scăzut. în a doua lor iarna la conacul Foxworth. a avut vreme îndelungată o răceală care a fost rit pe ce să dea în pneumonie.

în tot acest timp. Alicia a apelat la mine pentru îndrumare. Ştiam că-mi cere ajutorul, voia sprijinul meu, mal slf' În relaţia ei cu Malcolm; dar am râmus distantă, rece, ncintwixati.

Dorinţele mele se împlineau. Veselia îi pierea din voce. Nu mai era aşa de vioaie şi de energică. încetase să mai iasă cu prietenele ei tinere şi petrecea mai mult timp singură» aşteptând ca Garland să ajungă acasă sau să se trezească din lungul somn de după-amiază, evitându-l pe Malcolm cât putea. îşi faceade lucru cu Christopher, care acum avea doi ani şi jumătate. De fapt, petrecea foarte mult timp cu copiii. Ea a început să-l înveţe pe Mal să cânte la pian, spre nemulţumirea lui Malcolm. Atât Joel, cât şi Mal aveau un talent muzical înnăscut, dar Malcolm era de părere că muzicienii sunt oameni slabi, efeminaţi, incapabili să facă bani.

Am început să mă gândesc că era modul ei de a se răzbuna pe el - să-i deprindă pe băieţi cu muzica. Am lăsat de la mine, fiindcă le plăcea atât de mult băieţilor şi-l irita atât de mult pe Malcolm.

Pentru o vreme, am fost ca un spectator care asistă la nefericire, se bucură de ea, deşi asta nu alina mai deloc tristeţile mele.

Nu înţelegeam că plăcerea mea egoistă făcea să apară altceva. Fără să realizez, deschisesem uşa conacului Foxworlh pentru alţi demoni ai inimii şi ai minţii. Aceştia şi-au ocupat locurile în umbre şi au aşteptat ocazia să atace.

Nu a trecut mult până s-a ivit prilejul, şi demonii

au adus cu ei mai multă nefericire decât îmi imaginam că poate exişi* în camerele reci şi goale ale conacului Foxworth.

Zile în negru

Lunile au trecut, (oaie la fel, pline de tensuni pe Carr lc puneam pc scama atitudinii iu» Malcdm de Alici«. Osb- litatca lui se simţea În comentariile lui tăioase, adesea sardonice $1 în modul cum o ignora de ede *nai* multe ori. Era m*î irascibil În privil)(a multor lucruri, ţi mai ales a pciiunll lui Mal pentru rmuccS. Tn»r-o dojă- tmini, a >nut acasă de vreme ji i-a E««« pe Mal la pian CU Alteia. rare-l invi|a game. Eu tricotam un pulover pentru Joel *ji* mi bucura felirf cum Mal akgfti intuitiv notele corecte. Nu ¡pripea îndoiala cS avea un talent otic. dacă era corect Cultivat, ar fi dac un mare miracdan.

Malculm a auzit pianul ţi a venit til wJon. tu ochii plini de furk. Am ridicat ochit de Is lucru «act clnd a dai buvfl* pE u>â. A trântit capacul clapelor cu atâta brutalitate. IniiI aproape a prins sub el capul bietului Mal, Cred ci a vrui »¡a faci asta ca st! puni capfll definitiv cântatului la pian. Aljdo s-a speriat, l-a luai pe Mal În braţe *y* amândoi au privit în BUS laMalcolm.

-Ce am spus «i despre mofturde astea cu munca?

- Dai. Makrtlm, băiatul are talent. E genial. Uite ce poale cama la vârsta IM. Hai rt-p nrfit3m, a Implorat Alici».

-Nu mi pas» ce poate face la pi«a II va face a*u priceput la abctril H v» *tjjU* şi ml calce pe uiiix* llUaaik>ijs.jii.O-un bârbal slab ţi cfoplnal. IB-I de pe banca plinului. a pumne* dar Alicta nu l-a Jitii din braţe. MaLndlcâ-Te. l4S«lMB«IUbrel.

Mal s-a desprins de Alicia şi s-a ridicat, cu buzele tremurând«:. Se temea să plângă, ştiind că asta avea să îl Înfurie pe Malcolm şi mai rău. Dc obicei, plângea în tăcere, trăgând adine aer în piept şi scuturând umerii.)ocl, care era pe jos şi se juca cu Christophcr, a privit În sus cu aceeaşi groază în ochi. Cei doi băieţi erau la fel de tcrifiaţi de tatăl lor. De fiecare dată când el ţipa la unul, celălalt reacţiona de parcă ţipa şi la el. Christo* pher, pc dc altă parte, doar părea interesat de agitaţia brusc iscată şi de zgomot. Alicia s-a întors spre mine, sperând sa-i sar În ajutor.

- Ce faci? am întrebat.
- Băiatul trebuie să înveţe să nu-mi iasă din cuvânt, l-am spus să-şi petreacă timpul liber cu lecţiile, nu cu pianul.
- Nu ţi-a ieşit din cuvânt, am spus, dacă mama lui şi mătuşă lui ii dau voie.
- Mi-a ieşit din cuvânt! a repetat el. Ştie ce am spus despre afla. S-a Întins şi l-a apucai pe Mal de ceafa, aproape ridicându*!

de la podea pe copilul îngrozit, şi l-a târât afară din salon pani în bibliotecă, pentru a-l biciui. Aproape imediat, Joel a începui să plângă. Christopher părea derulat

- Malcolm, nu! a strigat Alicia după eL
- Vezi-ţi de propria progenitură, a spus el, scuipând vorbele înspre ea, şi lasa-i pe fiii mei în scama mea.

Alicia şi-a lăsat faţa în palme, apoi s-a uitat la mine.]oel venise în fugă la scaunul meu şi mi sc agăţase de picior.

- Cum îi poţi permite să facă aşa ceva? a întrebat ea. -Nu am cum să-i interzic sâ-şi spună părerea despre pro-

priii copii, mai ales în casa lui.

- Dar tu eşti mama lor, ar trebui să ai un cuvânt de spus,
- încerci să provoci o ceartă între mine şi soţul

Ştiam că nu asta făcea, dar voiam să creadă ca asta bănuiesc- - Sigur că nu, Olivia. Vai de mine, a spus ea, mă simi punzătoare. Eu l-am încurajat, şi lu i-ai dat voie, a repede, de parcă tocmai îşi dăduse seama. Nu trebuia să-i

meu? ^ răspuns eu.

voie, chti «lial câ M va alunge la asia Malcolm *t* ioane crud Nu u temi pentru niicul

-Nuf*Wr n«f~c. •-«" SfWfti Datf Iţă doreştrerv. tuf»- dent de mult, tatii lut nu 1 va împiedica. SeandnJ *cu* mine <□ privinţa asia. Încearcă lă-l .gncci pe Malcolm Nu te apropia de cl, am adăugat, dând cuvintelor un ah sens. CiM e aifc-cCtildf marc.

-Ml « milă de d. totuşi.

Plângea S-a ridicai şi *a* ieşit dki cameră.

Nu am chcmal-o înapoi ca.s-o calmei-fiara fericim ci intre *ca* şi Malcolm erau asemenea disensiuni puternice. AlfLt timp tăi «au astfel dc probleme, nu mi temeam că ea ove* să dra cura avansurilor lui uminoase.

Apr*, situaţia 9-a schimbai din nou.

La cmviv-arca celor trei ani »»lui ChrlUcpher, Carland şi Alici.* »u dat o petrecere ţi ac invitai căieva cupluri dai ÎOQ5 o=e aveau corn dc vânU «loc infc hîitţi al noştri. Fca.cr.il conacului Foa»«»KK riiura precum curtea una »coli Rrau copii pole tot. Alias pregătise Jocuri şi atârnase fifu de hârtii colorate ţi h JoUX*. Doamna Wilsoa făcuse un tort urii*, ornat cu •al felul dc animalule eokiratc.

Malcolm s-a dus la birou dimineaţă, dar Garfiuid a rămas »câţi ca ?8 ajute cu pregSiiri'e pentru petrecere, ceea ce hii Moirtlro l,vu părut ohcolul ridicol

E penibil când vine verb» do Chriştoplicr, irn-n apus Malcolm În dimineaţa aceea, după micul dejun.

GarUnd şi Allcia plecaseră de la mwi ca«w ocupe di pregătirile penii u petrecere.

-Sr poartă de parei *-a senilor. Ai crede c» e primul bu toprl.

Foaiet msndruru rum*- ei 2 r«4lt m* •** uncuprt. f> i> ti ore unul atit de frumec şi d*

deştept. am spus eu.
Ochii Uit Mato*» s au Ingu««. * P®'" P»*» <*r« am Inţdn c* era gelos pe oteo|iâ pe uar* CwUmd i o ocorii Ivi Cliriwopher.

-Tatăl tiu un-ţJ dfcdo şi ţie eeciaşi attiţţlo!

- Nicidecum. Ra dimpotrivă. Trebuia să-l implor efectiv ca să mă ia în călătoriile lui de afaceri. După ce mama mea a plecat, era atât de penibil, încât a încercat să dea vina pe mine pentru plecarea ei. Nu-l voi ierta niciodată pentru asta. Mama mă iubea mai mult decât orice, şi inepţiile lui au silit-o să mă părăsească. Nu înţelegi? De câte ori vede ochii mei albaştri, o vede pe Corrinc. Ştia că nu putea s-o facă să-l iubească aşa cum mă iubea pe mine. O. cât trebuie să-l fi urât... altfel, nu m-ar fi putut părăsi. Nu-l voi ierta niciodată pentru că am pierdut-o.

Pentru prima oară după atâţia ani, am simţit milă pentru soţul meu şi m-ani întins să-i apuc mâna care tremura.

- Dar a petrecut mai mult timp cu tine când ai crescut, nu? am întrebat, sperând să-i calmez agitaţia.

- Abia când am crescut şi il puteam degreva de unele răspunderi în afaceri. Am fost trimis de la o şcoală la alta până la facultate, numai ca să nu mă vadă. Cât am fost plecat de acasă, nu mi-a scris şi nu mi-a răspuns la nici o scrisoare. Într-o vacanţă de Crăciun, m-am întors acasă de la internat şi am găsit casa plină de servitori, dar tata era plecat într-un safari de al lui Nici nu-i trecuse prin cap să mă ia cu el. Nu aveam practic nid un prieten, aşa că mi-am petrecut toată vacanţa rătăcind prin conacul Foxworth, ascultând ecoul propriilor paşi.

- Malcolm, am zis eu, văzându-l dispus să discute despre trecutul lui, ceea ce rareori ii plăcea să facă, am tot vrut să te întreb... După ce a plecat mama ta, ţi-a scris vreodată? Ai primit veşti de la ea?

- Nici un cuvânt, nici o vedere, nimic. Când eram mic, mă gândeam că tata ascunde scrisorile ei de mine, aşa că stăteam cu orele

singur în camera mea şi-i scriam scrisori interminabilei care nu erau expediate niciodată. O imploram să se întoarcă la mine. Aveam doar cinci ani! Aveam nevoie de ea! Nu puteam înţelege cum de îşi părăsise fiul iubitor. Dacă aş putea vorbi cu ea acum, asta e tot ce aş vrea să ştiu.

■ La ce bun acum? am întrebat.

N>*Í«III*A înţelegi. a spec ri, preferind ai plece decit sl navKiiuc cotm'iSJţla-

Aoi fo<l surprinsa să-l vftt) irttcrcándu-se acasă de cím lui ('hcltliipltci't la limp pentru pclrecere. Ar II fny* ín ilare i-.\ ignore uiu jpccioLi a hăicţtlulul, dt$i asta l-ar fi rănii pe Utitl tűi. Uccu cc ni-ft Surprins u ftxsi felul cum s-a uita» la Alicln când *t* dal «h.-ia în fiuikr, unde ii întreţinea pc copiii veciniloc lírt Iurta unit dimie árok rochii Mii tac, carc le dădea fe- lUCllcw un a*p«cl mai degrabă băieţesc, deyl nu purla un enrsct t urc sâ-l împiedice sânii să Împungă maiorului nubţirv. îţi Piu'cM pinii fcusţi purta dotă ţineri de perle urii»}«. K.rt o prirrrm.Co Ou torni înjur, í$l reüiptita strJUudrea ţi vha)ttal«i AiíIJ lei W ca alunei cănd sosite pentru prima oară la «nărui i'Cttvrmth. Chiar ţi Ciarlsrul părea minorii; fiprtttt nbcujl» fi i LjguiiA pe cort o Mmcsc dispii 1« ca n mască.

niMil Alici« răsura În încăperea imenrt. Copii* eruu În- ei ni.*4« dc jlccfixita jl vot§a ei. Se |inr«i duja ta. ccrflndui aknjia.<k1 Jni bîicţi al ncţlri erau primii, ctatsndu-i rtuimte.

NU Icnim stătea ta u sütnie, Cu ochii la ca. Mă ajifjtun »1-l •W expresia baljueoriloarr lipici, ura din priviri. etor.tnn:hJmU htondcţcu i a apărui pe chip. Iar bu2tHe I *-au rdaaat. Aiila ca unul dinire copii, cucerit dc co.

Ceva sJlbatlc. Inspăimănlitor 31-a făcut lot în inima raea. Se nil'j la ca cu durul afet* pc care door un bărbat ¡ndrtgosrir il ponlr nulri pentru o Femeie. Sentimentele lui nu ficlISCrS. iţa Cum crmiserA. Rămăseseră îl* stare latuntó. Frumuşica Allcki ero ca o prim&vart. îl atrag». li irfî» »fritimoilc pu- Iernii», II chem* «lin nou s-o cucerească.

Am înţeles astâ din felul cum I s-a adresai cind au vnrWl. Ara virul osia 'în ochii lui. care O urmăreau atent pe cJr*d ea st mlţcn prin fcaict, ocupândn-se dc pdrecCTi. S-a mulţumii *S sica lnlr-un fcioiiu. când crai îl privind-o pc Alicii taoll după. amióta.

Muh dupmcc priroccr« s-a termin:»’ ţi invitaţii BU jAecat. Mjlcu'm a rlmas În ficuur.pivin.l-o pc Alioa aur supn.vrgh»a curăţenia. Oarland, extenuat după agitaţia petrecerii. S-a retras Jn dormitor să se odihnească. Eu ro-oro ocupai să le fac baie copiilor şi să-i pregătesc pentru culcare.

Alicia a anunţat ci se retrage În Camera Lebedei pentra a se teia*a cu o carte buni

- Nu-i aşa ca a fort o petrecere minunată? m-a întrebat ea - Copiilor lc-a plăcui, am recunoscut cu. Mi Întreb, rotiţă. cât a înţeles un copil dc trei ani dketr-o serbare ca uSt3.
- Of.Olivia, uneori parcă ai ii. Malcolm, a oftul Ca.

Mi-a pătut rău ci el Jiu era destul dc aproape CB f2 audă astj. Alfipftvtl-ocuD', urcă scara în spirală, apoi m-Bni du* «V-cii iao luci ul de roânâ şi aă-l duc sus În dormitor. Nu rn-am grăbit sus. Scrvfrcrii aveau unde nelămuriri legate de vesela ¿t rtidi, ţl doamna Wilsori voia să discutăm meniul săptămânii utcnltOJK.

Ceea ce s-a întâmplat ulterior jni-a fost relatat de Alici*, dar era loir-o atare olăfc du isterică deja. Incit era greu şi înţelegi tot ci* s-a prtreclil.

Erau. pe la jumătatea scării, când am auzit ţipetele ei Atţ,- Ua aufbsi mutate deo bufnitura puternici în peretele Cameră Lebedei. M-am grăbit pe trepte şi main năpustit pe hol ap« uşa ei, tcCmBi la timp ca Sa-l văd pe Carland cblrcindu.ic pe podea şi ţinându-S« de piept. Era |n pijama; se pate c5 fusese tiesli din somn şi venise în fugă, deaculţ. spre Camera Lebede.

Alteia era lăţită pe pat, cu cămaşa dc noapte sfâşiată de la umărul drept până la talie, cu sânii dezgdiţL Malcolm stătea deasupra trupului tatălui aâu, cu pumnii strânşi, cu faţa roşie ca racul, cu ochii ieşiţi din orbite. Pe partea drfcaptâ a feţei lui. ie vedea o zgârietură lungă.

- Ce s-o *întâmplat?* am ţipat cu.
- Repede, cheamă doctorul, a ordonat Malcolm. rccăpltîir du-şi controlul când a dat cu ochii dc mine.

M-arn uitat b Alido, care acum plângea isteric şi încerca J* se acopere cu bucăţile sfâşiate ale cămăşii dc noapte. Gariard nu se mijea, aşa că to-am repezit la «1 mai apropiat teWcn. cel din sala trofeelor, şi am sunat la docinml Brvhn.

l'dnâ la Sosirea doctorului, Malcolm târfisc cnrpul lui Cariatul înapoi în dormitorul lui $■ l pusese În pat, Aliclo, cu un hal* pcsic c$mnşa de niiaptc, era Ja e&pfllâiul lui Garlond, plSn- l^ml »1 stTilngSndu-i mâna ¡ncriâ,

-<'f s-a întâmplat? a întrebai doctorul Brailci\,grtbindu-s< spr»]»l

MjJcJnt s-.i üllőt itiiüí la nune, apoi la Alida. Inatotc de a rSipundr.

- A avut un fel de friză ţi a srrigat Când am ajuns. arSta A.| a.n explicat ci.

n«x lóiul a pus stetoscopul pe pieptul lui Garland ţi l-a m-culiat. Apoi i-a verificat pupilele ţi ptikul

- Probabil a suferii un Ini'anf, a zis d încet. îmi pare râu. Mo mai pnl face nimic.

Alici« a izbucnit fit hohote de plai» ţi s-a aruncai asupra lui Gurlmxl.

- Nu? Nu! Nu! a tipat ca. Nu se poate. Abia am aűibütorit 7joa fiului nostru. Te *rD&* nu! Te rogi *Garland,* frczcjfe-fei *Arnlâ lc cC* nu ej/i *murit Garland! Gailanâ!*

IJohoicle ei de plâns erau aláx de puternice. încât zdruncinau palid.

Mrlcnlm s*a Inm™ şi a fugit. Nu m-a privit iu tlmpcc ieşea.

- Voi lua legătura cu antreprenorul de pompe funebre, a ipu» doclurul flraWen încet. S-a ujţat k Allcta. E oportun şi vini dl rmi repede posibil.

- Desigur, am /ii cu.

- Ml-» făcui n vi altă acum CÜcva iJprjmlni. a explicat doctorul Draxlen, şi l-am zii atunci ci nu **luni** nxJţiimil dc aur« inimii lui. dar m-a obligau* jur el nu voi **»K nimi- mil. cu mii mal pulin Alléid. Aţa era el.

- Ofl. am /ia. Înţelegând mmivde lui Garland.

Nu voUe niciodată $$-şi recunoască vârsta, HeUSe tot posibilul ca vial« Alifiei sJ fie setkinâ.

a-oajuicsll doar-

- Hu o xr. -ţi revină? Pot *

■ mfi, a «piu |

«lu» lc ea. ezitând is o ating. în cde din uimi. pus mina pe urnii.

- Alteia. doctorul vrea să ştie daci viei ceva CMeiiie*«, să dormi

A scuturat din rap ^ s-a ridicat tilcel «lc pe în*pul lui Gar- land. Avea o privire rătăcită ţi s-a uitat prin CznitrA a ^ ^ CI3 într-un vis. Doctorul s-a dusia ea.

- Ar fi mai bine pentru tine dacă tc Întorci În pnl\ 4 lîm, a spui d. Somnul c singurul leac pentru aţa o marc suiemuli Ea a încuviinţat din cap ţi l-a lăsat s-o ajute să $c i'nfcce În timp cc o conducea Spre uşă. s-a uitat înapoi la Impui lui Garland şi a început iar sa plângă islenc l-am mm*! -ilari« am închis uşa după muie.

Malculm nu cea de gâţil. Se incW'-'sc În vreum d'uiot mere. doi momentan lUimătnUrei« unde c Am miniiiik«- tund F- cu Alicio în Camera Lebedei AlKia La liwt I-OIŞCN în p*t. ca pc un copil

- Ar lltbul il Mei aLd cu ea o vreme, rai-a spus el

- Sigur <4 »ţiu. am spus.

Mi simţeam şi ca bulversată dc evenimente, d*« IOIUUI ' gersut CMC să-şi piardă controlul şi demnitatea. Mi-a plfinăd doctorul a «d*al capacitatea mea de a domina situsţiUt«<r Alicin era, le urma urmii, mai degc*â « un copil.

- MS duc să cbem antrepreftoenl do pompe funcl’nV * d. Sună-mi, dacS oj nevne tic mine.

- Mulţumesc, doctore Bra-lvn.

- Condoleanţe, B spus c’_ Era unbim... Ccmdoieiuilc, a *lk*- gu rl ş» a plecat.

Ara privit în jos la Allda. Îşi îngropase faţa to p«^ f³* gc* inceL M-arn «lus te u<âşi am Închis-o, Incuird-n în meu. Nu voiam tl fim deranjate o vreme. Apei, m u" b» parul lebădă şi rn-aoi aşezat lăngie».

- Alinia, ara spus cu. Trebuie să ştiu ce »-• intă«"*** **® Inavnw ii vii uxia acces groazniefi- Ce eM* M**» dormitorul! iu?

Sucpinrie ei »-mi înteţit.

- Alicia, trebuie să-mi spui. Nu mai ai pe nimeni altcineva acum, am adăugat, găndindu-mă că e un moment potrivit pentru a aduce vorba de asta.

Afirmaţia mea a avut efect asupra ei, căci hohotele de plâns s-au domolit şi ea a început să sc întoarcă spre mine. Şi-a apăsat mâinile pe fată ca pentru a opri lacrimile, apoi şi-a dus pătura la faţă.

- A fost oribil, oribil, a început ea.

- Ce anume?

- Stăteam aici întinsă şi citeam; eram atât de mulţumită de petrecere şi de cât de veselă a fost toată lumea. Garland... A început să plângă iar. Era atât de mândru, de fericit...

-Ce s-a întâmplat aici? am întrebat eu, insistent.

-Nu-mi incuiasem uşa. Uneori... uneori Garland vine la mine în toiul nopţii, a spus ea. Când am auzit că se deschide, am presupus că e Garland, dar era Malcolm, a spus ea, uitân- du-sc repede la uşă, cu faţa schimonosită, de parcă întreaga scenă se derula iar sub ochii ei.

- Ce raia?

- Voia...

S-a oprit ca şi când ceea ce urma să-mi spună era cel mai indecent lucru posibil.

- Mă voia pe mine, a zis ea. tot mai furioasă. A venit la patul meu. l-am spus că n-are ce căuta aici. El a râs şi a zis să nu-mi fac griji, că Garland doarme. Mi-a spus cele mai groaznice lucruri. Mi-a spus că Garland e acum prea bătrân ca să mă mai satisfacă, că de-acum voi avea mai mare nevoie de el ca oricând, şi că nu e o problemă, dat fiind că el fiul lui Garland.

- Tu ce ai făcut?

- l-am cerut să iasă, sau îl strig pe Garland,

dar a refuzat să plece din cameră. M-am ridicat, pregătită să ţip dacă se mai apropia. Probabil că şi-a dat seama de asta, pentru că s-a repezit spre pat şi mi-a pus mâna peste gură, apăsându-mă înapoi pe pernă şi... şi m-a pipăit brutal. Am încercat să mă lupt cu el şi mi-a sfâşiat cămaşa de noapte. în timpul luptei, am dărâmat veioza aia mică şi am reuşit să ţip. Garland a auzit şi

»apărut În uşă exact la timp ca 6a-l vadă pe Malcnlm cum rol strivea sub d.

- Aga am bănuit şi eu, am spus.

-Garland s-a repezit spre pat şi l-a tras pe MalcoJro. Au început sl sc lupte, Garland l-a înjurat, iar MakoJm a spus toi Mul de lucruri oribile despre prima soţie a lui Garland. despre camera asta, despic bărbăţia lui. Au căzut pe podea şi au coafr nuat &a sc bată, dar nici unul nu l-a pocnit pe celalalt cu pUTD- itul. în cele dut urmă, Maloiltn s-a desprins dm «rânscarea lai Garland ţi s-a tării spre uşă, dai Goeland era atât de înfuriat încât nu voia rS-l lase sâ scape. L-a înşfăcat iar şi s-au luptai până ce Garland 3 urlat A alunecat din mâinile lui Malculro şi a ciuit la podea. unde... O. Doamne. E adevărat? Carbid *murit?

-Fadevărat,am »pus eu.

-Garland. Garland, Garland al meu.

A căfcut iar pt perni şi a început să plângă.

Ştiam <4 avta să plângă pflnă la epuizare ţi apoi avea să adoarmă. Nu tui păleam face nimic pentru ea. Am lisat-u acolo şi am pic ut io căutarea luiMalcolra.

L-am găsii în sala trofeelor ţi ini-om închipuit că ne privi» Lot timpul prin gaura din perete. ŞedeB în semnul cn pidt, privind fix spre scară, cu faţa aihă ca ceara şi ochii mirili |i sălbatici, ca ai unui om caie-şi vede propria moarte. Miiollt lui strângeau braţele scaunului atât de tare. tnrtt ii vedow Vende umflare LA încheieturile degetelor. Părea sâ sc#pţe<k «aţă cu roată puterea.

- Ce-Ui tacul? l-am întrebat.

- La să-mă-n pice.

- Ştii ce se va întâmpla când oamenii vor afla “ta? -Nimeni nu va afla nimic. Nu a fost vin» mea- P« uuai*

bolnav. Doctorii vor confirma disgnosticui Acum kţi ţi Usi-oiă a qma d printre dinţii frclcţlaţi.

“ un cm plin de ură, Makolm. Nu vet mai fi fericit după »hta.

- A fast vina a, a spus el. Nu a m».

- Voui ei? aproape d am râs eu.
- Icşil a repetai el.

Am scuturat din cap.

-Mi-e milă de tine

în clipa aceea, chiar asi a simţeam. Indiferent ce mască avea să-şi pună. avea sa trăiască purtând în suflet o vini ce avea să-l diinuic iot restul tfte(U. Avea să-l schimbe şi fn alte privinţe ulterior, dar deocamdată era tăioasă, ca lama unui cuţit, siaşi- iodu i inima. Era evident că încerca sS-şi cline suferinţa dând vina pe Alicia. ÎD mintea lui bolnavi, ea era vinovaţi, pentru ca îi rezistase şi II chemase pc Gariand În ajutor. În mJ/ile* lut bcJnavâ, femeia era mereu de vină, niciodată bărbatul

Ulterior, avea să-mi spună că Alicia tl ispitise, 2 chinui&e. Aţa ci primise exact ce meritase. Dădea vina pc faptul că Alicia era gennl de femeie desfrânată. Nutrea pentru ea, ca şi pentru mama Ini, aceleaşi sentimente amestecate dc ură şi Iubire

L-am lăsat în camera aceea întunecată, stând în lenebre.

A fost o înmormântare de amploare,În ciuda aşteptărilor lui Maica Im. Oamenii au venit de pretutindeni, unii srribJtilml distanţe foarte mari: parteneri de afaceri, vechi prieteni, rude Şi mulţi alţii care erau curioşi Jn legătura cc decesul unuia dintre cci mai bogaţi oameni din tonă.

Malcolit ar fi vrut ca trirptd talilnl său să Re incinerat. Iar după aceea *ă aibă loc o ceremonie restrânsă $' scurtă, dar Garland anticipase indiferenţa fiului sin. Îi lisase instrucţiuni clare vicarului, fn Scris; iar când reverendul Maalerson o prezentat harta, Zvialrnlm n-a avui încotro. Funeraliile cu pompă aveau £* aibâ loc, şi banii cheltuiţi.

Singurul lucru bun, din punctul lu| dc Vedere, era

Starea Aliciei Înainte, În timpul şi după tncheicr« înmurmântirli. Luase cajmante puternice şi umbla ca o somnambulă întMm Coşmar, cu chipul cadavert», cu ochi goi, fără fiii audă nimic, făra să vadă pc nimeni, Pili şi spuni ce\a. Mama ei, o femeie (i «1 de-acilitt bolnavă, nu putuse vern. Aţa cum ii spusesem Jn noaptea morţii luiGoHwd, nu avea pe DÎroeciJ inâfaridemiixi Ara avut grijă ca fiul Alir.iei să fie îmbrăcat adecvat, şi mftnlnce ceva ţi să fie bine îngrijit- Am îndrumat-o în timpul ceremoniei. am rămas lângă ea. uneori eusţinănd-o efectiv Am văzut privirile oamenilor, felul în care au comenut intie ci despre grija mea penau ca ţi cât dc Impresionaţi au foit di felul ilt care rci-ara ocupat de ca.

Doamno Vhtpple. n femeie dfe vlrslă nrijlooe catcfiuer secretara lui Garlaild xnulji ani, mi-A spus-

-(lifland v-ar fi foarte recunoscător pentru modulam o ajutaţi pc Alicia. ŢUKa enorm la ce, enOrtn.

- Doar fac ce SC cuvine, l-amm«u Nu trebuie şi-mlmcl- lumca*ci nimeni.

- Desigur, a spus ca.

ParliClp.'Ulţit au venit s-o consoleze pe Alici a, darej p^icâ Se uita prin eJ teţi. Moartea lui Garland ii Iransfornţa'v În nlflt străini într-un fd. roţi cei pccvrc-t cunoscuse prîo lntem*c<liiil lui sau grafic lui murlseti odată cu el. Ea IflCCpuSe deja iratj- zipa spee n altă lume, una tară, Guriand, fără râsul ţi dragostea lut. o lume populată dc ecouri ţi arnintiri. Poate că rn-im agăţat de ca atât dc strâns pentru că înţelegeam m*1 bl"f <3«U putea înţelege ea vreodată lumea spre care sc Îndrepta. Era aproape ca ţi cura o întâmpinam acolo, ştiind că uimată că se alăture ţi că de acum încolo Bvearo să indurăm amăndoui aceeaşi singurătate.

În llOio Uimitoare, Alinia a fost pTAttk- O iii validă- ir-ă foarte afectată psihic ţi luând calmante, edeaea trebuB st i« amintească să facă diverse lucruri mătunfc, cum« fisă ccfcoi- reia micul dejun Sau Ja cină. Era alegerea d să poarte rodiii nai închise ta culoare şi mai simple. Tenul ti rămăsese palid- IrtbS frânţii i sc citea

În ochii întunecaţi, până re parcau IB iei dr goi precum ochii Lipiiţi de viaţă ai animalelor împUatr?* le În sala trofeelor Singurul care-l aducea lumină pe<Wp«« Chrlnophrr. Daci nu era el, probabil n-amvitfl kf* nicicdn* din camera ei.

|upriliM«lă >1r il»lin. Mul fi «Im *-» pun al ta ţi cum AlicJa mi mul•’»‘t i-1 >c l*^r' •ll 1[11] vrtU'a. M: nilii prin ca, dincolo de ,M. Nu Ş< •lilri-siiii ulii im iuv.'ml umil alini». Mulrnlm mi mâ lui icSn II 1« I |'f ml iu-itiuii«’ ilo-prc «i. Şl Mm di c ntodul lui de a ^1 fvilii propria vin.Y I*i<il>ul>il nădăjduia c» iii să se sllngâ JIM! uimiră, ţintim u (i\N|uiiulere3 lui penirti cefe întâmplate sânii flr IIDU MUÎIA iiiiiml.llil

Deţinut, *cu* IUIVJ lucrurile oui UŞIMIV peillru el. umblând *cu* i> stafir. ¡mUr.lc.nJ în lunuri de negru, de RTl-îuChis sau de dUuuârn închis, ncînnihulJ. cu pârul | *niis ferm |j spate ţi evi- lirulii i mereu |TK'irt’a.

Chirie nnjslre, cele În care parllcipa şi eu, erau Ca nişte ospeţefunebre. IVJ mânca leul, mecanic. Mafcolm privea drept iftiiuic. boi mai punea dl le o intretarc, mai Jâ«a c«e un co- nienUriu. Nu purtam conversaţii lungi - doar întrebări şi răspunsuri. Deşi Oi mânca, degetele ii tremurau când apuca furculiţa. Îţi tilM comca lent ţi anevoie, ca ţi cujn cuţitul era (amplei borti. Alic ta nici m&car nu-şi dldca scama când se încheia cina. Malcolm se ridica brusc şi plcia de la ma*J, iar l-j ridica ochii, surprinsă. De parcă abia realiza că stătuse acolo.

l’rfvca CU <i lri»te|C sfâşietoare la scaunul lui Gări and- Lipea farfuriei lui o Îndurera de fiecare dată când Se aşeza *fu* masă. lirant sigură că aceste era motivul pentru care nu voia să vină.

Iar clnd se uila la Malcolm. aVcu o expresie confuzi, îmi închipui că încerca să îşi formez« n perspectivă asupra evenimentelor, Să le Organizeze inlr-Uo mod Care i-u ajute să le dcpSşcasci. B pâr ea la fel de calm $i dc rece Oi întotdeauna. Alifia nu vedea nici 0 schimbare Iaci. Poate Că lotul fusese un tis. PoaleGurland avea st coboare la maşi dinlr-o clipi în alto. Odăii, mi s-a pJUut ci stă şH

aşteaptă. A Urfctiil *şi* o îndemn să înceapă să mănânce.

Malcolnt ttu Îngăduia ca prezenţa ei stranie 1« mesă Să-l deranjeze. Apetitul lui era sănătos. Nimic nu-l afecta. Dacă era chinuit de vise, mwiii <&<fr».Tr. srâ/tia. Părea mulţumit de Starea lucrurilor, mai ales dc retalia lui cu «Micta.

Dar atitudinea ci mă călca pc nervi şi U nedumerea pe «i irei copii.

la cele din urmă, m-am dus să pori o discuţie serioasă cu ca. Mi s-a pirul că era (impui. Speram ci> odăii ce-şi revenea după dtcesul Lui Garland, avea să se gândească să părăsească conacul Foxvmrih. M am gândii că avea 6â dorească să o ia de la capăt Într-un loc nou. după ce situaţia financiară se darifki fcra suficient de tânără ca să-şi găsească olt soţ. mal aH vinul cu genul dc avere carc-i plăcea. Ce bărbat n-ar vrea 0 femeie frumoasă şi bogată, cu un copil superb?

-Nici unul dintre nui nu e fericii după cele întâmplate,am începui cu, dar iu încă ai răspunderi. încă eşti doamna Gaiiand Christopber Fojcworth şi. ca Soţie a lui, trebuie să-ţi depăşeşti durerea şi să începi să-ţi îngrijeşti fiul cum se cuvine.

A vrui să plângă, dar nu aveam de gănd să permit asta. deşi itu-cra milă dc cu, aşa cum şedea acolo pe pat, fragilă ca unpci dc pasăre-Disperarea ştersese orice culoare dc pc chipul ei

-Cc fel dc exemplu îi dai lui Chrislophcr? Lui Mal şi lui [od? am continuat eu. B vid cine eşti şi ce fad. Atitudineab transformi casa asia tntr-o morgă.

-Of, Olivia, nu reuşesc să accept că Garlandchiar nu mate

$i*a împreunat mâinile Şi a început să şi Ic frângă ca ţi cum storcea nişte haine ude invizibile.

- Nu nud e, şi n-ar trebui să te surprindă BŞB de rfiu. Acum ceva timp aro avut odiscuţie cu tine despre câsnida taţiţi-am atras atenţia că el va muri cu nudt înaintea ta. Nu a pările să-ţi pese

-Îmi păsa. Doar că nu credeam că se va întâmpla.

- Am încercat să te previn despre lumea ta iluzorie- Acurfc trăieşti în lumea reală, aşa cum a

trebuit să trăiesc şă eu din prima d când am păşit În casa asta.

A ridicat repede privirea spre mine. Asta pricepuse

-Tu eşti mult mai pulemică decât mine, Olivia. te temi de nimic; nu ic temi de singurătate.

- Viaţa te face puternic. Daci nu o laşi. te va ucide. Asta vrei? Vrei sfi-|i părăseşti copilul?

-Nu!

-Alunei, nu-ţi nffliplâiipfr alăt<fe milăşipoann-lc ca o im- fljă <u fiul lâO.

A încuviinţai Intel din cap.

-Ai dreptate. ştiu Îţi suni îndatorată Ln mulle-prlvlolc. Ani jxiut. din prima zi când am veni» aici. că eşti o femeie ¡n[cfeapl **3** şi inldigentă. Malcolm nu tc intimidează niriodală. Indiferent ce face.

- Iinhiacâ-lc. coboară la cină şi inccţcaiă să mai JeU'ŞIi atât, i-am ordonat eu.

Poate ar fi trebuii s-o 13$ pentru totdeauna îndoliata, PobU: ar fi trebuit s-o încurajez în arest sens. Scurlul mru discurs 3 foit prea eficient. Când » coborât la cln.% În searo aceea, a început să-şi revină rapid. Durerea, oricum ai aborda efectele el, găseşte propriul mod de a fio cSlompa Alicia a venii I» măslin Seara accca ca o persoană care loctoâi Se trezise dinlr-Utl vis lung- iţi aplicase ftrd În obraji, îţt rujase buzele. imbrăcucO rochie albastră ji îşi pusese umil dintre colierele cu diamfiiUC primite de la Garland. Uitasem cât de frumoasă şi atrăgătoare- putea fi, K-bi fi trebuit să uit asta nici o clipi, fn clipa în care a păşit În sufragerie, am realizat că rclnviasem mal mult decât frumuseţea el Ochii lui Malcolm s-*u mărit; expresia morbidă de pc chip i-a dispărut Nu numai <i a pcliot-o direct. dar ioain- te w uicheiem cina i s-a şi adresat. Şi a luat aed M» de superioritate. ca să-i explic*- efiteva dintre detaliile testamentului lui Garland Şl cum plănui# şi ¡ovestcască banii ci moşteniţi dela el

Va mai trece ceva llmp până vc* pune lucrurile În ordine, a zis cl dar curând voro sta de vorbi $i|J voi explica situaţi# **13** financiară.

-Mulţumesc, a spuse-v

- D e ce dure azi alât? am intri bal cil Nu a durat atât de raull cind b murit

lată! meu-

- Situaţia nu era la fel de Cumpleţi. Tatăl meu a inststat şi fie induse nişte clauze complicale, pc cart avocaţii trebuie să le lămurească. Banii noştri sunt invrsti| i În diwfic domnul

InlM tău era afacerist, nu investitor. Averea lui ar fi trebuii sâ duWerc până acum,* adăugat d pentru mine.

- Nu-i nimic» Olivia, a spus Alicia. Sunt sigură ci nu va maj

Jura muli.

Mulcolm a fost incinta! de remarca ei. De parcă ii sărise la apirorc. ilad ţine şi» fie prostită, m-am ¿indii cu» n-are decât Procesul ci dc refacere a continuat Avea grijă deplina de (.'Jiristnpher ţi. ca ţi înainte, işi dedica aproape tot Umpulcdw trei cnpii. A ieşit să cumpere haine noi pentru ca şi Chrutofte şi devenea toi mai puternică, mai veselă, chiar mai frumcMl ţ»c zi ce trecea.

Am băgat de seamă felul în Care remarca Mikolm w nirca d. l>eşi nu-şi vorbeau decât strictul necesar, am fost surprind cal de politicoasă se arăta faţă de el. Cu siguranţă 11 Na™ pentru tot ce Sc întâmplase, mă gândeam eu. Cu siguranţă j] dispreţuia. Cum puica măcar sâ se uite la el? Nu simţea furie şi ură? Era atât dc inocentă şi de pură, că răzbunarea nu y găsea loc în sufletul ei? Toleranţa, blândeţea, veselia caie-i reveneau mă Infuriau. Sperasem chiar $â n văd complotând Irv-potrivB lui Maiculm; poate chiar *&i* mă implice şi pc mine te vreun plan de a-l obliga şi-i dea mai mulţi bani. fiindcă acesta era singurul luciu care i-cr fi rănit pc Malcolm cd mai mult - să-i mărească moştenirea.

Dai ea era complet Încrezătoare şi răbdătoare. Nu înţelegea cât de periculos era să fie amabilă cu un om ca Makolroi Qol n-am mal putut suporta, am discutat cu ca şi am fost uhiirl* modul d de a gândi

- Cu siguranţă Malcolm suferă $i ci. a spus ea. Era tatii Ui Trebuie să îndure gândul ăsta.

- Uite c&t de bine ll îndură, am zis eu. A renunţat b nuind vreun pic? îşi vede de afaceri cu acelaşi aplomb ca ?i Tnaltfe. E chiar fericit pentru că Gaiiand nu mai c, ca sâ 11 st tain coad.

-Poale doar se preface.

-Se pretate! Ştii că nu voia sâ cheltuiască nici jumătated» cât s-a cheltuit CU Înmormântarea lui Gări and? Ştii că tocă « plânge dc asta?

Malcolm obţine ce a dorit

Alicia nu e uitat niciodatS avertismentul meu, deşi pretindea ci ttu a auzit cuvintele mele. Continua sâ umble prin cad ca un copil marc, inocenta şi veselia ei alungind umbrele dai conacul Foxwcrth. Oricând Malcolm 1 se adresa iau ea era obligată şi-i vorbească, părea o fetiţi care şi-a făcut curaj să înfrunte dentistul. Asculta tot ce trebuia ta asculte; spui« ce avea de spus, apoi se îndepărta; zâmbetul şi vocea îglobU li reveniseră, aşa cum i se întâmplă cuiva trecut prin cele nui grele încercări, care acum îşi vedea de viaţă.

Serile erau totuşi diferite. După cc Chrlttopher mânca, ¡i ea termina cina. după ce culca băieţelul de tiri ani în camera copiilor, evita orice contact cu Malcolm, iar, după o vremi, chiar şi cu mine. Dacă nu pleca de acasă dinlr-un motiv sw altul, se retrăgea în Camera Lebedei,chipurile să citeascăşi t5 se odihnească,

Adesea, când îmi lipeam urechea de peretele din camtf» mea, o auzeam suspinând şi vorbind ca şi cum Garland era acolo, lângă ea, pe pat. Mai CB Uni venea a crede ci o iubire atât de pasională ca B lor avea şi ii ajute şi se 0tiog5p«4c^î[f]• nuneB dintre viaţă şi moarte, pentru câteva clipe ţ*cţio**c, i& fiecare seară,

-O, Garland, Garland, mi-e atât dc dor de tind plânge [a] Cit de greu e lari line şi cât de dor îi e de tine micului Chri*> pberi Garland. Iubitul meu...

Chiar mi-era milă de ca, pentru că înţelegeam de cec atât de puţin dornici să pkcc şi de ce nu-l pma pe Malcdrn să clarifice moşimirea şi să*i grăbească plecarea. Atât timp cât eia aici, atât limp cât dormea în Camera Lebedei, ii avea pe Gar- bnd viu În mintea ei. Odată ce părăsea conacul Foxworth, Gări and era cu adevărat în mormânt.

înlr-o noapte neagră din toiul iernii, ara fost trezită de ţipetele ei dir nu *er*au ţipete de suferinţă; erau ţipete de frici Nedumeriră. m-am dat jos din pat şi mi-am lipit urechea de perete. Ţipetele au devenit tal mei slabe, aproape imperceptibile. Mi-am pus halatul Şi m-am dus la uşa Camerei Lebedei. Am ascultat şi am bătut uşoc

-Alicia. Alicia. eşti bine?

Nu am primit răspuns, aşa că am încercat clanţa, dar uşa era încuiată. Am bătut iar şi am aşteptai. Din nou tăcere. Foate doar visase ceva, m-am gândit eu, şi m-am lătur* să mă culc.

A doua zi de dimineaţă, arăta altfel, mai degrabă ca în perioada de doliu. Nu a coborât la mkul dejun decât după ce a plecat Malcdm şi a mâncat foarte puţin.

-Eşti bolnavă? am Lntrebat-o.

- Nu, a spus ea, şi nu a dai nki o altă explicaţie.

A continuat să ciugulească din mâncare, apoi a pus jos furculiţa.

- Chiar pari bolnavă. Şi, practic, abia dacă tc-ai atins de mâncare.

-Nu sunt bolnavă, a repetat ca.

M-a privit cu ochii În lacrimi- Ml-am Unut respiraţia, eştep-t&ndu-mă să-mi dezv&Juie vreun mare secret- dar doar şi-a muşcat buza ţi s*a ridicat de la masă

-Alicia. am strigat-0 eu.

Nu s-a întors, ci *-a dus !n camera d. unde a rămas aproape toată ziua.

A mai fost în acea stare, uneori, în următoarele săptămâni. Alteori, era vorbăreaţă şi plină de energie şi mi se părea c3 e din nou ea însişi, dar apoi redevenea ursuză, tăcută şi rrfrasă. Fie nu voia. fie nu putea Cxj^C* de ce.

O sapiăminâ mai târziu, am fost iar ireziti de ţipetele <i Dedata asia erau ascuţite, efor «curte. Au încetat înainte să mi decid micar să mâ duc la uşa d. A doua zi de dimineaţă, era

abătută şi obosită, ţi umbla ca prin \os. tiu şi Makóim termina, scram micul dejun, aşa cit o mâncat singură. A peţreeul tată după-amiaza singură în Camera Lebedei. în cele din urmă minată mai mult de curiozitate, nu din aii motiv, am urcat la o.

Zicea întinsa pe spate, complet imbricata, cu ochii în (rwan. Nu m-a auzit bătând «au deschizând uşa, nici c4m-am flprojiat de ca.

- Alifia, am ós cu. Eşti bolnavă? E ceva *ce* nu-fidi pace?

M-a privii fu şi cum era obişnuit* să apară oameni lângâtt în comcrâ, Chipul ci nu dezvăluia că ar fl surprinşi

- Bolnavă?

-Dio nou, ntia daci, ai mâncat azi şi nu ai stat dele« eu Chriütopher. Ejti aici de orc în şir, zicând aşa îmbrăcată.

- Da, a spus ea, sunt bolnavă.

S-a întors cu spsUle, dorind ca eu să plec, dar eram porniţi să oGu *ct* se petrece.

-O e cu rine? Ai. dureri? Te trezeşti de durere în fwcair noapte?

- Da, am dureri.

- Unde?

-La inimă, a spus ca.

- Aha. Am scuturat din cap şi rn-am uitat Io jos la ea C«ct <3 Oşa Va fi până vei pirisi casa asta. am spus.

Buzele au început să-i ttemurc şi şi-a dus mâinile la

- Plânsul nu va ajuta; nimic nu va ajuta, decit dacă Iaci« spun cu. Dacă vrd să pleci, II voi presa pe Makóim *3 piu* punct IcTgh'ersirJl ăsteiB intenţionate privind mcţţenirttla Sincer, cred că ar fi mal bine pentru toata lumea. No ifi th* «ama câr de deprimantă eşti. şi...

-Of, Olivia, a spus ca Intorcându-se brusc sf<e ai<* luându-şj mâloiie de pe f*ţ3 ţ| părând mal disperată decdt^1 vfcwt-o vreodată. Tti eşti atât de inteligentă, atât dep^ttm^1 Nu Ştii CC Sí peirecei Sigur ţi-ai dat scama.

Am privit-n fix, incapabili să vurbesc penii« o clipă. Şj-a inuşcalbuza şi *3* dai din <ap ca pentru a *Se* împiedica să-mi spună mai multe.

-Ce? am întrebai-o, Spune-mL

-Ai ştiut. Ai şliul mereu. Te-al aşteptai la asta. Am *vilul* p* diijml tiu, dar mi-a fost teamă s3r|i spun ceva.

- Malcnlm. am spus eu.

Am plivit prin Camera lebedei, înţelegând iotftnttiv *c&* ţi camera aceasla, patul acesta magnific, decorul senzual avuseseră partea lor de vină. De ce rămăsese *a* acolo dop J moartea ItâGarUnd?

- Spune-rai exact ce s-a intămplat

A inspirai adânc şi şi-a şlers lacrimile de pe obraji.

- A venit la mine noaptea şi m-a viclaţ, a măriiuuit ea. mai niukt în şoaptă.

Ml-am înfipt unghiile în palme at&i de tare încât nl-au Mripurs, pielea. Evident în adâncul inimii mele, ştiuse*« ce urma şi-mi spuuâ. Venisem ald şi o fotţasem să-mi măriari- wască, în parte, ca să mă pedepsesc pe mine, în parte, ca s-o pedepsesc pc ea. forjând-o să-ou ¿puni- Ceea cc fusese pc punctul şi se întâmple la lac şi ceea ce Garland împiedicase prlr« moartea sa &c întâmplase până la urnii- Din ziua când i-am stat alături hri Malcolm şi am v&2u(-t> peDtru prima oară coborând din maşina ala cu Carland, am şliul efi asta era inevitabil. Am în|des asta dlo felul cum a privlt-o Malcolm atunci şi din felul cum O privea ori dccHle ori umbla prin casa, cu pirul bogal, castaniu, eâzându-l pe gât şi umeri, cu ochii plini de viaţă şi energie.

- De ce nu (l-ai încuiat uşa?

- Am încuiat-o, dar aven o cheie. Mereu a avut o cheie. Nu a ircbuit s-o foJosrascS decM dupâ moartea lui Garland. Nu fi-am mai spus «ta, dar chiar înainte să moara Carland. a «nil aia într-O noaplc- Ştia că las uşa demară pentru Gar- land. L-am auzit. Evident iniţW mu eterul căc Iertând, dar ând rn-am ml* ţi am văzut că *e* Malrolm. *ra-m* prefteut.:? dorm «dâoc A venit pe r*n« mea de pat şi s a uitai la mir.it

îndelung Am crezut ci ¿soi mS mişc, oticûl <3* puţin. ml va... mâ va ataca. aşa că am mi cil «Ic *mamşaO am* pulul. l«-i» nmţil atingându-ml extrem dc uşnr parul ţi l-am auzii oftând Apoi s-a întors $1 s-a strccurai afară din cameră la fel de bien cum a Inimi.

- Dar nu i-ai spus nimic lui Gariand?

- Nu, m-am temui de cc ftr fi fost în «are, ţi. după cum ii vănit, am avui dreptate. S-Bajims la o tragedie. Of, Obvia, QlMs...

- Dcd |i-ai încuitf Uţn.?l d a intrai. De CC l-ai lăsat dc lima asia? Garland era deja mon.

- M-a ameninţai că-iva faze rău lui Chrwiophcr.O va găsi ocale, l-ar fi ujoc a zii Nimeni nu-i mai stă acum în ode. a spui ca. Şi a fo&i violent dc câteva ori.

Mim avut lângî ea. cu inima bubuindu-mi. Mi-am »mân- lit plima noapte când a venir Malcolm la mine, cât dr brutal fuse«. Alida avea motive să se teamă cS d ave* şi li fiu ■ riu lui Christopher Malcolm era capabil ¿c violenţe grœavr pretai a obţine ce voia.

- Declnd .. «lednd vine latine?

- Când (4 clnd, de pute c Junā.

-O luné?

Nu realizasem cft asta se petrecea de alàl limp. Cum pimuc ţine asta În ea atât limp?

S-a ridicat Iu capul oaselor.

- Prima oară când a venit, am crezul că e un vis. un coşmar. En noaptea tlrziu. A intrat atfit de încet. Încât nu l-um nurii decăt În mnmentul când a fost chiar lingă mine În paL M-un întors, ţi m acok», despuiat. M-e îmbrăţişai şi şi-a apăsat gu» pe a mea înainte să pot scoate un cuvânt sau un strigăt, Ş* a rîmas aja atât de mult încât am crezut ci mi sufoc

-$i apoi? am întrebat.

- M-a sperat, nu pentru ci mi gândeam cărm va faceri* d dm t*1“ f'luhui cum se purta şi a lucruri!« pe ore h riu»

-Ce lucruri?

_ ţwa AJidi când imi mângâia trupul fi W*

O tflipi». *un «n»|»l « nu niai POf respira. Mi-am api*at palme] r pe piept ţi HAI încercat să înghit. În sinea mea, ştiam ,•« urma şi-mi spună. »lar eram priM ¡ngrozüi de ceea re aveam duud.

-îmi spunea Ccirrinc. Am CTCfcut *ta* visează, că *e* Somnambul, a|3 că am încercat să vnrbcsc cu el, sâ-i «pun că nu Sunt Cortine, Că trebuie să se trezească şi şi se ducă înapoi în dormitorul hii, dar nu mă auzea. A continuei, nu bruia], ci insistent. Mu avea sens să incerc şi mi lupi cü el; e prea puternic. Când totuşi am Vrut sâ opun rezistenţă. mi-a imobllfeill totalele. 51 de câte nri ţipam, îşi apăsa gura pe a mea atât de tar* şi de brutal, încât mă Urneam pentru viaţa mea. A trebuii şi-nti reprim ţipetele şi să-l las să facă ce vrea. A fost oribil, oribil, a spus Alteia, îngrupAndu-şi faţa în palme.

- Ce S-a tntlmplat când S-a terminat? Tot Carine îţi spuma?

A privii în sus şi 3 negat scuturând din cap.

• Când s a terminat şi a fost epuizat, ştia exact undesc âflâ şi cine sunt eu. Atunci, mi-a spus să nu pomenesc de asta.alt- nnijlci'j îi iace rău lui Chlistcphet Am nădăjduit ţi nvaro rugat fie singura dată*. dar a venit iar şi iftr. A fost aici aii-nOîţle, *3* adăugat ea şi şi-a dus iar mâinile la faţă.

- Am venit la uşa ta o dată, când ţl-am auzit ţipetele. Nu m-ai auzit că bat şi le s*rig?

- Ea da, dar avea, o minó pe gătul meu şi d-a strâns atât de laxe, încât n am mai putut respira. Apoi şi-a apropiat lăţa dea mea Şi mi-a interzis şi «cot vreun sunet Ştiam că altfel mlucide.

-De ce rt ai venit la mine mal demult?

-Ţi-aitl spus. M-arn temut pentru Cbristopher. Malcolm pare şi obţină Întotdeauna cc vrea. Într-un fel sau altul. Dacă l-ai împiedica, s-ar răsuna, nu înţelegi? îmi parc râu. Olivia. 5tiu că ar fi trebuit să-ţi spun, dar mi-» fon frici. Tc rug, torU-mi.

N-o puteam învinovăţi pentru Câ-i eî* frică. Uneori,

Şi mie îmi era teamă de Malcolm.

Careva dipc, am stat în tăcere, gândindu-mâ la camera ice«, la ceea ce ficuşc Makohu. Ere ce şi cu 01 spi rit*. mamei lui încă să iăş lui a acolo, chinuindu-I. Ca el şi vină iar Iu Alina.

după intimpUra oribila, fatală cu laţi) lui, era de nccraul Şliamoă Alicii se simţise în siguranţă. Căci nu [şiînchipuiicc] Malcolm mai puica face aşa ceva dup* ce fusese răspunzător dc moarlea lui Garfand.

- Mereu ircepr pin a-|i spune Corrine?

-Da.

-Şi sfârşeşte prin a şti că eşti Alifia?

-Nu întotdeauna. Uneori pleacă fără să-mi spună AJids. Doar se ridică ţi iese ca UD somnambul. O dată, a (reia oaii, m-a pus şi fac ceva groaznic. E nebun.

-Ce le-a pus să fad?

-A luat una dintre cămăţile vechi de noapte din dulap ţi m-a pus s-o îmbrac înainte să... şi se urce În pal lângă mi* Mi-a pus peria ei în mână ţi a stat pe pal cât eu mi-am perul părul. M-a pu> chiar Să mă duc În baie ţi £i ic* de acolo ca? cum mă pregăteam de Culcare. Ml S-a părul O nebunie, dar ou l-am putut refuza. A devenit şi mai furios când am ezitai

Cit de oribil! m-am gândii eu. Cât dt pervets ţi de oribil! M-am răsucit şj m-am uitat la peretele dintre Camera Lebedri ţi sala IrofeelDT. M-am întors spre ea furioasă.

-Arii trebuii să trimiţi rochiile alea sus în mansardă când te-ai mulai ald, am spus eu.

Dar cum ar fi putut anticipa lucrurile la care avea să o f» Insei MalccJm?

Şi, lotuşi. nu puteam să n-o consider răspunzătoarei*** care fusese alălde încrezătoare ţi de rtBlvă. Am privlt-e. FUK- sc avertizată. Ea practic o Implorasem să mă asculte, dai« fusese necugetată şi încăpăţânată, insistând sa « agaţedf o- iubire moartă.

Poate mă minţea. Poate că actele lui Malcolm ‘ri provocări plăcere, şi acum se simţea vinovată. ŞUam că AliciaiE“1^ aeda de femeie penlru care senul e ca o lenjerie deoched*

-Ai ficut ceva ca să-l atragi? L-ai invitat vrecdali *'ơr' mera asta?

- Nu. Vai. nu. Nu trebuie să crezi aţa ceva. Ohvi»

** (ac* nimic, absolut nimic, B protestai ca- Ba incă o duti»

urmărit p3nă la lac, când m-am dus să fac o baie, gi a încercat să mi convingi *şi* mă «ilc cu el. Am fugii ded ţi i-am spus că &ică nu inceleuzi sâ-mi faci avansuri, ii spun lui Gariard.

-Deccnu i-ai spus lui CarLand îneinte...?

-Nu voiam şi se Im&mple ce n-a ini ârnpl.u până la urmă. Crea ei suni vinovata de moartea lui Ciarland, ci dacă l-aş fi sp'-a despre Malcolm mai devreme, >ţ fi pun* s-0 împiedic? Cresi asia. Olivia?

- Nu ştiu. Poete da. Poare nu. Poate ar fi murit mai *repede. Am* privii-o cu suspiciune De ce mi-»t mărtuiidl În cele din urmâ toiul, dacă Ic ierni că Malcolm S-ar putea face rău lui Cbristopbcr?

-Pentru cS Bcum nu mai am încotro,

-De ce? Situ8;ia $• a schimbat acum?

-Of, Olivia, a editai ea. Ani un marc necaz.

A începui să plingâ iar.

- Nu le pol ajuta dacă nu ştiu lotul, am spus. în regulă, hai. Cenmreiieciii ai?

- Am un maic necaz, fiindcă...

Am Simţit ţoale tenebrele din conacul Foxworth adutiân- du-se în jurul meu, sa mă înece în bezna lor.

-... Gindci suni gravidă cu copilul lui Malcolm.

M-am ridicai ţi m-am dus la fereastră L-am văzut pe Obcil jos, tunzănd gardurile vii, ţi m-am gândit cum, iată, am toate acestea - lot jcesl domeniu, cui »c«-*a splendidă, doi băieţi frumoşi, bngăjfi inimaginabil«. *}i.* toaiţi. rum una dinlrc cele mai nefericite femei din lume. Nu era corect Era o glumă crudi. Imi doream n mă tsettSC şi s* vid că mate astea - căsâic*»a cu Malcolm. moarte» Utilul m«i ce» »lui Gadacd, violul AJlcici - au fost doar un lung coşmar. Mă gândeam chiar cii m-aş bucura să fiu înapoi În cast tatei, lari alt viilor decil acela de fată bătrâna pentru lot raiul vieţii.

-Te rog, nu mă Urî, Olivia! m-a impkuat Alicii

Chiar o uram. Nu p uttwm 5* n-n urase. Mei eu aveam *s-o* urăsc şi sa ur3ic[1]

Am Închis ochii, m-am indii plai dc spdc ţi înham revenit în lire. Am jurai ca nimic din ce leCuse sau avea să facă *yj*codată Makotan Nea! FcrwOclh şi nu mi transforme îutr-o fcrp slabă, smicicâitâ, cum era Alicia acum. M-#m Inlors inert spte ca. A vJiui hotărârea de pe chipul meu $1 s-a ridicat pe pat -Malcolin ştie?

- Da. l-am <pusazi-dinlincal&.

- Azi- di mine aţi? Când anume? A fast cu mine la rateul dejun şi a plecat înainte să cobori tu.

-N-am donull toată noaptea. Am vrui şi*i spun asart, cii>d a plecat din camera mea. dar era Iar Ca un somnambul ş IM răspundea. Şi-a lăsat privirea În Jos. A{a că rn-aro duihi camera lui înainte şi se trezească.

- Te-ai dlb fa C*mere lui?

După loal* cite se întâmplaseră, asta n-ar fi trebuit şi pil se part important, dar ţn toţi anii de căsnicie cu Maleabil, tu nu mersesem niciodată În dormitorul lui când era <1 acolo. -Când încă doimea?

-Da. Am itot lingă patul lui şi am aşteptat şi ~~wabzwr~~d sunt acolo. Când a deschis ochii, m-a privit de parcă eram *a* stafie, l-au trebuit câteva momente ca Sa-şi des scama ci Sunt eu. Toi ăi. a fost furios câ intrasem În camera lui, dai Trebuie să-i spun cc făcuse, înţelegi? a zis es. l-am irăntit-o ln»lnirsă apuce sâ spună ceva.

-O-a zis? am Întrebat eu. aitii ntlndu-nil căi de ulnudi de firesc se comportase Malcnlm la micul dejun.

Dar apoi mi-am dat seama că acela era stilul lui Imperiul- bafcul şi controlat, care-i permitea sft-i păcălească p< rmdt» În lumea afacerilor.

- Iniţial, a zâmbit, a zis Alicia. dar atât de rect Ine# m-w trecut florb. Apoi a spus multe lucruri oribile, ficind rtp>J că e numai vina mea. Mi-a venit să strig, sâ urlu, să plSng.dir m-arn temut că Irtrosc ţoală casa. a zis ta. MI-4 d* un nllhra- mm. Nu ştiu CC să fac. a adăugat ea repede. Sufli sigură d vi face cera cea promis dacă nu accept Mă tem. mă tempo[11]* mu* şi pentru Chrislopher.

Acum, itpl liâdcom «rama ei îţi cot faur* cura) să vina la mire pentru ajutor. Zdcose «cola Uliltâ ziua. încercând şi *fp*asA* o moda)riale de a veni la mine. Eu î t uşurasem siliţiţia «fiind la ra.

- Care c ulliirtauniol?

-Vrea SI rămân aici ţi « nuc coptul tu secret Apoi, eu şi Christopber va trebui să ptrUro. Vom primi toţi b*nh boţi deC-ariond. A explici! cT. sunt imvuiţiin ccţhiM, dw ne va da lichidităţi arii căi *->cni nev»* ca şi ne ficcm o vieţi Altundeva, defâ care voi avea coninJ dqdi$_n$ orupra finanţelor noastre.

- Dar de cc să naşti În accrel ? Ce diferenţă ar fi ¿¿că ai pleca acum s<S naşti Copilul undevo, unde nu n- tunoeşte nlnientf

A privi» în joi. Mai avea tftva de adăugat, ceva teribil.

- Vrea el copilul, a »pur.
- Cc?

-Copilul va fi al lui, »1 voetro. A vorbii foarte rrpede. A spus efi ttoii nti accept. mS vn acuza că Sunt o vinfltoare de averi, A spus că, dai fund ci am rămas gravida Jupi uioartca lui Garland. 5i poate pune pe avocaţi să mă tirani» prin tribunale pentru a dovedi că nuni o Femeie imorală, care s-a măritat cu un Wirfln pentru avere, iar după ce d a mu iii. l-»m sedus *ţc* Malcolm. ca s* II şantajez pentru a obţine ţi mal mulţi bani. A spus că nu-i (w cf fel de bârfe «or circula despre frmilin Foxworth. Bârfele nu-l pol face rid un rin lui. cl doar mic. A spus <â mă va alung» de aici firi nici ut» ban şi mă va lărî tatr-un prcce* scandalos. Voi a\«a o reputaţie proastă, ţi nimeni nu «c va mai afi«a cu mine Pita ţi bârfele i-cr fifâiale mamei, car-, Uupi cum jUl (d«|» grav bolnavi Kld o-a* ţtl cum şi h,pi cv «L Nu am avocaţi, nifi logfiiurt cu sjfd dr persoane. Garland ie ocup* de roalc aslca. *tir* dc rând a

muri: el, Malcolm *i* a ocupat de chestiunile legal* care nii privesc. M-aş pomeni o >?duvă cu un copil dc l«l ani. b mila oamenilor.

-Vrea Qipllul? am rcpetil cu.

-Da. A spus ci ştie *d* V» fi falL Va ftebui ii lecuiesc !n uripo dc nord. Izolată, pană li Panere. Apei voi fi liberă *ă plec cu Christophcr şi cu toţi banii mei. S-a h-Snt măinilG

Şi m-a privit cu odii rugători. Of, Olivia, ce roi fac?TrctuicsJ mi ajuţi să iau o decizie[1]. Trebuie!

Am privit-o fix ţi, preţ de câteva clipe lungi, m-amviaţit neajutorată. Mal coli» Neal Foxworth obţinea mereu ce roia, inie-un fel sau altul. Îşi dorise o fiică. Acum urma sSaitic fiică. ín sinea mea, nu aveam nici un dubiu că pruncul AlJciei era falã.

Toate astea se petrecuseră sub ochii mei. Simţisem ji bknin iscm. dar refuzasem să cred,iar acura trebuia să acceff audui adevăr. Mu puteam închide uşa $uu întoarce odúi- Eroic ţi ta implicată, fiindcă nu făcusem nimic ca să fropledic toate acestea. Eram ea o marnă care trebuie să-şi asume răspundem pentru faptele copilului ei neştiutor. MalcoJxo *W* fdouw ţţ abuzase dcCâ în cel mai tiu mod în care un bărbat piát tahin dc o femeie, iar ea fusese IncöpűbilS să se aperi.

Încă şi mai grav, acum era însărcinată cu un rcpil cart trebuia să fi fosl al meu. Dacă era să se nască O fiică fa tűnik Foxworth. aceasta ar fi trebuit să fie a mea. nu » ă-

O invidiam, dar n-o respectam. îi) acea cípi. am Mr»l cm se risipeşte Orice milă pentru ca.

- Olivia, a repetai ea, CC S& fac?
- Ce să faci? am zis. Cred că ai făcut destule.

Am privit-o. şi ca şi-a ferit, vinovată, privirea. Ştia că a-« fî trebuii şi, permită să se ajungă la astă; Ştia asta acum, dar spera şi găsesc eu vreo soluţie care S-O salveze.

Mi-am privit imaginea din oglinda măMlţci de toald& şi IIT» văzut trăsăturile pline de asprime Cale aveau s3 Îşi F*"1 ampccuia asupra mea pentru tot restul vieţii. M& uitam la IWK iosămi cu ochi gri ce de cremene- Buzele rode, RPi,c*i^ formau o lin ie ca o tăietură de cuţii, iar sinii nri pSriwdou? coline de ciment.

-Olivia?

Vocea ci mă implora.

-Nu-ţi rămâne nimic d.e fâcut, am zif eu,<fc<* & £**7 dorinţei lui Makóim, tncepe sâ-ţl aduni lucrurile. ««»* fâcule planuri şi pregătiri. Deocamdată, ipunr.- leo*'11'0'c

intenţionezi să părăseşti conacul Foxworth, astfel ca, alunei când te vei ascunde, absenţa ta să nu trezească suspiciuni.

-DarChristopher? Cineva sigur îl va vedea pe Christopher.

- Christopher nu va fi cu tine, am spus cu, venindu-mi ideile pe măsură ce vorbeam.

-Cum? Ce tot spui?

- Vei anunţa că vei pleca într-o călătorie prelungită, răstimp în care Christopher va rămâne cu noi. După ce te vei întoarce, vei părăsi definitiv conacul Foxworth. „Călătoria** va avea drept scop pregătirile pentru noua voastră viaţă. Nimeni nu trebuie să ştie detalii, cu atât mai puţin servitorii. Dacă trebuie, vom sugera că iţi cauţi un nou soţ, am adăugat cu, mulţumită de acest detaliu.

Expresia de pe chipul ei era una de şoc şi descurajare.

- Să mă închideţi departe de copilul meu? Atâtea luni? Dar e doar un băieţel, are trei ani. Şi-a pierdut deja tatăl. Are nevoie de mama lui. Ştiu că e apropiat de Mal şi Joel şi că îi place compania lor, dar...

- Nu vor avea voie în aripa de nord, am continuat cu, ignorând obiecţiile ei. Tu vei avea camera din fund, cea cu baie proprie. Aceea, am adăugat eu, care ţi s-a părut fascinantă datorită uşii din debara care duce în mansardă.

- Dar e prăfuită şj înghesuită, în mare parte. Nu e un loc în care să trăiesc.

-O să te descurci tu, am zis.

Trebuia s-o fac să priceapă că era în bună măsură vinovată şi răspunzătoare pentru ceea ce se întâmpla cu ea şi cu copilul ei.

- Dar lecţiile pentru Malcolm şi Joel ţinute în

capătul celălalt? Domnul Chillingworth?

- Vor trebui întrerupte, nu-i aşa? am zis, mulţumită că aveam un motiv pentru asta. Evident, Malcolm va trebui să fie de acord. Băieţii vor trebui trimişi la şcoală. Va fi mai bine să stea departe de casă, oricum. Vor avea mai puţine şanse să descopere ceva.

- Menajerele, servitorii, a continuat ea.

Sc agăţa de orice ar fi puut^-l schimbe iOtrtuEramMU- zatâ de întrebările ei dispeiaie, de speranţa el de a găsi o raţiune pentru cate placul lui Malcoltn şi nu poată G pus În aplicare.

-Cei pe Care-i avem acum vor fi CU Toţii concediaţi. *Vot* pleca, ciezind ci lu părăseşti casa. chiar că cu sunt gravidă, am adăugat.

Nu puteam să nu mă bucur de faptul că aveau să creadă asia. Parcă şi eram gravidă.

-Chiarşi doamna Wilsotl?

- Toţi. Poate nu Oisen. E nu prea dă prin casă şi c oarecum mai încet la minte. Nu prea contează, şi imi place cum întreţine grădinile.

- Dar o nouă menajeră tot va trebui să vină la mine, Olivia. Şi va afla.

-Nu va veni nici o menajeră fa Line. Voi veni ea

-Tu?

-iţi voi aduce tot ce-ţl trebuie, am zis.

Avea să fie complet dependenţi de mine În toate privinţele- hrană, îmbrăcăminte, săpun, până şi periuţă de dinţi.

- Doctorul, a ciripit ea, crezând că găsise o scăpare.

- Nu vom avea nevoie de doctor. Ulterior, vom găsi o imaţă Eşti tânără, sănătoasă Nu vor fi probleme.

- Mi-e teamă, a spui ea.

-Cc alternativă ai? Cu fiecare cuvânt rostit, simţeam oui» puterea mea creşte, cum mintea îmi merge mai repede pentru a stabili fiecare detaliu. Pentru prima oară de când venisem ta conacul Foxworfh, mă simţeam k cârmă, la, putere. Da, acum eu eram cu adevărat stăpâna. Ai dreptate să te temi că Malcolm îşi va pune ameninţările în practică. Cura te-a| simţi să ai ic griji copilul lui Malcctm, după câte ţi-a făcut? N-ai putefl să nu-|i verşi frustrările şi suferinţele asupra bietului copil,a» spus eu.

-N-aş face niciodată...

- O femeie firă un ban. cu doi copii în griji' în k* singur?

Nu ştiu dacă pol face cc vrea el. A privit în jos, la mâinile jiu poală. apoi în sus la mine, cu o expresie de resemnare. IVar dacă ştiu că eşti acolo, ca să mă ajuţi.

- Am spus ce voi face, dar nu voi petrece tot timpul în aripa dc nord. să ic dădăcesc, am adăugat. Nu trebuie să-ţi faci iluzii în privinţa asta.

A încuviinţat din cap, resemnată de-acum cu soarta ei. Tonul pe care i-am vorbit m-a făcut să mă simt încă şi mai puternică. Nu puteam fi zveltâ şi frumoasă ca ea, dar în cele din urmă frumuseţea ei s-a dovedit a fi o slăbiciune şi un defect. O condusese pe un drum plin de suferinţă, pe care eu nu l-aş fi ales niciodată.

în mod straniu, m-am gândit la ea aşa cum mă gândeam la păpuşile miniaturale din casa în cutie de sticlă. Simţeam frustrare pentru că nu puteam să le manipulez efectiv. Doar imi puteam imagina mişcările lor. Dar pe ea o puteam manipula. Puteam să-i aduc o grimasă sau un zâmbet pe faţă. O puteam face să plângă sau să râdă. în mâinile mele era la fel de neajutorată ca o păpuşică.

- Voi vorbi cu Malcolm, am spus eu. Şi voi cere să-mi explice şi să-mi relateze totul, chiar şi detaliile financiare.

M-a privit plină de speranţă. Se întâmpla deja. Inima li bă- tea cu speranţă. îi pusesem sângele în mişcare rostind o simplă frază.

- Poate îl faci să se răzgândească. Poate îl faci să înţeleagă că ar fi mai bine dacă aş pleca acum.

- Poate. Dar nu-ţi face mari speranţe. Malcolm nu s-a
răzgândit niciodată în vreo privinţă.

- Dar de tine ascultă.

—Când vrea; doar când vrea el, şi doar dacă serveşte scopului său.

- Fără implicarea ta, planul n-ar merge. Ai putea refuza să accepţi.

- Aş putea, dar alternativa nu e una bună pentru tine, nu-i aşa, draga mea? am spus eu. Dacă exista ceva ce nu suportam acum, era ca ea să ia decizii pentru mine. îşi va pune ameninţările

în practici. Trebuie să priveşti lucrurile altfel acum. Fărâmiţe vei pleca din caia asta firi un şfanţ.

Zâmbetul de speranţa i-a dispărui. M-am simţit ca un pajD. şar. Trăsesem o sfoara ţi o făcusem iá cadă din nwíndeprcöc. începând din această zi. nu avea sâ mai cânte şi să |cpăk prin conacul Fosworth decât dacă voiam cu. Nu avea şi n>3i i«e vesela şi plină de viaţă decât dacă voiam etu

A căzut înapoi pe pat şi a început şi plângă

-încetează şi cu asta, Alicia! Trebuie şi rămâi putírtitá şi sănătoasă. Dacă treci prin toate astea şi selntânvpfcccva cu copilul.-

- Ce?

Arăta îngrozita, Cü Ochii măriţi şi buzele strânse.

- Nu ?fiu ce ar face Makóim, dar ar crede că ai rânît sau ucis pruncul intenţionat,

- Nu aş face în vecii vecilor aşa ceva.

- Sigur că nu, dar MaScolm ar crede asta. Nu înţelegi? Vatre- bui să te hrăneşti huit şi să oi moralul ridicat.

- I>ar, Olivia, o să mă simt... prizonieră.

- Da, ana zis CIL Ştiu. Dar toţi suntem prizonieri inir-un fel sau altul, Alicia. Ironia sorţii e câ frumuseţe« ta tc-a&ui prizonieră.

Am pornit spre uşă.

-Dar într-o zi tot ca mă va elibera, a spxis ea sfidător.

M-am întors spre ea, zâmbind.

-Sper ca aţa va fi, draga mea Alicia. Dar, deocwndaii.oi poţi decât s-o consideri lacătul şi cheia. Cine şliecevj&K Makóim data viitoare când sc va uita la tine? Ştim ct vedt şi ou vrem să mai facă ce vrea cu tine. Când vei fi închl.d în camera aia din aripa de nord. vei fi şi mai lipsită de aţianK decât eşti acum, nu-i «şa? am gândit eu cu voce tare.

Conştientizând acest lucru, S-a tngrozit şi iuai

- Ce să fac? Nu • mi voi face cicatrice pe faţă.

*'u grasă şi urâtă peste noapte.

- Nu. nu poţi Dar în locul tău, mi-aş tunde pând & repede posibil.

- Păru] meu! $i-a dus mâinile la păr atât de repede; de parcă ¡i era deja tăiat N-aş putea face asta. Garland adora pjrul meu- Pitrec« ore în şir lângă mine, trcdlndu-şi degetele prin el, mâogaindu-L mirosindu-l,

- Dar Garland c mort, Alicia. în plus, va creşte la loc-Ku?

Nu mi-a răspuns.

- Nu-l aşa? am insivtatcu să-mi rfcpundâ.

Mereu in5isV $3 mi St răspundă.

-Da. a spus ca aproape imperceptibil.

-Dupi ce anunţăm că pleci şi temuţi Înaripa de nord, voi aduce foarfecă. Ba chiar ţi-l voi tăia cu mâna mea.

A aprobai incct din cap. dar nu era suficient

-AmsputcŞ ţi-l voi tăia cu cu ménamea.

A ridicat privirea.

-Huknmcw, Olivia.

Am iimbîL

-Voi face tot ce pot, am Par trebuie *ii* ţii minie că şi eu Sunt Într-n situaţie ciudată şi incomodă.

-$tiu. îmi pare rin pentru asta. Oede-mi.

-1% cied. ai» tis. Acum culcă-le pu[iD şi mai lârzki discutăm despre ce c dc făcut.

S-e intin*. şi eu am părăsit Camera Lebedei, Închizând încet uşa dupa mine. Am urcat pe «ai» În spirală şi a>n privii 1D]o$ jprr foaierul irapomnlci case. Mi-am amintii prim* dimineaţă În care am stat acolo şi am început să cobor, slroţln- du-mă mai înalta cu fiecare pas. Ura* S* fiu stăpâna acestui conac. Se ini împinseră atâtea luccuii, din acea dimineaţă încoace, care inii «meninţeser.lpoziU* ^ autoritatea. Jar ironia sorţii lacea ca acum. pe când începeam să cobor, şi mă siml mai înaltă, mai puternică, mai înţeleaptă-

Doamna Steiner, venind dlDiprc dormitorul lui MolcOlm, unde lacu* curăţenie, m-a speriat. Păşea *lt de Inert. încât aţxoapc o suspectam că trísese cu u/echea la uş* Camerei Lebedei, cât îmi făcuse AHcta toate acele mărturisiţi.

-Sc simte râu doamna. Jwmroxll¿ aţlllreba* "•

lira mereu dificil penii « M-rrflmi *ii* vofbcavcS d»prc AlJci, M drtrrcdrnmma frMmr'h <&"«! ml acadtWau. Stfamcfile «iţea |K* limba şi splină >ian»™' l"*w„rlh C€a tftnW" wo chiar« folosească n.inidc mic. *m* « «re permisiunea. Am «gclal-o tu privire« ţi *-« <•"> '„il]KM-

- AdicJ... voiam *ft $ihi daţi să mA dat *ă-i aranjezcamcta.

- Nud aran|r/J camera azi, "în »-pus eu.

- J'reo lilnc, ilrmntnS. a xi* uo.

A dat Să Ireicft |K ia»«A mine.

-An; « migrena, am sulftupit, dar nu c nimic grw.

Doamna Mejnw a tiicuvoilţul din cap. Am urmiril-o cum cuimaril Mările repede, dornicS să mărească distanţa clinirc nor. Chiar nu se va supăm că va ft cnntcdlală, m-am fiJrxlil eu. Deşi« alei de alăt timpii o pjfillm bine. Malcolm va avea griji ca ca ţi Iriţi ceilalţi să primească un ultim salariu bun. Iar apoi ii voi sţxjne rîţl servitori noi vreau. Desigur, vor prim) ordine sirii (o «i Mea de p di le de aripa de nord.

lirau molie lucruri pe cure trchniB sA le fucăel dc'&tum.lr mulic privinţe, avea să lîc nevoit să | >rim«ască ordine de la mine. Abia aşteptam explicaţiile lui deepre fdul În care a Iţeau lucrurile, efici aveam iă-i arunc Jn faţă mărturisirea Aiidei imediat ce w.'inli*i«a .acasă. Krarn sigură că-şi 3Jcg*a momen- lui ţi Incul ca să-mi spună cum se petrecuseră lucrurile şi ce urnw. I Jar cu aveam să fi dau planurile peste cap ţi s3 fac orice Iml tffttea În putinţă « *5 mă răzbun.

ibţj aveau *bi* depindă de ml ne, chiar şi Maleolm, în moduri pe care nu le pricepea **m* anticipa. Aveam să acţionez ctrmlal de fier. AM a nu compensa căluţi de puţin peni m lucrurfedf care crHm Privalfi.tdt pe care vluasem mereu »S !c am; dar n-o mlnţiw/n pe Alicia când îl Apuaesem că eram loţ[1] prfw»ifP. într-un *k*| wu

altul. *(** hotărăsem după ce Alicia îmi icliH» cele p«r_K ule Între «a ţi Maico! m «»a că aveam şi-mi **a<P* întemniţarea, ţl aslfd aveam *&* Ucvin st-paw temniţei rafk

Calea hii Malcolm, calea mea

M

ArcgoiU «i întotdeauna, Malcolm nu a miru/e&lal nici re- muşcare. nici vină, nici ruţine. Când a sosii acasă, în scara aceea, l-am IOTIIBI în biroul lui, onde se retrăgea seara dc scară. Înainte de cină. unde ii era interzis Oricui din cató să intre, %i afară de Maicolm şi de menajera care fîcea curat o <fet5 pe săptămână, land am deschis larg uşa lari de nejan Iară şi bat, Makolm oi-a prlviu tresărind furios,

- Dc ce eţli aici. Olida? a întrebai scv*n

Mi-am împietrit chipul ji am adoptat cei mai IruCaj Ion
cu putlo|A.

-Sunl aici ca să vorbim despre viitorul (ău CCpil. am spus.

Apoi i-am trăntit perotea Al ic lai- Am scuipat fiecare detaliu printre dinji. pn vrând împotriva poftelor lui trupeşii şi o îndrăznelii sale. Cerul era acopf rit de o furtună de primăvară, furioasă ţi întunecutd.cu nori vineţii şi înverşunaţi protllsţj la geaiwldin galele biroului lui Maicolm. ameninţând parcas dw năvala ţi să facă prăpăd. Dar acri nori nu erau la fd dc vme|L ţi inverţunaţl ca mire, ur dacá era îi Iacă cineva (rf- pid, aceea eram eu.

- Fad din | jQfcif arml'ir. Olivia, a spus Malcolm, arsnjân- du-ţj creioanele pe birou.

Pe când vorbea, vdoza de birou amnea o umbra pe chipul lui. lntunedndu-l ochii Furtuna afect* reţeaua electrică, fi-
când toate luminile [illegible]. Ferestrele fiind

ca să nu pătrunde ploaia aprigi, care acum bitea furios tu geam. scrijelind Sticla, piream prinşi Împreună în capcanl în biroul lui. Malcolm continua sa ie uite în Jos la hârtiile de pe birou. Părea calm şi detaşat, chiar şi acum. Pe chip nu i se vedea nici o cută. Pricea în jos la hârtii. prefăcârtdu-Sc cu «a o situaţie cu totul lipsita de importanţi- Am *şteţ*at răbdătoare cât şi-a aranjat documentele în doua teancuri.

Ştiam de ce mă ignori. Era O înfruntare a voinţelor. Eu crai» decişi 54 nu suspin, sâ nu ţip, să nu joc rolul soţiei inţdafc, deşi aceste c« rolul pe care mi-l rezervase, istericalde doai m-ar (i ftcut să par slabă şi să-mi pierd controlul şi demnitatea În cde din Urmă, şi-a ridicat privirea către mine.

“Olivia, mai voiam un copil, o fiică, iar acum voi avea, a spus et calm.

-Cu ce drept presupui că eu voi accepta în casa mea un copil născut dintr-un păcat atât de odios? Crezi că vei pnca reuşi asta fără sprijinul mea? am întrebat, cu vocea Încă joasă, cu braţele În faţa corpului, cu mâinile Împreunate.

Nu lăsam ca poslura mea să dezvăluie tensiunea care se acumula în mine. învăţasem de la Mal Culm să port şi eu pro* prie mască.

- Aş fi zis câ vei fi în favoarea acestui lucru, a spus cl. cu o expresie falsă pe chip. 5-a îndreptat în sesun, relaxat. NuuiU, Olivia, că atunci când ne-am înţeles să ne căsătorim, am presupus ci îon vet oferi o familie mare. ceea ce am afirmat răspicat că vreau. Aveam, şi am IncS, idei clare despre felul În care trebuie să fie femeia Foxworth. Ştiai ce vreau, şi ai dai peşin această privinţa.

-E nedrept ce spuL Nu e ia şi cum n-am mal vrut eu copii, am spus înaintând. cu mâinile pc şolduri.

- Oricum ir fi, draga mea Olivia, realitatea «*te că n-ai m» făcut copii. Că n-ai vrut sau n-ai putut nu mai contează, a zis d

-Şi decala ai violat-o p< Soţia tatălui tău? ara întrebat coun zâmbet sarcastic.

A zâmbit la rândul luj, ca Să- mi arate că nu poâte fi în»;iw- daL Căt ajunsesem şi urăsc rânjetul acela reccşicakuhi'

-IV4I rnrâc că aşa a foii. dacă «sta vrei.

-Ciltu adică, «Iacă a»s vreau? Am aurit totul direct *de* la AUoa. jun apus eu.

-$i cc te aşteptai să spună? Ollvja, eşti d(Sa dripiul naivă uneori. Ce acri câ $e petrecea. Încă de clnd tatăl meu ao În viaţă? Creri CB un bărbat de versta lut putea satisface apetitul unei estici de fete? Curând, imi ficea ochi dulci, găsea mo dalitiţi de a da peste mine cf od eram singur prin casă. ispi- lindu-ină cu câte *o* mişcare a umerilor, cu un petic de piele dezgdit pe ici. pe colo. Dc câte ori n-a g3slt pretexte « vină la mine în bibliotecă *au chiar.., fn doimilor? a spusei ridicând din sprâncene.

- Inventezi toate astea doar ca sR-ţi justifici fapt* respingătoare pe care ai comis-o.

- Oare? *?* Tăn]it el batjocoritor.

- Da, $riu că Încerca ii scape de line. că o urmăreai Incâ de când trăia l rttriand.

A zâmbii iar. Tet aveam cu sft-i şterg zâmbetul aed* trufaş de pe chip. L-ain sfredelit cu prlvirea.

- Aut văzul cu Ochii meii

- Ap»? Ce anume ai văzul cu ochii tăi?

Am văzut îngrijorarea din ochii hil, felul cum sprâncenele i s-au întors una spre alta. felul cum i s-a încreţit fruntea.

- Inlr-o dupâ-amiazâ. la Inc. Al tirmârfl-0 şi ni încercat S-o forţezi, dar ea tc-a refuzat. Elam în tufişuri; am văzut şi am aurit toL

Am aruncat fiecare cuvânt ca pe o piatră rece şi grea. C4ff să-i alunge calmul.

-Netrebnicei furia ia apărut pe Taţi şi i-a prefăcut trăiturile În granit. Al crezul că dacă mă spionări vel afla «Javâml. Ai aflat doar jumătate din el. Era ademenitoare, seducătoare. De ce crezi că am venit devreme În după-amlaza aia şi m-am dus la lac? îmi dăduse de înţeles prin tot Mul dr indicii ci vo fi acolo Şi va înota dezbrăcată. Voia să vin doar ca M mă chinui«

Asta B face ei plăcere. Mai tăaio. a coaiirnojt d. nu amali

Prostii! în ziua nin, înainte să plece la loc, m-a rugai să merg cu ca.

I -am privit sigură pc mine; II prinsesem cu o minciuni sfruntată.

' Ştiind prea bine că nu vei merge. Ura un mod de a se asigura că nu crai prin preajmă când apăream cu. N-a prevăzut insă că vei spiona, totuşi, a spus el gânditor.

- Vşti un mincinos!

Mi-am lovit propriul şold cu pumnul, pentru a spori efectul. VI a tresărit, dar n-a cedat.

- Oare? De cc erori că moartea lui Garland o chinuie atât? V. mai vinovată pentru ca decât crezi. Ea m-a chemat fin dormitorul ci în noaptea aia.

- Tc-a chemat? Te-a chemat? l-am văzul cămaşa de noapte ruptă; am văzut ce ai făcut. Ai violat-o!

Şi-a păstrat zâmbetul rece, sigur pe el.

- Aşa e stilul ei. ti place brutalitatea. Lupta îi mai uşurează conştiinţa când, după aceea, cedează din toată inima.

- Eşti nebun!

- Nu. Olivia, nici pe departe, tu eşti nebună; tu ştii prea puţin şi înţelegi prea puţin ce e între femei şi bărbaţi. Prea puţin. pentru că eşti atât de puţin femeie tu insăţi.

O, ştia cum să mă rănească. Cum să dea vina pe mine pentru infidelitatea lui. Dar dacă păcatul şi poftele carnale înseamnă cunoaştere... prefer să rămân ignorantă.

- Nu cred o vorbă din ce spui. am şuierat eu.

- Crezi ce vrei. Nu vrei să crezi. Olivia, pentru că nu vrei şi înfrunţi realitatea că eşti o dezamăgire. În multe privinţe, ca soţie. în afară de faptul că nu-mi mai poţi face copii, nu-mi poţi oferi iubire, căldură, afecţiune. Nu-ţi stă în fire; nu ţi-a

stat niciodată. Am acceptat asta atât timp cât am crezut că poţi asigura celelalte necesităţi. Conduci bine casa; ai o imagine decenţi în comunitate; dar nu-mi amintesc vreo ocazie în care să trec pe lângă dormitorul tău şi să am chef să intru, a adăugat el.

N-am mai rezistat.

-Da- poate iâ firea mea e aţa cum c» dar când al intrat în dormitorol «WU. nu ai gănit o femeie ca mama ta.

-Eşti demnă de dispreţ, a spus el.

-Eu sunt aţa cum sune. iar lu «şti aţa cum eţti, am spus, [cdulrui controlul Ameninţările nu mai înseamnă nimic. Zarurile au fost aruncate. în camera de la etaj, femeia aia c însărcinată cu copilul tâu, care va fi copilul nostru în ochii lumii, taţi cum va fi: cu voi controla totul, voi decide cum se va derula fiecare detaliu al acestei batjocuri, am spus, Savurându-ml puterea asupra lui.

-Adică?

- Adică? Vom respecta planul tău jfdnlc, dar eu Q voi duce kt îndeplinire. Alleia se va Ascunde Iu aripa de nord până va naţie copilul. Şi da, testă lumea Va fi anunţată ca pleacă într-o călătorie importantă de familie. Christopher va rămâne cu nilne ţi 3 vei trata ca pe imul dintre fiii mei. Când vom pune în scenă plecarea Aliciei, vreau să fii prezent, Malcolm. După aceea, voi concedia servitorii, mai puţin pe Olsen. îi vei da fiecărora, la pleeareţ salariul pe un an.

Ştiam că cehii mei cenuşii erau reci, tăkiţi şi-l străpungeau ca nişte săgeţi.

-Salariul pe un ani

-Nu... pe doi ani! Vreau ca toţi să plec« foarte, foarte mulţumiţi. După ce Alicia «întoarce şi e pe ascuns Închisă în aripa de nord, vei angaja noi servitori C3re să se ocupe de treburile mărunte. Şi te vei asigura că nici unul dintre noii servitori nu se va apropia vreodată de aripa de nord. H priveam cum fierbe. Mai mult decât atât. tu nu vei pune pictorul În aripa dc nord cât timp ea rămâne acolo. I Iacă faci asia, voi pune imediat capăt acestui circ şi voi înfrunta mizeriile care vor rezulta din dezvăluire, indiferent care vor fi acestea. Vorbesc serios, Malcolm. S-a înţeles şi s-a acceptat?

l.-ani fi«T cu privirea. Ştia efi nu mă poate minţi În faţă acum; ţlia că aveam să ii citesc totul în ochi.

-Nu mă Interesează persoana ei în altă privinţă decât ie -a naşte un ccpll sănătos-

- Nf-im Inţole*. J«i* lui 1 insistai cu.

-I)n.ik.

I'cnliu prim. «ori. am vi«« slăbiciune la MnIcolm. Umerii i s-au li«*. Chipul i-a pirul rilăcM. Mi-an» savurai nou. pu

Icre. Ştirbind liceu« mOinenL

- Bun. am spus în «le din urmi Mi voi ocupa iniru toiul dc ea. Tu nu vei ,'wn deloc de-a lac* cu ea. Te voi informa cârd vom avea nevoie «le serviciile unei moaşe. tu vei RAM una ji ovei aduce alei,

- Asia voiam »ă propun ţi eu. a /ii el.

- Dar (i ii propos. nu, Malcolm? M*am gSmlit cu la toate singuri), am spus, încântată de mine şi dornici s4-l dtsvttul restul planului meu complicat. După ce naşte copilul, va pleca imediat, cu situaţia financiară aţa cum a fost stabilită de GflT- land. înţelegerea e înţelegere, am spus eu. pe un ton rece, în acord cu situaţia respectivi.

A alborat din nou aed zâmbet fals.

-*Si* laşi o asemenea avere pe mâinile unei copile...

-Ocopilă care va da naştere copilului tău. am răspuns

ZArabelul l-a pierit.

- Daci c destul «ic mare ca să-ţi faci un copil, atunci poate primi Şl o parte din averea ta.

- Sincer, Olivia, sujrt uluit de grija ta maternă pentru CH, *n* spus el, încercând disperat să preia puterea, ascimţindu-* în spatele sarcasmului.

Spera şi rtva domolească, aţiţându-mă împotriva Alici«, Dar acum cu eram cea indiferentă şi puternică.

- Grija mea e pentru ceea ce este ea şi ce ei făcut din ea. am spus cât mai raţional cu putinţă.

-Şl ce este ea?

-O înnrie, o chestie firi mare valoare în ochii tăL

- f pi nebună, cu ideile tale. a spus el

A negat «lin cap, dar ştia că am dreptate.

Siitcajn acolo, arogantă şi siguiă pe mine.

dominându-l cu statura mea El era prăbuşit În scaunul de birou. *Pmtct** de afară începea şi se domolească. înlreaire&ni chiar un pri*

«Mo

de apus printre nori* ceauş», k fd *de* cenuşii *cum eié* faţa kil Maleaba hi acel moment.

- EMÜ ceva, an» spus eu. Lecţiile din mansardă pentru băieţi vor înceta.

- De C*? Vor ii suficient de departe de ea ţi vnr fi acolo sus doar o parte din n, a »spus el.

-Nn putem risca să descopere ceva domnul ChlUlogwoiii, iar băieţii nu trebuie s-5 ştie că ea e acolo. 1|1 dai seama «-a« Q dacă Chrluophtr ar descoperi ci mama lui e închisă? Mai şi M trebuie creadi că nou-niscutid e fi alde sau sura lor. Na trebuie s-o descopere pe Alic« aşteptând şi muci.

- Vă fi f*t». a 'pur eL şi va fi sera Io».

-Sort lor vntregâ, l-am corectat eu. Har ei vor crtde Ca e sora lor burâ. N-ÍJ «lipona ca fiii mei sl ştie di tatii lor a făcut unccpil <u soţia tatălui său. Sunt păcate şi păcate. Niá măcar duUaţiilc talc gcncrudSC Calve biserică nu pot şterge râul p< care l-ai făcut.

Ani scuturat degetul drre d. ca o profesoară ierni dc la şcoala dc duminici.

A negat din cap. Il Snffângcam; remarcam asin şi mJ lleca să ml «mt mai puternică.

-Şi educaţia lor?

- Vnr fi trimişi L şcoală, cs orice copii rtorimli. Cor.cclia- ú l d* mâine pe domnul ChiUingworth «i fa tone aranjamentele pentru a primi o educaţie normala, am apus. uccntuând cuvântul »normală*.

A fteul o gri maia şi m-a privit cu ură în «hi, dar cu dt ml ura mai mult, cu atât «ram mai satisfăcut!

- Altceva? n întrebat urwi.

- Vei transfera cStc nu milion de dolari iotr-un cont pentru fiecare din fiii noştri. pini vor Imptni oplspr*aec*< ML

Aproape că a sărit din scaun.

- Cc? Eşti nebună. Pe « şi fac afta?

- Ca »1 albi răt de cât contrei gm p;nj>niluC w P
şi şi
nu fir complet la mit» U. am cu secera «vklcni.

- Nu voi face asia. Ar însemna să arunc cu banii pe fere»- trâ_ Ce să ştie băieţii la vârsta aia despre gestionarea unei asemenea averi?

- Ba o vei face, ji o vet face dc îndată. Pune avocaţii la treabă imediat, şi actele ¿a fie gata la sfârşitul săptămânii. Mi le vd da mic. să le pun bine. am zis, schiţând un gest, aşa cum Sta el adesea, pentru a-i da de înţeles că nu mai accept discuţii p*t* aceste temă.

- Un milion de dolari fiecare?

Era pus în faţa iutei situaţii din care nu avea scăpare.

-Consideră ca c... O amendă, am zis eu.

M-a privit fix, nu neapărat cu ură, ci ca UD om care a priceput. poate chiar pentru prima oară, că adversarul tăo t redutabil Cred ci, În felul lui ciudat, chiar ml respecta Io aede momente, deşi detesta totce-i ceream.

- Mate ceva? a întrebat el, cu voce obosită şi înfrânt!

-Deocamdată, IUL Avem amândoi destuledcftcut EUDÎ
să nc apucăm de treabă.

Nu voi uita niciodată ce am simţit când m-»m întors pe călcâie şi am pornit spre uşa bibliotecii Era ca şi cum il bure În urma mea, !n umbra pc care o aruncam. Pentru prima oui, înălţimea mea nu mă deranja, căci simţeam că mi se potrivnic Sahascm O situaţie care ar fi putut fi tristă şi tragică peren mine, şi duar avusesem dc câştigat de pe urma ei. Malcoin, care obţinea întotdeauna ce voia şi avea dc câştigat din DOC« lîcea, trebuia să cedeze. Pierdea mai mult decât mine.

Am ieşit în foaier şi am privit în sus, pc scara hi iplull spre Camera Lebedei, unde Aliaa îşi aştepta sentinţa şi amu Nu Malcolm urca să- i spună; ci eu. Eu eram *cea care* urcasem eu eram cea care-î ducea veştile şi poruncile. Eu «ram car cart făcea lucrurile *şi* şe

întâmple şi oamenii să K scblirht Euerflfl c«a care avea şfi manevreze umbrele şi luminile din eonxul foxwonh. Eu aveam sltachid uşi. să deschid farotre. dapmd şi şi sting lumini. Eu aveam să decid când să intre lumi» soarelui şi când şi fie trase obloanele. Eu aveam s* veselie şi plăcere, MU trisleţe şi durere, aşa cura servitoarea sema supă.

Am deschis uşa dc la Camera Lebedei fara să bat Astfel ile gesturi aveau să mă caracterizeze de-acum ca să-mi impun voinţa. AÜda, caic tocmni se îmbăia&e şi îşi spălase superbul păr, s-3 înfăşurat repedr într-un prosop şi s-u întins după halat.

- $tai j<»! i-am poruncit

S-a dus spre pat şi s-a aşezai cuminte ca un copil. Am ezitat cînd s-a uitat la mine cu ochi mari, cu teamă şi speranţă pc chip. Fără grabă, am mers la geam şi am privit cerul alb-cenuşfci dc crepuscul Ploaia contenise, Ş> norii fugeau grăbiţi Spre est. Priveliştea unui ca atât de schimbător mi-a daţ energie. Mă simţeam ca şi cum »alura Îmi dădea din puterea cL La fd ca ea, puteam trece do la o extremă la alta aproape instantaneu. Am păşit spre măsuţa de toaletă şi m-am urlat la pudrele şi
parfumul Ue ei.

Aromele erau toate ispititoare şi feminine. Umpleau 3erul Cu promisiuni dc iubire pi afecţiune. Parcă era o măsuţa de loalctă fermecată. Până şi râ|u?ca cea urâtă *e putea aşeza aki şi în câteva clipe se transforma în cea mai atrăgătoare şi ademenitoare femeie, care putea frânge inimile bărbaţilor doar intuicdndu-k spatele sau refuzândo-le zâmbetele. Cu siguranţă, de fiecare dali când Malcolro inspira acele arome Horale, pe mintea lui puneau stăpânire gândurile amoroase şi inwgina- ţia nu mai putea fi ţinută În frâu. Miresmele persistau în aer mult după cc Alicia trecea de o cameră sau cobora scările. Cfci- tând-n, Malcohn o lua pe urmele el ca un câine ademenit de milosul îmbietor ai recompensei. Toate acestea trebuiau să ia sfârşii. M-om întors spre ca.

- Când te muţi în aripa de nord, am început ei», nu poţi lua eu tine nimic din lucrurile astea.

Kra felul meu de a-i transmite câ totul fusese decis În concordanţi CU dorinţa lui Makóim.

-Dccúvrü fi complet Izolată pă*«â r* juijte <i>pilid'i Nu l-ai putut determina să ac rSsgBndească? a întrebat ca, cu vocea iefrâniâ şi resuni ri-v

- Nu, om *vis cu,* P. unicul mod în care tu ţi Clirinopbcr puicii pleca de aici («ceva. Va ire-bui să iad lntocmaj.au cum spun cu.

Şi-a dus mâinile ID faţă, dar n-a plâns.

-Continui sMi u«ici părul, i-am spus. Si nu răceai. <KBf şi o simplă (ireală *t* cd mal rin lucru care se | >catc Intiinpb

A Încuviinţat din cap, de parcă era În traiul. Ara ochii gr* umerii lăsaţi. A privii în jos la mâinile ci miei, împreunate ca Într-O rugăciune. Destinul trimisese asupra ci o osândi, dar n-am simţit nevoia să-i spun vorbe de alinaresaudesperării Am dat să Ies din caincrâ.

-Olivia, a strigai ea. S-a ridicat. Mi-e frică.

-Pupă n vreme, i-am zfc, nu-ţi va mai fi. Crede-mi.ştiu. Am lăsat-o singuri, pârând mică, cu chipul palii cu frumuseţea ei ingenuâ adumbrită de griji.

Aşteptam nerăbdătoare să-mi pun planul în acţiune. H«i- râîemcâ izolarea Aliciţi avea să înţeapă doar după ce sarcuia devenea vizibilă, pe la trei luni. Asta no oferea mic ţi Alidei timp ca să pregătim băieţii pentru evenimentul ce avea-şi« petreacă. Într-o dimineaţă de mai. după ce i-am spus Aliriri toi cc trebui» *sA* zică, am intrat în camera copiilor.

Camera era caldă şi înăcrită, cea mai caldă şi înscdti o meri ¿incasă. Mal era pe jos, înconjurat de cărţi pentru ceţi. Iod era în genunchi, jucându-şe cu maşinile şi camioairtle U. Chrlstâpbrr şedea cu degetul în gură, privind la cd doifârţi mal mari.

-Avem ceva sivă spunem, am început eu.

Alicii zăbovea în spatele uwii. frângându-şi mlinik,ltf' murând ca. o pasăre,

-Ce. mami, ce? a întrebat Mal.

- Mi tem câe ceva foarte trist. . .

Toţi trei au venit mai aproape şi s-w unat cuotlu Allcia, care de-a cum era în crimilor. pragul la

- Lasă-mi să le spuc eu. Olivia, aţoptWea-
- Nu, am -zis eu. Eu decid aici.

Alldn s-a *jc»l În balaBSiwnjl t1ăo rkldl, ţ» ftuftrd băieţii «u fagii »* îngrămădească ir puii. l-a înconjurat cu bra- ţrtf $1 i-o Mrăm 1« picpl, iar Chrisuphtr n copleşi:-o <u sitru- 1iri. Ol V* biicţil mei.

- Alifii va pico de la nui.

Nc-au privii fix, fără să spunA un cuvânl. Nu păreau &A Înţeleagă.

- Allcia va pleca de la nui, am repetat eu.

- Nu ic cred, a strigai Joc!,

-Nici cu, a spus Chrisioplier, uitându-sc cu ochi mari h mama lui, care acum plângem

-l>c cc? a Ini rabat Mal, cu durere În glas. Devenea un flăcău Inteligent şi sensibil. Era deja înaintea băieţilor de seama hă În cilii *a icris şi cu aproape un cap mai ¡nalt decăt el. Urma sâ aru.câ la fd <jc înalt ca Malioim. De ce? a mitral el întrebarea. *I.* supăraţi pe noi?

ChriMophei şi-a îngropat cjpul intre sinii ci. în timp cc Alici« a izbucnit În suspine. Joel p-a pi» mâinile pe urechi |i Jlpui;

- Alicii nu poale pleca, va canto la pi*n cu mine azi.

Joel era încă un copilaş fragil, suferind de alergii. Un ilr de praf II puica provoca tuse ţi strănuturi ore în jir. ce« cc Mal- colin nu suporta să vadă.

Mal a coborât de pe genunchii Alidel şi a venit în locul unde stăteam eu, ca un soldăţel de pJumb privind în sus)a generalul lui.

- De ce? a strigat el cai l-a ţinut vocea,

- Băieţi, sunteţi prea mkl ca şi înţelegeţi. am spui eu. cu colm şi compasiune în priviri şi În voce, CSnd veţi ere$ie. •ceste lucrun vor căpăta un sens Dacă ar depinde de mine, Alici. Ar putea Iti aici pentru totdeauna. Dar Util vostru nu vrcaaUi

Deodrta. teţijoara lui Md s-a«hmwnosir ţi laetimile l-an Jiroit pe obraji.

-!l urfec. *a* strigai cL îl urăsc! Îl urăsc? Nu ne dl

niciodată
ce 'Tem!

Iod era de-acum krric Tuşea necnntrolat. Iar Allcia a început să-l mingile pc spate, încercând disperată sS-I calmeze, pc când fiul ci râmines ascuns la pieptul ei.

-Te rog, te rog, se îneca d, nu putem merge cu *ea?*

- Nu, am spus eu sever. Eu sunt mama voastră. Locul vostru e aici, cu mine

-Dar Christophei? A întrebat Mal.

- Christophcr va râm&ne aici o vreme, cât Allcia se iosla- learS În noua ei casă. am explicai eu.

Anzindu-şi numele, Christopher a privit bmsc În sus spre mine şi imediat înapoi la m3ma lui.

- Mâini, a urlat el, cu VOtfa Sugrumată dc groşii. ev cm merg CU Une?

- Nu. scumpul meu, nu, a plâns Alida. Dar mă voi tnUorce curând dup3 tine. Şi atunci vom răni ¿ne împreună pentru totdeauna. Nu *va* dura mult. Christopher, dragul meu. băiatul meu. O vd avea pe Olivia, ca să se ocupe de tine- Şi pe Mal, ţi pc lud. Ca şi le jod Cu el- Apoi s-a întors spre băieţii mei Vă rog, vJrogsS ţlneli minte că vâ iubesc pc toţi, ţi vă voi iii întotdeauna. Sufletul meu va B mereu cu voi. vă voi urmări CUm veţi exersa h plan, voi Urmări CUm desenaţi frumos, iar când veţi merge |a culcare seara, va voi Săruta în visele rade.

A doua *zi,* ie-3m «nunţat servitorilor plecarea Aliciei. Ara văzut tristeţea de pe feţde lor când leom dat vestea. În timp ce coboram scara, le-am aurit pe Mary Stuart şi pe doamn» Steuier vorbind în Sufragerie, pe când pregăteau maw pentru dnă. Am rămas Sn dreptul uşii, BsCultAnd-

- Lumina se stinge în casa asia, a spus doamna Steifln. Ascujtâ la mine.

-îmi pare râu s-o văd că plcaia, a spua Mary. Ea avea mereu un zâmbet pentru noi. nu Ca aia înaltă.

Deci, aşa ne difcrenţiau, m-aitl gândit cu. .Aia înaltă'

- Dacă e să mă întrebi, aia înaltă a obţinut ce-3 vrut. N-a nut-O aici pe doamna FoHvrortb cea tânără de la bun încep A şi probabil a undtit ce iâ scape de W

din îjua când Gidaad

Hoswutlh a murit. N-o poţi condamna, dc fapt. Eu n-aş ma aş;i o femele iânărl şi frumoasa, care să se vânture pc sub nasuJ soţului meu toată ziulica Mai ales dacă aş arăla ca ca, a spus doamna Stciner, ridicând vocea ca să sublinieze idee?.

-Asta e sigur, a zis Mary.

Nu am nici o îndoială că zâmbea când a zis asia. Îi auzeam zâmbetul în tonul voal

Călătorie sprâncenată vă doresc tuturor, mi-am zis eu, şi am decis să le Informez mai devreme că nu mai aveam nevoie de serviciile lor. I-am chemat într-O dupâ-amiază în foaier: Mar)', doamna Stciner, doamna Wilson şi Lucas. M-am alezat iiili-tmuj din jilţurile Înalte, sprijinlndu-mi braţele de marginile lui. cu capul pe spătar, cu părul împletit strâns într-un coc În vârful capului, aproape ca 0 coroană. S-aU adunat CU faţa la mine, cu teamă şi curiozitate Tn prhiri Eram ca o regină care se adresa supuşilor

-Aşa cum ţliţi, am început eu, doamna Gariand Rwwoitb va părăsi ccrecul Fovworth luna viitoare. Va fi plecată o vremrv ţi se va inioarce aki doar ca să-şi ia fiul şi să plece iar. Definitiv, am adăugat. M- am gândit foarte bine la toate şi am decis ca no Voi luai avea nevoie de serviciile Voastre.

Doamna Wilson s-a albit Ja faţă- Doamna Stelner a încuviinţat din cap. cu ochii mici. ca ţi cum se aţtrpus* la aşa ce va. locaş şi Mary Sluart păreau speriaţi.

-Serviciile noastre! Adică ne concediaţi? a intrebaC Mary nelncrczâioare.

- Da. În orice C37~ eu am decis ca fiecare dintre voi să primească salariul pe doi ani drept compensaţie, am adăugat, asigurandu-mă ci au priceput *ci* obţinuseră o asemenea bonificaţie graţie generozităţii mele.

- Când plecăm! a întrebat doamna Stciner.

Ionul ej a fost glacial.

-]n aceiaşi z.i când pleacă doamna Garlaod Foxworfb.

Ultimele pregătiri au fost să o mutăm pe Alicia din Camer

' - or=i*s4ra±i *J5\4 ncwic în timpul izolării ei Am sujrflvc- ¿' r; -cir..î*r£j î^ndor. dominind-o, uprob3nd p drX- ¿S't !v^_ Jeca?e «sec;, nec.u*1 articol pe cair dorea să-l ia cu
n it c-ra it 3CÎTÂ

- Nh: c CÎ ţi în cu tine rochiile elegante. am sjxis cirul un j '.a. piept, în faţa oglindii, o rochie albaştri

_-r:L S-c- iâ mergi la nici »în bal o vreme şi ru ţi «YV toii» 5: dica • ~~*tx* ia /ei de des ca acum. Va trebui sâ spăl eu *zsez =.!-?&. Ţ=zi* ipâfc tu în chiuvetă şi în cadă, aşadar, haj $1 m i“ TU3 un obiect inutil

A Tir i^-osla rochii cu trisieţe. Nu mi venea sâ cred <5te *f-u* rrjvrhtatea cu «re Irosise banii lui GaHaitl. Se rrr_ • ™ mişti *6c* modă. care irebui# să aibă o nouă gar- '• fiOirî sezon? Astfel de cheltuieli dcsirlrwtc şivapi- iaiţa «e _vcse'î pe Ahcia în situaţia actuală.

- mil *i* — t tfiTK cind arfit bine. a spus Alkiu.

- • * ituvo mai încăpea în a^tca curând, am adiuget.

rm trai am haine de gravidă. Olivia. Le-am dat pe 1 • - - ■ *po*Olani după Ce s-a născut Christopher. Cc haine voi v.'-k ..mgrirridS?

- Jţi Ci. cW*v* dinlrr ale mele.

-/i - ■ - taie Mini atât dc... mari. Oliviu.

«K» cum vei arăta În camera ala. AliCia? Daareu Ur »*. »tde» !>’ »rum. nu ic mal imhraii ca şi atragi alcjijiB * - *.'i* or, dr.gi Tot ce conicaxă e să Ic îmbraci cildums

► wnl

/ utjln halnd1* mele dc gravidei prea mari nd-e adu.' or . »•••hflol |>c biiM, Acum avea să şlie şi ca CUTII c şi ru

v/ nici un *pi' 6t* irumir.rţf riud le ul|i în oglindă. Acum, *V *** &•” ‘ ►* l<» eludată v JKMlragăloare. !?i ce puica tl mul p'/rnOI -."Jd «4 pnrlt hainele mele de gravidă, m-amgindil *i,* ».rom

urniri. av>n -4 naică om CC uve» sil li* cofsilul n*u I//.•:»«»,wni idiugni, voi puria *1 vuluinedcgravidl.

A ryli-ai ptivif.y |, muie, ca *11............ »ocoMiin. Oare mH

.... irrir* ţ*|j mi«' t j<*/iise <â avram ai umbluaşa În vAi«

r> > a *p« şi miunţ »ului iii am uâi>cut un ctţnlT toarnă şi naivi putea ii! Nu cxJvU în firea ci nici urm* de pre^ători* sau «le minciuni, nici mficar când asia «a necesar pornit propria supravieţuire.

-Oh, a spus ea, pricepând în ede din urmi.

S» uitai din nou la rnchille. bluzele *fi* funde« degante. În final am redus lot cc urna *sl ia* cu sine În aripa de nord la ceea cea încăpu înti-Un cufăr de voiaj »1 duui valize.

Tristeţea a domnii în conacul Foxwnrîh u, avu« când Alida Şl-a Reul falsa plecare. Cra O zi Ceni«ic, ploioasă. cerul plia» gând la unison CU COpiiL Drţi era pnna 21 de vară, un frig iernatic pătrundea în conacul Foxworlh. A trebuii M aprindem luminile ţi sd Închidem bti* ferestrele.

Servitorii, tare ţl împachetaseră şi ei lucrurile, slâlcau la parter când Alicla a echorât. urmată domine, că rându-i valiza. N-O văzusem niciodată alăt de mici şi «Ic wiujfc.ca un şoricel IrisL Insistasem Ca băieţii sS rJkmfinl în Cn/nCra lor. Nu voiam istrricalele unei despărţiri prea sentimentale. Chrifioplicrera aproape de neconsolat dc- zile utfrqţl, şi bfiielii mri laid, erau la capătul puterilor. Dar insistttfem ca Malcolm să fie prezent la aceaSlă nucă scenetă dureroasă. C.i\ nd am ajun« la baza SCÎLiilM, i-am dai lui Makolm valiza şi el a hial-o Slingaci. iritat, dar trmându-sc să nu mă supere în acest ronmenL Ochii Alidei**11 umplut de lacrimi când a »'izul această adunare dr lămat-blin. câd Işl lua cu adevlrat adio dr la toată lumea. A privii marele foaier c? un om care «U* ci nu avea să-l nai vădi »nartc mult timp- îşi Juca rolul

foarte Cum'ingV.or. peOtni ci. în parte. *xrPz* era adevărLI. A«t» ti-l revadă cind revenea. dar *do*'* penlm un scurt linip, Înainte de a porru spre aripa de uuid.

A dai **S-o** îmbrăţişeze **P*** doamna SteinCr. dat i-am Sp*ic2l braţul şi am îndrunial-o sp» e muşina Cai* aşreţtt.

-Nu e timp de icniinwntalisme, am spus.

Brusc, am slmţii-o moale în braţele mdc.

-Te rog, lciiii|Joi.lasa'i!M64-' mai sărut pc Chnslopber incin dată? s-3 rugat ea.

Mulccbn mi-a şoplil la uredic:

- Chiar trebuie să stau şi să asist la istericalele astea?

- Urc-o în taxi, Malcolm, am poruncit eu.

Alicia a trebuit să fie pe jumătate dusă, pe jumătate târâtă la maşină. Imediat ce valiza a fost pusă în portbagaj, am bătut în geam şi i-am ordonat şoferului să pornească. Cauciucurile s-au învârtit în noroiul ud şi maşina s-a urnit. Din spatele meu am auzit uşa deschizându-se şi pe băieţi ţipând „Stai, stai", în timp ce s-au năpustit pe trepte, smulgându-se din strânsoarea servitorilor. Mal era primul, cu Joel de o mână şi cu Christopher de cealaltă, practic târându-i. Au alergat după maşină o vreme, ţipând şi plângând.

- Adună-ţi fiii, Malcolm! am ordonat eu. Pe toţi.

Prizoniera şi temnicerul

în aceeaşi seară, dupS ce toţi servitorii au plecat, Alici« i-a întors.

Taxiul a descins în întuneric Norii erau încă aninaţi pe cer. ascunzând luna ţi stelele. Ere ca v< cum lumina lumii se slint«e.

Fu }l Mlkolm ij'.ef.ism în salcnuldin faţă. aţa Com aşteptat) şi soseatcâ tatăl lui în ziua când *o* oduiese pe Alica aici Biiclii adormiseră plângând, toţi trei ghemuiţi b un loc, Uijtt din pricina plecării Ah'dti. Voiam sincer să-i ¿lin. sl fiu ca o numi pentru micul Chris, să-mi cociscJei fiii Voiam şi ml iubească tort aja cum a iubreu pc Alicii. O. ştiam *dt* nu puleaii» fi volubilă şi vesela ca ea: n_U ştiam »ă mi prostesc, «ă ţopăi şi să raă pun la mintea lor. Dar li iubeam mull, lo letul meu, şi voiam Să-l ajut Si devină bărbaţi puternici, cuviincioşi. Ondav«nsB fie mari, aveau să apredexe valorile pe care Ic insui^tem.

-<"Jit c ceasul? a întrebat Malcolm.

Ant arătat spre parlra cealabă a camerei, fără un cuvânt. În casă rra linişte, cu excepţia ticăitului bătrânului pendul şi a vântuluidc seară, care şuiera prin obloane jl prin crăpăturile dintre ferestre. Malcdm a to*nil ziarul. »mptturindu-l atent ca şi verifice datele despic bursă.

ultima jumătate de *oîi* fus«e Icyfii dc unde dintre acţiunile wlc. care st apreciaseră eu zece puncte* flirmiesc câ ponjcnlsr aHa<a să sul'IWciC cit debincai fi administrat d barili mei, mult mei bine decâ» mine.

Apoi. am zărit farurile unui taxi prin întuneric, oprind în faţa casei. Malcobn nu S-a clintit

-S-a întors, am iis eu.

El a mormăit

-‘fti du-i cufărul sus,

M-a prKit surpiăi*.

- P5i ciur eroicii câ-l ;arS? Lucaj nu mai e aici Sau pOalc ai uitat că am concediat servitorii a?i $1 ci non| şofa: vine abia mâine?

M-am ridicat ţi m-ara dus la ufa din faţă. Alicia a Coborât din taxi încet, tonSioare. ştiind Cc-o aştepta ia conacii Fax-■ro/ili. O vedeam epliixaJâ din cauxa diurnului şi a (trtduoki. Şoferul i-a scos cufărul ţi valiTdc.

- Las §-li, i-am jpux repede şoferului.

F*n* Impoiibif *ii* stai afară prea mull.

-Srţulmcu [evalua.

MalcoJm u apârtll În spatele meu pc trepte. Eu am luat vt>< Ura mai mici a Alkiei.

- Cc face (lirktnf >]]« al meu? B întrebat *ta* miedlct cc a icţ* din majini Tic dor de mim.[1]?

■fTuliliiphitr În grijii mea acum. am apus scurl.E lup*[1]' unde trebuie şi fie. Am apucat-o du braţ şi um cnnduso spre Klrlk de fa Inlrarc. Dir-le direct În nripu dr nuni, i-um *jx*. sl ‘A umilii dt mal Îneci |xulbl]. Nu trebuie şi 1 irwţtl yc cofd-

NK mi-a r^K|Hjns. *A* pfişli cu un emulii) wiat În rntwrie.tipnt*' du-sc drrar când ■ trecui pc lănjţH Malcolm. cure »• ducea ¿M I* rilfBnrl şi VJIII» niul mare.

I'lţlitd încet. um trecui nmAivdnuk, cn nljlc Stupi, frln liiiiend lânii ţi siid) lumliiAl. Ol mai puternic sunrt et* fol" nt1ul rochiei Allclrf cAnd am coţii dgpii rotundă ?l i* «iu '■» rcprdr spre nlpn t|c nord, Invând pc coridoare ll *f** »WminicrnaMc inicrrptMll *f* MiUl.nr din conacul ftatouA

*f** 'I* «i» camerei din capitul eoridcculuL Am ajuns i* ‘(MliW-ci- ncrfhdiioau-. Crede* oirc rt e singura tensionaţi

PjCi nu miri. şi încă repc»Ur.am 7i* cu, iţi va fi şi mai dificl

I|-a privit cu ură. pcntm prima dala. Desigur, nli avea *ni* ticsi olliiliu.

- Mă gândeam, pe drumul spre garf, în tren, şi la inioar-cerc... a spun ca, mă gândeam c?i ţie s-ar pol« sâ-ţi foci plâ- **itrf toate astea.**

dîhli i s-au îngustat.

- Si- mi faci plăcere? Air. pipi în dreapta, umbra mea InvS • iuinil-o în întuneric. S-a fetit. <a ţi cum mi-a ¿mjil greutatea ^««prj cL S4-mi facă plăcere şi pretind ei btfcdujul tiu r al meu* SS-ml facă plăcere că soţul meu rai-a fost necredincios. DU o dală, ci de multe ori? Să-nu facă plăcere să conccdi« SCJ- »Hori loiali şi credincioşi, pe Ciie l-am instruit: ani liilregif Să-mi faci plăcere să-mi mint bairlii, şi pe fiul tiu. $S-I vid cum i(i înghite lacrimile şi tristeţea pfină e epuizat şi trebuie dus la culcare?

Vocei tml era subţire, aproape isicricâ.

Ochii i S-au mării şi apei Liţa i s-a schimonosit, iar buzele î-au tremurat.

-îmi paro râu, a zis Doar ci...

-Nu putem sta la dlsCu|ii aici. ţinând valize asta în mână. are spus. Malcolm trebuie »2 vini cu cufărul

-Da. da. imi pare rău. repeta ea. de*ihiz5nd uşa.

Lăsasem o lampă aprinsa pc maca dintre «le două patorL A Crai la arunca o lumină gălbuie asupra mobilierului greu şi Întunecai. Unice mea conced» ftcutâ căldurii ţi frumuseţii erj covorul oriental roşu cu franjuri aurii. Avea sa mal estompeze aspectul mohorât el csmefd, cere era mare. dar sufocantă dktt cai!li atâtor obiecte de mohilier înghesuite înăuntru Gfchrm Ir mansardă deasă teblcuri CAie nJ S-au părut petri vile cu sjtua-p» ţl le-am atârnai pe pere Ju lupeUţi în crem cu alb. Unul în-

filija nişte

donam cefulali, nişte monştri din altă lume, care devorau

erniiiti. cai t âkreau oameni despuiaţi P' În caverne, iar •

biclt Ruflctc în iricm. Ambele tahlouil aveau nuanţe aprkm
dc nxju.

Alicia j-a dusdlrccl la pal şi a. Început s4-(l scoată haine.
Am and DU ¿ nc-am inter« când Malcolm a trântii cufărul În dreapta uţii. S-a uitai la Alicia, apoi la mine. Privirea mea a fost Miikientâ ca «4-l alunge.

- Adix cea falii valiză, añscL

De ii cri un bărbat puternic, umilinţa de a câra bagajul Sul, pe «an În spirală şi pe coridoare, până în «mera asía, U dobo- ■isc. Hespirá greu ji asudase.

- Mai lepede, am îi* eu, sporindu-i indignarea.

A plecat, mortnâilid.

-Cum td mânca cu aici? a întrebat Alicia.

- Eu iţi voi aduce mâncarea În flecare zi, dupl ce mâncăm noi. Astfel, servitorii nu vor fi suspidoşl.

- Dar bucătăreasa...

-Nu vom avea bikălAreasă pâni vei pleca. Eu voi găti.

A ridicat nişte ochi minţi de uimire.

-Nu mă privi aţa, am spus. Găteam tot timpul pentru tatii meu.

- N-am vrut şi insinuez că nu (til să găieştii doar m-Bio mirat ci eşti dispusă S-o fad.

Mi-am dat seama ci. În tot timpul cât locuise aici, tui pomenise niciodată de abilităţile ci dc gospodină. Probabil, mama ei o răsfirase, ni-am gândit, ndăsind-o şi robotească în bucătărie $i şi Inve|c ceva. Apoi a apărut Garland, ctreaşa de pe tort. N-a mai trebuit să ridice un deget ca să facă ceva singură.

- Nu prea avem dc al« acum. nu?

Şj-a ferit privirea.

-Nu? ara repetat eu.

-Nu, cred că nu.

‘Sigur, nu voi pregăti feluri speciale. Aici nu e vreunul din- *în* re dau rantele elegante unde vă duceaţi mereu tu $1 Gadand,

am răbufnit eu.

M -am dus la cele două ferestre am iras Me din faţ mai bine.

- No mi aşteptam la *(eteri* speoaie, a replic« ea.

Ircepca deja: ¡ţi pierdea blândeţea, aspectul bkjin. maniaua
caJdi a Inocenţei.

- Vor fi mânr«rori hrănitoare ddă fund sihaţi. u. Asta * cel mai important, nu»

A Încuviinţat repede din cap.

- Of, Olivia. cc voi face aici? a întrebat ca. privind ‘n jur Jur ci m5 voi plictisi de moarte.

- Îţi voi aduce reviste. Servitorii nu vor şti **Sau** nu le va păta dnc4 sunt pentru mine sau nu, $1 voi încerca şi te vizltea de cile ori pot.

M-a privii recunoscătoare.

- Mi-ar plăcea un radio sau un patefon.

- Nici vorbă. Un asemenea zgomot, chiar ţi de aid, ar putea iîlMit.

Ara Acut ochii nutri, pentru 3 sublinia ace «td kkc. dr parei vorbeam cu un copil.

- Dar daci |-a$ pune sus, în mansardă? a implorai ea.

M-am gândit mai bine.

-Da, cred că ar fi în reguli O să-ţi aduc un radio fi un pale- fon Discuri talc stau încă grămadă jos. Oricum, nimeni nu 'Tea să le asculte.

Nici lui Malculm, nici mic nu ne plăcea noul slil de pe care ea li ascult» 1» nwfârţit, şi mi-a trecui prin cap că n-ar trebui ¿4 läsSm discurile acolo, când i-sm împacheta lucrurile. Din fericire, nici unul din foştii Servitori nu remarcase asU. nici llu fusese interesat

-Mulţumesc, Olivia, a spus Alteia.

Dej* începuse să prirapi ci eu îi puteam oferi mkllr plăceri şi micile bucurii, ji lot eu i Ic puteam lua.

Am ajutat o şi înceapă despachetatul *y* acutul
hainelor în Malcolm s-a întors cu valiza cea mare. După ce a
şifonier, i pus-o jos, a rămas în uşă, uitându-se la noi.
trintit-o pe tot, Malcolm, am spus eu, alungându-l cu pe un

-Asia e servitor.

i C. V *'

^ R - x b u s * & <W. vizűt tutu
^•1 AiTitâl.
" ' M ^ ţwi? V»» scuxk. poaie?
- ■ *r -j ^ K ţot 'V trebuie spus, a adiugit
" - f o - f r V V 5 - î f a i s i - afarăcsr. camerL W
~£SJ ; ¿. - pe coridei pc când se
indepina.

ci- *f^re* A!*£J- oii privea **-

_4 ¿^a --;:'-sa: cfcse rc~í d< dar ci trebuie şi sw

___rcrkuca... şederii tale aici, i-am zis.

'_5zK_i ţoia .'zR^'e siacera pe chip.

3; c=a *&k.* ¿e naiva incit să cicd ce-mi spune d.
■ j r i l ^ r . * --*'** ^zyL
cSP fí ai caţicun. Makóim încă stăteaacoloţie»
'(ii *^pZJrTyf* ZTk-'>r

-Z-Ţ7& ** -"^P- crep mea, ci eşti vulnerabili la o rom fc£i-« di UXi ţunctek: sufli iijăl*iple de gmsiroet
y^rSxc. P«i K-lga după aiutor; nu te poţi arlta La fiţi _V> t ** flJpi

'-= Ş*o mers de ia UD perete la diul.

- **5»fc G££siXd4? Ar fi ţi mai rău.**

dad ceva...

trrspc.[1] noţ^l diri euadonji,dar putea flribatebciu- ^ *f -£r:: desculţ pe podde, iar daci ar venlaid. * K *?:&* wa tt tt 5-rags aiaiţia asupra ta. lochipuie-ţî i*i ' •.- - - « descoperi că«ţii«icunsâaun... am spus.

"»«i3^ ''ia.a spus ra repede.

- A-t&caiat u&j ti ianoje. draga mo. Uşile încuiate U COT*- ^ *rTiortfi* «ud ţin ilară pe Maicalm lied Foiwfth.

-Ctedefccuiv ^Jts *Iftffvnii.* aste.e* iinbuk

-Aţa cwr< p-am *pvu ci rulam toate discutat Inffiţiprea, şi devii iw m> atrăgătoare pentru el, să

- • ■.. idenio>etii,amzimbit «tu desprechuior.
ns părul.

¿bda i< holba la mine- l-am at»
-îmi pare »iu, aJticale nu c.

-Eşti sigură? Sigura?

-Suni sigură.

A iiKtpuf s3 plângi îneci.

- A$ază-*e LE masă, i-nm poruncit

S-a holba* la scaun ca ţi cum urma s» păţească spre spânzurătoare, a*pbi* a meni spre d şi s-a Aşeiaf. cu mâinile În poală şi cu ochii pHnf de bcriml-

Am scos foarfecă mare din buzunarul puloverului meu şi am nxtî în spatele ci. Mai Întâi i-nm desfăcut părul, eliberând şuviţele şi nelCî)n*lu-le ca şi Se întindă. într-adevăr, erau foarte mitÎM»ase şi plăcute 1» atingere. Mi-J imaginam pc Malcolm măngâindu 1 pirul nrc în şir. căzut în reverie lângă ea. Păru] meu. oHcc i-aş fi făcut, nu era *aţa.* de plăcut Ja atingere. şi nin mic ar o dată În timpul contact dor noastre «KUSIE - citi nu pol spune *ci* făceam dragoste nu mi-l atinsese.

Am apuc jt o şuviţă în pumnul slâng şi am ridicat-o încordată. S-a schimonosit dc brutalitatea gestului meu. Apoi cm apropiat lamele foarfecii pe şuviţa ci şi 3m început tund. tăir>d părul c& mai aproape dc scalp posibil, intenţional ¡(îcga). Ci 3poi să crească urât în timp ce tăiam. Jacrtmile îi curgeau pc obraji, dar nu scotea nici un sunet Am pus cu grijă şuviţele tăiate într-un şal de mălfec, Ic-Ora inli-jural şi an» lăcut un nod

După ce am terminat, şi-a epiwt pal melc- pe scalp şi a «os un singur ţipăt de durere,

- Ştii că va creşte b loc. son apus. pc un ton cât mai înţelegător.

S-a întors şi s- a uitat li» SUS b mine cu acea ură Ir. ochi. rfer cu i-am vflmbit. Tunsoarea II schimbase radical înfăţişarea. Părea un bileţandru acuitc aura frumuseţii el fusese îndepărtai. Era ca şi cum i-aş fi înăbuşit văpaia din privire.

-Daci Malcolm le-ar privi acum. n-ar mai vedea

acelaşi lucru, nu-i aţa?

Nu mi-a răspuns. Doar Se privea lung în oglindă. Pupă o dlpă, n Vorbit, mai mult cu luCpria-l imagine decât cu mine.

- Parc* toiul c un vis IUBI, a spui. Mimc-dlmincaţă mă voi :reai, şlfrtirlatid va fi alături dc nune. Edoarun vis. S-a tisucil,

cu un zâmbet sălbatic, nebun *ţ** chip. Nu-î *$a? Nu-i du*, un vU. Oferiri

- Ma tem ci nu. dragi meu. Mal bine nu le prefaci Mâine- di alineat* ic veiuai în cairc/a eiu yi vei inlmnta realitai«, a» cum « şi cum va fi_ Cri ro*i mulţi ¿intre noi trebuk să facem iilaîn fiecare zi a vieţii nCtfUre. Cu câl eşti mal puternic, cu atât eşti mai puţin dependent de propriile fantezii.

A încuviinţai din cap firt tragere de Inimă. *CM* o expresie de înfrângere pe feti. Aproap* ci i puteam citi gândurile.

- C.arland n-ar fi fericit cii s-a ajuns la asta. ştiu sigur. Eu şi Chriitoph« eram lumina cehilor hlt. Şi când mă gândesc ci fiul meu doiimr în Bc*e*ş* c*şi cu mine şi nu trebuie d pic că sunt la doar câţiva pişi de el... E prea crud, prea crud.

Lacrimile i-îu ţ Jţnir rar.

-Orloujj.aşa trebuie ii fie. Acum plec, işti zis. Mâine voi v«ai aici rnai devreme dtcSt de obicei, doar pentru că noii şţf viiorl «WC« ib» târziu în Cufrtd dimineţii

Am luat legătura cu părul «i şi am dai şi jdec.

- Olivia, m-3 Strigai ea.

-Da, dfiga meaî m-am IQIOCS cu spre ea.

-Te rog, nu pol păstra o şuviţă» Duar o Şuvifă dinpărul ni 0?

Birf.ciLMre, i-am inmiuai o buclă de un castaniu-desduJ.

-Nuff«i icâ$ii. m-alnirihal ea. nu-i a<3?

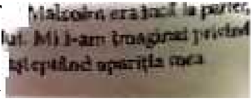
Am sesizatUsma în ochii ei.

- Sigur d nu ic urăsc, Alida. CJrJsc doarccca ce ei devenii aşa cum SunlMgujâ că urijtl şi Iu.

Apoi am deschis uşa şi am ieşit Am închis-0 înctl în urifti mea şi am răsucit cheia în broască, Zăvorited-O. Hocetjr *ti* t-au înecat în bezna holului când am slin* luminile. Umbrele |inulr JB dlrtflnţl S-au năpustit, ridicând un zid negru Între Alici« şi

ccpilul ci adarmii, care avea s-o aştepte în hime* bj-mlrtii.lipsdlă de viată.

Am mers repede pe coridor până am ajuns în rc*ond* După zg*TK«dr de |o». amştUcâj pchibîllr.SKbliuWci.U biroul I ai uri »fie cadrul uşii, probaţii j


Malcolm era încă la perete,
lui. Mi l-am imaginat privind
aşteptând apariţia mea

l>.ir nu mă mai Intere« db.ct»il„ tv *d* inacara Jctisia. Tutui st fltu»e conform renului. Fxjmobniuiă ţi cu. Am pcrnll tiţ'rc dormitorul meu. dar m-ait» oprit în uţu ail|| Irr/iclor. MI-JI venit o Idee, care mi s-a părul ncipti* dc ri7hUnit&arc ţi sălii făcătoare. Am dcachm uşa. am aprins luminile ţi m-am dus la lărutil la care *d* ţedea »dewa <4nd xvnea a*» ca «A fie singur. Am pus şalul piui cu părul lăbt ul Aho«, Irt centrul biroului p l-am desfăcut, Bkliel ÎIKAI ghreeul cu *tupabde* paAţf arianii era acum dezvdtt ţi opui.

Apri mi-sm întors, ni-am du1- la uşâ, am privii în urmi Jo pârul ei ciopârţit *dr* pr bimu, am rimbit în sinea mea şi am atins luminile. Am stol acolo câteva momente, ascultând T$O- motde «iSei În scara aceea, orice scirţâit părea mai putemlr. Vântul sc învineţea în jurul marelui conac, şuierând turbai, legându-l cu o sfoara rece. Avea ti dureze multe zile calde de vart pentru a dezgheţa ridurile rod «le acestei CAW, rn-am gândit. Ş|, loalo vata. Altei» am sa sica Io camera aCrcfl imune- Coasă şi sufocantâ de sub uriaşa mansardă, aşteptând naşterea unui copil pc caro nu l-a dorit ţi a ni tui mamă nu ave» să fie. tţl ispăşea cu adevărat o Klitinţă lrttr-0 temniţă. ier eu eram uo temnicer în toată legea.

Nu imi plăcea *ceţl rol. «Lu Malcolm mi-l dăduse, ţi Ştiam câ unicul mod de a-l intriegr era tă-l)nc mult mai bine decăi ac aşteptatei vreodată. Avo O regrete «■raaceasla.mi-nm ăi eu. ai regrete ce-mi făcuse ţi Ce mi determinase ,i-i fac Aliciei.

M-am giâbii în dormitorul meu. ci şi ajlcpt sâ-ml *'.ini* -----nj care atinsese aă fie unka evidare din nebun,0 de la

Conacul Foxworth, «<» ce »renii» uirţii Grea şi fie adevărat *41 pentru Alida, ci» ţi pentru mine.

Săptămânile au trecut pentru Afidfl aţa cum prevăzusem: dureros de încet În fiteaw *rx* În fiecare

iranut în care intram în camera ci, *n>i* implora ai i-l ediic pe Omstopber.

-Dacă mi ak

fererire» mdc.q

-ChrUlophcr nlria s-a obişnuit cu pkcafe* >». l>« ce ri-J necăjim iar acum? Dacă l-a'i Iubi cu adevărat, *{;rMittfi un firelor* Alicin, oi IS* lucrurile aţa cum sunt.

- Aşa cum sunt? Sunt mama lui. Mi *c rupe inimi Zildr par «lin cc În cf mai lunp. O sSptimană aici durează cil un an!

Dimineaţa K pingea de greţuri. J *Jufi-imw** pUnjjea dup ChnOuphtr. Lra mcK*obosila şi cel mai adet« o K*sram când în pai. cu ochi» apnriv« *v»'™* Obrajii ci, căm»vi rozalii, pâlitciâ.fadrv uiwOaro sl mănânce to* ce-i duceam, *a*aao*n trasă la Laţi. După dcui iwri închisă În camera aceea, avea odiUlnccriJmţi.

I te obicei. îşi fAine-a un şaJ pe cap. l>upn ce venisem de 7«1 dt oii $i o toi găsisem pmt4ndu-l, nro jntrebat-o motivul pentru care făcea asto.

- Fiindcă nu suport imaginea mea cu parul ăsta ori de die ori trec prin frja oglinzii, mi-a spus.

- De ce nu acoperi oglinda? am tis cu.

Ştiam că orice femeie are o oarecare vanitate, dar ştiam ci femeile ca ea au mult mai multa. în ciuda faptului ci nu mai nvea cosmetice şi a părul îi fusese ciopârţit, Îmi închipuiam că încă stăti-a în faţa oglinzii, prefacându ae că e în «aromei c«a frumoasă şi *st* preoţeşte pentru o seară în oraş cu Gi iland, »u pllmund ce w f»că arunci când avea să li crease* ffitol *ş* >4 «ape din locuUcestiL

P4ni b urm a. a f est rece priva la sugestia men şi a pas un cc*.'

peste oglmdL Ofilirea frumusepi ei er» o parte a iwhtflh dure pccaie prefera s-o evite. Şi, totuşi, când am intrat <u U*J cu mâncare şi am văzut cearşaful, n-ani comentai.

tis*-alâ şi mânie. Nu mai purta şalul: nu mai avea de cc, dai fiind ci oglinda era acoperită.

M-a privii din patul ei. cu ochii sclipind de lacrimi d* plic-

- An» crez ui că ai ia mea, a spus pe un ton acuzator uitat de ci]

Cuvintele ei erau tăioase. Fui ia o făcea să accentueze exag ratconsoanele, şi vocea ai scăzută, aproape masculră

$1 erau ■'Cina? Asta e Alice, i am zis.

prflnzxil tău.

{¡rMittfi un firelor

Lonşl lenţii nd aceasta, oroare# ţi surprinderea i-jiu reapărut pC Chip.

-Abia prânzul? A privii la micii) ceas inchisca într un dern de fildeş de pe comod*. Abia prânzul?!

S-a ridic« tjv»1 în capul oaselor ţi 111-a privit cu nişte ochi albaştri lerifiaţi, îngheţaţi. Ştiam <i ajunsese şi raă considere Icnmicerul ei. Oricând VOio să focă CCva inedit. trebuia şi-mi Ceară permisiunea. Viaţa ci nu-i mai aparţinea.

-Cx> tare ChriSIOphci al meu? îi c teribil de dor de mine? Inlrtabâ de mine zilnic? s-a interesat ca. sutbindu-ml fiecarr cuvâ«.

- Uneori, am zis eu. Băieţii îi diblr&g atenţia.

A încuviinţai din cap, făcând sforţări disperate sS-J vădi cu ochii minţii. M-»m gândit ţi cu la el. la frumosul şi bălaiul Christophcr. chipul luminându-i-se din nou de voioşie după primele luni de tristeţe din pricinii despărţirii de mama luL Ochii ii străluceau Iar când ii citeam povesiea preferata soarâ de seară. înainte de culcare. Cli adevărul. începeam $î mS gândesc b el ca 1» t lui meu. El şi băieţii mei se jucau foarte humus împreună. în camera copiilor. Mal $1 JOEI 11 adorau. Părea să aibă ţoală strălucire# mamei lui din zilele ei fericite. Dar veselia lui luminoasă nu era seducătoare şi ispititoare «ra descliisă. Sinceră, plină de compasiuni ţi novinovală. Era mai afecluo* decât copiii mei. Uneori, mi speria asta, fiindcă Mii ţi Joel aveau amândoi sângele hil Malcolm. În fiecare dimineaţă, venea în fugă la mine, Strigând:

- Vreau sute de sărutări. Vreau sule de îmbrăţişări, i-hal

Chiar cu O zl În urmă, când l-am culcai lu amiază, superbii hii odu albaştri s-au ridicat Spr« roinc ţi a întrebat:

-Pot sî-tf spun nuntii uneori?

Desigur, nu i-am spus Aliciei asta. în schimb, «ocnţlrjcaiti mereu conversaţia Centrală asupra ei.

- Arăţi murdară azi. AlicLa. Ar trebui şi te îngrijeşti mal bine, am mustrat-u eu.

S-o IrlonshiuM. spre Aţineţi * vmbrtpnr.ue dinţii ţnclaştaţe.

-Sunt »JO pentru că trâîi»i- zi de zl în... deb^riui* usta.

- E mai marc decât o debara.

- Şi soare nu văd decât prin ferestrele de aici şi de sus. Ieri am stal sub razele lui până ce soarele s-a mutat şi am rămas în umbră. Mă simt ca o floare disperată după hrana solară, care se ofileşte într-un dulap. Curând, voi li uscată şi moartă, şi mă vei putea presa intre paginile unei cărţi, a zis ea, cu un amestec de furie şi autocompâtimire în glas.

- Nu vei mai sta aici multă vreme, i-am zis. Nu-ţi face nici un bine să stai aici şi să te laşi măcinată de frustrări zi de zi, am adăugat pe un ton sec.

Asta a înfuriat-o şi mai mult.

- Poate ar trebui să ies la o scurtă plimbare în secret Poţi lua băieţii de acasă, şi...

- Dar servitorii, Alicia... Ce le explic» dacă te văd? De unde să le spun că ai răsărit? Cine să le spun că eşti? Iar dacă băieţii ar afla... Nu pricepi? Ceea ce ceri e imposibil» pur şi simplu imposibil.

A scuturat din cap.

- Dar chiar mi-e milă de tine, i-am zis. Sper că înţelegi asta. Înţelegi?

M-a privit cu ochi cercetători şi a încuviinţat din cap.

- Nimeni nu se bucură de asta, eu cu atât mai puţin. Priveşte spre viitor şi vei supravieţui prezentului, am sfătuit-o eu.

Brusc, i-a venit o idee.

-Trimite de aici toţi servitorii, a zis ea, cu chipul plin de încântare pentru noua şi, credea ea, geniala idee. Dâ-le liber, doar un weekend. Asta e tot ce mi-ar trebui, o zi sau două În aer curat. Te rog.

- Ideile tale sunt ridicole. Te sfătuiesc să-ţi vii în fire, i-am spus, mai hotărâtă. Îţi faci singură

rău şi poţi pierde copilul Acum, hrăneşte-te, pe tine şi copilul pe care-l porţi, am adăugat şi am părăsit camera inainte să mai poată zice ceva.

Când m-am întors la ea cu cina» părea schimbată. Seîmbâ- iase şi se îmbrăcase într-o cămaşă albastră frumoasă- Dar Stătea în pat ca şi cum ar fi fost pe bancheta din spate a unei maşini, într-o călătorie.

r-A.a **Spus ea când oin intra!,)ati-ne la restaurant. Cr *3 mâncăm?**

Prclindca că e într-o maşină cu ChrisWplier. Am fost uluită, Jar n-am spus nimic.

M-a privit «I speranţă, dorind iă mi prind în fantaua ei. Am pus tava pc masă 51 am privit cum Alicia continua să creen: a situaţie imaginarii pentru sine, depăitându-sr şi apropiin- du-se de masă ca ţi cum era într-un restaurant. Par părea mal vedi, mai fctfchS-

Alicii mi a Vorbii aşa cum i-ar fi vorbit Unei chdneritc la rciiaunuU. Brute, mi-am djt scanu rf SC petrecea ceva straniu Mu se prefăcea doar ca şi se amuze; chiar credea în această fantezie, fi dade«. înainte, de parcă cu nki nu mm ccido. sau de paftă eram 0 necunoscuta. Nu mi-a plăcut. Jar nu şliafit ce să fac

M-a concediat, spunând .Puţi strânge astea acum", referin - du-sc k vasele murdare.

A început sâ-i dea de mâncare unul Chrisophcr imaginar, spunăitdu-l ci dupS ce părăseau rfitaursnlul, mergeau pini În. parc, unde aveau să vadă animale ţi să se dea în căluţii- Am Înţeles *ci* mansarda avea să joace rolul parcului. Purta cea mai frumoasă dintre rochiile pe care Li permisesem să le ia. Pântecul nu ii crescuse atât <lc marc ca Sâ n-o poată purta, şi rupsese o fâşie de material bej pe care O legjse ca pe O panglică în pirul ei scurt.

Eşti bine? am întrebat-o.

i-a intrempi-

-Scuză-mi. Christopher, a »pus ta către scaunul gol (le lângă ea. Cliclneriţa Vrea să întrebe ceva. Ce este? a intonat ca tnlreborea.

Mi-am tf *

schimt. m-am întors şi am plecat cu tava

râns buzele şi m-am Îndreptat de spate. Zâmbea Ca 0 smintită. Credea că aveam să introjl) jnrnl ej? Mu um repetat întrebar de farfurii spre

- A Spili ci nu mai au tngbeialâ, i-aiisAllCU fiului ci în>a>- ginar. Dar nu-ţtia» pn)*- Poate gSîim vreun chii^c tir infhcţati
În pur, || nu mai venim niciodat» >a restaurantul â««. bine* Am aimt o ikând pc cand închideam uşa în urma mea Nebunie. m.-«m ju, şr pentru pn ma r*râ de C Jnd ftoelc «dusă iar la conacul Fnjivorth, rpi-am dorii să plece din nou, <U mai curAnd.

locul fonlwlei n continuat. Camera din capitul aripii de Ucid a iWvrnll lume* imaginara a AKeiri. Uneori, căltd intram,
c3 şi fiul el închipuit er'u III muşină; alteori. erau pe fcrlbct. De catevn ori Cfau siw io mansardă. Ascultа patcfcuul ^ ,H. p urile, merseseră la «cartul de păpuşi- Confecţionase două mi- lionete dUt foceufc d ţl folosea şifanicrjl pe post Jc seni.

De fiec»«e dală râ«d intram, m® lua drept alleinrvi Ba eram dx-lnmlă. ba casieră la specia :citi! de păpuşi, lo mt**- ricpcfcnbct... d« ţoala dar niciodată nu eram Olivii Nu rai vedeam frki pe chipul ei cind apăram. Mă pnvea cuun T±CV bel i^în de speranţă. Ajleplond să vad| cum aveam tl rcac- pnnc? la <it) c* mai inventase.

A toi conlimttl aţa. pla5 într-o zi. când ,tm intrai ţi am remarcat că hiaw cearşaful de pe oglindă. N-o mal deranj» şi se vadă <nm ajungere, fiindcă nu vedea adevărul Vedea. Inchi- puitea cLCu o pOficîn mini. Stătea în faţa oglliuiiţi nlSn^ia aerul ca ¡ji cum pe umni i sr revărsau şuviţe lungi.

TînnJa era *ci* Ierniiei Ui feoUpâtuae culoarea ţi fiUAluclro. Ştiam că unele furei pMiă irIlmram în timpul **rc biii. Jii nu fu»«cm una dintre ele. dar Alicia rămăsese superbi În timpul sarcinii cu Chriîlopher. L3 fel cm şi Bcum. k *xuU »rrlnJ. Rulaţi acum de l.ntcaUlt ti.

- Cr fcd? am îmrehat-o, ier ea s-a Intor* de U oglindi.

Nu ru* au?ise intrând

- 0, CHh1a. Garktfd a -«pus ci nfci Âfrodila tritiH nu pum avf® pir mal frumos decât al rtei meu. t*i c culmeai MrhaţSip"» fi atât dr exagerai! cU linguşelile I

au asupra und femei. Un lăsat să-I dea înainte. De *ce* no? FaCe vreun rău cuiva? Sigur nu Afroditd.

A *fii,* dar râsul ei era la fel de vesel ţi sânălo» ca atunci tind Carknd era în vioţa.

0 îa *aita.* nil-am zis. închl&l afci ţi însărcinată, începe &»-ji piardă minţile. Dar nu c vina mea, om conchis cu. Era încă un picat În circa lui Malculm. Poale d ştiuse că avea să se întâmple *nm;* poale se aşteptase. Ea avea să d& naţtcre copilului său. ţi el urma să aibü încă un copil. Dar ea avea » fie atât de sminute, încât d nu avefl să mai poată să-l dea o parte aţa de mare din avere. Dc fapt, avw *â trebuiască şi fir închisă Intuim ospiciu. PJ urena să aih& lotul: copilul, hanii, ţl adio. Alifia. Noi aveam Să îl adoptăm pe Chnstophcr.

Un astfel de scenariu mă înfuria Din nou, Makóim Kcal Foxworlh obţinea tot ce voia, învingând pc toată lumea, chior jl pe mine. Nu puteam permite asta.

- ADcja, (xuland a murit N-aveartJm Să-ţi iţunâaSla ftCUrtl- Trebuie să încetezi asta. să încetezi toată plăsmuirea asia. până nu înnebuneşti. M-ai ouzit? Înţelegi ce spun?

A rămas locului, cu acelaşi zâmbet. Auzea doar ce voia să audă.

- Nu există ceva să nu -mi cumpere, ceva să nu facă pent'u mine, a zis ca. E groaznic, ştiu Dar nu trebuie decât *s£* pome- Orscdr un lucru pe care l-tun văzut sau mi l-am dorii, ţi a doua ri, chiar a doua zi. el va pune iá- im fie adus. Sunt rare răsfăţata, dar nu mă pot abţine.

-Oricum, a continuat ea, întorcăodu-se Iar la oglindă ţi plimbând perla prin aer, Carland spune că fi platt să mă răsfeţe. Spune că-i faCC plăcere să mă tlsfeţe, ţi că nu am drcplul râ-i refuz attaUă plăcere Nu-i aşa că e minunat?

-Ţi-amadushaiDt dc gravidă. Alicia. i-am xf«s cu.

Mâ gândeam Că dart O pun în faţa acestui fapt, robesc sa o readuc rapid la realii.ite. Am pus

mormanul dc haine pe pat.

- Uilâ-tc prin ele şi SQttCulă-fe Nu raai poţi i-irta hainele alea de acum.

No s*a ln<

- Alicia!

-Seara trecui, Garland a «pus. a spus Alteia, *m* nu-mi ceri luna de pc cer, că voi îruicbuni încercând să ţi-o dăruiesc.* A rîv S5-i cer hma de pe cer. Olivia?

-Hainele de gravidă, Aliclo. am reperat eu.

A continua! sil mi Ignore. Io cele din urmi, am părăsii camera. gândindu-mi că avea sâ se ocupe singură dc haine şi<i reaireexe până la urmă ce e de tăcu t.

în seara aceea, iuiuji. stăteam întinsă pe pat şi mă gândeam la vorbăm ci Drt sens. Desigur. plăsmuirea ei sc desfăşoară J» timpul prezent, mi-arr. zis; dar felul La care se referea la Gar- land era mai mult dedl simpli nebunie, era ceva sir.istm, ca ţi cum d chiar O vizitase noaple de noapte.

Brusc, m-a lovit un gând Înfricoşător. Dacă Malcolmîoii rtcsucclisc Ordinele şi O vizitase? Dacă ea îl văzuse Şi-L spunci Garland? Dacă profira de nebunia ei şi .sc ducea ta ea în (olul nopţii, după cc cu mergeam la Cukare? E3 n-ar fi realizai cj bărbatul care o îmbrăţişa nu «3 Garland, d Malcolm. Gândul acesta m-a linUt treaza.

La un moment dat. În timpul nopţii, mi s-a părul că and paşi Jn hol. Până să mă uil Arii, Malcolm putea foarte bine şi fi colit pE hol 5) să fi ajuns în aripa de Cord. M-nm întors le patul meu, mi-am pui halatul şi papucii şi am ieşit, din cameră filă nici un zgomot. Aveam dc gând *k merg trt aripa dc nord şi să deschid uşa de la camere ci, când mi-a venit o idee mă hufid. Dacă d era acolo, nu voiam să-i dau ocazia şi fugă «fit palul eL Mă pulea auri venind pe hol sau se putea mişca rapid înainte să răsucesc cu cheia în broască.

M-am dus, în schimb, la intrarea din feţi, spre mamarii Am aprins beculeţul ce lumina scara, aro închis încd u$u dup! mine, sigură ca nici Malcolm. nici vreunul dintre servitor:nu mă aude. şi am pornit în sus pc scară. Intenţia mea era sâ traversez mansarda şi sa ajung la scăriţa cc dădea în camera ADck*. Aveam să-i privesc u vreme în pat şi apoi &S-i surprind.

Dar când am ajuns În mansarda sJah lumioatădt Lecuim* de pe scară, atesta s-asdtis pe ■ iraşicptate f ea BU» ramw în branâ.

Am e«laţ, nesigura dacă şi înaintez sau să mă retrag, Mânată <U ¡olonţfa iniţiala, am tltâinUU, Orbecăind cu grijă prin mansardă.

Credeam că mi-ti amintesc suficient de bine ca să ml deplasez pe întuneric. Apoi am auzii, în dreapta mea. zgomot de păţi grăbiţi. Am simţii cum nil cuprinde panica. Eram figură CĂ suni *obol»ni. pe cari rni-i imaginam trecând peste fecioarele melc. ftcăndu-mâ sa cad. alergând peste corpul ţi peste f» (a mea. De udată, ani simţit că leşin. CrOana aceea pir» ti se |nvâitcje3scS În capul meu. Trebuia să plec de- acolo!

Brusc, m-am pomenit în faţa Unei persoane care elitei chiar acolo. în umbra! Abia mi-am ¡năbuşit ţipătul, când am recunoscut forma unei rochii vechi, dai săliscm tirapct stil de rapid, încât m-am împiedicat de un cufârţl am căzui peste un suport cu haine vechi, care s-a prăvălit lu podea, încercând s-' mă lidic. am întins mâinile spre podar, Am dai peste ceva cu hlanâ! Un şobolan! Şl nmj panicată, m-am nâpuslit înainte, în patru lahe. risturnâod un teanc de căiţi vechi. Era ată de cald. că abia puteam respir«,

M-am ridicai 'ir. picioare, dar eram complet dezorientaţi Oriundr ir.ă Întorceam părea să ajung într-o fundătură. Întunericul se strângea în jurul meu, sufocindu-mă. până ce n-arn moi putut tâ mă mişc nici la dreapta, nkd la slănga. Groaza m-a paraliza L tml simţeam pici care le de plumb ţi gambele legale. M-am forţat şi mă mişc, dar nu păleam face nici măcar un singur pe*. Am începui s- plâng în lăcerc.

Şobolanii parcă Înnebuniseră, alergau peste mobilă, în cuiere şi şifoniere, Întreaga mansardă pâra hiflt* În stăpânire de fxsiii hidoase- M| -am Imaginat formele fartomaticc »le ilrâ- moşiloi KilMalailm croindu-ţidnirn prin pcieţi.rtttiţl de agitaţia slBinilă de mine. Casa aceasta nu tolera nlG o slăbiciune şi nici O frică, când te simţea astfel, Snc<ra să te distrugi

M-am dus fa cel mai apropriat perete y fln) început să-l pipăi casă, merg În diretţiB În cate spCnjtnc2e ceara din faţă. în agitaţia mea, mJ loveam de mohilr fi de colivii \xehi şi mi împiedicam de cuiere.

Mâinile melc JKScfittM litcrurl circ ae de viaţă, cu sânge cald, deşi, cumva, [illegible] că pwBceaU în vietăţi pulsând i

elinii doar nişte articole do îmbrăcăminte sau braţele unor fotolii i'tchi. Apoi páru] mi s*a prins în uţitâ deschisă a unei colivii, şi edivid s-apfivílil spre minr.Cánd i-am prím li)acu mâinile, ml s-a părut ci c un *aipe lung şi negru. Toiul aid éri ceva sinistru, care primesc viaţi

Nu ştiu câl mi-a luai c» şi pUesc scara. Mi-a trebuii loali stăpânirea de sine ca »i ml calmez şi s4 conlinui. dar În <di din urmă am recunoscui apiluJ seim ji am ccfcortL

Intcdiai ic am de«ch»* uşa şi am păşit din nou în hol, mi-s veni» şi plâng de téridre. M-am grltul pe coridor páni li aripi de «ud ţi în dormitorul meu. ClmJ m-am privii |n oglindi a rit am ca o nebuni Aveam pirul vilvoi 51 halatul pilaf. Până şi pe faţA eram piiaiă. Iar mâinile Imi erau negre de praf şi mizerie. §t«am cé niciodată nu aveam sâ mai pol pune piacú] rn mansarda aceea Aveam şi o «tribal de mulle ori În coşmarurile mele, dar numai gândul de a deschide uşa ţi de a urca scinic imi provoca panici.

După *ce* m-am spălat, m-am întors în paL Mull timp,am zácuf acolo, recunoscătoare pentru iildura ţi confortul cafflf- rcimek. Apoi tni am aminlit ţelul meu iniţial. Nu mull depi aceea, am fasi siguri d aud iar păţi în h0ţ.M-am ridicai repede şi m-am dus la u$i. Mi s-a părut ci Malcolm tocmai k*r*M ia dormitorul lui. Am aşteptat în zadar sl aud zgr,moţul uşi lld Nu-I încolţisem, nici nu-l Înfruntasem aşa cum sperasem. Îmi întinsesem singură o capcană, înfruntând strlvKhea p rinhlra mansardă, ce mujica de uccuiul zbuciumai şi foilEei Foxwnrlh. De-acum. avea şi mi bântuie pentru tetdeana, mi-am zis.

Casa aceasta avea un M dc autoprot«iie. li carmJh paşii lui Malcolm pe când sc furişa pe holuri. Nu mă îndoiam de f’eTCţii ştiau adevărul. doare* nu mi-l mărturiseau mk- Am ezitai o clipi, apoi am închis 115o ?i m-am inincslnpal- Am adormit aht» dimineaţă, când am foii trezi* brusc de p*$U

zgomotoşi. trufaşi ai lui Malcolm. care cobora]a mkuldijUP.

Cjnd m-o/n dus şi eu. am încercat sS-I desluşesc vreo expresie care al-rnl sugereze duc* a vizita« sau nu pf

Alfcjaln »c«, noapte. fu Ud ucel timp. K |inu« Uccuvtm «dmi mii înlrrbaSO nimic despre ea, prcficăndu-se că 11 e bine ci ca nu mai e cu noi.

Şed« la capitul lui dc masă, răsfoind zbruJ & dimineaţă $ ignorfcnd prezenţa mea, CA de ol«ei. După <c servili«** a turnat cafeaua, am vorbi» cu el.

-Ai auzit ceva necbişnuir azi-noapte? l-am întrebat.

A. pus jos ziarul, cu o expresie mira».

-Neobişnuit? Ce înţelegi prin „neobişnuit*? a imrebat el, deparrî era un cuvânt străin.

Cum »■ fi zgomotul făcut de cineva care umbla prin aripa dc novd? am ?.is.

M-a privh fix »în moment,apri, Cu nişte ochi de nepătruns, s-a aplecat În laţi ca să vorbească pe ton scăzut

Uşa c încuiată, nu? Nu poate irţiţi umbla. nu-i iţai

-Sigur că nu. Dar astn nu înseamnă că anrva nu poate

Intra, nu? am replic-it, pe o voce la frl dc joasfi, dar mai apăsată.

Ce vrei să insinuezi? a întrebat el, tndriptindu-Se de spate.

Ai încălcat înţelegem noastră? l-am chestionarea

To asigur, nu intenţiocezsă-mi pierd timpul fuilţându-m» prin casi. Sper cJ J) tu aJ altele de tăcut decSl şi iscodeşti ţi *5 pândeşr) prin toată casa vreo... încălcare, cum răci.

-Nu trebnle să Iscodesc prin toata Casa. Ut singur loc dio casă jnă preocupă momemtan, am zis, simţind Cura faţa mi X încordează

Şi-o Îndepărtat privirea dc la ochii mei siredefiton ţi a negat din cap.

-Ţi-a spus *ta* ceva? A născocit ceva? O femeie dc teapa d, închisă inlr-o cameră singuri cuc. nu poate dwil să aibă fantezii, a spus d, zâmbind dispreţuite».

Buzele i s-ou arcuit alăt de rău. încât semăna cu o pisică

- De ur.de şbi că are fantezii? am întrebat cu imediat.

-Te rog, Olivia,elorfurile talc infantile t'e a fcce p« dcLee- tivul sunt mal pembfic decât iţi pup >magma. Nu \>d găsi ^ prcrtele melc În cait*era eia,

A ridicat ziarul şi l-a foşnit, asigurându-seca-i văd zâmbetul batjocoritor înainte şi-l ascundă în dosul paginilor.

- Aşa sper, am zis eu.

Dacă era îngrijorat, nu se vedea. S-a întors la ziarul lui, a terminat micul dejun repede ca de obicei şi a plecat la luau. lâsându-mă să mă îngrijesc în continuare de nebunia pe care propria lui nebunie o crease.

Darul *âe* Crăciun

&

CSnd frunzele verri ale verii s-au u«Bl şi au căzui, Lai copacii şi-atl inlins Crengile tot mai goaW spre cer, proprln mea sarcină falii a început sâ se vadă. Toatît vara umMasem prin căra, încercând să adun perne de diferite mărimi ţi forme ca să afişez sarcina închipuită. Am găsit o pernS Tokaion şi m-am gândit: JK asia e cam de luna a trei*“. Am mai găsit câteva sus În aripa de nord Dar conacul Fokworrh «a atâl de mohorât ţi lipsit de dccora[iuni. încât în luna a şaptea, când sarcina chiar se vedea, a trebuit şi merg În Camera Lebedei ca să ga- ««c o pcmi sufKient de pofto» care <ă întruchipeze .eopüuT: Da, acceptasem ti joc parada în care ou urma şi nasc În decembrie, Ce ironic a torţă. ci sorocul sâ pice în ziua Je CrâciunI Imediat cC «sarcina[0] mea a devenit vizibilă. am ştiut că c momentul să Ic explic copiilor viitoarea naştere. Mal şi Jad. aşa cum insistasem, mergeau dej* la pension în Charleston, din septembrie. Chrtstopher rămăsese jca» cu mine. Mi-era foarte dor de halcii când erau plecaţi, ittr lui Christophcr li lipsea foarte mult marna lui. aţa că am devenit cei mal huni prieteni, eram aproape ca mamă ţi fiu H răsfaţaul toată ziua. A *forA* urnea bucurie din triaj a mea în aede hinislranii şi dificile, tic jucam de-a

vrăjitoarele, dar Christophcr mereu insista şi fiu eu vrăjitoarea cea buiii £i, inti-aö^ín, p- mănira ce fötul creştea, bimjcaro fot mai mub *rS* mi copil Bvrasăfle un dar de la Dumnezeu, aţa o im şeiiun ci aaChristopher. Am deiie

câ momentul cel mai potrivii pentru a le da vestea băieţilor era cina din Ziua Recunoştinţei, çn Makolm rfi lic prezent pentru â împărtăşi bucuria anunţului. Aveam pentru <i* şi aducem mulţumiri de Ziua Recunoştinţei.

Pentru ci acum livram doar două servitoare, om fiul ocupaţi toată dimineaţa cu pregătirile pentru o masă dcneetii de Specială- La prânz, când era momentul şi ne aşezăm .>4 mfln- călii, eram epuizată, resimţind din plin „povara wtviTiii“, C&id Malenlm lila curcanul perfect rumenii, am ridicat cupa do cristal şi am lovit linguriţa de ca.

Băieţi, băieţi, avem lin anunţ spccbl do fikul În această *ti* fericită. Poale aţi remarcat că silueta mea s-a Schimbai !n ultima vreme. Ei bine. iată Ciot C wcrvtuE luci un Copil HC va n*$»c Ln Casa noastră, un copii foarte Special, care va veni cftacl *h)* preajma Crăciunului- Cu adevărat. Dumnezeu ne Tace un cadou deosebit de Crăciun anul acesta

Malenlm a aruncai cuţitul, s-a înroşit la fuţă şi nt-a privii cu furie.

-OlivJa, eu trebuia aă anunţ vestea asini Curo îţi permlţi !i-ţi uregi un asemenea rul!

Mi-am îngustat ochii, şi vocea mi-a devenit la fd de recea vântul de noiembrie care sufla frunzele uscate de afori

Aşa «Im am discutat, Malenlm, nu uita c3 cu mă vpi ocupa de toate detaliile privind raşlexa villnulu! iictdrutflpil

-Mamă, va fi băiat sau fată? a intervenit Joci,

-Nu fi prost, l-a admnncstil Mal. Nu arc nimeni de unde Sa Ştie până nu ie naşte.

MaJ «mâna tot mai mult cu Malenlm. Îi place» s* fie«* ra" isteţ, mai serios, ŞI adesea făcea pe şeiul CU |ncJ. Clirttopb*» doar a izbucnit ln lacrimi.

-Te rog, nu lisa să maJ vină nimeni ald. Ol Mat T*i vrtf“ ca un bebeluş şi-ţi ocupe tot timpul Nu vreau *4 P“ o mămică, a suspinat el. . ^

-Nu-ţl va lua nimeni locul, ChrUtopher, nici un nici o fetiţă, l-am consulat cu.

Va fi făli, a (unal Malculm.

M-a sdgekt cu privirea ţi â ccriliriuat $â laic curcnnul, cu un fel de răutale concentrată asupra mea.

Furia lui Malcolm a fecut Să se aştearnă tăcerea Ja masa ncsJBlră de Ziua KeC unoştinţei. Băieţii păreau supuşi. Christo- pher st tót uita *k* mine. cer-şlnd din ochi sa fie încurajat Mal- Colm corecta bilnrna felni ¿n cűrc ţineau Minţii noştri cuţitul ji furculiţe». Of, nu putea nicicum s6-i Lise în pace! L-a admonestai pe |QCI C3 laic carnea « o mimoza, iar cilnd Mal i-a «pileai „Păi, credeam că Vrei u falii“ Makóim a soos un şunci de dezgust ţl Í-a întors la [turcul lui.

Am ajulat-0 pe servitoare să Strângă vasele. I-am remarcat privirile furişe, nedumerită că veştile mele nu invcselvwú ÍT1353 nai mult. Dar mi-am oţelil privirea; Iristctea mea nu era. piti Ini ochii seivitorilor. Imediat ce băieţii erau în oameni lor, pregătiţi dt culcare, iar Makóim, ca Uc obicei, en plecat cu „treburi În oraş“ am pregătii Uri cOţ de picnic, plin cu mâncare de Ziua Recunoştinţei, pentru Alicii, De obicei, h duceam Cina înainte să mâncăm noi. Acum era ora opt seara. Ştiam c3 e lihnită.

Pe când coboram scara, peniru a rota rmrá parcă, an» sprijinii coşul pc burta n*a din pernă.

Prima dală cint) Alicia văzuse burta mea improvizai ă, răsese. Evident, ia puita hainele melc dc gmvidă. aşa C&. dacă vreuna din noi arăla, caraghios, ea era acces.

F-icusC nJţrc Icnialivc ncreuţilc dc a scurta tivurile, dar ede mai multe fuste fc Iára pe podea. Ciorsdek li eláinau pe pkplul mai mlcdecái al meu, im braţele I se pierdeau în mâneci. Ca ii la sarcina oi suilerioară, nu sc ingrăţusc. Ml SC ivirea că arată ca o copiii în haine de adultă. Pirul Si crosCusO la loc. dar H scuilam cu constant, oşa că ii ajungea doar pánö la ccafS.

Am deschis uşa ţl un arborat un zâmbet larg $) vesel.

-Ospăţul de Ziua Hccunoştin|ei. Alicia!

Alteia a atacill rapace coşul, fără ia műcar tâ to3 salute când mi La smuls din mâini. A ridicat copanul, a muţeai

din el ţi a suspinai. Apoi. a hr» ddfcac co deţddc din umplulurii fii • lin» şi nllimi firliniU

- N-ai remarcat ciul un apciit enorm acum? ru~a întrebat 1

V"ll«′n ciiuiţlmiuil. ii» o ivotiţe.

ftihltn?

l'.lliill IUI ¡nţclcM*M'în UlllvliaitMeL/stillIuM |>fiutrc îmbuci lili i. N n iii4l vAv.ltsein ilrvurftilil lu.uu «o,i Cil uliii4 |Hill4.

Ayriliul lin. a repetai cu. Nu c «U- ii drepinl enorm? Unr- oi 1, pjic r> ,iş jmiiM ui.iiu u HiAiA v.lu.i şi şi ml icnluli şi ini «hic Iu ţy-am, .sil Hlilj» -.ii mi ni ui .uhui »Ic miuuMic. Aş putea mli»j oi kv, mire dimk>liin|ll. m în* mut MU. chiui- şi choslll • nule. A/.i nimpu-, -.un visai liipUu* cu h^bi-ţaUl şi fui urcurt. Tu nu al asemenea | mllc* m ainlichal IM, il.imlu şi «Apill pe spule şi .»pi!sámlii şi (legelni .iriiliilm «le la niiliui »IrcUplii tu ohru/.

Se unu])« ninse műi iu II luai În ulii nu vreme, şi ucuin niiliiv lioh.im dai A mi CIIIIU-J nebunia nu îi revenise,

NhulcCIuiv licee Aş iivci? JIU întrebat cil. ucşlmulilac^ fiA 7;\nil>cv >;au să mii inimii,

N *A* iii'i| iii în:, A i ils şi s J huois la mim are. M\ Uu-lilna? Kin <>i)re vrtO rfobimiklc «1c nebun,i aMipm ment

Nu m.iiiiiu- uii i unii «mii, nl«-| inni pnUn «leali ik alicei, în am lávtil cu şi am lásal o.

Im A linlra cAml Am închin şi uni 1naii.i1 uşa Iu iun« mm. Oricum, rli» acea /.l, o r i «Ir clic «Hi n>4 «1111-01111 ll cinA 1 duc ceva. lcuşca fiii Iaca vrem» coillritlami ixTcrlMi lasnrrlna It'.ca, «Iar r,l la a ri. Ijymu «HÎI r ji ^miicnl Omli.il al «KM şi se piirla «le puri it eu eram cea Care înnebunea În cele illu Wllti. am :«Jm\H nevoia r.i l spun iar, rftspkau i iun filau luci urile.

-Imrh'P.lde« C lac .mla, mi? silii ÎMivbal iifnli-ti al dl1|»l«f Mâlilstili bl funiei,1 II vreme.

LA şalc.i la IcrcjisliA, Irleollml 1» ueslii şli hulnşcl i«rr, <!• cânii piluiele şi pAn/a luci. I'ilcunc «lejn un ni'irmtin IwiWfU «illliienl pentru ţase Mieluşi, il.u iu irkol« în cn«lhlUiiTe,fîlîi oprire. 1 >1 unu eludai na *cíi* şi în pArta («înviind (CI licbehifiil tivea fiă He lellşft, «Ir pan A octalii ui nftiiiiiiiln Milkolm II înmv MIM-»«- «,1 nW-şi» Ini.

Soarele rece duhuilLll.H» |>c *W<H'<* i.k Sud cane i« imll liullllnuHnA. illír lira « a Iricftlal wur. plv- Sijiur, panelr «le p.- atulomwuil m* Îmi li»«« rotreudec^

M-am bălul peste burta falsă ca să înţeleg e>act ce Voiam să spun prin -fac aste". M-* privit cu ochi sdipind dewselic.

-Fad aste. a spus ca, fiindcă Malcolm Neal Eoxworth cerc o familie mare, dor mai ales pentru că cere o fiica.

-Dar tu eşti cea care va face copilul, Alida. Toate simplo- mele reale JUDI ale talc, nu ale mele.

Zimbctul t-a pierit.

-K-ai vrea s3 fii ţi hi gravida? ra-a întrebat ca pc un tnn aspru, tăios.

-Nu se mai pune problema despre asta de-acum, nu? am spus ev, cu intenţia dc a o Intimida.

Daci exista vreun motiv pentru care nu-i puteam tolera întrebările bizare, acela cri ci roi puneau pe mine în defensivi, nu pe ea. Eu eram cea nevinovaţi; ca era era care păcătuise. Eu eram cea Care urmi «i-i salveze copilul din păcat ţi să II facă pur^l neprihănit.

Expresia ci nu s-a schimbat. Ea chiar a devenit moi agresiva.

-8a da. Olivia. Despre a6ta e vorba. Tu vei avea copilul acesta, tu ar trebui să-l simţi. Pune raăna pe burii ţi simte cum sc mişcă în tine. Simte cum îţi la din putere. Mănâncă pentru d, dormi pentru el şi (oagăde pentru el aşi cum al face pentru un copil din pinlccul tSu, a rostit ea cu mai multă hotărâre Şi înverşunare decât orice spusese Tn tot timpul dc cSrid era În «Cea cameră.

Avea ochii mici şi buzele strânse.

M-aro dat înapoi. Aerul m 15-a părut tot mai greu dc respirat

— De ce nu deschizi o fereastră?

Se ridicase şi venea spre mine.

— E viaţă. Simlc-o.

Mi-a luat mâna într-ale el şi mi-a pus palma pc burta ei. Pemru o clipă, am stat aşa, prtvindu-ne în ochi. Mi-a susţinut priYircaalfa.de intens, încât nu ml-aro putut feri ochii, apoi... Am simţit mişcarea din burta ei, şi parcă chiar tun simţit-o În a mea. Am

început sâ-rm retrag mâna. darea mi-a ţlnur-o.

— Nu, s-o şi «.ţi* s-o vrei. s-o ştii. £ a ta, a spm cu A la,

adorm la loc. Chiar mi s-a năzărit că aud un plânset de copil.

– Acum ești vrăjitoarea cea rea, Olivia. Și eu o să-ți mănânc bebelușul.

În ziua în care am adus acasă bradul de Crăciun, Alicia
i s-su ¿tdanţst Júrenle- tfâieţii nu veniseră iu
vacar.lâ 'rci iar cu p C'hrislophcr Împodobea tr>

§ S 11 1

M s 2 E s II

f ?- -tf.
P- Ï S'
a. ' a
3 S g
&
a.
-3 3 I
ä 3 y-

k * 5 1 H »

si s

3 S"

is

if

!

&

I

S

iu» ifs íjtiui uir i< tiu în mp op" nut; uif ftua^u

strâns de mâna ei. Fac asta doar ca să... să spăl păcatul tău și al lui Malcolm și ca să-i conving pe oameni că bebelușul e al tău. Și va fi al meu...

M-am retras cu spatele la ușă, am căutat clanța și m-am strecurat afară repede, dând zor să ajung în hol și să mă îndepărtez, urmărită de privirea nebună din ochii ei.

În seara aceea, când am intrat în dormitorul meu și am încuiat ușa după mine, nu mi-am desfăcut pernele de pe stomac. M-am întins pe pat cu mâinile pe burtă, gândindu-mă la felul cum Alicia îmi ținuse mâna pe pântecul ei. Era ca un curent d«vlric circ iUCă îmi furnic* buricdc ckpcldr.r 5I inlcnoml i'/'r/ffi Co it cum palna **med** păstra Inca amLntirca r.il^âill p< *azi* D ttiWiícm la Alicia, an[1] avui serzaţia acelei n'iţtf&il, <¡c¿* *c¿* ir. pântecul iaca falt. Lr» oare în mine vreun spirit *ţe* »arc-

Chiar fánd agtyani un fttobricf de unudinlte Crengile de sus, am *Buril* un tipil îndepărtat. Am aiuncat iotul şi am alergai ppCe aripa de nord. Ifisându-l po Chrisiopher În grija Rervlloarei.

Alicia! an» »irigat eu. dând *bvms* În umerii. '(î-ani ¿„«1 arrálele din rotundă. Lc-i Jtj capul tiu?

-Olivia, *o* gemui«>. CC rug. afwi-mi, se n*,*e copilul. Pcodajâ. a api iul UoflS mine MafoJm.

-OlAld. de acum roi ocup eu Du-le imediat în esmera ta. ■MXsnfi şi naţii, mi-a poruncii el.

Avea vocea ai61 de «veri şi de ferim, încât ir am ccmfoc- rnat Imediat, pentru prlrna o*rJ în hmi de ale.

Timp de douăsprezece ore am srot tu camera mea, urlând ca la dutcrlk- laccrll, pcnlru urechile ecloi doufl servitoare care mai rămăseseră şi ale lui Chriflophcr, pc când Alicb, Cu Makclin ţi cu moaşa, ţv care o chemase el. se chinuia ir» tăcere în aripei de nord. În 2ori. a doua ii, MalCulm a apărut la uşa mea cu o bocceluţă r<w. A venir pină la patul meu «I u pui bebeluşul lângă mine.

F fată, a anunţat el cu o mândrii' şi o trufie tară margini În voce.

Am desfăcut bocceluţa ţi am zîllt cel mai ft unios nou-nfis- cut pecarc-l vâ'/usern vnudaii, Nu era pic deroga pe tenul Râu. Era ca ţi cum £u*Cf e o im»culalâ concepţie ţi -«»■ născuse firi cJiinurile facerii cuncneţll. Bebeluşul aceste«? atât de uşor de iubii, alai de frumos şi de dulce, ci nti-a furel inima. AveJJtr S-0 primesc Co pe leii;* mei. avea să fle fetiţa mea. $j avea fă nrâ liihedsc¡L

E cel mai frumos bebeluş din lume. nu-i aţa* Cu gro?*ţc b mânuţe Şi ia p»acru*. perişor blond cndvltf. *e» *mai Atştri* ochi... Cu siguranţa, ţi mama raci arâtA aşa când era beWuş. a gânguiil Malcdn» cu o blândeţe p« c*re nu i-O mai auzisem vreodată Iu el* Cacrini, fetiţa mea dulce ţi £twu)isă.O)rrine!

-Cnrrirrc?! El am şocata. Doar nu vrei să... curn poţi să botcld un bebeluş neviiUMil după marna pe care zid C-D urăşti?

-Nu înţelegi. A scuturat din cap ji §1 a trecut măna prin dreptul fetei, ca pentru a alunga nişte pâti« de păianjen. Va fi felul meu de a-mi aminti cit de înşelătoare şi de fals« sunt femeile frumoase, ca *â nu - mi îngădui *i mi Încred în ea prea mult. Oricât de urnit o iubesc deja. dc câte ori bunde rude vor rosti numele Corrine.lmi voi aminti dc trădarea roamci mele, care a promis să rămână şi să mâ iubească până devin bărbat. Nu voi mai suferi atât dc mult niciodată, a încheiat el. Încuviinţând din cap cu aceeaşi convingere pe care o avea când făcea previziuni despre lumea afacerilor.

Gândirea lui ciudalâ ml*u dat fiori pc şira Spinării. Q»JTI punea impune un asemenea caracter acestui bebeluş atât de dulce şi angelic? Ce era în neregulă cu el? Nu asta să se schimbe niciodată? în clipa aceea, l-am urii pc MsJcolm fu toată Ginţa mea şi mi-am făgăduit să fac tot ce-mi stă în poteri a sS feresc acel copilaş de perversitatea lui. Aveam sâprotqcr şi «i preţuiesc acea copilă ca şi cum ar fi a m«i. Poate că moştenise genele Foxwortlu nu ţi pe ale mele, care să compenseze nebunia for, dar aveam să 0 crew conform cai actorului meu. ca »-o împiedic să devină precum Alicia sau precum cca dintâi Couinr

- Pleacă din camera mea, Malcolm! i-am poruncit cu răceală. Eşti bolnm[1] şi nu vreau să te mai aud spunând vreodată astfel de lucruri deEprc fiica noastră!

Malcolm a plecat, iar eu am r£m&9 fericită să £ acrie? Iru- p uşorul perfect al nou-niscutulul meu, şi mă cuncuscă şi s-o asigur dc dragostea şi «le grija mea, I-am numărat cele *ixce* degeţdc perfecte de la picioruşe, cele zece degeţele lungi şi delicate de la mânuţe- Da, ea avea şi fie tot «ea ce n-am putut fi ey şi tot ceea ce eram. Prin această copilă deosebită, aveam sS pot tril viaţa aşa cum n-am trăit-o niciodată, căci avead Bf iubită de coti cei care aveau

sl o cunoască. Am legăna! oca s> adoarmă, cântându-i „Taci. copilaşul meu, nu-ţi fie fetei,
Iii v« curoplre o păsărică..." Apoi am aţipit şi cu Hogâw- ^ sesc o să lungă şi grea.

A doua rî, soarele de iarnă era lareflit fiM* ^ delele din camera mea. Micuţa

dormise 5»'* ore iu ţir. Spre deosebire dc oricare alt bct*|uş dc care auzisem. Doica a venit 1 dea biberonul.

- Luâ-ruă pe mine, am iftiniat.

Nu Intenţionam ţin doica prea mult li rup. Voiam să cresc chiaracel copilaş. Apoi mi-amamjDlilde ChrlMophcr; trebuia Si merg să-l vid ţi să i-o prezint pe CorriiK. Probabil« simţea foarte Singur ţi dezorientai. Doar il abandonasem la bradul dc Criciuo. iară nid o aplicaţiei Fită Iragere de inimă, i-amdal-o p**Ccninc doicii ţi am fugit ii-] cautpeChristophci:

Nu era În camera lui. Ku era nud în camera copilini. Tot mai speriat*, tun 1i»g!c În aripa de nord. Am dat u$â de perete. Camera era goală, peifcct curaţi ţi tăcură. Alicia dispăruse fără să fi lisat vreo urmi *a* trecerii c) (X acolo.

-ChriStophcrt am strigat cu. alergând în jos pe scări. Chtiflo- pltfcl Unde eştiî Tc rog, Christopher, vino la Olh-ta ta!

Ml-am auzit cc«J) pe holurile pustii, cufundate în tăcere. M-am aţie/al pe canapoapa din salon ţi am plâns cum rlu mai plânsesem niciodată în riaţa mea. Alicia işi ceruse fiul, iar Malcolm ii dusese dc acolo fără să-mi spună măcar vreun cuvin! de rămas-buo. Am jurai UIUDCU pe loc, ci nu a\«am şi îngădui vreodată a£ se întâmple aşa ceva cu lemne

Acel Crăciun a fost pCnlru Mal ş! Joel unul cum nu mai ponieniseră, oici ou i;l imaginaseră. Malcolm plănuia cea ma) amplă, grandioasa ţi extravagantă petrecere de Crăciun care 6-a dat vreodată la conacul Foxworlh lficltuisc chiar mal mult decât Garland. pe caxe-l acuzase adesea că e mini spartă. Am Învăţat repede cu, olunel când venea vorba dc Corritie. zgârcenia tipică a hlJ Malcolm era repede dată uitării. Cumpătarea ţi moderaţia nu flstau nimic de-a face cu Ceea ce avea s& considere ol necesar pentru M

În pi imul rând, lisu de invitaţi era mult mai extinsă faţă de Ifeta dc le celelalte petreceri dc

Crăciun ale noastre. Aproape cinci sute de Oameni au fost invitaţi, dinlfe care mulţi abia dacă-l cunoşleau pe Malcolm. Aproape oricine avea o proprie- talc, o afacere sauo profire, pe o rază deopticd dc M'twnelri.

B ioa íttviial. Pentru a urâm cát de iinpnrWiUj o CorrlfC. Mul- íi>’.7n a creat o invitaţie de Crăciun speciali. ..Outini: Pt-x- *frih®te plivvrra *fă* «rá invilela pi ima ei petrecere de Crăciun U emiattii îo-iveorth", scriu cu litere lUirite ín partea de sui. ti tzrriutjci.

Am crcarizai barul în foaier ja y m comandai líui írlií ^í dl şi=ip:.tiie bílimpi. J ichldul spunms alimenta palm tâmâni UT.Í3C de cristal. care îl împroşcan ín nişte holuri jnimse de SatC’ helnrri umileau cupele cu stnriá sul» lichidul sclipitor şi Ic inraânfiu ¡uconlinnu oaspcţiloi oaie soseau. Feste -Ol. Oimcnti «au iiilArr.piraţi de servitoare şi valeţi, tu livide *tlb* cu negru, caie Intrau şi ieşeau din saladf bal Cu Lăţi Imit catt cu delicatese; bucâţdf de pâine cu caviar, fâşii do siuijoii p* Si^tuib şi cei mai mari crcvtţi pe enre-i văzusem vreodată, 7-.f;pţ: în »cuMlorl «ulii-

3radul de Crăciun ÎUSCEC inlneuil cu unul înalt de şaplc metri. încărcat de mii de urnámtól* ţi lumini sclipitoare. 5"eS:.a dúl vi »ful lui cm dio argint veritabil, iar Malcolm izoocrarüsc baza bradului cu /<s.i de cadouri pentru lîorrinc, cmbaltfc '« hârtie struliHUOarc. A trebuit să- i aiuitULS*' a' 7"_ci >i cadmu l pentru Mal ţd JucL

Makóim a triplat nun cirul servil or ilnr finirii tecast*ca Ce. U dislaiţi de un metru ţi Jumúrale statei’, câte unui ui o levi tuu unul care aduna paharele ji [arfuriUc. O masă dedoispn-cc« metri fusese pusa la peretele Indepőrlal, şi pe fa erau curconi la Cuptor, jumbeane tivliegi, fripturi de vilă bi CJptOr, pf-sâri umplule. bucăţi de Mimon, holuri |XRle boieri cu ftivjsr. platouri cu cieveţi şi şiruri, du cozi de Ium»ar. Totot era ostentativ ornat ţi aţe?a< pe tăvi de orjpot. Erau flori Io /urcare colţişor, şi pe alocuri fuseseră aduse mese pe C3icfă i'ta crăciumţc imense. Nu se zgârcise cu nimic.

A sugarat o formaţie alcătuită din rece membri ţi a p«-*8 fie construita o scenă temporali în colţi’.] stăng

al foaAncri *A|r*u* chiar şi o solistă care c3nic cck mai la mod* mclodii- LIKTU pi* care Makóim rareori ii tolera. Plănuise atfsibfllcapr

o afeccrc crocialâ, neavând încredere în mine în privinţa nid urnă detalia

Parei până ţi vremea o comanda« anume pentru petrecerea Dnastri de Crăciun, căci afară ningea liniştit, şi fulgii m*ri EpmeîiJ atmosfera festivi. Unul dintiv vecinii noştri pu*«u un talia *v* »nic şi îi adusese pe unii dinlre oaspeţi wis, pe deal. înveliţi în Hanuri, sunând din /urgilii şi cântând colinde.

Valeţii şi servitoarele le luau hainele şi pălăriile k> intrare şi Cf au direcţionali numaidecât spre şampanie. Că Si poală ciocni, în dnSlc* naşterii lui Corii ne, cu Mslcolm, cure a bAul maj midi decât fu oricare alt prilej.

Malcolmeompndase.de asemenea, o sulă de luminări roşii, care pSlpJiau vesel în sfeşnicele de argint. Erou aprinse ţoale cele cinei rânduri ale crfur irei candelabre uriaşe de aur şi cristaL Luminile sclipitoare creau o atmosferă de o frumuseţe uluitoare, de la oglinzi la cristaluri şi la bijuteriile femeilor.

Părea o Scenă dlfltr-un fllrn despre regii şi reginele Ruropd. OpuleD|a avea un efect magic. Aproape *ci* LE aşteptai să aparii Făt-Frumos cu (lenuşirea» la braţ.

Oaspeţii purtau cele mal scumpe Ifcune pe care le aveau, cele mai costisitoare bijuterii şi blănuri. Atmosfera era electrizantă graţie entuziasmului lor, hcJmtdoi de râs ţi disCUţilVir Inflficiriite pc care le purtau.

Pentru a sărbători naşterea lui Corrine, Malcolm angajase un fotograf profesionist cure să o pozeze în plluţul ei şi Iri bra|e la d. Fclcgmliilr emu epol mirii« extrem de muK şi puse în rame de aur, şase dintre de fiind aşezate pc nişte trepiede la intrare, aşa încât oamenii care veneau la petrecere S-o vadă în [ximul rând pe superba fetiţă a lui Malcolm Foxwurlh. Fotograful ii surprinsese alboacu] ochilor ţi bogiţia dc păr auriu. Nimeni nu puica trece pc lângă n fotografic fără sil-i remarce tenul perfect şi trăsăturile delicate.

Dc fapt. frumuseţea lui Coniac a fost de la bun

început subiect de discuţie. Unii. precum Bnvcatha Thomas şi CoHien Demercst, ¡şi exprimau opiniile destul de deschis, sau, mai exact, gelozia. Când m-anl iiprit sA JorbtSC <n ele şi cu unde dir.trc
I'ik'urmlf lut. i\,| aflat ci JTwllxaseri în detaliu uiu
diMre Silxilc IwL l'iH'iine.

Vl»l cA »"amână mult cu Malcolnj, a spus Bencalha, dar l'vcu |>»nln cu line.

Am vl7ul scliimlud de zâmbete dintre celelalte femei ţi mi-am amiutii prima mea petrecere cu lumea bună din Vm plnia, cil de st Antice şi stupida mi făcuseră să mi simt. Eram decisă s-n protejez re Cortine fi şi nu las vreodată să ajungi la urechile el ev ml se întâmplase mie.

• Sum ¡Hjsuri ci va fi de i> frumuseţe răpitoare şi inciţi u spus t'nllccn, ucccilUiand cuvântul „înaltă".

Câteva diuirc lentei s-au întors ca să-ţi ascundă crprcaile bnijucoriioate şi zâmbetele, dar cu m-am îndreptat de spate. Ferma, ¡nalţii, lipsită de inhihi(ii. Hlc nu aveau fiice prreum Corrinc. Aveam sa Ic arătăm noi lor.

I Ja. sc vede deju că arc firea men, a venit rejtfica mea pJind de dispreţ. Nu *c* plângficioasă ţi smiOTCiitâ. aţa că nu va fi sMm şi supusă ca atâtea femei din ziua de azi. MS aştept să aibi concentrară şi curiozitatea rnca intelectuală, iar când va f] de vârsta noastră, va ,-ivca subiecte mai serioase de discuţie.

l«-aifl lăsat acolo, incapabile sl mai rostească vreun anini

Cu tooic acestea, ţi alţii au făcut comentarii pe margine* trăsăturilor lui Oorrine. Ani auzit, fără să vremi, o scrie de re> mărci despre ochii ci albaştri şi părul auriu, despre faptul c3 arăta foarte nuill ca o Fo^worth. Eram În spatele Dorwbco Campdcn, al cărei soţ era directorul unei mari fabrici de intile pentru care Malcolnt era în negocieri ca s-o cumpere, şi un JUZH-O Spunând cum Corriue cm dovada că, adesea, cofdij

Îl.’ V.t', /'«iiçrh'»
Seamănă mai mult cu bunicii decât cu părinţii.

— Iar În cazul acestei copile, c o binecuvântare, aconch»«- Cel pu|în în ceea ce priveşte latura materni

Toţi cei din grupul ei nu tresărit când am aplrut lingă a imediat după Cc făcuse această remarci

— În ce fel c o binecuvântare, Docothea? am întrebat *tv*

Era o femeiuşcă tntie două vfliste. tntr-o conlinidMp»«
vârsta, vopsmdu-şi părul, purtând haine potrivite unor nuri tinere. caiKCllicI crCAM de faţă cu aşa-râse formule miraculoase pciilni aicntiarea ridurilor. Am privit-o de ais, ţi ea s-a Rcul mică» |inind mâna lagât.dcportăarncrrinţani s-o sugrum.

-l’flj... Eu... Voiam diiar să spun ci «uxnănfe foarle mult ni nvimii lui Malcolm.

-Nu ţi taro ci eşti aiii de în varsli. Dorothea, încât să ţi-o aminteşti pe mama Uli.

— Ei hinC, da, .a spus ea. ochii ci aruncând săgeţi când la o femeie, Când la alltf.

Ciuta pe cineva cart s-o scoală dio încurc £ tură. Ce mi-a mai plicul să le dau peste nas!

— Sigur, bfbduşii sC schimbă pe măsură ce cresc, nuf Pil, pe line le-ar tuni recunoaşte cineva după fotografiile de- când erai bebeluş am îtt rebut eu. Ap ui mi-flili acoperit gura cu mâna, prefăcându-mă speriata, ca şi cura comisesem o gsfă de proporţii. Vbi do mine. scuză-mă, Porotheu! Existau aparali foto pc când erai tu copil, Dorothea?

— Pofdmf Păi... Sigur, cu...

— Scuza ţi-mă. am spus eu. TuCraai au sosit soţii Muiphy, am adăugat ţi i-am întors repede spatele, lăsind-o să vorbească singur).

— Ce mojicie! a spus cineva din grupul ci, după CMC S-JU adunat în jvirol ei precum puii în jurul unei cloşti rănite.

Umblam printre oaspeţi, uneori Inlrerupind conversaţii similara, alteori simţind câ ani ®pătut *cX*»Ct cltvf se spuneau lucruri jignitoare despre mine. îmi plăcea să fc momesc şi să Ic atac pc aceste femei superficiale, f*i după itKilt timp. când

rni-am rotit ochii prin sala de bal, ml s-a pănil că multe dintre ele privesc înspre mln.c cu ură. Dar nu-ml mai păsa. Acum o aveam pe Canine. şi aveau să mă ştie drept muma celui mai frumos copil din stal.

Cumva, ceea ce făceam a ajuns la urechile lui MaVotm, care ro-a upucat de braţ şi m-a tras în biblioteci după <L Mi-am amintii din «Kru primul bal şi fchil cum s-a retras io bibliotecă la braţ <u fetişcana ecven. Mi-am amintit furia $1 durerea de atunci. Acum, ou avram olCI un chef de Cffaeklui.

-Cc c flţa urgent 4c nu poate aşleptaf l-am chestionai

— Tu ţi ceea ic iaci acolo, a spus cl. cu nişte ochi mâil|i Şi puţin injectai l.

Ura efectul şampaniei*

— Ce fac acolo?

Ştiam la ce Se referA, dar m-am prefăcu» inocenţi ţi am adoptai o expresie nevinovaţi.

’ Le insulţi pe femeile alea, 1« spui exact ceea cc crc2idepre ele, chior le ofensezi pe soţiile unor importanţi parteneri de afaceri, a adăugat cl, de parcă aş fi proferai blasfemii ill faţa unor clerici.

-Ui» punctul meu de vedere, am început eu, aede aţi-iiu- mite doamne din lumea hună sunt...

— Nu-mi pasă ce crezi tu, a i2bucnit el. Nu *e* peirrcera la. sâ-ţiba|i joc do ca. Ea lui Cortine. Am dat-o în cinstea ei. Vrem să fie ca bine primită în lume, nu tul

— Pentru Corii IK? Eşti nebun? E ţi fiica mea, ţi edo» nn behcluţ. Nu vreau să crească frivolă ţi răsfăţată, ca femeile alea... ca mama la. În plus, ea habar nu are ce facem, am zii Atâta cheltuială pentru o copilă... indiferent cât de iubită ţi minunai! e o ¡risipă.

— Mu e o risipă, a răspuns d, lovindu-şi pumnul în palmă. Nu-| mai văzusem niciodată atât de suiesciraţ înlr-o ceartă -Eceea ce merită.

-Merită? am început eu *ti* râd.

— Eşti invidioasă, a spus d, arătând cu degetul spre mirt Eţil invidioasă pe un bebeluş, eşti Invidioasă pe Aliciad născut un copil atât de frumos, invidioasă pe ochii ci albaşti pe părul blond şi pe ionul perfect Ei bine, n-am să pernu’i *y* ceva, îţi spun dar, nu permit!

Acum strânsese ambii pumni. M-«m gândit ci o destule furios şi de beat ca să mă lovească, dar nu aveam pcio *ii* mă intimideze aslfeL

— Nu, Mqlcolm, tu eşti vidios. Invidios pe mine şi

cel în fiica mea.

-Ce? ld«a aceasta a panii M-J dei utere. 5-a dat înapcu ca $_5$I own cu t(»n> cca care urma să lovească. E fiiai *met.* tiu a (a. Nu arc nici un *lrop dJn sângele tău şi nimic de la line. Şi mă bucuri aita.

Avea o privire piinâ de ură ţi rfulatc, dar mi aveam şi-l lac să mi mai lăiieawâ.

A, nu. Malculm, aici le înşeli. Iu aj viul să fiu mania acestui ccpiL Şl voi fi. Şi arc ceva ţi de la mine, mă arc pe mine din Clipa cănd am acceptat şi lin părtaşă ia micul lâu plan. Dar. acum, Malcolm, nu mni e planul tău. e viafi la ţi a mea, $1 a fiilor şi a fiicei noastre. F familia noastră, şi 3cum simt n Fomvorth la fel cum eşti tu. Am trecut pe lingi el şi am deschis uşa bibliotecii. Mă întorc la petrecere, am zis. Tu n-at dtcâl *ti* rămii aici şi sâ continui ecurUa asta cu tine însuţi, din partea mea.

ŞI-* wnit în fire şi mi *-a aUtttral, aruncându-ml din când în când câte 0 privire nmcnmţHloarc. L-am ignorat. La Ora două- sprcrecc, doica a adua-o jos pe Corrinc. îi ţinusem pe băieţi treji pănS atunci, deşi erau extenuaţi, şi toţi cinei am stal în faţa uriaşului brad de Crăciun pentru 0 fotografie de /emilie.

Maico Im o ţinea pe CorriAC, iar cei dui băieţi stăteau la dreapta şi (a stânga mea şi mi |incau da mână. Hliţurile au pornit, şi mulţimea de oaspeţi a apluildat. Malcolm strălucea demindric, plivind în jos la fiica lui. Ea ero treazi dar nu plângea.

Ştie ci c petrecerea cf! a anunţai el. aruncându-ml o privire tăioasă.

MutţimCa o râs Ta spiritul Ini de glumă.

-Propun un toa«, a intervenit Matlhcvi Allen. unul dintre partenerii de afaceri ai lui Malcolnt-

Era mal degrabă omul de paie el Tul Mulcolm,

consideram eu. A ridicat cupa de şampanie, ţi valeţii s-au grăbit să le ofere pahare oaspeţilor.

Pmlru HunUie Fnxwotrh, J apus cl.?1 maialcs pentru fiu-

-Aşa să fie! au strigat toţi cei prezenţi, iar cupele au fost golite.

Formaţia a început un colind, şi Malcolm a trecut prin mulţime, prezentându-şi superba fiică.

Am luat băieţii cu mine.

- Tata o iubeşte mai mult decât ne iubeşte pe noi, a spus Mal.

Era foarte receptiv, ceea ce-mi dădea speranţă.

-Trebuie să înveţi să accepţi, Mal. Amândoi trebuie să învăţaţi asta, am spus.

Mi-am strâns băieţii la piept. îi iubeam mult, iar iubirea şi grija mea erau suficient de mari pentru trei copii. Nici unul nu avea să fie privat de ele. I-am sărutat pe amândoi pe creştet şi i-am îmbrăţişat din nou, pe când toţi trei îl priveam pe Malcolm, în partea cealaltă a sălii, cum îşi ridică fiica blondă în aer, încât aproape că părea un heruvim care descinsese din bradul de Crăciun. O ţinea în aer şi zâmbea debordând de fericire.

Corrinc

fnccpănd din scara petrecerii de Crâciur., Malcolm nn a erijat nid o clipi sft «ale că iubim lui ţ*ntr u Currinc nu avea limite Băieţii Ştiau flit a şi sufereau, iar cu încercam în continuu iii compensez asta.să-i asigur că toţi copiii sunt la fel de iubiţi de părinţii loc ci aveau şi fie mereu adoraţi ţi de mir^ ţi de Malcdm, chiar dacă lui nu i era mereu uşor sa-şi arBlcafeeţJu-nra pentru băieţi. Cred că băieţii au fost chiar fericiţi $ă Se intoaică la şcualâ după Anul Nou. atât de neglijaţi se simţeau după atenţia cotulonlă pe care Malcolni i-o arăta lui Cortine. El petrecea acum mai toate serile acasă, pe când inainle ieşea aproape mereu. Îi gângurla ţi îi cânta lui Corrine neîncetat, în achirnb. pe Mal ţi pe Pod Îi I0< critica ţi disciplina peste măsură, ca de obicei. Mi Sv rupea Inima penMu cL Eran băieţi buni, adorai*] I şi lubUoti. ţi ştiu că se simţeau neglijaţi de Malcolm, care nu avea ochi decât pentru fiica lui. După ce ei au plecat, am simţit ci potfiă-i acord nestingherUi atenţie lui Cortine.

Dar Makotm a inşii ui ca doka. pe caic *o* angajasem iniţial, să rămână. De câte ori mi duceam sâ-i dau lapte lui Cortine sau doar vr iau în braţe, femeia aceea Imi stătea în coastă, încercând sS sa impună, Sncrunt4ndu-se dezaprobator la felul Cum mă purtflnl ru Cică mea. .^stB mi înfuria.

Irrtr-o dimineaţă, în timp ce doamna StxcUon Ll dădea lui Corrine biberonul, era răbufnit

-Ţi-am spnh dc atâtea ori *ci* doar cu ti voi da lapte lui Corrinr. Cum îndrăzneşti ha-mi ntwcottţli ordindf?

- Doantnâ, mi-a rqjfacat ca perfid, nu nu s-a spus nid o dipfi rî trebuie şi urmei ofdjncic dumneavoastră. Dimpotrivă, domnul Foxworih mi-a explicat clar. În ede mai mici detalii, programul copilei, aşa cum i] doreşte dumnealui

-Cc*

beam şoC*5.

-VreauSâ pleci dinoasa asta *pini* dricarii. Serviciile dumitalc nu vor mai fi necesare.

-Mâ tem că c o nclnţclegeru, doamnă Fnxwofth, a insistat doamna Strai Im Când m- a angajat domnul Fosworth, înţelegerea s foit ca fetii» să fie în grija mea pe termen ndlmitat

Eram furioasă, dar n-am vrut ca mânia mea S-D afecteze pe scumpa mea feti# nevinovată, aşa ci rn-am întors repede şi am ieşit din cameră. Toată dimineaţa, am umblat de colo colo pe holurile conacului Foxuorth. foarte agitată şi decisă încă 0 daţi să preiau dc la Malcolm controlul asupra situaţiei.

Dupa-amiaZă, am avut parte de o a doua surpriză: au sosit decoratorii, tra bici un lucru pe care Maliolm ti aranjase firi ftirea mea- Au mers În camera lipită dc a fui şi au Începui <4 aranjez* o cameră dc copil doar pentru Ccrrine Makobndo cliese ca ea sa nu Stea ÎD camera de copii a băieţilor. Fusese car ti udări mobilă nouă, şi am inţ&ics, după 7.dul cu cajf lucrau decoratorii, că Malcolm ceruse ca totul hă fle gata cât mai repede. Din nou. nici o cheltuială nu era prea mare pentru Ccrrine, far eu nu aveam nid un cuvânt dc Spus în privinţa noului tapet, a covoraşului iau a stilului de mobilier. Decoratorii abia dacă Imi dădeau alcnţic.

Am clocotii iDată rina. Am încercat să dau de MalccJm fa biroul lui, dar d ahja daci vorbea cu mine la telefon vreodată în frirode săptămâni de viajâ »V: lui Coirine, a sunat 0 singuri dată să mă întrebe dc ca, dar de obicei Vorbea cu doamna Straltcn. Dacă îl sunam vreodată, secretarele hir îmi spunem :ă c În vreo sediu (a sau plecat di» birou. Nn conta că lăsam nesaj CH ri «ă mă sune înapoi De fiece re dată când îl întreb** d«pn.‘a*ta, îmi spuma că fusese atât de ocupat ci nu apucase IIU Hme; aşa că an) renunţat Sa-I mai Sun. îl aştcplaitl în Uţfl bibliolecii când a

ajuns aCOsâ devreme, m swra aceea. Ar fi ajuns şi mai devreme, dar trecuse pc Ja un nugaxiii dc hăinuţe pentru bebeluşi şi cumpărase cind pijarni- Kiţcnoi pentru Corrine. tiu pachetele în mâini, radiind de Ln- cDnlAffc a intrat În conacul Foxwoith gata şi fuga Sus la fetiţă.

Eram ammaiă de felul cant îi vorbea când se ducea la ca. Era ca şi cum se aştepta ca ea să Înţeleagă cnvi ntele lui. promisiunile lui. planurile lui pentru educaţi« şi pregătirea ei. Uneori. când 11 iuţeam vorbind lângă Corrinc, mă trecea un fior. Parcă avea impresia că mama lui băuse cupe pline de licoare fermecată la fântâna tinereţii până revenise la stadiul dc bebeluş. În mintea lui, era chiar ea, feti|ă, dar înţelegea ca o femeie adultă lucrurile Care i se spuneau, ţi mai nlcs lucrurile pc care i Ic spunea eL

-Malcolm! l*am strigat eu când a trecut pe lângâ mine, indreţ*ându-sc spre 6i3ra cea mare.

Alerga adesea în sus pe scări ca un bâicţOitdrtl dc şaisprezece ani. atras Spre aripa dc Sud dc O dragoste absolut magnetică Şi copleşitoare, mânat de adoraţia pentru copilul hii.

— Cc vrei? a întrebat, nerăbdător să scape de mine.

Oricum, luna trecută raă ignorase. Oricând era acasă, era cu Corrine; şi când ca dormea, el era la birou. Uneori, când sc uita k mine. privea prin mine. dc parcă nici nu eram acolo.

— Vreau să discut cu tine imediat, am spus. Nu suport* amânare.

— Cc nu suportă amânare? a Inlrffcat d CU 0 grimasă.

Cutiile dc pe braţe Stăteau într-un echilibru precar. Nici măcar nu-şi scuturase zăpada de pe umeri şi de pe spate. Fulgii albi i SC topeai) În părul blond, ftcâod şuviţele să strălucească. Dar nu părea să remarce S3U să-i pese.

— Te roft să vii aki. atu zis cu şi m-acn dat în spate.

I^am auzit mormâind nerăbdător, dor a Intrat repede. A pus pachetele pe blrotl.

-'Hxi? Ce e aşa urgent?

A scuturat <Jin cap 51 ţi-a şters piuiturile de la fulgii topiţi e pe umeri.

— Vreau ca doamna Sltatton *ii* fie concediaţi. Aniiro, •lalcelm.

— Doamna SlrattOn *t* profesionista. O profesionist! În togri- (irea bebeluşilor. Cortine Vi avea parte doar de ce c m»l bun.

— Nu suni eu ceea ce c oval bun? Sunt mama ei. Şi suni, de asemenea, mama fiilor îăil

— Cu băieţii c altceva, a spus d, privindo-mă de paid eram o i di oală care nu pricepe nimic.

— De ce? Cum aşa? am tatrcbai

— Pur ţi siroplu e aliem[1].

Nu suporta să fie contrazis. Îmi Imaginez că doar aii. în propria casă. era contrazis vreodată. Nici noul din angajaţii şi lingăii lui nu îndrăznea sl fac! asta. Fără îndoială ci crac crudă ironic a sorţii pentru el Ca propria soţie şi ll Înfrunte cd mai mult. Atitudinea lui Makolm faţi de femei lăsa prea fAJţm loc penlru egalitate şi respecl.

-E n extravaganţă cottisUOâre, *mo* Spus eu. dând dezaprobator din cap. Femeia aia seva plictisi aici. dacă eaj3 o profesionistă cum spui. Jn cea mai mare parte a tâmpul cn voi...

-Tu nu vel face nimic, a izbucnit eL Lai-o pc Cortine CU totul În grija ei. Pentru asta o plătesc, l-am dat instrucţiuni; bs-o Ic urmeze.

— Am făcut cu vreo greşeală CU fiii tâi?

Nu aveam de gând să-l las să faci cc vrea. Dacă intcnpoiu şi facă lucrurile dificile şi neplăcute pentru mine. aveam *t&* i*o plătesc cu aceeaşi monedă.

A încercat să ignore Întrebarea mea.

— Malcolm, am făcut vreo greşeală?

-Greşeală... mi-a răspuns d cu dispreţ. Pli, uiti-lc la bHeţi -Cc nu e În regulă ru ei?

— Dar ce e În regulă, asta ar trebui să Întrebi- Au uncandt slabe sunt teneşh nu au nici un interes pentru lumea efacerito lumea care le-a oferit toate

astea, a zis el. getficulind. Le - otrăvit mintea ca şi nu suporte prezenţe mea-.

_ Asta ai ftcut tu singur, l-ara întrerupt eu. Îi terorizai.

Doar pentru câ am pretenţii 3c la el. a cri mi nu ut el. Vreau jâ Re bărbaţi, nu flăcăii mamei. Mal incâ se furiş tăvi la pian când ou sunt acasă. Nu nega. a adăugat el repede. Iar Joel... fod c inrt fiagD şi slab ca o fetiţă.

Dar asta n-are nici *o* legătură Cu...

-Alunge! abitut el cu pumnul în birou. Ajunge! a reluat pe un ten mai scăzut, dai mult mai ameninţător. Doamita Stratton \a rămâne pitlă voi vrea cu s-o concediez. Asta vteau eu; Sunt banii mei. fvu te băga!

Cortine c ţi copilul meu!

UD zâmbet fals i-a curbat buzele.

-Chiar aşa. Olivia? Ai uilal? F. fiica mea. Ai uitai? Are doar sângele Fowurth. a sdiugat eL<a şi cum, ahiogând-o pe Alicul, o văduvise pe Cor rine până le ultimul strop de sângele matern, în mintea lui bolnavi. Comite era numai şi numai a luL Meriţi ce e DI a) bun ţi va avea ce e mai bun de acum încolo. Tu nu poţi înţelege asta, a adaug*! «], scuturând 3in cap şi mtindu-se la mine ca la o persoană demni de milă. Toţii tău le-a crescut mai mult ca pe un fiu dec li ea pe 0 fiică. Oricum, na c treaba U. VWi-ţj de ale tale şi las-0 pe doamna Sfttttou sa-ţi faci meseria. Ocupă-le de băieţi, a spus d. Sunt mai mult deefit suficienţi patru ţine, a adăugat el pe un ton plin de amărăciune.

Şi-a luat iar pachetele.

Nu ştiam cum să câştig această ceartă. Momentan, eram redusă la tăcere.

Pornise jpre uja bibliotecii

Slab) -am strigat Ce c cu nouu cameră pe care o fad pentru ea?

-Cec cuca?

- Trebuie să Insist, am spus. Sa rilă informeze despre aceste decizii înainte să le iei. Nu voi mai permite să fiu Bcutâ de râs Infdulăsta.

S-a răsucit şi m-a privit ca pe o insectă enervantă, care nu î dă pace. A zâmbit în colţul gurii şi a dat dezaprobator din cap.

-Când am acccplat planul tiu cu acest Copil, amiabilii ca (ic acum cu voi conduce casa asia, şi lucrurile se vor dcsftşilta cum consider cu de cuviinţa. Şi luai acceptat ci acest copal va fi al meu, ţi chiar este ţi al meu. Dow Dumnezeu nu tu, mi-l mai punte lua acum. Am făcui o pauza ea ai-mi rerapei sufid ţi sâ-l sfredelesc cu privirea. Te vot lăsa să faci ontera fentei, Maleolei, dar cu o Singură condiţie. Mal şi Joel vor primi ţi o camere noi, fiecare cite una, unde să facă ce doresc când rin acasă de la Şcoală- Şi fiecare din camere va avea cile un pian cu coadă.

- Prea bine, a apus d cu u expresie île disprej ţi dczţu.9 suprem- Nu-mi mai pasă cum Îţi creşti lîtt. Sunt deja r&g3tyi ţi stricaţi

S-a Strecurat afară din cameră şil am auzii paşii pe sora, pc când, sălta pc trepte în drum spre frica sa.

Şl eu eram nerăbdătoare *74* dc zi să ajung în camera lui Corrine. Pe zice trecea, Corrlnc era Ic* mai frumoasă, ţitoiroa mj se umplea lot mai mull cu dragoste pentru ea. Prima ¿aii când buzele ci au zâmbit, se nha la mine, fi am ştiut că siotlra iubirea ţl grija nici pentru ca. Când părul el auriu ţi mSlis® a f<«t destul dc lung, i l-am prins cu panglici rt<2 adorabili. Arăta ca o mkă prinţesă din basme. O, acum inţriegwn» iulx- rea pe care părea să o simtă toată lumea pentru fetitele aed« delicate şi drăguţe pe care lc vedeam În copilăria mc*. Pniino- setea lor părea să atingă o coardă speriată a inimii. fidod-Otá răsuni minunat, precum harpa tuiul Inger.

Tn vara când Currrne avea aproape trei ard. Malcdm atodi din nou ceva fără aprobarea mea. A

1ulocuit-0 ţ* dc®oiD> Slratlon cu o persoană pe care a adus n din Anglia.

Doamna Wurihlngton, căci despre ea «ic vorba, er* » W bătrână în vârstă de cincizeci $i patru de ani, cate. ffltJivrt spusdor lui Makóim, fusese guvernant* cnpülor ducdtu5* *- cesei dc Devon. încl de la început nu mi-o P14^' °.E ^ femeie, şi nici el de mine. Mrfcolm II explicase C® nu aveam nici o importanţă m privinţa dcchhlorU^« Cotrine. iemţia nvi-ml acorda mei o

rourclil asupra vieţii lui Cortine de parcă eu eram moarlă. N'u mă întreba niciodată înainte să facă ceva cu ea. f-a orga* nicit un program copil« ţi il respecta cu sfinţenie.

În prima săptămână. Cortine s-a rănrătet ţi n-a rugai să scap de doamna Worthînglon.

- Vreau Să Stau CO line, numi, a plfinS ea. Nu-mi place de dnarnna aia.

-Corrinc, scumpo. 3Hi c5 a? prefer» să fim numai noi douâ. Dar tatăl tău insistă. Consideră că c important ri al guvernantă,

deţj cii nu suni de aceeaşi părere, el nu cedează. Cel mai bine ar ft să asculţi de doamna Worthinglon.

În ciuda antipatiei mele pentru doamna Wocthington, am ajuns curând sS-l admir tal en ide, ţi chiar voiam ca fellla săslb* loate acele daruri pe care cu nu le putusem avea. Programul doamnei Woilhingtnn includea lecţii de maniere, de retorică pde dans. Şi, Culmea, Cotrine urma să înveţe să cânte la prin.

Doamna Woethington era o femeie sigură pe ea ţi oarecum aroganţi, înailă de aproape un metru $apte2«î. Deşi hainele d erau conservatoare fl victoriene, flVea şi câteva haine foarte frumoase. rochii, bluze fi firste din materiale fine; bumbac, mătase şi tafta. Nu o vedeam niciodată firi *fi* aibă părul perfect prins. Sc tre2ia foarte devreme dimineaţa ţi « pregătea în (iecare » de parcă urma să meargă în audienţă la regină.

Nn se machia şi-ţi petrecea tot timpul liber fie citind în camera ei, fie ftcând plimbări solitare prin grădinile conacului Fonvrorth, În afară de cazul Când

vremea era rea. se plimba Silnic, Ca activitate fizică. Era foarte atentă la ceea ce manca şi-fi menţinea silneia destul de zvelţi penlru vârsta ci.

De fapt, am devenit ţi cu într- un fd tina el, fiindcă tot ceea ce făcea constituia O lecţie pentru Corrine, indiferent că era despre felul în care Să ţii furculiţa COTCCl, Cum apuci mâncarea, cum să mergi eu postura potrivită, cum să sahiţi oamenii - indiferent despre ce era vorb3, sc întorcea mereu spre Cortine

CÎ t*> „ioniD ﬁ I î f : IrU#lM* fii WlirU •»niiil. ai

Malcolm a decis că fetiţi - *p" ******* dc c4ron ki ia permis ii minifi« < o noi U niasi abia când iu înşiră cina ani - putea JU cu noi la naaS. ca să înveţe.

A fost motivul uneia dintre nenumăratele certuri pc ra/e le-am avut eu Malcolm legale de educaţia lui Corrin*. Prima oară Ciad Cerii DC a ioni adusă la masă de doamna Worthington, avea doar trei an» Eu ţi băieţii ne am uitat cu surprinderi mm doamna Worthington u apărui cu ea de mini. Malcolm radi» şi a arătat spre scaunul de lingă el. Cortine a dat şi fugi *if ied.* dar doamna Worthington a oprit-0 imediat.

- Cortine, a spus ca, ţi copUi a ezitat.

M-a uluit asemenea supunere. Doamna Worthington trib noi doar dc o săptămână, ţi Io duda sentimentelor lui Malcolm pentm Corone, observasem deja la ea o oarecaretndirUnklf. Era ca on pui de pasâie. trecând repede de la una la alia liri mare concentrare.

Mi se părea că ochii ei albaştri piecum cerul erau fauu zburdalnici. Frumuseţea ei «ca ceva drăcesc, precum ţi fdd tr care imlţa» foarte devreme şi-l învârtă pe Malcolm pede gete. El nu rmsu la nici una din cererile ei. btaeor i, «a tufirirnr ca ea să sc uite spre Ceva, ca el Si-i ţi dea. De câte cri 0 lui li plimbare, Corrinc se intorcca cu braţele pline de jucării sw păpoji noi Alteori, era îmbrăcată În haine noi din cappilni ID picioare sau purta pantofi noL loira În casă ţopăind, ritul ti răsunând prin tot foaierul. Malcolm insista Ca părul ci «iriu Si fie peri« de o sute de on În fiecare zi, ţi, intf'adevlr. «vt» o asemenea strălucire că-l făcea şi pară angelic, li curgr» I» l“VH* lungi, case-i ajungeau mai joe de umeri. No 4i-a P«T4H nicicând tenul perfect cu care se născuse. Din conif i, *1* devenit mai frumos şi mai atrăgător.

Eram fascinată de fiecare mişcare a ri, fie că era fcU»! “> zburda prin toată casa. ca o pHiriel, pickwrek-i abia atinsind covoarele, sau felul cum

ducea mâncarea la buze, atmgin <*u -fc extrem de delicat, purtindu *se* c* ţi cu m ş'«* d c o prinţesă.

Mi sc pi««3 ¡nr«Elgcn1â, şj o înţeles imediat că tatăl el vo» ca pa sâ asculte de doamna Worlhington ţi c£. da<i învăţa perfect lecţiile doamnei Wurihingtoa avea şi mai mullâ putere asupra lui Malcolm El ii pândea flecare mişcare, ţi dacă ea facea dc faţi cu cJ ceva cc ii cerca doamna Worthl ngton. el era iot nu nai un zâmbet.

Aşa că, de la bun începui, a fost mica elevi perfectă. S-,s oprii şi »-a uitai înapoi la doamna Wmthingtuft,<arc stătea robustă, Wtfoci, cu mâinile Împreunate în faţă, aşteptând ca fcrlţa sâ « Inii iar că la uşa Sufrageriei, ceea cea şi ftcurdcir.dati

-Păşim spre masă, a spu.-, ca. <a nişte doamne. Şi nu uit» cum te aşezi, a adăugat.

Cortine şi-a corectat postura, ridicând capul cu aroganţa tipică unui Eonul Orlh. Eu şi băieţii priveam fascinaţi. Malcolm s-a ridicat şi L-a tras scaunul, gesl pe care itu-l făcuse niciodată pentru mine, nici macar în prima săptămână de căsnicie. Corrinc a-a întors repede spre doamna Worthingîcin, care a încuviinţat din cap. iar fetiţa a spus;

-Mulţumesc, tali.

A fost ca şi curo *tc* deschisese cerul şi tnatl lumina ţi slava din rat <c pogorâserl În aicacla Cari. Makolm pur şi simplu era beat de fericire. A privit la doutnna Worthingînn cu recunoştinţă ţi respect. Cortine şi-n OCiip*t Incul la masă. ţi educaţia fl Începuse.

Dnpâ aceea, când toţi copiii se culcaseră şi doamna YWjJlhmg- ton sc retrăsese, ara mers jos la bibliotecă şi l-wn întrerupt pc Malcolm.

Afară se dezlănţuire o furtună teribili de vară. Vkituriledc ploaie Iciue&u ferestrele şi tunetele zguduiau geamurile. luminile pâlpâi au ţi vântul sc strecura prin obloane Şi prin crăpăturile din

ramele gwarouriloft creând o simfonie discordantă. În spatele lui Malcolm. am văzut cerul plumburiu sfârâind de fulgere, dârei ca întotdeauna, era indiferent Io orice se petrecea în jur când lucra. Apariţia mea l-a deranjat mai mult decât furtuna aprigă.

- Acum ce moi c? a întrebai fii. nditind ochii nerăbdător.

Fruntea i s-a încreţit din pricina iritării. Fără să-mi pierd :urajul, am înaintat prin bibliotecă, spre biroul lui.

- Înţeleg ce încearcă doamna Worthington să facă, aducând-o pe Corrine la masă, ca să mănânce cu noi, dar cum poţi permite asta după ce le-ai interzis băieţilor să mănânce cu noi până la vârsta de cinci ani? Să nu crezi că ei nu văd asta şi n-o consideră un... favoritism nefiresc.

- Favoritism nefiresc? Ce tot spui? Chiar trebuie să te iei de orice fac? a întrebat el.

S-a rezemat de spătarul scaunului şi a luat figura unui om demn şi stăpânit, ca să mă facă pe mine să mă simt deplasată.

- De câte ori trebuie să-ţi spun? Fetele trebuie crescute altfel decât băieţii. Din punct de vedere social, aşteptările din partea lor sunt mai mari. Doar fiindcă tu ai fost privată de astfel de oportunităţi nu înseamnă că şi Corrine va fi. Nu le-am adus băieţilor un preceptor? a întrebat el repede, înainte să pot răspunde. Până ai încurcat tu lucrurile şi a trebuit să-l concediez.

-Eu am încurcat... Abia puteam vorbi, atât de furioasă eram. ***Ta,*** făcând ceea ce ai făcut, ai stricat totul, iar mie nu mi-a plăcut oricum niciodată de omul ăla.

- Exact asta ziceam, a replicat el, ridicându-se repede. Ai uneltit împotriva lui până al reuşit să scapi de el. Tu le-ai refuzat băieţilor această oportunitate, nu eu, a insistat d. Ţi-am mai spus şi îţi repet, când vine vorba de Corrine, fie că e educaţia sau îmbrăcămintea ei, orice, eu voi lua toate deciziile. încetează să te mai bagi.

Am avut certuri similare când doamna

Worthington a început educaţia muzicală a lui Corrine, dar oricât aş fi scos în evidenţă inegalităţile dintre felul cum o trata pe Corrine şi cum îi trata pe băieţi, el refuza să le recunoască. Reuşea întotdeauna să încheie certurile acuzându-mă de gelozie.

Într-o anumită măsură, avea dreptate. Pe când vedeam cum Corrine se transformă într-o fată frumoasă, care se bucură de toate beneficiile şi oportunităţile pe care i le oferea uriaşa avere a lui Malcolm, nu puteam să nu o compar cu mine la vârsta ei. Desigur, vedeam în ea tot mai mult din Alicia, pe măsură cc

ireiei [Imput. Ifi” închipui că ţi Makóim vedea asta. ţi di ci(e ori se uita la ea, nu putea să nu se gândească la adoraţia lui pentru SOpa latălui său.

Cind a împlinit i*ce ani. a suferit trimjţând-o k pension, pentru că asta ¡nsrmna <4 ea rtu avea să fie 3ca«â cifid el Se întorcea de]a lucru. Şi, sinceră să flu, şi eu sufeream la fel de njulr. Când Curtine a plecat, a fost ca ţi cum soarele a intrat pclitiu totdeauna În norul ci adumbrea conacul Foxworlh. Mă simţeam mai singură ca niciodată. Mal culm nu stătea mai detoc pc-acâsâ. Cu fxrtpţia vacanţelor şcolare, Ieşea -cu lir- burf cam în *fiecare* seară. O, ştiam Ce fel de treburi are. Auream zvonurile care umblau prin oraş $i, duşi nu aveam cu adevărat prieten) (cum as fi putut avea, când toată lumea ştia *ce* crede soţul mc« despre mine şi euio mă trata'O, mi-era ruşine cu Mal- colm şi pentru Malcolm, şi eram decisa să-mi protejez.copiii de ceea ce era mai rău în el.

Poate de acet» am găsii multă alinate la Dumnezeu, în Biblie Şi, mai târziu, în biserică, lira unica mea alinare, tovarăşă şi chiar salvare, Vărul meu. John Amoj m-a călăuzit înapoi spre religie. Manta lui murise, iar d. ca şi mine, rămăsese singur pe lume. Venea în vizile şi mă Încuraja sa mă rog di el. iar când meditam În tăcere în salonul pentru oaspeţi, chiâf mi simţeam plină de harul divin, aşa cum mă asigurase John că avea şi fie. A insistat să mă duc la biserică mai dea şi, înainte să plece înapoi În nord. mi-a lăsat un program interesant dc lectorizilnice din Biblie. Refuzasem alăt timp w mă supun voinţei lui Mal- colm, lacăt a fost o uşurare Şi o mulţumire să învăţ sâ mă au • pun voinţei Domnului.

Mal culm na tot mai Iritat de evlavia roea. li etala fel de dor de Corrine cum îmi na şi mie. dar unica lui olinare er»u vizitele pe care 11« făcea la şcoală. Pe

băieţi nu-i vizila niciodată La internate. F.lr ii vizitam de câte ori puteam, iar ei îmi scriau scrisori lungi despro activităţile lor. Makóim nu ştia, desigur, dar Mal invr.lo sâ cânte la un instrument Şi Joci Intrase în orchestră.

» Minuni ţi H |ic Cori inc- 1« IW dc fascinaţi ca Mult ulm «Ir huniu^.a ţl lariucvlll ci. «Iar nu l'uUMti şi nu ti* hivUllnţl i«r rrljim ci «g o) IV jniin. rta foarte rteluţatâ. lli linii' cc 1*Aii-ill, ilcţl UAIwrA >" o asi'iraMVSt avere, crescuseră «MlIVt i'tYi ln>r.i*ibili Ura. MJK.IIi» nu leftcuw niciodată da rtiri ui uşurinţa »1 cu c.iic 1« nferea daruri Ivi
Un rine. t.Vul .m ti|un» U vărsla aduU-sccniei. d a insistai a hi>uţll ni. hwRvc VJI.I inlr-iina din tâiKilf lui. pe post de curieri şi îndeplinind jliriwMiiini nuronlc.

fji. lulujl. deşi ar li unii .»litra motiv«. băieţii nu aveau ieşenii nurnle la\i tir t'cni Inc. !>i ri v ristilau, erau dornici li fmJ Mlul pentru CJ şi sâ-i an opere daruri O duceau laiahtirţ şi Ui nlilMţlc. ui «îmi Mal vsi Ucu! ('«tui de mare Ca şi CM». *HIC6 roitţiiu. <> lintea mimulc voia ea. oricând voia. pod era maieu nunii la ili*ju»/ili«i ei uri deeAie Ori erau toţi t cor* AC» Nu i putea rclu/a uimit, Ur ca ţtia asia ţi profila din plin.

Odată. de /.liu Rrcnimţiiniei. tind veniseră toţi aCasi fit laiiilt-rr.jj.i Am luni pe băieţi deoparte în salon ţi ani discutai Jcs|w -ucro cu ei. Malcnli-.i O luase pe Corrinc la rumpârălun În Uurlmiisvillr, deoarece ca ii spusese tii hainele ci s-aude- modul, iar asta «a importam pentru ca. deşi avei doar unspre- recr ani.

Mal şi pe |i.rl s-au aşezat pe o canapea, şj eu am ninusin picioare Iu faţa lor. precum unii dintre profesorii lor de h ştoslA. Afară <i*n*c o ninsoare timpurie. Dar cerul lâmfeece destul de senin

Kmşisc să ic dea tuturor sentimentul deva- ca"|§. aniidpind sosirea Crăciunului. Blleţll şi Corinc'începuseră sil împodobească bradul nostru Ir.alt de Crăciun. dc-M ci ea pflrcecn mai lot timpul aferata tnlr-unul din jilţurile înalte Iranţuseşll, dindu-U indienţii băieţilor, iar Jod grăbiri- d u c a un Sclav *şi* se întindă după un ornament sau altul

- Mal. am început eu. cufund vei fiice oplspi«?cce ani. şi i\3 cura v-am Spus amândurora cu ani în unită, la eţH^iwcccail Itecarc din voi primeşte acces la un eoni personal. AsiatJ va oferi multă independenţă, dar indefcndenla InfcaiurUjl

simţul răspunderii, am spus cu ţi am făcut o pauză, să vid că» de atent' e٬*ᵘ-

Mal, <a de obicei, mă privea direct, Stând lacul şi nemişcat Ci osiatrnc. Avea picioare toarte lungi şi părea ci sti incomod pe canapeaua moale de un albiuiu-desdiîs. dar nu s-a plâns. Ied. pe de alt! parte, se foia, tdtca cu degetele Sn braţul canapelei, tţi trecea mina prin pirul blond. rar. se apleca în faţă şi ¿pci *ţe* 15» pc spate.

— Ştiu, mamă. a spor Mal. Tal» mi-a vorbit recent erect despre asta. Am amic. discuţie chiar im. dapă cc am ajuns.

Avea vocea puternici şi joasi a lui Makóim.

-Ieri? Ce ţi-a spus? am întrebai eu.

-Mi-a cerut $1-l încredinţez lui banii, ca şi continue sa-i investească bii»e.

-Cc spui? am întrebat repede.

Joci a încetat să se mai tolasd şi a ridicat privirea, cu o expresie de Îngrijorare. Băieţii erau întotdeauna foarte receptivi la sentimentele melc,

-l-am spus că voi discuta cu tine, a zis Mal şi a zâmbit sec.

La înfăţişare era leit Makóim, dar caracterul «a al meu- l-âm zâmbit {I eu, iar [od a zâmbit şi el larg.

-Buru Bravo. Mal! N-ar trebui să-l dai niciodată banii înapoi tatălui tău. Ar fi în stare sa-i cheltuit pe toţi pentru Corrine.am zis eu.

foel a început şi rfidi. dar privirea mea l-a făcut sl te cptească.

-Nu-ml ardrde glume, băieţi. V-am chemat aip, deoarece cred că ar trebui şi inc etăţi s-o mai răsfăţaţi pc tora voastr*. Sc foloseşte dc vot, profit! de voi. Şi cred cl nu apreciază ce faceţi pentru fi Tatii vostru s risftţai-o toane rău. VI spun asta atll pentru binele lui Cor rine. cit şi pentru al vostru. Talii vostru nu mai judeci raţional. E otb*« când vine vorba de ea, dar voi puteţi fl un ajutor nepreţuit daci nu veţi mai f atit de dornici şi-i faceţi pc pl

-Nu e prea târziu ca s-o ajutăm. Vă daţi «ama ce fel dc femeie va deveni daci lucrurile continuă astfel. Nu are simţul banului §i al valorii; crede ci toată lumea există ca s-o slujească pe ea. ţi mai ales voi doi. iar mie nu-ml place cum profită de voi.

Am privit peste umăr, td văd cum percepeau el micul meu discurs. Amândoi păreau serioşi şi gânditori, deşi Joel parca mai degrabă trist.

- O iubesc pc sora voastră. Să nu mă, înţelegeţi greşii, k-am >is. Dar nu glumeam cu moştenirea voastră. Tatăl s^siraeln stare să treacă totul pc numele ei» şi sa nu credeţi vreo dipâ *ci* ca nu unelteşte câtuşi dc puţin pentru asta. Ştiu că fa privirea aia inocenţă, dc copil, dar dincolo de ochii ăia. Cortine gândeşte ca o adevărată Fnxworth.

Am tăcut ţi m-am uitai la ei. Mal a încuviinţat din 043, ţi Joel s*a lăsat pe spate, cu braţele încrucişate pe pieptul Îngust tnci avea dificultăţi în a lua în greutate şi arata slab şi firav.

-Ce putem face? a întrebat |oel.

Avea vocea mai subţire, mai blândă, mai înaltă şi mai fmtf- ninfi. Mi gândeam adesea ci Joel ar fi fost o fetiţă frumoasi. deşi po3te nu la fel de frumoasa precum Cotrine.

- Fiţi mai atenţi U ceea ce vă roagă. îitvăţaţi-o cite *un* despre cumpătare şi răbdare. Ajutaţi*D sâ devină o persoană mai bună, am adăugat eu.

Mal a aprobai din cap, la fel şi Joci.

-Câl despre tatăl vostru şi cererile lui legate de conluic voastre, continuaţi sk-i spuneţi că discutaţi cu mine. Lăsaţi-l sa vini la mine. am zis eu.

- De ce ne-3 dat banii ăia, daca acum ii vrea Înapoi? a lo- Ircbat Mal.

- Asia am decis amândoi Cu mult timp În, mroi, >i uridr dorinii nu pot Fi încălcate. Motivcîc nu contează acum. Dar reţineţi Că nu sunteţi aşa dc lipsiţi de apărare cum p<oit v3 simţiţi, atâta vreme cit sunt cu slăpâni la conacul Foxacub. am adăugat.

Mal a aprobai din cap gânditor, dar Joel părea în centimă
îngrijorat.

Pin picat*. fMm conştientă ci puteam forma două tabere jcwiMiiti b conacul Fawoith -Mal. (od ţi cu mlnr impUrlvn Kn Mak-dra *1 a Kil C-orrino. Ştiam că *t* ncplfout pentru biic|i. ca]i pcoirv mine. ***2^2*** că n-am mai instslaL

-Totul va fi bine. cu timpul, am conchis eu, zâmbind.

Dnigcr. Ştia/n ci nu »VÎ-.I să fie aş».

Sijldtoiile an continuat să fie ucazu festive pentru noi În ^«TWUO sosirea ccv»lni acasi. iar pentru Ma Icnim. venirea pimţoci lui. Tn ciuda fidMilwloi mde bţ» *Se* triaţii ful Walcolro cu fiica hc şi feţi dc reiaţi? duri cu fiii Iu. ţi cu abia aţtcjâun «oarea el. fia aducea lumină şi viaţi U. conacul Fo*- wcith.Ond a împlinii treisprezece ani, era deja c dumnifoari. fo»n< îndrăgită printre fbtdcde scama el îmi dădeam ccam* că (ort* pricTniele ei se străduiau să-i inlrein graţii şi şi-i atragă ateiiţra. Pulinc lucruri erau mai dc prsţ decât u invitaţie dt a petrece seara şan dc a participa la un tip! la conacul Rncvrordi.

Patreccrile noastre dc Crăciun au continuat să fie opulente, doar eA acum Cortine fiind o domnişoară. Malcolm)c orga- oi'ta |>c fiecare aşa cum ar orgun'raa balul unei debutante În societate. În fiecare ajun de Crăciun. Conino era prezentaţi lumii bune. Părinţii tuturor prietenelor şi Idelor de virata ci erau trtvita|L Iii îi cumpăra mereu o rochie scumpă pentru acco ocări e Prietenele el ştiau ce se aştepta de U ele. Tortă lu- mco venea Imhrlcoll elegant, laţii în smoching, ţi mamele în rochii de bal. Ora o clilâre *dc* lo.\ şi extravaganţi. Temnle «1 adolescentele purtau bijuterii scumpe. Oaincnu soseau În roiţi ni acumpc, p«i* toi erau flori scumpe cultivate în sere. ar o'p&ţul rn h fel de variat $3 de bogat COTI Tusese la petrecerea «în ajunul Crtidunului la *Ci*« Molcolin o

pititnta*c p» nounAicuta CorrIru>.

Malcxlrn ii alegea ateul pe prietenii lidComne.invităndu-i doar pe cd pc are-l considera „suficient dc buni'. Lltfa Îmi- to;ik»r Cta selectată mai riguros cu fiecare Crăciun, pfinft când Cnrrinc a Împlinit optsprezece ini. căci în anul aeda a>au
«eltimbai multei

Dar până »tund, adoraţia lui Mekolm pentru frumoasă 63 fiică a sporit cu fiecare ai. Nu numai că punea încontinuu sa *i* se facă fotografii, dar ceruse sS l se pictew şi portretul, ceea ce penfiu mine nu făcuse iucâ. Portretul cu Cortine & fost pus în saia trofeelor, pentru plăcerea lui personală, în ochii lei (a 'întruchipa perfecţiunea.

intt-o seară. Malcclm şi Conine erau singuri la cir*. Băieţii nu veniseră încă de la şeoati. Cortlue era acasă pentru că Mâl- colm $e dusese special S-O la. Şedea Ca o domnişoară, o absolventă a şcolii doamne» Worthington, şi povestea ce se mai petrecuse pc la şcoala ci Maicobn era vrăjit; îşi ţinea birbla În palmă, sprijinii în cot, CU UD rimbel constant pe chip. Fja fermecat dc ochii el albaştri sltăhicitori şi de râsul ei melodios, îi priveam prin uşa Crăpată. Mi« păreau atil de departe, mat departe decât erau io realitate, păreau a îl într-o lume numai a loc Invidiam felul Cam Cortine ii acapara atenţia hii Makolm.

Când şi-a încheiat relatarea, ea s-a intiju în faţă. aproape instinctiv, şi l-a sărutat pe frunte. A fătul-o atit de rapid şi ftri a-şi da seama, încât a fost un gest divin.

£1 i-a prins mâna.

-ŢII Jd lari al tiu?

întrebarea a fost rostită pe un ton serios, de parcă tntr-ade- vir ar fi avui dubii.

-A, da, laţi.

Şi-a dezvelit incct dinţii ca să-l tachineze cu zâmbetul el.

-Alunei proniite mi că vcj rămâne cu mine pentru tet-damna, şi cu promit ca toate acestea vor fi ale tak. A ikul un *gen* larg cu înăna, şi iVrine a privit în sus, la plafonul înalt A dilcottt. Vorbesc serios, a spus el Tot ce am 11 va rcvenlpiin- ţeid melc. Vei rămâne cu mine pentru totdeauna?

-Sigur că da, tatl, a spus ca, şi el a sănitai-o pc otrar. *Du* acnm v« face şi tu Ceva pentru mine, laţi?

-Orice, prinţesă, orice iţi pofteşte inimioara.

- Ştii. camera specială de la cltj, taii? Cea tari *f* merai încuiată? Vreau ca aia *& fie camera mea. roate şi fie a

Zi c4 di. şi-m* voi mula toate lucrurile eu mâna mea.

a spus hitintl din palme. nimeni la bţil de încântate.

-< jire canictft? a inlr<K>r>i Mcikolni.

A privii I» *"s, cu uf zâmbcl slab, fără *H* anticipe?« cc urna, ea să «pună.

-Omcn cu patld-Jcbidă. O. cât de fmmos csicf

Malcnlm s-a l3cut livid, iar buzele« i-au albit.

-Ku, nu. A spusri printre din|i) inclcşla|l, Nu ui voie şi Intri în Camera aia. Nu c 0 camei ă caic poate fi folosilă.

-Dar de ce?

Chipul ei 5-a wluinOfiniil dc dO-irniflgire. lucru cu Cflrc nu era cbijouită. Şi-a strâns punmişorii şi s-a bătut CU ei peste poJdun- Mâinile lui Cortine ii trădau mereu rn>o|iilc. Unccci păreau nişte violaţi separate de trupul Oi, care se mijeau ţi *se* răsuceau după propria vain|6.

- F, o cam ci3 ros, o cameră blcstenuUâ. a spus Malcclro, liră s*-fi dea Scama că, spunând aceasta, avea şi o ispitească fi mai mull cu acea cameră.

- De ce? a întrebai Corrine.

-Fiindcă acolo bântuie stafia celei de-a doua so|ii a talâlui meu, a spus Malcoim, sperând ci această mărturisire avea şi 0 sperie.

Ka *a* fătul orbii mart ţl şi-a împreunat mâinile. ca penlru rugăciune.

-Şj nu cta o femeie cumsecade.

-De cc nu era o femeie cumsecade? a iniirbal ca aproape În şoaptă.

-Asta nu contează. Eşti prea mici c* ii a numi te lucruri, a spus cL

- Dar, la li, suni latâ mere dc-acum. Ştim că stafiile nu e/d$* tă- Nu cred că acea cameră e bântuită de o stafie. Lasă-mi, şi mă mut acolo fi.

dacă te ierni cd c vreo stafie, prcstuţule care eţtl. o gonesc cu pentru tine.

- Vreau $ă închidem acest suhteci. ComnO. Vi«u să-l în

chidf m
imcdbt. u
stricat i

- Dar cu vreau camera aia, a insistat ea. E cea mai frumoasa

camera din casa; vreau să fie a mea!

Şi a fugit de Malcolm, cu lacrimile şiroindu-i pe obrajii ei

frumoşi.

Dc atunci încolo, ori de câte ori Malcolm era plecat, eu o lăsam pe Corrine În Camera Lebedei. Mi se părea fascinant interesul ei pentru acea cameră. îi plăcea la nebunie stea ia măsuţa lungă de toaletă şi să se joace de-a femeia în toată firea, stăpâna conacului Foxworth pregătindu-sc pentru un bal extravagant.

Ştiam că face toate acestea, pentru că spionam prin gaura din spatele tabloului din sala trofeelor a lui Malcolm. Desigur, Corrine nu ştia asta. Stătea la măsuţa de toaletă, periindu-şi părul chiar cu peria Aliciei. Odată, după ce incujase uşa în urma ei, s-a dezbrăcat de hainele ei şi şi-a pus una dintre cămăşile de noapte ale bunicii ei. A strâns bine dc tot şiretturile corsetului, pentru ca rochia să nu cadă. Vedeam câtă plăcere ii face atingerea aceea, cum îşi trecea palmele peste sânii abia înmuguriţi şi pe abdomenul micuţ. închidea ochii şi avea o expresie de extaz care mi se părea că depăşeşte cu mult ceea ce credeam că poate simţi cineva de vârsta ei. Apoi se plimba ca prinţesa în care o transformase Malcolm şi se băga în pa- tul-lebădă. Chiar a adormit acolo, îmbrăcată în cămaşa de noapte din mătase argintie.

I-am privit pieptul mic cum se ridică şi se lasă şi m-am gândit cum făcea Alicia amor cu

Garland în acel pat. Poate că Malcolm avea dreptate; poate că bântuiau stafii acolo; poate că era ceva malefic ce o atrăgea pe micuţa Corrine.

Nu i-am interzis să se strecoare acolo; nu am împiedicat-o să folosească unele dintre lucrurile Aliciei şi pe unele dintre cele care fuseseră ale mamei lui Malcolm. În adâncul inimii, mă temeam că nu stafia Aliciei sau a lui Corrine bântuia camera aceea, ci însuşi diavolul, venit ca să corupă orice tânără nevinovată care locuia acolo.

Cea mai neagtă zi

&

-Mamă, dc-acum sunt femeie!

Eram afara în grădină şi tăiam ultimele dintre crizantemele deVirStfU7,le.C>ridina mea pmspeiaseţn&ccl an, mi s-a p&\tţ, pentru Că to|i copiii veniseră acasă vara awea şi icfcsca lucram împreună acolo, udând, plivind şi fer râzând. Anul acela, crizantemele mele erau inalle $J sCiiie^c, unele de peste un metru dndzcci în superbe nuanţe liliachiii sângerii şi galbene. Mal mă tachina şi particip la concursul sătesc.

- Vel fl regina crizantemelor, mamă, fii sigură.

Cnrrinc m& piesa şi ca sa particip cu florile mele, dar cil obiectam. Voiam ca florile din grădinii să. fie doar ale noastre, ale casei, să ne înveselească vieţile, să oglindească fericirea copiilor mei, opusul tenebrelor din conacul Foxwcrth. Prea curând a venit septembrie fl Tntr-o săptămâni copiii aveau să plece iar, foel şi Cortine J* internatele loc. iar Mal la Vale. unde incepefl 5ă materializeze ambiţiile pe care i se ir.suflase Mal- colm dm zhj3 când se născuse. Tocmai tăiasem floarea cea mal ttînre de la crizantema mea sângerie, tînd am văzut-o pe Cor- rlctcagiiată, alergând tipre mine, cu pârul auriu răsfirat în spatele d. ca un şal făcut din rozele soarelui

-Mamă, de- acum sunt femeie[1]

- Scumpo, ... pui; cc r«t «nit?

- Mamă, cum mă pot purta de-i

Inima mi-a stat în loc remdejw! şi tu- i

rmi riiuch. şoca

Uirc. şi chicotea limid.

- Mamă, mi-a venii ciclul. Dc-acum chiar Juni femeie.

- Mamă, ml-a venii.,.

l'aa roşie la faţA. avea ochii albaştri plini de uluire fi iocân-

M-sun Imlns şi l-am luai manile într-ale mele. Eram stupefiată. l'orrinc avea doar paisprezece ani; nici măcar nu ştia diferenţa dini re a fi fenvcic şi a te purta femeieşte. Har era extrem de mândră şi de încântată ci c acum femeie. Cât de sfâşietor de ferlciiă m-am simţit pentru ea. Cât de diferit fusese pentiu mine. Mie îmi ventee ciclul abia la şaisprezece ani, iar Alunei muma mea nu mai era, aşa că nu am avut cu cine »5 lm-pSnăşete secretul schimbării m*le.

- Mamă, fl o ghirlandă pentru mine ca să sărbătoresc. Odinioară nu făceaţi aşa ca şi serbaţi marile evenimente?

Citmnea început să adune florile pe carele tăiasem, lrnpk-liitd la Un loc codiţele, îmbinând flori de toate culorile ca sa-şi facă o coroniţă festivă. Am prlvit-o cu un amestec d idee-am» de invidie şi iubire. Căci În copilăria mea, lingura coroniţă pe care mi-o adusese transformarea În femeie fusese o coroană aspră de spini. Chiar fusesem ruşinată de venirea ciclului, am vrut s4-l ascund de tatăl meu şi de servitoare, fiind atât de jenată şi dc Stingherită cava afla cineva,Incit It) seara actttlt culcare mă rugasem ca Dumnezeu să mă Use să rămân fetiţă. Nu vrnwm să fiu Femeie, şi pe drept cuvânt, căci ce-mi adusese asia în cc priveşte dragostea, În afară de copiii mei iubiţi, care toţi urmau acum sS-şi vadă de vieţile loc dc adulţi. - $i tel-o ţ* Cortine, deja genul dc femeie care eu nu fusesem şi nu aveam să fiu niciodată.

Corrurc s-a dus şi S-a aşezat pc bolovanul ca o corabie ce decora centrul grădinii.

-Nu-mi spui acum totul despre dragoste» maml? Nu suni pregătită de-acum? Am atâta dor în mioe Încât simi cfipkesnetc

- Despre dragoste. Cortine? Eşti doar n copilă.
- Dar, mamă. am 0 grămădi de întrebări- Sunt atit de...

Şi-a aplecat capul şi şi-a ridicatul, prinzând flori de păr nu-mă-uţta în buclele ei aurii

-Sunt atât de curioasă să aflu toiul.

-Corn ne...

-Când te sărută un bărbat, mami, simţi câ mori?

-Scumpo...

-Când te ia fn braţe - şi şi-a trecut braţele pe lângă corp. sărind şi dansând în jurul florilor simţi că-ţi joacă pământul sub picioare? Mami, vreau să ştiu! O să mor dacă trebuie să-mi petrec toi restul vieţii la conacul Foxworth. Vreau să mă mărit. Vreau iubire. Vreau să merg să dansez în fiecare scarâ. Vreau să merg În croazieră spre tărâmuri exotice unde femeile nu poartă bluze şi bărbaţii bat tobele. Of, ştiu că toti nu va fi în veci de acord, că vrea s& fiu pururi fetiţa lui, dar tu ştii câ nu se poate asta. Trebuie să fi vrut şi tu cândva lucrurile astea, mami. Trebuie să fi vrut un bărbat care să te ia pe sus, care să-ţi promită să te iubească pururi, care făcea să ţi se cutremure pământul sub picioare de câte ori îţi atingea mâna. Aşa te-a făcut tati să te simţi?

- Tatăl tău...

-E atât de chipeş, încât pun pariu - şi Corrine şi-a petrecut braţele pe după talia mea, începând să valseze cu mine prin grădină -, pun pariu că erai nebună după el.

Eu am oprit-o din dansat şi m-am aşezat pe piatră, să-mi recapăt suflarea. Vedea Corrine durerea din privirea mea? Nebună după el? Da, fusesem nebună - nebună dintr-o dorinţă disperată după iubire. Dar ce primisem în schimb? Consumarea c&s&toriei noastre, care trebuia să fie drăgăstoasă şi minunată, fusese efectiv un viol. Mă atacase pomenind numele

mamei lui. Asta fusese iniţierea mea în dragoste. Nu primisem niciodată dragostea lui Malcolm.

Corrine se uita fix la mine, cu o sclipire ciudată în ochii ei albaştri ca cerul, în expectativă, aproape speriată.

- Mami, a spus ea, promite-mi câ mă va iubi cineva, un bărbat minunat care-mi va cuceri inima. Promite-mi.

Brusc, un nor negru i-a întunecat ochii şi s-a chircit, chinuită de o crampă.

- Faptul de a fi femeie aduce şi dureri alături de bucurii, şi În fiecare lună iţi vei aminli asta. Să ştii. Cortine, relaţiile din- i re barbeţi şi femei sunt mult mai complicate decât îţi poţi Imagina. Nu e toiul cu floricele şi curcubete. oricât ne-am dori aria din toată inima. Aşa cum ne lot spun poeţi), dragostea seamănă mai mult cu un trandafir, cu spini tsri şi chinuitori sub floarea veseli şi frumoasă. Pentru unii dintre noi. spinii abia dac3 se simt, atât de dulce e parfumul trandafirului,dir pentru alţi) trandafirul c mic, se ofdcşlE aproape Înainte să fi înflorit ş) rămânem doar cu SpDVd, ca nişte flec mid care-ţi străpung inima...

-Dar, manii, durerea aproape a trecut. Ştiu că tu ţtii totul despre viaţă, manii, şi ştiu că ¡nccrci să mă protejezi. Dar ştiu şi ceva ce-mi spame inima, ştJu sigur că c adevărat. Ştiu că voi fi una din acele fete.,, adică femei foarte norocoase, care *se* bucură de o Iubire aporte, pură şi fericită, o dragoste adevărată care ţine o viaţă. Şi ştiu câ alunei când vo veni. vai fi gata şi wi face torul, totul, *totul* ca să fie a mea- Of mamă, îmi dau seama că lucrurile nu sunt mereu perfecte intre tine şi Câţi. Dar no în s ea oi ni că va fi ţi pentru mine la fel, nu-l aşa?

Ştiam că va fi altfel pentru ca - aşi curo fuSeSc pentru Atei» şi pentru Corrinc înaintea ci. Cât o invidiam. Ode vise aveam pentru ea,

- Nu-l aşa. moroi? Nu va fi ahfel pentru mine?

M'Om uitat la chipul ci, la gura ca o petală de trandafir drs- dilsâ hi întrebare.

-Siguí, Coirine. Sigur că va fi altfel pentru tioe. Penlrud tu ai darurile după care tânjesc toate femeile - frumuseţe, drăgălăşenie, inocenţă, o fiie iubii oare...

Am sLrtna-o la piept w să-mi 3*und lacrimile cc-mj um- plus ei â ochii. Of, cât jmi doream să fie cu adevărat foiţa na* Dar chiar *era* o mea. Iubirea me-a Seca sfi fie aşii. Jn rfirşh, iubirea mea creasе ceva frumos şi fusesem răsplătiţi CU cea Otai frumoasa floare djo Virginii

- H 9 i dc, draga mea, să intram. Te-m ocupat dc pixAleinî:

-Vai. mflmi. sigur. Doamna Tctherirg mi • a da» ede naxsari şi evident, iţi dai seama, mama, k icoolâ fcwfc nfHnl

tiiWlni Uinhílnr

arta vorbesc. O. suni alűl de fericii a cil \-o înlâmplai MíHI áruin. tnainlc sí «U¿ tutore Iu şcoetlă. Am plccal de acolo rclJţit, dur mă intim[1] fciuriri

Conduc a lupáit înapoi spre c.<*4. şi cxuiil când vream treptele de kl Intfiiri', Mal a upfirvit Iu Irmnhă pe alee. pe u moto- ciridâ neagrS şi IiicloasA. Nc-am oprii amândouă şi nc-am hol hui, cu gurile císcale Malcolm ii inlrmscsc În repélate rânduri lui Mal Si-şi ia nii'luciclcl?L |'u,>r*c molivul unor *cvt-* lurl aprige Ini re ei »lei. Malcolm încercând să-l fm\c7x pe Mal $3 w concentreze doar asupra Ívni li afacerilor, iar Mal insistând ^i-şi irăiasc* tinerc|ca". Am încercat să nu mă bag. deoarece Într-adevir maşinăriile acelea mi speriau şi pilreau foarte periculoase. Air Mal voia cu disperare una. şi. páni b> urmi, tşi preluase banii pe carc-l obligasem pe Malcolm sfi-i dea fiecărui biial atunci când se născuse Corrinc. Iar acum Mal Işl cUrttpirase motocicletă În sinea mea am zâmbii, mul- lumiiâ Cumvfl şi ştiu ca Malcolm nu reuşise să înfrângă voinţa fiului meu aşa cum mi-o frănsese pe a mea. O, eram mândră de fiul meu Mal, alai de inteligent şi de chipes, mei íntelepi decât alţii la vârsta lui.şi şliind şi să sodlslrezc. Am fos* bucuroasă ci şi-a implmil dorinţa. Arăta loarte chipeş pe când venea, iar Corrinc practic ¿área în sus şi-n jos de încântare să-şi vadă fratele mai more pe o motocicletă-

-Corrinc! Te Iau la o plimbare?

A tural moloruL Trupul lui masculin şi lânir incilecOst motocicleta uriaşă. Av«l bocanci de pkle cu flecuri de metal şi *O* frumoasă eşarfe de mitas* albă. ca un pilot din rădxiiul cel mare. *tiiWini Uinhiiini*

-O, manii, mami, mfi laşi?

- Corrinc, eşti fată- E prea periculos. Îţi Interzic..

- Mamă! a spus Mal. Doar facem un tur pe alee. Nu fi de-
modată.

-Chiar ereziei aşa se com portă o «li mmşoetf?

- Mâ laţi? Te ro;

- Fratele lui Lücy McCarthy arc motocicletă, uneori o educe cu ca la şcoală, familia McCarthy e foarte bogată ţi cunoscuta, chiar ţi lati zice asia...

Mal a furat iör motorul. Bubuitul a lăsunat pe alee. Nu voiam ca Malcolm să vină ţi *â vadă ce e zgomotul acela.

- Marni, a spus Mal lovind ţărâna cu bocancul de piele, doar un tur pe alta. O las pe Conine la poarta şi se poate Întoarce pe jos. în plus, dacă nu mă laţi s-o iau pe ea la plimbare, le pun peliwsăuru.

Cei doi copil ai mei au râs şi au tot râs, iar eu, speriat-o curo eram, am zis;

-Doar pe alee.

- O, mulţumesc, mulţumesc, mami. a ţipat Cörrine ?i e urcat pe motocicleta uriaşă, ţinându-l pe Mal strâns de talie.

Trebuia s§ recunosc că arătau splendid împreună. Corrine cu pârul el auriu, ochii albaştri şi braţele ddkzie În jutul fratelui el. iar Mal, cu jachela de piele, bocancii şi eşarfa alba.

- Ai grijă cum mergi! am strigat, dar zgomotoasa masináik pornise deja, aruncând nisip şi pietriş În urme tí.

Pe când li priveam cum dispar dincolo de colini, am simţit o prezenţă rece În spate.

-Ce-a fost »sta? a întrebat Malculm CU vocea lui lece ţl furioasă.

M-am întors spre d să-l Înfrunt. Furia lui se acumulase deja într-o forţă explozivă, dar ero reţinuţi, vizibili doar în tenul înroşit, ochii măriţi şi mânioşi şi pumnii strânşi În dreptul şoldurilor. Părea o sobă încinsă peste măsuri, gal» sS explodeze.

-Cbiar era ceea ce cred cu că c? a întrebat el.

- Malcolm, ara renunţat de mult să încete să-mi dau sramfl ce ţi s-a năzărit pe că ci vizűt, l-am replicat.

Apoi m-am aşezat pe balansoarul de pe verandă Era[a,â]* de furios că părea o caricatură a lui însuşi N-an putut să nt>-l zgâjidiresc.

- Ce crezi că al văzut? am inti

-Am văzul, > Iitn»l el, *o* femeie Stupidă Inlre douâ vârste care ţi-a lisat fiica să urce pc O motocicletă cu idiotul dr fiu mai marc. O motocicletă pe care am inCerzis-o în repetate rânduri! ţiu fiindcă ea nu s-a .gândii la Unele ţi reputaţia copiilor ci, i-am văzut urcând pe maţiniria aia periculoasă ţl plecând În Irombâ pc aice, ca golanii. Apoi am văzut aceraţi femHe stupidă intre două vâr Mc cum zâmbeşte.

-Zâmbeam,am răspuns eu ridicăndU’macăi eram de înalt* şi concentrându-mi în voce loată mândrie faţă de copiii mei, fiindcă mă gândeam să dau ţi eu o turS.

- Eşti chiar mei proaslă decăt credeam. Olivia. Ai fost o poartă când m-ai .şantajat să le dau băieţilor conturi pe care să le preia fa absurda vârstă dc optsprezece ani. Vezi căţi răs- punderc bănească ţi câtă înţelepciune au? Vorbim de un tânăr Căruia ar trebui să-idau conducerea unui imperiu de miliarde de dolari! Te-am prevenit; le-am prevenit; lasă-mi pe mine să mă ocup de bani, şi controlez cheltuielile: dar nu. o trebuit să mă... şantajezi ca să le dau O mică avere, ca sâ aibă ce risipişi exact asta a început să facă... s-o risipească. Insist, nu, lp impun şi-i ceri să vândă acea... acea Chesllc Imediat ţi să Încet« să recupereze din cheituudâ.

- Nu văd cum nţ putea face asta, am spus, cu vocea calmă.

CU cit vorbeam mal calm ţi mai Încet, CU atât eram mai
furioşii.

-Ce? De ce nu?

- Banii sunt ai hli, poale face ce vrea cu ei. Nu poate să-mi ceară mie voie de câte ori VTW Să Cheltuiască din ei. Asta i-ar ţtirbi independenţa, iar debândirea independenţei c crva foarte important în aceaai etapă a vieţii sale, am spus. Tu le-ai bucurat de asta la vârsta lui,

- Eu aveam mai multă minte la vărste lui!

M-a săgetat cu privirea.

- fţl face plăcere, nu-l aţa? ŢI se pare un fel de răzbunare bolnavi împotriva mea. nu-i aţa?

iirftcesfHu

-Sigurei nu, om >.is cu. dea cia oarecum adeveri ceJiHnKâ-

■. O *sb* ai asto pc conştiinţă. m-a ave rüzal d, fluturând ameninţător degetul arătător. Până *U* urnă vei regreta d nu m ai ascultat,» adăugat el CU aroganţa FDxworth pe care ojim*wn s-o ucâ$c

Şi-u îndepărtai priviica şi a ml tăcut un moment. Eu n-aur apu* nimic. Apoi v-a întors spre mine Am simtit câ sestridüjse » se calmeze ca iá poală face asta.

- Deci te aştepţi să-mi uimit fiul cel mare înapoi la Ya!e Călare pe o afurisită de motocicletă. Îmi subminezi puterea. Ohvik. Şlii ce planuri am pentru Mai. Nu pot permite şi ţopik c* un golan pe dnesiiece maşinărie. Iar Ioe'.... uite ct ai fkui din cl. un muzician efeminat, deţii te-arn prevenit! Va sfârşi prin n fi bun de nimic, de nimic, iţi spon eu.

- Ahcla cbiar credea câ Joel e genial, i-am amintit eu sec Spunea ca are geniu pentru muzică, ţi chiar are. Malcnlm. Dicâ ai fi destul dc raional caaă vezi câgeniul poaleloa imihc lurrnc, nu doar ac«« în care te pricepi să filei bani.

Buzele i-au tremurat dc sarcasm. Dchil H erau ca nişlc cAibuni întingi, lucind pc măsurii cc focul din spawJe Iar ii aţâţa. Vcude dc la tâmpk il ieşeau În relief pe când Îţi Inele«» muiatele-, A înghiţit în soc şi a făcut un pas Înainte, <u nrofrii ridicaţi, cu pieptul bombat.

- Te foloseşti de fiii mri ca *şi* mă lOvCştL Nu negi »Ua. îi mişti aţa cum ai mişca dlnir-tm bici pc* spatele meu gol. râjv- tmd o uJisTüctir oribilă b fiecare lovitura. Dar fereşte te, m-» amenuiţatel Răzbunarea seva întoarce Împotriva ta.

- Nu încerca *ti* arunci vina asupra mec, l-ara răspuns w repede

bilele câod mă intimida trecuseră de mult.

- Nu am încurajat niciodată băieţii să le rfide« Ei suni *ji cum îunl din c;ui?a ta. pentru câ nu ai petrecut niciodată *ufi* eleni timp cu tí ca să le fii «ui exemplu. De câte ori w-am wj«t, nu, dc fapt te-...nuli cu opinia ta inflexibilă

...u tată-tău, şi îl pedepseşti din

...i cu mâna mea. Ei bine, acum ai

ani implorat să te ocuni esdi mull *Ö* <**- tf' porţi ca un lată cu ei? Dfir nu, despre cura trebuie să fie rcleţ cauw rdaţict pe cate ai avut-o l

primit *cc* ai sădit. 'AJ ni plantai seminţele, nu eu. far dacfi rc- ddt« (ine pc placul tiu, c vina ta, nu a mea.

- Poate ci, fiii nici sunt pierduţi pentru mine. a tunat d. Dar fata pc fii« Iile*. Şi *e a* mea, Olivia, *o* mea! *Mă ulizl?Ş* i nu vo) p<tniile să sc făţâie de colo colo pe motodfkrte periculoase, ca îl cocoţi adolescenta. Nu Ic voi lisa 4-0 întorci împotriva mea. MJ voi permite să-i. pui via|n în pericol umblând pc *iheslia* aia!

- Uite-o <1 vine. Maleolei. f*4i-i «iica ziua cu furia ta idioaiâ. Conincurca în fugă aleeâ lungă, făcând cu mâna spre Mal-
coloi ţi spre otite- Era luci alBt de departe încât am Crezut efi gesturile ei agitatele datorează încântării Un nor negru a trecut pc lângă soare, ţi am văzut doar (>ra|elc ci albe, ea nlţtc porumbiţe, fluturând spre mine, şi octal albaştri, ca nişte safire aprinse, pc chipul ci palid. Of. de-aş fi ştiut! Dc-oţ fi ştiut cc tocmai vâzuvară frumoşii ochi albaştri!

- Mami! Taţi! *Mtmn! Tatii*

Am fugit spre ea. Am ştiut imediat c6 sc întâmplase ceva groaznic.

- *Maico Im, am ţipat, Malcohn, vmo i»ai repede!*

Cenine a marmcnit deodalâ şi a căzut În genunchi, plângând. -Cortine! a strigat Malcolm. Drago mea, ce S-B întâmplat? Ai păţit ceva? Dumnezeule!

- Taţi, lali, e Mal. Mal a... O, Dumnezeule... O, Dumnezeule, a suspinat ca.

- Eşti leaiârâ, Iubirea mea? a gemut Malcolm ţinând-o în briţe.

- Cc s-a întâmplat cu Mal? Cc s-a Iniimplul cu fiul meu? am urfai eu,

-E3.„ lini... O, Doamne, momi, d mi-i 2is*S mi dau josşl apoi el... a pornit etâl de repede... Of, manii...

- *Umk e fnd meut*

- Mulndclclâ a ptirnll bubuind, înmiii. Totul s-a irit Amplul Inart« repede. Moi • acecJcial În jw pc şosen şi «pol...

Ce?

Nu mi-am recunoscut propria voce. Parcă era sunetul unui animal.

- Apoi motocicleta a părut să decoleze, el parcâ zbura în dipaurni&toareasirilin prăpastie $i... O, Doamne,O, Doamne... A fost o explozie oribilă, s-a ridicat un nor de fum p *m* fugit acasă şi-l chem pe tata.

Am hiat-o la fugi. am fugii pc alee. am fugit Jnjcspeţosea.

-Mal. of, fiul meu. Mal al meu]

Vedeam fumul ridkindu-sccâ lin nor măreţi negru. Un foc, ca ţi cum soarele luase foc, ardea la bara pripastirj. Am încercat să fug spre d, în d, dar braţele puternice ale lui Malcolm m-au oprit

-tutelează. Olivia, nu-l mal poţi ajuta.

Vocea lui Malcolm era rece şi clară. I-am zgâriat braţdecfl o nebună. Trebuia să ajung la MaL

- *Efiul meu!Hm* urlat cu. Trebuie să-l salvez!

Malcolm mă zguduia, mă scutura, în timp ce privea fix fumul negru care se ridica din râpă. Apoi fi privit în sus la cer, cerul care devenise rece ţi pustiu. M-a lisat la pământ ca tó se intindă spre Corrine, care plângea fără zgomot, privind cum fumul Înnegreşte cerul. Fumul a innegrit toată ziua. a înnegrit roate zilele mde de atunci încolo. Mal. Primul raru născut. Prima mea iubire. MaJ. Îmi venea să sfiţil pământul, şi sflşii totul până fiu mai rămânea nimic. Malcolm ţi Corrine se holbau la mine. de parcă suferinţa mea era prea mult pentru cL

-Trebuie să mă duc la el. am zis cu ridicându-mi,du Corrine ţi-a aruncat braţele pe după talia mea. iar Makóin m-a privit, ochii lui albaştri şi reci transformindu-ini sufletul în gticaffi.

- E prea târziu. Olivia. Laşi-ţi fiul să plece. Mal a murit

-Domnul a dat şi Domnul a luat.

În ziua când l*am îngropat pe Mal, părea câ toi

universul plânge cu noi. Cerul «a negru ţi furios, tunete se auzeau le depărtare, ca ţi cum Dumnezeu işi puncta frazele aralntimăi-oe ci furia aa c atotputernică ţi nc poate zdrobi pc noi. jnuriio- rii.ca niţtc insecte, cu o singură suflare. Erau sute de oamenii* înmormântare - prieteni ai lui Mal, |oel ţi Coirinf, /wjiuerojll

cunoscuţi ai lui Malcolm din
afaceri şi din societate. Un singur venit era de-al meu - John Amos, ultima mea rudă în viaţă, care luase un tren din Connecticut de cum primise telegrama mea. Ţinusem legătura prin corespondenţă dc-a lungul anilor şi ii văzusem pe tânărul John Amos devenind un adevărat om al Domnului, predicator fără biserică, preot fără enoriaşi. În această zi avea enoriaşi, pentru câ cl ţinea slujba de Înmormântare pentru scumpul meu Mal.

Urletul mut care-mi răsuna în cap de trei zile nu era alinat de cuvintele lui John Amos.

-Dragul nostru Mal a plecat într-un loc mai bun. Adevăratul său Tată l-a chemat în floarea vârstei la sânul său, iar acolo sufletul lui nevinovat va odihni în pace pentru eternitate. Tatăl l-a chemat la sine.

Malcolm a privit spre mine, parcă încercând să-mi străpungă vălul negru cu ochii albaştri şi reci. Stăteam de o parte a mormântului, cu Corrine şi Joel intre noi. Joel strângea mâna mea, iar Corrine pe a tatălui ei. În cele două zile de la oribilul accident, Malcolm nu-mi adresase nici un cuvânt, dar vedeam în privirea lui c& încearcă să mă blameze pentru moartea lui Mal, spunându-mi fără cuvinte că dacă nu i-aş fi nesocotit ordinele şi n-aş fi permis motocicleta, scumpul meu fiu ar fi fost cu mine încă. O, era atât de nedrept că Mal îmi fusese răpit. îmi venea să-mi tai părul, mâinile, picioarele, să-l implor pe Dumnezeu să mă ia pc mine şi să mi-l dea înapoi pe Mal. Lumea era dată peste cap şi într-adevăr mă blamam şi eu. Era Malcolm atât de atotputernic încât putea cere ajutorul Domnului ca să i pedepsească pe cci care-l sfidau? Mă inchisesem în camera mea, Corrine şi Joel veniseră sa Încerce să mă consoleze, dar şi ei sufereau, sufereau cu adevărat. Dar eu cum puteam să-i consolez? Mal era mort. Mal, mort? Preferatul meu, mort? Cu ochii minţii îl vedeam stând în picioare în camera copiilor, privindu-mă cu ochii lui cercetători, cu chipul serios, cu spatele drept.

- Ne ia tata la plimbare cu maşina? întreba el. Aşa a promis.

-Nu ştiu, Mal. Face promisiuni şi apoi le uită.

- Atunci de ce nu şi le notează?

Avea o fire atăt de raţională, încă de mic. Iar acum era mort. Când a început să plouă, iar tunetul, tot mai aproape, a început să bubuie, scumpul meu Mal a fost coborât în groapă şi, unul câte unul, Malcolm, eu, Joel şi Corrine am luat câte un pumn de pământ şi l-am aruncat pe sicriul lui. Vălul îmi ascundea lacrimile, dar eram atât de slăbită că abia puteam merge. Taie mai voiam să sar în acel mormânt cu el, să fiu acoperită de pământ, să mă rup de toată lumea. Dar trebuia să merg înainte, să fiu puternică, aşa cum îmi spusese John Amos, pentru Corrine, pentru Joel. Malcolm era distant chiar şi faţă de Corrine, iar ea era descumpănită, derutată. Amândoi se întrebau dacă dragostea lui murise odată cu Mal.

]oel era cel mai neconsolat. N -a spus mai nimic, dar a rămas permanent lângă mine, atent la fiecare cuvânt şi gest al meu, de parcă ar fi crezut că pot eu schimba întâmplările şi aduce pe fratele lui înapoi. Fuseseră foarte apropiaţi, în ciuda diferenţelor de vârstă şi fire. Ştiam că ţoel îl adoră şi admiră pe Mal. Mal era tamponul dintre el şi tatăl lor, tatăl de care era încă îngrozit. Era lesne de văzut-, nu i-a spus nimic în tot acel timp, nu s-a dus la el cu vorbe sau gesturi de alinare.

Corrine îşi ieşise din fire de durere, blamându-se singură aşa cum eu mă blamam pe mine, dorind să întoarcă timpul în loc şi să-l aducă pe Mal înapoi. John Amos, nu Malcolm, a încercat s-o consoleze, să-i alunge vinovăţia, să-i aline durerea. Dintre toţi alde Foxworth, Malcolm stătea drept, demn şi singur cu suferinţa sa.

A doua zi, Malcolm s-a întors la afacerile lui. John Amos a rămas, să ne citească din Biblie, s-o

ţînâ de mână pe Corrine când plângea, s-o mângâie, purtându-se ca tatăl iubitor care fusese mereu pentru ea Malcolm. John Amos devenise un bărbat înalt, deşirat, cu păr castaniu atât de rar că de fapt chelea prematur. Darii conferea demnitate şi maturitate. Avea chipul sever şi palid al unui preot, cu ochi de culoarea nucilor pecan şi o gură aspră, cu buzele atât de drepte că parcă erau desenate.

feea mull mfll vârstnic decât cei treizeci ţi unu de ani ai sii, ţi mult, mult mai înţelept.

Din sui&orile mele ţii» cât de importanţi Simt băieţii pentru roir* f fcnisc o Idee despre relaţia mea ţi cea a lui Malcolm *cu* Cotrlne. Părerea mea despre Malcolm o ştia prea bmc.

Pireu să mă înţeleagă k un nivel profund, ce ţinea de rudenie înţelegea ci mă consider vinovată, aţa cum roi considera ţi Malculm, ţi nU ml lăsa să dnc vinovăţia singură.

-Olivia, a spus <U vocea lui caldă $i calrnâ, ca *un* babam pentru sufletul tatu, Domnul e cd care ne dramă. Domnul e cd care împarte drepUtea. L-a hiat Iad pe fiul pe care Malcolm nu-l aprecia; poate că mesajul Lui *era* pentru Malcolm, săin- ttra: să iuteascS ceea co are, nu să insiste se Impună. Căci dar unde duce meoipiâ&rea. Nu le simţi vinovata, Olivia. Planurile DnmDitlui «uit adese» de nepâlrtins, dsr sunt mereu drepte.

Malcolm nu-l plăcea pe John A ritos, dar asta conta prCa puţin pentru mine. De fapt. antipatia lui MalcoJm confirma văicărea ţi importanţa lui pentru mine De aceta, dopi îomnr- mãntare. la caic Fobn Amu* s-a implicat atât de ferm în toate — n-n ajutat cu servitorii, a ptegălil viiha color îndoliaţi, a consolat membri) fiunlllci -, nm decis Că vreau să lucunsri cu oui la conacul l-'ovworih. Deja Corrine trebuia *şi st* binarei la pension. Şi-mi dadeam seama *cl* t gata şi părisească această tnnme- coasă ţi sLr.istrâ ca« TndolkfJL ll iubise pe Mal cit de mult poate *o* fetişcană $S-şi iubească tratdc, dar pentru cineva alâl de plin de viaţa, dc iubire ţi dc speranfii, umbra morţii nu zăboveşte la fel de nniU O pentru aceia dhrtrc noi care au mat puţine speranţe şi vise. în îlu* când am ccndits-o pe

Cortine, i-am propus lui Jolra Amos să răraâni b nul. John a părut profund Incâdtat de Idee. Nn era mulţumit de munca pe care o faeea la aed mojnent. L-am invitat în salon.

- Aş vrea şi rămâi aici, am început cu, sâ rămâi la conacul Fcov.'orthţi *il* fll <>n fd de asistent al mcn.Ofidalvri.fi majordomul nostru, dar tu şi cu mine vom şti mereu câ eşti mai mult de atât, am spus.

Durerea pe care o resimţeam atât de profund reuşea sâ mă facă slabă. Mă simţeam de parcă eram turnată Într-o nouă formă şi îmi purtam trupul ca şi cum era o armură ce ascundea o inimă şi o voinţă devenite nevolnice şi neputincioase. Sincer, nu mai puteam îndura să locuiesc aici singură cu Malcolm. Nu mai suportam să mă opun zi de zi lui şi planurilor sale megalomane. Aveam nevoie de un aliat, de cineva care să-mi dea putere, să mă ajute, să-mi ia partea. Aveam nevoie de ¡ohn Amos. Iar el era un om al Domnului, un om cuvios, cu teamă de Dumnezeu, care putea zădărnici şi respinge intenţiile malefice ale lui Malcolm. Nu aveam să-l las să-mi împingă şi celălalt fiu la moarte, nici nu aveam să permit să domine existenţa lui Conine aşa cum avea de gând.

-Te rog, John Amos, poţi să rămâi? Eşti o mare alinare pentru mine. Simt că eşti ruda mea, singura pe care o mai am, şi am nevoie de credinţa ta puternică pentru Îndrumare.

John a aprobat gânditor din cap.

- Mereu tc-am admirat. Olivia, a spus el, te-am admirat pentru ţelurile solide, pentru hotărârea ta, dar mai ales pentru credinţa în Domnul şi în căile Sale. Chiar şi acum, în marea ta durere, nu-l huleşti pe Domnul pentru că a fost nemilos. Eşti un model. Femeile ar trebui să vrea să fie ca tine, a spus el, dând din cap ca şi cum a ajuns la o concluzie importantă.

înţelegeam de ce Malcolm nu-l plăcea. Avea stilul lui Malcolm de a declara ceva cu siguranţă de sine, dar în timp ce Malcolm ajungea la concluziile sale prin aroganţa plină de sine, John Amos ajungea la ale lui printr-o credinţă puternică în Domnul şi în voia Domnului.

- Mulţumesc, John. Dar contrar opiniei tale, sunt o femeie care are şi slăbiciuni. Am nevoie de cineva alături care sâ mă ajute cu copiii şi sâ mă ajute sâ menţin casa asta în spiritul care se cuvine, am adăugat.

-înţeleg, şi nu-mi pot închipui un ţel mai înalt. Acum multă vreme am înţeles că menirea mea e într-o direcţie în care alţii se temeau sau refuzau s-o apuce. Domnul are modul Lui de a-şi chema soldaţii, a spus el zâmbind.

- Cred, am zis eu privindu-l atent, că ai văzut azi uncie din lucrurile pe care ţi le-am descris în scrisorile mele. Probabil înţelegi de ce uneori mă simt singură aici, am adăugat.

-Da. Şi iţi ofer mai mult decât înţelegerea mea. îţi ofer simpatia şi ajutorul meu.

Ochii lui căprui, deşi nu erau nici strălucitori, nici calzi, au devenit transpuşi. A făcut un pas înainte.

- Îţi promit. Olivia, că atât timp cât îţi voi fi alături, nu te vei mai simţi singură.

Am zâmbit uşor şi am ridicat mâna. £1 mi-a luat-o şi prin acea strângere a făcut un legământ cu mine şi cu Dumnezeu Atotputernicul. A fost cel mai liniştitor lucru care mi se întâmpla de ani de zile.

Când i-am dat vestea lui Malcolm, a avut reacţia sa caracteristică. Se retrăsese în bibliotecă. Vălul de tăcere care se lăsase peste conacul Foxworth adăsta ca aerul umed şi greu dinaintea unei ploi de vară. Luminile erau slabe, afară cerul era noros şi fără stele. Vânturi nemiloase zguduiau ferestrele. Mie mi se păreau colţii scrâşniţi ai unei fiare rele şi răzbunătoare.

Malcolm era cu spatele la uşă, cu mâinile împreunate la spate, privind la cărţile de pe un raft înalt. Nu s-a întors când am intrat, deşi ştiam că-mi auzise paşii. Am aşteptat o clipă.

-Am luat decizia, am zis în cele din urmă, să-l angajez pe vărul meu, John Amos, ca majordom.

Malcolm s-a răsucit. Expresia de pe chipul lui era aproape hidoasă, un amestec de suferinţă şi furie care-i distorsiona trăsăturile. Niciodată nu avusese gura atât de strâmbă, ochii atât de reci.

- Ce majordom? Avem servitor.

Făcea cuvintele banale să sune ca nişte sudălmi.

- Servitor care face şi pe şoferul. Nu se cade şi e o zgârcenie stupidă, nedemnă de o familie şi de o casă atât de importantă ca a noastră, am răspuns sever.

-Acum ţi-ai găsit să te gândeşti la servitori?

Părea atât amuzat, cât şi supărat

-Tu mi le-ai du&fa birou azi şi n-ai primit telefoane de afa- cai? Nu le-ai da» subalternilor ordine de executat? le-ai gândii exclusiv la Mal? am întrebat eu pe un ton acuzator.

A da» din cap, dat nu pentru 3 nega ce am Spus, ci doar pentru a-şi face dezgustul mal dramatic.

- Nu-mi place tunul ăla. Parc prea... prea viclean penire gustul meu.

-Oricum, l-am angajat (rospodăria a fost şi va fi rnrrto răspunderea mea. F necesar *5 avem un servil or cu atribui«!« unui majordom, iar John Arnos are calllâţi pentru o asemenea răspundere F. un om decenl, cuvios, care înţelege necesităţile oamenilor de categoria noastră. A acceptat portul $J va începe imediat.

- Va fl majordomul Un, al meu nu. a spus Malcolm sfidător.

-Cum doreşti. Cu timpul Sigur vri ajunge să-l apreciezi ca
om. am adăugat calmă

Mi-o iulors spatele ţi S-B uitat Iar în <uS Ja câfjL

-Joci pleacă mâine dimineaţă, am riS cu.

Nu S-o întors.

- Asta e bine. Mai bine Să se Întoarcă la şcoală şi să-şi vădi dc studii decât să sc fajflic pc aici. N-at face decât Si agraveze depresia, a spus Malcolm şi *s.* flcut un gest piezişe* şi cum puteam sa plec.

Eu ffl-am Îndreptai dc spate.

- Nu ae întoarce Is secai», !-am zis.

Asta l-a Gcut pe Nfalcolm să sc întoarcă.

- Cum? Nu se întoarce la şcoala? Ce vrei să «pui? Unde seduce?

-înainte dc moartea lui Mal, a dat probe pentru o orchcitri Şi 3 Impresionat cu talentul său. I £-â oferit un potf în activul turneu prin Europa. Va, pleca direct În Elveţia.

Malcolm a spumegat.

'Turneul Orchestră! Elveţia! a spus el, dând din braţe U fiecare cuvânt. Un Foxworth muzician dc profesie, pe salariu de nimic, călătorind alaiuri de amărâţi... efeminaţi - artişti... SA nu aud aşa cev3l SA nu aud, mă Înţelegi?

-Orkum, cl asia Îşi doreşte, am xiseu. Óin nov aţâţându-t furia cu calmul meu. Nu-mi voi forţa şi al doilea fiu p&nă la Ufr.it». doaj Câ sfi demonstreze că poale şi trăiască viaţa aleasă de d. no cea dicta li de tine.

Ochii lui Makóim mu îngustat şi a rămas licut multe clipe.

- Să-i *fie* ciar. a spus el, pronunţând focare Cuvânt pe unton plin de ură şi rkulate, câ dacă părăseşte casa asta cu un tvse- rocntascOp, nu va mal fi blnc-vmlt Tnapci,

-Mi-eclar, tati.

Ne-arn Înlois amândoi Şl l-om vărul pe |ori în cadrul 115I.

Stil«* acolo cu o valiză în fiecare mină. Fu nu ştiusem că intenţionează să plece chiar din seara aceea.

- VcrcBta aici să-ţi spun chiar eu asta, a zis d.

- Şi am vorbit foa.de seric*, o spus Malcolm, ameninţându-l CU degpiuL Daci «nuirţt >“ toată educaţia U pentru a pkca 45-ţi dal Irt petic prin Europa, le voi «coaie din testamentul meu.

Câteva clipe Vmg). |ocl şi Malcolm s-au privit unul pe altul. Era ca şi cum lariil şi fiu) ar vedeau pentru prima oa rí şi înţelegeau cu adevăr al. cine este celălalt Dacă foci avea vreo temere, chipul lui blând şi ochii albaştri blajini uu au trădai nimic. Mal degrabă părea un martir care iartă tiranul crud şi vicios ce-l condamnă la moarte. !• am zărit un. zâmbet

-Nu m-ai înţeles niciodată, tat*, şi nu l-al înţeles nici pc Mal, *n* spus el fără Ură iu glas. Nici unul dintre noi nu a foit mânut di goana ta după atotputernicul dolar.

-Asta pentru că aţi avut ţnrutdeauna atăt de

mulţi, a replicai Malcolm. Daci aţi ﬂ fost săraci, n-ai sta acum acrJn iii» dc trufaş şi sGdator.

- Poate că nu. a spus Joci. Dar nu am foü «ărsc şi sunt uşa cum juni.

S-a uitat la mtnc.

-Cu bine, mamă- îmi va fi tare doc dc tine. Te rog. con- du-mâ la uşă. Mă aşlCaptS O maşini.

-Tu vei permite aş* <*va? a întrebai Malcolm.

Când mă uitam la |oel, vedeam aţii de mull din mine pe diipul hiţ. Era ca ţi Cum etl plecam, eu evadam, fu SCăpum de

suferindă şi chinuri, scăpăm de tenebrele reci care păreau instalate definitiv la conacul Foxworth.

- El asta vrea, am spus blând, privindu-l fix, E suficient de marc ca sâ poală decidă singur. Are dreptul să decidă singur.

- E o nebunie şi e vina ta, a spus Malcolm, îndreptând spre mine un deget acuzator. Asta va îngreuna şi mai mult conştiinţa ta.

- Ce? Am făcut câţiva paşi spre el, faţa arzându-mi dc furie. Stai acolo şi încerci să dai vina pe mine? Tu, care ai adus păcatul în casa asta, care l-a invitat ca pe un oaspete drag? Tu ai mâncat cu el, al umblat cu el, ai dormit cu el, am adăugat eu.
Tu ai atras furia Domnului asupra casei Foxworth, nu eu. Dacă are cineva vreo vină, acela eşti tu, am răspuns, acuzându-l cu un deget.

El a privit spre Joel şi apoi s-a întors.

M-am dus la)oel şi amândoi am ieşit pe uşă la braţ. John Amos, preluându-şi deja sarcinile, dusese cufărul lui Joel la maşină, l-a luat valizele şi lc-a dus şi pe ele.

Joel şi cu mine am stat la impozanta intrare dc la conacul Foxworth şi am privit spre maşină şi spre întunecimea ce ne înconjura.

- îmi pare rău să te las în această perioadă de suferinţă, a spus el, dar mă tem că dacă nu plec acum, nu voi mai pleca m veci. Mal ar fi vrut să plec. Aproape că-l văd stând acolo lângă pian, zâmbind, îneurajându-mă, a adăugat Joel, zâmbind acestei imagini.

- Da, aşa cred, am spus eu.

Mi l-am inchipuit şi cu pe Mal, iar viziunea mi-a umplut inima cu o suferinţă grea. A dat naştere păsării cenuşii a nervozităţii, care a dat nebuneşte

din aripi în cuşca coastelor mele, dar mi-am ascuns aceste sentimente de eL

-Ce dor o să-mi fie de tine, Joel, am spus eu, apucându-i mâinile şi ducându-le la gura să i le sărut. Eşti unicul meu fiu, iubitul meu Joel, doar pe tine te mai am. Te rog mergi cu Domnul şi fii fericit.

- Mulţumesc, mamă.

S-a aplecat şi m-a sărutat pe obraz. L-am ţinut în braţe un moment şi apoi s-a grăbit spre maşină. Mi-a făcut cu mâna şi apoi a urcat.

John Amos şi cu mine am rămas să privim maşina îndepăr- tându-se în noaptea rece de toamnă, Lumina stopurilor pălind ca două mari stele roşii ce mureau În spaţiu.

Umbre şi lumini

Antiit. Am Jelii pentru pierderea lui Mal ol meu; am jelit ¡vetni vani însoriiJ fi ferkilá cinci lo|i copiii mei fuseseră jtflUfi «le mine, Vrsdi ţi pulcrnici - vâri Ce n-OVoi săniei vină nkkdati. Unica lumini din seca lungă iarnă Lnlupccală cran ml'iîvdr de Io t'urrinc, care obla dacă reunise să-ţi revină. după mnarica lui MaJ. şi cile O StfTÎSOart de b)oel al nwu. loel, băia- iiil cândva slăbuţ ţi speriat, biiatuj care În cele din urmă îţi i/iirutUase talii, SC regăsise în Europa. *SJgtiOr ¡0*1* Fittivorffc, scria jiarul italian pe care ml l-a Uimi». *Tânărul pi anii! geniul ifaniml* forwwrft, seriali ?Jardi &an juztjtl, Un *tălcnt de urmărit pe* viitor. Mândria inii umplea miletul mândria despre Care lohnAmos continua «ămâ previni; „Mândria stă întoideouna Inalmea deciderii. Olivia, ţine minte cuvintele Domnului şi lasă-fc sa te călăuzească“. Mândria mea, inşi, nu era trufie, d mândria pentru unicul fiu pe cure mi-l lisase Dumnezeu.

îmi plăcea la nebunie etalez recenziile excelente despre talentul lui]oel pe sub nasul lui Malcolm.

-Credeai câ fiul tiue un ratai, Makóim, rânjeam CU. Dar ialficum II adoră lumea!

Apoi Într-o *?i,* prima zl a primăverii, tocmai când lume«, ţl eu odară cu ea, Începea să revină la viaţi, a sosit o tdegraroă. Nu primisem niciodată vreo v«te buni prin telegrame, aşa Că ani *ţa| şi m-ani holbat lă plicul galben, tremurând, temăo- dti.jră *şi.|* deschid.

- fael. am şoptii fără să vreau, căci pe undeva, chiar lift ir*t *-o deschid, ştiam ce convine.

KFJtR MAICOIJd FOXWOKTH STOP

CU PROFUNDE l'AwiPl DERAU vA INFORMEZ
CA VIUL DUMNEAVOASTRĂ)0£L
S-A PIERDUT INIR-O AVALANŞA STOP
NU AM REUŞIT SA-I RECUPERAM TRUPUL ŞI PECEIE
AIECELOUCINCITOVARAşi AI SĂI STOP
NNCbftF. CONDOLEANŢE

Am mototolit telegrama şi am privii afari pe fereaslri. M -im plâns sau gemul; pentru acest fiu. al doilea meu fiu. m mai aveam lacrimi. Curseseră iar şi iar pcnliu Mal, ini acum inima mi-em uscată şi seacă. Am Jelit curo jclcţle un dejttl; un deşert ce uu lasă rum ic să crească, deşert unde unica mişcare *C* trecerea nisipului. Invilumd tot ce c viu. Din nou. luma rpea devenise ctniiţle, complet şi IrcOOcabU.

Malcolm s-a purtat şi el ciudat tnMl a rcfttfat «3 creadă că Joci a murit l-am arătat telegrama mototolit A de cum i-ato- turs dintr-0 călătorie dc afaceri. N-am spuSi nimic. Doar vtm înmânat-o ca s-O citrasci Imediat ce a intrat pe uşa «să - Ce mai c $i asta? a spus eL Pierdut lolr-o avalanji?

MI*o lnapdal telegrama dc parcă respingea o pcopuDoc de afacerii apoi a-a dus şi se lllgroapi În hârtii În biHiotecâ Dar Când au sosit actele o fio ale. raportul poliţiei, nici «1 |i oici cu nu am mol putui nega evidenţa. Atunci am plâns ahmd ml S-n sfeşiat inima; atunci am găsit un izvor de lacrimi asm di adănc În suHcIul meu păijolil. .'unlntirilc ro-au năpădit^ w cc puteam vedea prin cod erau Joel p Mal. stănd b#> jdimldo- du-Sic împreună, Jucăndu-se iau mftncănd Intpreuni- Uorori o umbră cădea în aşa fd încât mi sc pArea că le văd ehipiuile în hazną. Uneori vizitam pe a«uni camere cepido* ţ' co-i vedeam pe ri trei, Christopher, Mal ţiJucl.Mf-' jufâwiii'« dc-a profesorul. Iar Jotl şi OLristophcr ptivinri 1 a < '• Rllt1,

BidKsni jucăriile Inr vrclii ţl Ic blr$ngc»m b piept. Iară *tl* mă

pct opri din pbni.

Malcol JI s-# indii* în MWiotcel. tu eram incapabilă sfc prefac singură jJujhn pffitnj ţcicl.aşa că dacă n-ar fi fbsl Jubn Amoi,M, iubitul meu mezin. sensibilul meu hilar, tv-arfi avut pane dedujba cuveniţi ca aă Între În ceaa Centrului. Jnhn Am« mi-a tot dc mareajutor, Udat s-a dl>s pin;» la şcoala lui Corrmc pentru a-l da personal tragjra veste ţi pentru a o aduce acasă b conacul Fcowocdi. TD dimineaţa slujbei, Corrine ţi cu

mine ns-om pusaceleaşi rochii negre purtalf la inmorinfintarea lui Mal ţi am rătăcit ca dflut năluci în jc» pe acar) până în rotondă. Otrlniâinvclilă în negru, îflchirialâ de John Amos.nc aştepta în laţi uşii. |ohn aşleplO Stoic la uşa irkiirîi.

-Ml tenrt MaltOIr" ruv.-i participa la dujtă. a anunţatei M-axugat să vi conduc eu acolo.

Mi i"l ridicat Yilul şi am privit în jur. Servitorii aşteptau, bnbr3xoli toţi în negru, galo şi meargă le slujba pentru adoratului băieţel pc carc-l văzuseră crescând ţi devenind bărbat. Clar talii băiatului nu era nicăieri Ain dat buzna la Malcdnt În bibliotecă. Fro oş*zat la birou, dar stătea cu spatele la ci. Se În- lOrsese cu scaunul şi privea spre fereastra din spatele lui.

Cerul era dc un gri pftlid ţi aerul era destul de rece pentru ou dr martie. F.rao *zi* fără aici o speranţă de soare, oglindind poicct viaţa mea.

- Cum Indrlxncţti şi nu mergi la slujba pentru fiul tău? ani irigai OL

Nu va dlntu şi nu a dat nici un semn că şi ie de prezenţa mea. Dlntr-odatâ mi va făcut lamă ptntru d. bia ocre milă CM CC simţeam? MM penlru bărbatul rare încercase cârti ivească fpiiitul fiilor mei? Milă pentru Makolm Foxuorth? Părea atât de mic şi dc rit ¿cit. înconjurat de bete lucrurile &a!r, tiofeelc de vinătoaxe, registrele dca/aceii, preţioasele obiecte dc artă. fan> irrocle tulltror femeilor pe care k sedusese În biroul lui. M-am aplecat spre d şi l-am atins uşor pe spate.

-taabolim am »putlncet, e slujba perleu fiul notlru, Jiul tiu.

Şl-a ridicai mina inert v a |isil ° ,oaPoi 1*
SrtolkAil

-Cum 5* no vii?

- F anormal, a spun În cele din urmi.

VuCM lui ml s-a pSrut cd sună straniu, ca un ecou indr piuai jl gSonos.

-O înmormântarefiri cadavru. Ce Ingropim? *-» ^Albai »1 -l o slujtt pentru vcţplca lui pomenire, penir u sufletul Ui», Malcoim, am spus, apropiindu-sc mai mult, până ce am fost aproape ui fa|a lui,

Voi nu s-a întors spre mine. A negat din cap.

-$i dacă ti gisesc viu dup%i ce ţinem ademenea ceremonie? Mu VTCSU *ti* particip b această Farsă. Nu voi fi părtaş, a ¿f ustl cu vocea rlcilS de poteri, cu chipul neschimbat.

- Uai ai virrt raportul poliţiei- Ai citii detaliile. l un document dieial. »m *fit.*

Ce ţent avea sS refute realitatea acum? Oe «, dintre coţi oamenu. tocmai MrkoJm încerca asta?

Probabil se gândea ci poate amân.» inevitabilul, ci p»tr amâru dureroasa senmţie de vină. Probabil crede* ci daci participi I* slujba funerari, nu va mai puica evita adevărd

- Du-te, u spus el. Lasă-mi [Q pm*.

- Makotan, ura început eu, daci m...

S-a ffistjch cu scaunul, Cu ochii injectaţi, cu chipul atM de ndumonosil dr bine ţi de durere hvcât abia dacă l-am recunoscut Chiar am Rcut un pas În spate. Parcă era posedat de o filo- li tenebroasă, poale dr în&uţi diavolul.

-Pleacă* mi-a ordonat Laşa-mă în pace.

Apoi s-a întors iac.

Am rămas accio, uitându-mă la d. citcvs clipe lunp.ojto ham llset singur În tenebre, privindu-şi propriile ginA>ri Majoritatea edur Care fuseseră li înmoimiftUie# lai Mii au venit %| la slujba pentru Joci. Nimeni nu a vmil I* rwM il mi întrebe direct unde c Matcclni. ds: oro auvit ţoapiclcln jurul m«u ţi am văzut oamenii <

Cortine a stat lângă mine, dar părea pierdută ţi nefericită Iară sprijinul lui Malcolm.

După aceea, Malcolm s-a incbis în bibliotecă zile în ţii ţi, în mod ciudat, U permitea numai lui |ohn Amossi-i aduc« dc mâncare ţi debăut. De câte ori intram să vorbesc cu el, îl găseam aţezat în întuneric, privind în gol pe fereastră- Abia daci-mi răspundea. Abia ulterior mi-a spus John Ama. ci MaJcoim trecea prinlr-o metamorfoză religioasă.

Iun-o noapte, spre sfârşitul săptămânii, eram singură cu John la cină. Cortine nu avea poftă dc mâncare. Se dusese să stea dc vorbă cu Malcolm. sperând sâ-l Înveselească ţi să alunge norii negri care zăboveau la conacul FoKWOrih. îţi iubise mult Irrtdr; dar era lănăiă ţl avea toată viaţa înainte, voia şi reîn- ceapâ sâ trăiască-

A icţit brusc din biroul hri Makolm.

-Mici o şansă.a anunţat ea.tati fiu Vrea şi termine cu jdi- tull Nkmefli nu vrea! Şi eu l-am Iubit pe lori ţi pe Mal, dat vreau trăiesc, vreau sâ pot zâmbi ţi râde Iar. Trebuie! lohn dlea din Psalmi. Stăteam adesea împreună astfel ţi citeam din Biblie. Vorbeam despre şerif*uri ţi John gătea paralele Cu vieţile noastre.

■ Mami, a implorat Cortina *e* atât de greşit că vreau să trăise ţi să fiu fericita iar? E greşit *-ă vreau să merg Iar la petreceri, sd îmbrac iar haine frumoase, să-mi văd iar prietenii?

lohn Amos a ridicat ochii din Biblie, dar nu s-a oprit din Citit- Cortine a stat acolo nerăbdătoare până cc el a ajuns la capătul paragrafului $i a făcut o pauză.

-Nu-l pot face pe tati să-mi vorbească, a spua ca. Nid măcar nu vînc le uşă.

S-a cutat de la mine la John Amos, care a pus Biblia în poală şi a-a sprijinit de spătar. Uneori. Când o privea, rai sc părea un bărbat care iludiazâ o nestemată superbi, răsuetnd-o Iar ţi iar bute degetele sale ca să vadă felul cum rcilct'U lumina.

-Tltil tău meditează profund deocamdată, a spus el. Chiar n-31 trebui să-l deranjezi.

n»r cui va mai dura meditat» am r^fundi a lui? Nu ia •*■•**» cu noi; nu doarme în <k*rmîu>iu1 lui. iar acum nici DU "'ai vorbeşte cu mim:, u praCett* iu

- Yotroai io ar infam « ai «i» pruiru el. i-»m »pO* t». '‘•iikiomi o HM se viii. Şi <S Inţfkp p"" ce trece.

- I>ar 'endeg. I>c aceea vreau şi iaşi de *«J1O, dar iml nu vinHa nţ* Cian«] hal ţi il strig. Nu mai $op«*l «e**lA., a«istf lnu^c ^nw/nicJ.

- În această pcck.ad.1 alit «le Irlslă. a Incepol |ohn AfOTH, n-ar iielrui şi ne tfmilim numai b greutjţik noaslre. Efoaii* eţ-uim Mi Iaci aula, Ar trebui *ă le gândeşti b finiri# IMJ care nu m.ii este, a udiiugal el blajin. dar ferm.

- M-um jţâfKl* ţi lot gândit la vi. Dar el *c* mort fi ingrCf«1 Nu mai y ol face nimicea 'l-l aikic înapoi! areclamatea. curxhii nun, ni chipul chinuit de energia adunaţi.

-Te păţi rugn pcnlru el. a spus bSâod John Amot

Vedeam cum hiiu<l lui salin ¡j pios adânce«

dcx*migjr<*ti

- |hi m-mn rug«, tist sa rr,5 mai rog?

S-a întors spre ruine.

-Te rogi piua încclcai şi te mai gândiţii fn primul raiul U line y te girdcji. L el Nu mi miri că eşti ««ifcLTtfllUu KJ ^«Ityoi p le-a fiUui şi fii egoistă. i -am spus cu.

S-a bu'umfLl. Ştiam cli de frustraţi este. Cernite nu rv- poria rel\»urfle, iar aeesica cran acum peste tot în jurul ri-

- Alaiiirft-tc uliu,Vin rugăciune, a spus lohn, fikit*Junf<3 .spre wuiimrt ci gol,

- MS duc tnnpoi la laţi. şi încerc sil conving să-mi ver- heascA, a spu*. W şi re a întors repede spatele.

-Cnrrindnm sirigateti

- Nt-S jiimir. a s|»us John. la*,-o să plece deocamdată, vnrbi eu cu ev mal «ârj-iu.

hliMihlIlh

Am Mol tu John, nvani rugat.noi citii Biblia şi um jsrq^11- I umi oile c»vu difu/c, peste lot ardeutaluintoiAn. Cnrscul^ WOrlh devenUc un cavou. Prin tăcerea impusă, şi <«i maiujo*' paşi aveau ecou. laici nu doar *n* agit* de perc;ti «le I»ll)r*'

Scănd totul cenuşiu şi Irist; se egala de copaci, *ico- pora luciră CU voalul nefericirii. Ploaia pomca ţi se oprea, iile în *şc* Stropi' lipsind pe ferestre şi acoperiş, punctând suferinţa.

foiii» Arnos a fort o marc alinare În acdc 2ilc. imbricat În nrgm, ai chipul palid şi ascetic, trecea prin încăpere OJ graţie şilinişteа unui călugăr. Poruncea servitorilor cu un gCTU cu o privire Nimeni nu ridica vocea, de («mi să nu risipească acrul «fcflio pe care>l aducead decalcuri iniraintr-oCameră. Pir« d planete peste podea, şi iasă din pereţi şi din unghere. Uneori I*II ştrimplii se material« inJr-ocameră.Chiar şi servftoa- rde care aduceau farfuriile şi paharele se străduiau » păstreze ta no; adâncă tăcere, prbrindu-l cu coada ochiului Ca Sa fie Hgurecă pc chipul lui nu se citeşte dezaprobarea.

Într-o scaii, după ce mAncascm, John mi-a adus cafeaua A pus jns farfuiiuţa şi celula de cafea de parcă erau făcute &n W, apoi 3 flcul un pas inapoL Eu am privit spre capătul mesei lungi ş) m -am gândit la refuzul iul Malcolm de a ieşi din biroul său.

-Cit mai Intenţionează să rămână acolo? am întrebat.

începeam să simt o nerăbdare asemănătoare celei a lui Cortine.

- A devenii Iov, a rfcipuns John Alru's cu o voce răsunătoare.

Suna ca un profet în Vechiul Testament ce prerie« desli- rftl lui Malcolm. Nu s-a uitat direct la mine când, a vorbit. Era ca şi cum vorbea cu o congregaţie întreagă de enoriaşi.

- Doar acum, când întreabă de ce l-a părăsit Domnul, ştie rJspiiniut. Domnul i-a prăpădit tti doi fii, i-a luat Cele două preţeuituri dc sex bărbătesc, urmaşii .săi Foxvorth, ceea ce preţuia aproape la fd de mult ca viaţa Însăşi

-Al voibit pv-rsonal cu d dapresrta? am întrebat, fascinat* dc Otice schimbare la Malcolm.

H considerasem mereu atit dc rigid Ca structura, încil cea mai mică modificare l-ar putea fisura ţi spulbera.

- Atn îngenuncheat tmpreuofi pe podeaua bibliotecii acum o ort, a spus John. F.u am recitat riş- ădunlle. l-am spxJS că Domnul a fort mânios şi

râzbunătoi şi ci nu pulea decât sa spere

inir-o acalmie al furiei Lui. $t!/nd ce ştiu despre viaţa lui, ¿-am vorbit despre regele David şi seducerea Batşebeî, despre cum Da vid i-a întors spatek Domnului său fi cum Domnul a pogorât răzbunarea Sa asupra casei lui Malcdm a înţeles- Nu te mai blamează *pc* lire sau pe băieţi pentru ce li s-a întâmplat; se simte el vinovat ţ* încearcă să depăşească asta. înţelege că poate reuşi asta doaroferinchhse pe sine lui lisusHrxstos, Mântui tom! nostru, a spus John şi ochii i s au ridicat spre *ca.* Să ne rugim unul pentru celalalt, a adăugaL

Nc-am coborât amândoi capetele, *d* alături de mine *şi* eu stând la masă.

-O, Doamne, ajută-ne şi-Ţi înţelegem căile şi ajută-ne *şi* nt ajutăm unul pe altul. Iartă-ne slă biciunlle noastre şi ajută-ne să devenim mai puternici după chinul nostru

- Amin, am spus eu.

ArirosferacUn casă s-a schimbat când În cele din urmă Mel- colm a ieşit din exilul său voluntar. Era într-adevăr alt om. Din punct *• vedere fizic, părea mai slăbit şi mai bătrân şi în multe privinţe îmi amintea de Gartand în ultimul său an de viafă.Nu mai stătea la fel de drept şi nu păşea cu obişnuita sa siguranţă de sine şi aroganţă. Când vorbea cu mine sau cu servitorii, vocea Îi era joasă şi adesea privea în altă parte, ca şi cum dacă ar fi privit direct pe cineva, vinovăţia i-ar fi fost prea vizibilă.

Tenul lui nu şi-a mai recăpătat aspectul sănătos şi viril; ochi) fui albaştri erau stinşi ca becurile slăbite. Umbla prin conatpl Foxworth ca o fantomă, învăluit de un aer funebru, îţi petrecea mai tot timpul citind Biblia şi discutând cu John Ara os. Uneori toţi trei stăteam la un loc şi citeam Scriptura. John citea mai u*
M tot el explica multe.

Simţeam că Dumnezeu |-a trimis la noi pc John Ama* că ¡crisorile lui John cifre mine şi sosirea lui la înmormântat*

.ui Mal /Sceau parte din planul Lui pentru mLne şi Malcolm Pe Grfrtne o considera John cea mal marc provocare. *În* răzvrătită. Ea spunea:

- Dacă Dumnezeu e un Dumnezeu bun, nu ne-ar cere să enunţăm la toate plăcerile pc care le are lumea asta de oferit.

-Cine- zice că. Duninczfti e bun? a întrebat lohn Amos.

Dar Cortine doar chicotea ţi ridica din umeri.

- Cred că I iurm>ezeu ne-a făcut ca să ne găsim fericirea pc p&mânt, spunea ca. dând capul pc spate.

Uneori duar U atingea pe John Amos sub bărbie ŞJ il admonesta să se mai înveselească.

-Dumnezeu a zis .Să fie lumină*.

Am renmcai că ea uu mai putea intra 1nlr-o cameră fără *ca* el îi O privească. Stă-i vorbească şi să O iaca să discute CU el. Părea s-o răsfeţe la fel cum tăcuse Mokolm. Nu se dădea în lături de h a-i duce lucruri În camera eL Dar curând ca s-a întors la pension şi am ranus iar fără copii.

- E tare hirte iă tc avem aici cu noi. i-am spus lui John, Jn aceasră perioadă atât de- grea pentru noj. Chiar ţi Maleola» a ajuns să-şi dea seama de asta şi sunt recunoscătoare.

- M& bucur să fiu aici. Olivia.

În vara aceea, Corrinc s-a transformat într-o ţintiră superbă. Pc zi ce trecea semăna mai mult cu /Uleia. Trăsăturile Fox- worîh moştenite doar completau trăsăturile delicate ale- mamei ei. Părul îi devenea mai auriu pe măsură ce trecea vara, ochii ii căpătau nuanţa adâncă a cerului dc vară, iar tenul ei era fin ea un nor de vară. £« ca şi cum un artist eu Inspiraţie divină opl&rtmisc. Corxinc ştia cât dc frumoasă este. Vedeam cum ii sporesc încrederea şi orgoliul Se vedea asta Io mersul ci. În felul cum îşi ţinea umerii în spate şi capul sus. Şi ştia ce putere are asemenea frumuseţe. Vedeam felul cum se uită la bărbaţi, cum flirta din ochi şi prin râs, mergând până la tt-şi folosi cochetăria asupra lui John Amos. Era deja important pentru *ea c** atunci fănd apărea

Într-o cameră, toţi ochii sa fie asupra ci.

Având acum frumuseţea verii înăuntrul şi În afara casei noastre, simţeam din nuu Optimism {i speranţă. Datorită noii noastre credinţe în Dumnezeu, Mfllcolm şi cu mine aveam o relaţie mai plăcută şi nMi cordiali». CjudiiiU şi davnţiunca nnastră

Aşa că atunci când a sosit scrisoarea de la Alicia» am simţit că c noul plan al lui Dumnezeu pentru noi. Am recunoscut imediat scrisul. Scrisoarea ii era adresata lui Malcolm, iar când am văzul adresa expeditorului» am fost încântată. Treptat, prin transformarea lui Corrinc din copil În femeie, era ca şi cum Alicia se întorcea la noi. Acum, când semăna atât de mult cu mama ei şi când mă gândeam adesea la Alicia, sosise scrisoarea de la ea. După numele pe carc-l trecuse, am bănuit imediat că s-a recăsătorit.

Am ţinui câteva clipe lungi scrisoarea în mână, gandin- du-mă care ar fi reacţia lui Malcolm când va aña că am deschis-o şi am cilil-o. Dar când m-

Draga Malcolm,

Când vei fi primit această scrisoare, eu voi fi mutt mai aproape de sfârşitul a ceea cc a devenit o existenţă tristă şi dezamăgitoare. Dar fii sigur că nu încerc să cerşesc milă. Suni mai presus de asta şi am ajuns să înţeleg şi să accept inevitabilul morţii

arn gândii mai bine» după ce se întâmplase şi după cc făcusem, orice era legat de Alicia mâ privea acum şi pe mine. F.l nu avea dreptul la intimităţi când era vorba de ca. Am deschis plicul şi am scos colile roz parfumate.

mele iminente. Ştiind aprecierea ta pentru detalii, iţi pot spune că am fost diagnosticată cu cancer la sân, cancer ce se răspândeşte prea repede ca să existe şanse de tratament. Nici un tânăr medic chipeş şi genial nu mă va lua pe sus până în cabinetul lui, să facă minuni. Gheara morţii e prea strânsă. Doamna cu Coasa, cum spunea Garîand, şi-a pus ferm mâna pe gâtlejul meu. Dar de-ajuns despre mine.

M-am recăsătorit curând după ce am plecat de la conacul Foxworlh pentru a mă întoarce în Richmond. M-am măritat cu un doctor, dar unul generalist, de orăşel, ai cărui pacienţi îl plăteau adesea cu borcane de gem sau

murături. În ciuda averii mele, am dus o viaţă simplă în casa lui modestă. De fapt, el met n-a vrut să ştie de banii mei. Era mereu un motiv de mândrie pentru noul meu soţ devotat că îşi poate întreţine soţia.

Aşa că ţi-am urmat sfatul şi am investit toată averea la bursă, dar, din păcate, nefiind prea pricepută în aceste chestiuni, nu

irtlWJ retras-o ¡a limpptrtru a evita Lunca Neagră. Pur f f simplu. cmpkrdultoaUX averea în Marele Crah. Desigur. soiul ineu, fiind ar cm smpfo. 11 deplâns această pierdere.

*(Mrivdititpă aceea. eT a murit tle o boală cronici ce s-*2 agra- FihuUă aşa era el, a păstrat gravitatea bolii sale cro- meffoetti falǎ de mitre, pani când nu a mairvuştt sa o ascundă.*

*Oic««. toate acestea mi-au adus o aită mare dezamăgire pmfumfA ff tragică imposibilitatea de a-l Irlmlle pe Chricto- pher *¿jafÜ mtdicina.*

Chñstopher a devenit tw tânăr minunai, la fel de chipes ca util său. H foarte intdigenl fi t printre cel urci buni din clasa Iri tle liceu Tofl profesorii ti încurajează să-fl tmptinească visul dea deveni medic.

Acum, când víala mea sc apropie de tragicul sfârşit, cti averea pierduţi. cu cel dc-al doilea sof ncmaiputindu-mú ajuta, nu Hrtf Io ane să apelez decât la tine. Te implor, fine cont de rugo- m rnlea mea, dacă nu pentru Ckiiifopher. atunci pentru Garlond.

Fă-' un loc în inima tec Iad la rine ¡i trtmtte-lsi facă medí• ctw. Îţi va tla numai motive de mândrie.

Desigur; nu jrie nimic de ilorrine sau de evenimentele ce au condus la plecarea mea de la conacul FoxwortH. ţflc că efiul lui Girland Foxuarth şi cit are un frate vitreg, dar în afară de oria nKífée ma» nt'mie despre familia tatălui său. IJU la /atitudinea ta sâ-i Spui Ce vei dori.

Ştiu că Olivia M va iubi şi că el ova iubi pe ea. Ţin ntinie cât de frumos s-a purtat cu el căi cu am stat în aripa de nord. E urr fânHx bine-crescitl fi politicos care vă va aduce amândurora numai bucurii gifericire.

Maicobn, te implor de pe patul meu de moarte să te lase inima să împlineşti această dorfnfd. CJÎM orice resentimente ai avea pentru mine ji pentru trfsfefea prin cart am trecut cu <o{ii. ji ţâmteşic-te doar câefiul tatălui Unt, un băiat care visează să fie medic, ji ajtrlă-l

M. V.C *Arjtrc.*«

să-şi atingă acest ffi-

$fi<t că Dumnezeu le va binecuvânta pentru asia.

Alici a

Cu

iperanfd,

Am pus)os scrisoarea 51 am oflar. Amintirile m de cu micuţ Qurtcţtwr ou dai năvală. Cu sigura rt*, întoarcerea «ccl»a «<f*- ia* bala» «a iertarea lui DunmcMU pcumj platele noanrt. tl ii luase pe Mal şi pe Jod. <far acum ni‘l dădca F* Ch'Wophc* Chiar ţi sfârşitul ui« al Alia« foc« pane din planul Dl«0- nulul. Din cftie spurca în scrisoarea ei, nu pul«m să nu btai- W&c *Ci* Maknlm investise banii el În acţiuni proaalr. o un fol de (Sibuiuie. Cia obligat să îndrepte aerst rău. Eram decid s6-l conving, liwintcdc a face asta, am discutat opiniile mele CU John Amos şi cl c fost perfect dc acord.

L-am aşteptai pc Milcolitl În salonul din faJS, gata 5a discut chestiunea, TU s-a întors de la muncă ceva mai devreme, Perind epuizai.

- Mtlcdm. trebuie şi vorbesc, cu tine, am spui.

Firi un cu vani. m-a urmat în salon şi s-a aşezat pe cthiu de cavifea îlbastrâ. Eu am rămas to picioare. cu «riwvrej AlkMlnnfc.fi

- A sosit o scrisoare rai. dc la Alteia, am meu p putina prima oui după mulie sfiplăntftni, ochii i t-ao lumirtlşi« chip I »-4 văzut intrrfbiiL

-nela Alica? Ce vrea?

Penltu o dipâ. această revigorare şi cvtdenta Încântai» m-*c derapai. L-an» făcut să aştepte. M-am dus la fotoliul din ieţa Iu», m-am gândit să mi aşez, apoi m-am inlOrt spre el StMoi pnwtic pc marginea canapelcL

- T'-P scris şic? a Întrebat, Cu vocea plini dc curMtalt. -Mu. Scrisoarea tşi era. adresată ţie. Dai imediat ce*®rozul dc la cine e. am dcschls-o. Am tot dreptul, am adaug*'cU vepcdt

- Cc vrea? a întrebai d.

- E pe moarte, moar* dc Cancer; şi *t* faliţi- Jf* vni «ri»i rea al citeşti toate detaliile, dar cel mul imporia* X1""* Chrbtopher

- Christophcr? De ce?

- Are

şapţesp<r*ece iiii.j

ntedit. Se parc ci *t*

M. V.C *Arjtrc.*«

foarte |

5rcbofli. Vrva luim la női *1 tó-! irimitem la facultatea de medicină, am *po* eu şi i-ani bigat scrisoarea sub ochi.

FJ B lu4-«i dornic fi a uccui repede priit conţi nutul ó, cu chipul adurtlbându-^i expresia, pirtó CC a re*nit la cca caractc- r'iücS, severi.

-foii pare râu de ea, dar bámul ar trebui să îi descurce wţur în lume, a spus d.

-Iu im cred asia, ţl nld John Amos. Amândoi credem iă BUB c voia Demnului, am adăngat repede.

- VWo Domnului? G>m c a«A voia Domnului? Si luim la noi orice cojiil vagabond? a întrebat, făcând un gcsl spre intrare de parcă wd densil dcOrfani iţtcplati şi Între.

-NuSe poale spune că fiul tatălui tiu c un vagabond, Mal- cclm. Şi ti-c fiare vitreg, am u&. strângând din buze.

- Doar pentru Ca raţi-a risipitaverea...

-Averea pe care i-ai investit-o tu şi nu ai sfâtnlt-o cum trebuie, ara spus cu repede. Makóim, oricare nu fost Atunci motivele laie. nu mni contează acum. Avem ocazia de a îndrepta fttţdiletreculului. Noi vom Iruri ocazia daca nu profităm dc cae.1 şi facem ceea ce*edrept ji corect. Tu Ircbuíc să faci pace iu miletul tiu chinuit, iar având gri# dc fiul tatălui |«u, un tănir promiţător «re arrUCum mari nccacuri, va ajuta mult tii acest sen». Alicii e pe moarte. Nu-i pUcm întoarce spatele de elita asta, am zis CIL

M-3 privii fix câteva clipe lungi, apoi s-a uitat iar la scrisoare.

-Ce fd de suf ţi-a gisit <lupâ *cC* a plecai de âici. daci bărbatul, doctor, nu »lisai nimic penlrn Christnpher? a În* Ircbat el, privind în JDS la scri<wrc ca ji cllm o putea vedea ţi chestiona pc Alkia prin ca.

-Nu despre asia c vorba. Oricum, (Tirislophcr nu *m* fiul sofului ri. Nu era sânge din sângele lui;

e din a) tău. Avem cu Mjt utal muh motive şi-l ajutăm. Makóim, am repetat cil, e voia Domnului.

După D clipă, a încuviinţa* Jetrt din ap.

- Prea bine, a 2is d şi s-a rrecmat de spătar. Scrie-i şi aja să fi*.

L-am lăsatui salon, cu scrisoarea În mână, cu ochii pierduţi într-o vedenie a trecutului. Nu am viul să fotreb ce vrdea. ln loc de «sta, t-ain transmis decizia lui John, m-arn ocupat <k corespondenţă şi am făcut aranjamentele pentru sosiri» lui Chrislcpher.

Unica duleanţă a lui Malcolm a fost ca eu să-i explic lui Cor- line situaţia. Ştiam ca el nu se simte în stare să faci asta. Am chemat-o fn dormitorul meu, cesa ce făceam rai, şi i-ín>z¡síi ta luc şi să mă asculte. A fost intrigată din clipi când am Srcqxfc A ridicat primirea la mine. aşteptând, cu ochii strălucind de curiozitate. Am stai În faţa ci, cu mâinile la spaic, pentru o dipă. a| egându-mi cu grijă cuvintele înainte sfi vorbesc.

- După cum ştiU tatăl tatălui tău s-a recăsătorit când în donul de i naintat în vârstă, şi s-a iiuurat Cu o femeie mult mal tân*ră decât d.

- Da, cu Alicia, a «pus ea repede, care dormea În Camera lebedei.

- Alicie şi Carland, bunicul tău, au avut un copil, un fio pe nume Chcisiopher. Ştiu cA Mal şi Joel vorbeau adtstf despre d.

A încuviinţat din cnp.

-Tatăl tiu n-a plScut-o niciodată pe Alida, p nid nu i-a rtin venit căsătoria tatălui său. Când bunicul tiu a murii, tatăl tiu a Insistat ca Alicia să părăsească conacul Voxvorth cu fiul t. Aşa c5 asta a făcut. 5-a întors la casa ei din RichmOod, undr până la urmă s-a căsătorit CU lin bărbat Cârc, din pkelc-.ianfl o boală grea şi a murit şi ol.

- Cc groaznic, a spus Confite.

- Da. Şi moi groaznic, probabil, c că ca şi-a pierdut loji banii În Marele Crah şi a sărăcit. Acum aro afla» de Ú Alkia î«4)i <» ait cancer şi *e* pc moarte. Piui ei are şaptesprezece«w şi« i«d* inteligent, ta nc-a scris să ne ca să devină doctor. Tatăl tău
mage şi-l primim.peChna^« stopher va sosi curând aici
ia not şi să-i Bslgurjm

educaţia, şi cu mine am acceptat, for Chii

COMCUI FMwrih. Va mtrgt *U* Y«k. facultatea tatălui tiu. dar acauvafi cimiuul lui pinfc vi absolvi ţi va aveacablndulluj S^idiatfixlammec» »4 fie figură că aro inebetat. -Ownunat' a spus în cele din unu« Şl ce generos.

-E voia ttomnului, ara xll <*u- Coninra aprobil din cap.

- Mă sjtrpt de la fina ü tr porp tuni se cuvine când s«eţM- SJ Se rimli ca ac»»i Ţine miale < J. de>i diferea de virară dinîri voi e do doar trei ani, ţi-t unchi vitreg ţi trebuie şi te ¿ardenţi la el ¿.uid.

-Va fignuav sâ am în ca«3 pe cineva cu Caic să p« vorbi, a spusea. Adică cineva <are nu c tnca ndull, a adăugat repede.

Ştiam cc vrea sJ spună - cineva tare vorbeşte şi de alu- lucruri tecii Dnmnacu ţi nefericire.

-Oricum*,e Q* şi adult. Nu-l distrage de la ţelurile *alc,

Apui am zâmbit.

- Christcvpher «a uu bileţel adorabil. Sunt sigură că a devenii un tânăr minunat. Cred cn Voi doi vi. Veţi înţelege frartc binr.

Am siiutal-n pe frunte. N-o blamam pentru entuziasmul eL Conacul Frmvorth devenire o uriaşă casă pustie pentru ea după DO artea lui Mal ţi «Ui a lui Jod. Sofcuw» lui ChristOphcr adl»ctacu ra promisiunea unei noi vieţi, nu doar pentru c-ö. ci ţi pentru mir.e. Nu puteam să Uu-mi *tnln»*c ce copil dulce era. cil te politicos, afceluus ţi atent era Ca şi Conine. aveam nan* ejleptkri bone.

OrUtuphei a scfcil inlr-o ti interii» de vară ţl părea că n>sre!f l-a urmai în casă. Ăluia tnunuc cn doar o lună înainte. Inbn An»spfe<ii* în numele notlfu ţi se ocupa«» de Inmar- mSounr, iar după o perkwdú de doliu, tl adusese pe Christo- pher inapţii cu cL

Mi-I aruinteam pe CtiníopW doar ca bileţel alilurí dc Mal ţi Joci dat în clipa când a inlrac ¡neonácid Foiovorlh, am văzul ol trăiturile masculine moştenite

de la Ikdand ţi cele fru m«sc moştenite dc la Allciu tunc(«rk dezvoltare şi accentuaLc.

Am vlzul 1B el ceva din Mal ţî cCVn din Joci, Iar akta mi l-a i^cvic drag.

Devenise un tânăr înalt ş* chipeş. Când l-am vizűt Acolo, În lumina soarelui, a fost *Ci 9* cum pi iul lui auriu era o auriile lumină. Am simţit la d un temperámén' Wajin şi plăcut. Emana o pace interioară care ml-a încălzit inima.

A rtmns acolo cu ochii mtti. evident neaniimindu-p mare h»a u de la Conacul Foxwtirth. Din câte îmi fpu V« John Anios, venea dlnlr-o căsuţă cu patru camere în acest uriaş conac im- panilor. <art-l năuc«. S-nuilai la Malcolm şi IR mine Cu ase-menEa recunoştinţă încât m-urn simţit de-a dreptul jenai. Nu ştia că jumătate din acest domeniu, de fapt ţi jumătate din afacerea lui Malcolm. Ü revenea de drept.

Apoi mi-a fost milă de el, cum Stătea acolo Cu cele dciUn valize ale lui, cu ochii mori. Avea pantofi vechi şi haine C*pé- reau uzate. Voiam să-i tCr lui John sâ-i ducă lucrurile «'4 în cameră. cândCornnc *a* apărut pc scară.

Coborâse în fugă prims jumătate a scării, apoi s-a oprit brusc la mijloc. Christopher a ridicat plivirea spre ca- *Se* îmbrăcase cu cea mai frumoasă rochie 3 ei, din bumbac Meu. Pirul auriu Îi era spălat şi buclat, aşa Că lucea bogat.

Am văzul cum ochii lui Christopher sclipesc de surptird^c şi curiozitate. Inima mi-u itat în loc. Aveau să simtă ce Suni dc fapt unul pentru oltul? Eca ceva În sângele lor ce le spunea adevărata legiuiri dlntte ci? Aveau amândoi acel păr des şi bálái, ochii de un albastru azuriu şi tenul ca de piersici. Am privit repede spre Malcolm Ca sâ-i vad reacţia faţft dc Mele ulu vitreg. Am vfcutpefaţa lui plăcere pc când distinsa Iríü-turilcsale proprii, dar şi pc ale Alidéi în chipul lui Quistopher. Evident em mulţumii de tânărul din faţa lui.

Eu n-am mai ezitai.

- Christopher, eşti bine-venii, am spus eu fic&nd un

p» spre el. Tristeţea şi necazul te-au adus aici, dar sper ci \«i gto *«elic şi fericlie alături de nul, aici. la conacul FOXWOÍŰL.

Am vrut s3*l Îmbrăţişez ca atunci când era blieKL Dar rn-am eprit La urma urmelor, era acum b3itat edult ţi cuewm praclic o străini.

-Vifliulţurofsc...

«debocase clilnujc s5 găsească un apelativ penlni mine-fcnfcuderam lotuşi °

__.Olísría.a «pus el ín cele din uiuiá şi a privii în aii la Carine.

-la c Cortine, fiica, noastră. Corrine. coboară şi salută-l (Ujil *x* cuvine pe undiiul tău, am spus cu. accentuând cuvântul .unchiul'.

KB şi-» óat pe spate o şuviţă de p3r auriu, şi-a «lua mina la p*pt şi a ccfcarâl scara cu un zâmbet radios.

- îrni paie bine, a »pus Chrisţopher şi a întins mina.

Cuerinc a luat-o şi m-a privit repede. Am oprobat din cap. «l-a spkfet yl a dat Kpcdc drumul degctdoi h»i Apoi toţi Om privii spre MaJcolm.

-Chriatophrt, â începui «1. jnhit Amos îţi va duce lucrurile io camera ta şi-|i va arăta care e aceasta. După ce termini de despachetat, aş vrea Si vii jos în bibliotecă, unde noi doi vom discuta şcderoi ta aici şi studiile la facultate, a spus M a Icol™ p« ur. ton foarte formal şi rece.

Asta nn a pirul, totuşi, sâ-l descurajeze y« Cbristoyiier. A avut iar aed zâmbet *1 Sau blajin, frumos, încrezător, şi i-a imiljumlt lui Malcolm. Apoi l-a lăsat pe fohn Amos Să-l conduci páití la camera lui din aripa de nord.

A făcui o pauzâ la mijkKul gcSrii, de parei tocmai Îţi ami n-ifce ceva i mp orient, şi 5-8 întors să se uite la Coirine, care Ü privea fix de jos. l-a zâmbit şi Şi-a văzut de drum. Maicohn plecase dtjain bibliotecă.

Am aşteptat o clipi şi apoi m-am întors spre Ccrrlne.

-Nu uita ce am discutai, am zis, ascunzându-mi nervozitatea Sub masca severităţii. Ţl-o “ncbi. am adăugat, .simţind ocvda subliniez minciuna. Nu uita asia.

M-i privitaiO«tpr«k ciudată.

- Păi sigur că n-am să uit. CSt de tare semănăm! a adiugat npe o voce veselă, şi s-a grăbit În sus pe scări după ei.

Christopher Garland Foxworth

C'Jiristopher a î»dus lai În viaţa noastră a roză dc lutuioS. Cof rine, fohn Atitoţ, Malcolm şi cu mine eram citaţi dc el ti moliile, dc auriul părului *<Su, de zâmbetul său radios.

-Bună dimineaţa, Olivia, aicea ei al3 luriiidu-mi.se la micul dejun, arid minunat în dimineaţa aste

- Nu tachina ţi flata o femele băuână, insistein eu

-Tacltiltcs ţi flatez? spunea el yî ochii i sc umpleau cu cea mal pură lumină, cn o lumină albastră, cura vezi în cdciual turale lacuri de munte. Am spus-o dltl adiitcol toinţii.

Apoi, cu un zSrabet de băieţel şi un apetit sănătos, ipporrfa unt pe cjftinde cil aline Şl spunea;

-Mic furai. Olivia, ţin minte ci găteli cel mai bine. ficeii rrc-rcu fursecuri, din cete cu stafide. Erai mereu tare bună cu mine

Inima mi se umplea de o fericire care uitasem <ă poate cdsh în viaţa aceasta lumeasca.

Ol Malcolm. Chrlslophei puie* discuta cele mai complicele planuri de afaceri.

- Nu sunt eîgtir ci investiţiile în căile ferate publice wnl an de viitor spunea Chjltfophcr. Cred că c timpul şi ţfb'im spWCffl doinitulc. Oed că aviaţia Va fi raqlucul de transport al tritonii»»-

-Spui deci ca omul de rind va ajunge să zboare pc&ie măreaţa noastră ţari.. Mi ae pare greu de crezut, tinere-

- Deja e posibil, domnule. Păi uitaţl-vă *ce* dc compWtli Ji‘ scot acţiunile la burei.

jorO.ri-u'Thcr ™ ׀ wijW ∗r׳r׀ íl,,W∗1 II- Vl<
dMOi copcick băU* ÜMKUl'«" i,f tim1* • '• •■H**«"
iO|«ínf|iuní.

-El. fiule, cred câ s-ar |Hi«ea *¿i »i «Ucpi.iH', -u .v|M a ¡n «ele lin urmii Mukolm. Al o minie Imnă pcnlru aticen. Sl|ţur vr«4 i-úirú'ffji fácAnd medicina?

-Cwnmile. .spunea ('hrSstoplicr. VJVAU *8 iijul oamenii, lu Mei larii mru vjieji

Ctlifuţl John Amos tru impresionai «tu cuntid în|«íe tlo|>rc wipturi alebliatului. Wna linio Til non|Hc rtlMil pauije ţi discutau diverse ínlerpreliirk. Ql'rltftiphcr spunea mereu ei Dumntteu c ietloíor, pe cáild |chn Innwla <íi r $i (A/bimttipn

Dar Corcino era coa mal fascinată de ac*.s(linâr chip«.-*. Ciula mereu ocazii de a Ti IdngA el. I3«iar cílml itllram lil ca- meriţi ¡i vedeam stând alături pe cürmpcn, şoptind ţl rS/Jivl. ífiaminlea Cnrrint să se îndepărteze, Ss Icscm/lno luí Chrislo- pherţe să »a arniulc U avertizarea de n-l trai» <0 |*c un unchi. Dar o>4 bucura sS-l vid pe cei doi copii radio51. copil care fttlu • CWualélí buairie În sumbrul conac I-O>:worlll, şi le Í4cc3ni un ceai «3 fursecuri, aniínlindu-mi mereu sA pun Mafiile Irl ele. Mi se pírrt câ Oíristopher arc o iăbdurc nesfârşilâ peni ru în - trebirik interminabile alckií Cortine despre incutut luj, chía« }i câjyJ irUrcba lucruri care li puteau irozi amintiri durciiwie. tl pitea incapabil să-ţi iasă din fire. Kia plin dc ictlorc şlin-lelcgcre, de căldură ţi empatie.

Laocină.Cocrme l-a îlKtebal pe Chiistoplicr despre Alifia, Malcolmera la locul lui nbiţnuîl dtn capul mesei, ior cu la ol meu, în cdMalr capii. Corrine siâlca în faţa lui Clirislophcr, carciiitea În locul care fostie al lui Mal. lía aprended întâr- 2t390 la cină. atjt de muh ii luase s3 »e decidă cc £ă îmbrace ţi ctu)> «ă-ţi. aranjeze p&n)l-

Era una din ede moi călduroase rile dc varí, dar Malcufin tot purta sacou |*i* crevală, la fel ţl Chlistcphcr Aflak'olm n-ar fi recunoscut ci-l Jcncată

vreun |ñc. Piatra o aparenţă calmă, relaxaţi, aproape urdonâttdu- i trupului .¿ şi svaptfnă. Deşi

Chrislopher se simţea incomodat, nu spunea un cuvânt Nu iii pic de vânt afară, o» că nu mica nimic pe geamurile deschise.
Tot aerul venea dc la ventilatoarele din plafon.

Cortine a începui prin a-l tachina pe Malcolm pentru cravata strânsă bine.

- De ce nu v& desfaceri voi cravatele şi nu vi daţi jos sacou» rlle? a spus ca. Cred ci ar fi romantic.

Şi-a dai ochii peste cap şi a oftat. Ti spusesem lui Maleola că fata citeşte cam prea des revistele de modă şi ede dnţlr vielile vedetelor de cinema. Tot mai des se comporta ca şi cum conacul VaScvorihcra un decor de la, Hollywood.

-Nu Suntem pe scenă, a replicai Malcolm, araintindu-şi vorbele melc.

Eu am aprobat din cap.

- Suntem la cină. Eu 7.1c s& te preocupi de elţe manie« decât felul cum se îmbracă bărbaţii în casa asta, Colrinc.

-Tali c uneori tare plklkos, a zâmbit ea spfe Chrlttupher. nedescurajală.

D. nu i-a întors zâmbetul, ştiind bine cum 3T fi rcac|lonal Malcolm. Ştiam că ea face pe nebuna pentru Christcphtt. Drp el avea o privire amuzată, îţi păstra solemnitatea.

- Era plicticos ţi la cinele de la tine de-acasă, Chris?

Am ridicat din nprâncene. Xhris*? Ea mi-a surprins privirea mtisiTâtoare. Nu scurte?! prenumele persoanelor roai io vârstă dec ăi tine, îi spusesem eu.

-'Lata voia să De îmbrăcăm cum SC Cuvine la rină. a spusei N-a$ idee că era plicticos, şi n-aş 2iM nici că tatăl tiu e plicticos, a răspuns Chratopâct diplomat.

Malcolm n-a avut nici o reacţie, dar arian) câ e mulţumU.

- Dar mama ta? Ştiu. prea puţine despre ea. A plecat cu tinr la puţin li mp după ce m-atn născut eu, a întrebat Cortine- De câte ari era pomenit numele Adelei. Malcolm ?i cu nine deveneam ţepeni, Of, roi temenm că într-un fri *f*o altul ade- vărul va ieşi la iveală, că Voi pietdt definitiv iubirea şi afre ţlunea acestor doi tineri, care nu n«-ar krrtii niciodall p*ntf: minciuna În care o obligasem

pe Coame sitjăiiScă
:i.ji»3lWnc, mă consolam cu, ji nu aveau cum s3 ghicească '^dai* <ki « P»*" &hlc' »""W1*" Înşelătorii?

-Nucitd cS ni trebui ^ dictăm la cin5 despre mama lui ChrisMie-. am spus cu repede Nu poate fi un subicoi plăcut pfTimc),ev3ind în vedere tragedia, om adăugai.

Con mc a roşit.

-Ab.lană-mâ,nu mî-am...

-Nu-inimic, I>*l Olivia arc dreptate*, a ,<ŢAIB Cbrîslopher.

l-a poc repede o întrebare lui Mnlcolm despre unu din fabricile lui }i subiectul a fost uitat, dar în aer afâmas 0 tensiune birt Cortine ţi taine pentru tnl testul cinei Detesta modld CUD ara tacut-osi paii cruda faţă de Chrislophtr, dar fus«* ca mai rapidă ţoiule pe care o găsisem pentru a închide Su- bitclul. Bram la fct de jenalâ ca Alalcolm sâ discut despre Alcia de faţă CU Cortine. Ulterior l-am auzit pe Chrblophei asigurând-« d& nu l-a supărat. Stăteau <1« vorbi În holul care ¿uccUBpre grădina dinspre est. Nurliu că sunt destul de aproape ce şi le axl conversaţia.

-Mama mea poale fi foarte iccc uneori, i-n spus cru £xas- F*ranti. a adăugat. Mtăod din geoe.

Chrtsiopber a râs.

-Na-|i judecă manta prea aspru. Cortine, I a ras el. A spus ce a Spus doar ca şi mi protejeze pe mine. A vrut sS-mi menajeze sentimentele, a udăugot d pir un ton ce sugera o relaţie ca între profesor şi drv.

Mi s-a pârul că s* dwrurcfl de minune în a o pune pe Conicic la locul d ţi an> fost mdltdri de el pentru asta.

A doua zi de dimineaţă, CbiUtopher a venii la mine tot În grădina dinspre eat. Mă bucuram de ziua umedă $i ItmOratS, pcntmcă era o briză plăcută. Cum pfişea »pre mine, i-am văzut oprcsla scrioasi cc-i încreţea fruntea. deţi era zâmbitor şi m-a «ululat Cu căldură.

-Bună dimineaţa, Olivia, pot să ffl3 aşez ai«i?

Mi-am pus jos broderia ţ> s-a aşezat lângă mine. Ştiam că-l preocupă ceva, ţi pentru o clipă am îngheţai de spaimă, Ingii[1] riti că imi VB pune întrebări irfemrinabik despic Alidfo j. de

ce a plecai cade aici Detesta^ să-l mint pe Christopher, mi »e păţea foarte nedrept: ţi totuşi, cc-ai fi crezut despre mine, despre Malcolm. despre Alicia $i chiar despre sine. dacă ar fi şriut adevărul?

- Parc că te preocupă ceva, Chrislupher. ard spus (emălcar?. Ce eî

- Olivia, a început Chrétopheí, şi blândeţea i 6-a vin* pe chip. Simt că am găsit aici un al doilea ciniin - şi atât de repede după CC ral-am pierdui manta... Şi iţi mulţumesc că ei înţdcs efit de greu mi -e să vorbesc despre ea. Aseară la ditĂ mi s-apărUt ci mfi înţelegi aloi de bine, iar mai târziu, efind m-OT* gândii la asia. mi-am dat seama de ce. Fiindcă şi Iu ai »Arit a pierdere, poate chiar mai mate decât e mea. Ştiu, <npjii *u* aţteaplă ca părinţii lur să moară: dar nici iTu-nti pol închipui căt de groaznic e să-ţi pierzi ambii fiL

S'â inltns şi mi-a luai mina.

- Am ezitat SJ vorbesc despre Mal ţi Jcd. pentru ci ţtiu dl de dureros *c* pentru tine. Dar simt că putem duce împreună durerea. Of. tl ţin minte pe Mal. «fit dc serios ţi du matur. Ţin minié efind eram aici CU ci şi m5 trat«i ca pe ün fialr. Şi.tV adevăr«,când mama me3 a fosl plecată toate acdc hini.lumi-ai fost ca o mama şi te Iubeam tare mult N-uxtt ullal niciodată asta. lai acum eu mi-om pierdui mama şi lu ţi-al pierdui fiii. Dar ucu m ne avem unul pc celălalt, nu? Adică nu C ca şi cum eu mi-aro găsii o mamă şi Iu fi-üi găsii un fiu? Nu putem fi »»a. Olivia? Mereu am vrui fraţi şi surori şi mă plângeam raamti pentru asu. Dai de cate ori 11 Cercam aria. părea tare supuraţi ţl începea Să-şi frângă mâinile. Nu }th» de o-, no niciodată. Dar 6imt că mi-am găsii o a doua familk. §*« at** pe Corrinc. cu siguranţă va fl o femeie superbă! At crescui-o atât de bine - e dulce şi fermecătoare, 0 plăcere*S«i fütn preajma. Să şlii, nu nia deranjează deloc felul curo l(H vine la mint. E măgulitor. Nimic nu m-ar onora mai muhdrcSt .J

fiu un frate adevărat pentru Curnnc, iar dat-ă mă N ţ . l i un fiu pentru tine.

Simţ«n> caiduri şi reptcl în ochii lui- Of, acest l&năr mă înduioşa mai mult decât îi puteam spune. Cât dc straniu era, sijsQvu ţi neobişnuit eă-i pierdusem *pe* copiii moi, dar ii prî- ais-ati pe ai AlicicL $i an» jurat c6 voi avea grijă de a şi-i voi poleji Deşi dc-âcum erau aproape adulţi, eram Cu odevârat □ ftmilie. exact familia la caro visasem - cu copii frumoşi şi fcfcitorl, cu tot viitorul înaintea lor,

-Nimic nu ml-ai face mai mare plăcere decât să ie consideri fiul meu, Christophor. Sunt onoraţi, ancei;

Christopher a zâmbit ţi chipul lui frumos s-a umplut dc afecţiune ţi curiozitate.

'Aş vrea Ca mama Să nu fi plecat niciodată de la conacul Foxwonh. Aş Vrea sl am deo mie de ori mai mulle amintiri cu Mal şi loeL Aş vrea să-i fi cunoscut pe c&nd creşteaiti toţi, dar icaliîcr. câ [Oile oştea sunt îp trecut şi nu arc sCns să-l inviem. Mama mi-a spus pitn poţil: dtspee viaţa noastră, aici. Dar acum ne putem face noi aminliri, nu. Olivia?

Chtistnpber a privit în jos. npoi în SuS la mine, cu ochii aceia albaştri tipic foxwurtb, ai lui tllnd mai calzi, mai profund, mai imenşi.

-Vei A tare mimlrf de mine. Olivia.

Candoarea lui. iubirea lui erau alăl de Înduioşătoare încât mi-au sdus lacrimi în ochi. Mă bucurasem dc foarte- puţina iubire în viaţa meu, dar credeam cu adevărat că ChriStopher mâ iubeşte *cu* şi cum aş A mama lui. Aveam un nod în gât şi vedeam că Christopher realizează cât dc profund n>5 miştâse. Am 2lrnbit şi l-am bătut uşt* pe mârâ.

-Chriitopher, am început cu, ducă rMlizesu ceea ce ri-aj propus, îmi vei oferi mândria şi fericirea pe care doar o mamă le poate- simţi penlru un fiu. Mo

simt onorata că ai aceste sentimente.

Mi-a>7l mutat privircc. pentru că Inima îmi bâtea repede şi simţeam că îmi dau lacrimile.

Săi puteam să nu ir.a gândesc la Mal şi Joci şi Io discuţiile ca Între mamă ,1 fiu pe care lc avc-.un. TiWK acestea Jmi fusescri rfipilc.dai ¿cum. dcodelâ, ceVa ini sc didese I napii. pen trU
a mă alina, briza caldă mi-a mângâiat faţa şi norul lung cc acoperise soarele s-a îndepărtat. Era cilduiă peSlc tot în jurul meu, dar, cd maJ important, cea călduri în inima mea -Voi face lóiul pentru alta, a spus Chrislopher.

S-a ar*«af ţi brutal pe obraz. Căldura buzelor lui f* obrazul mc» a rimai ţi după ce a plecat. Mi-am potolU pani- rea de a plânge şi m>3m lmon spre el doar când a Începi* să se îndepărteze. L-am privit cu m i ntra În carf, apoi ftvam uitai insusşil-am vâ/utpclohn A mos la o fereastră de Ifl etaj.pd' vind în joi Vi noi. Avea mâinile la spate şi trupul Ini părea să arunce o umbrii adânci ţl grea.

Am ţnceput să remarc cum John AmoiO urmărea píChfly topher. Apărea de nu SC şli< unde, zăbovea în uşă, ieşea din umbre. P*rca să-l Studie?«, căutând ceva anume la Chrlaofbfct Cu ochii lui ca nişte bislurir pătrunzătoare, căuta sâ smulgi un semn, un Indiciu, u dovadă. De câte ori Maico! m şiChristapiia purtau o conversaţie şi John Amos era în preajmă il sludup* Christopher ca un srpion trimis din vreun târâm îndepărtat plin de Suspiciuni. O vreme n-a spus nimic despre el, dar apei într-o zi. Cam Iau săptămâni după discuţia mtacuOiriitojiHt în grădină, a apărut iu uşa salonului din faţă, unde malrajn.

- Trebuie să-ţl vorbesc despre christopher, a spus el

Eu am încuviinţai din cap ţi i-a/n fScut semn sâ înec. Nu s-a aşezat, aţa că am ştiut câ ll frământă ceva. A sta* cit*'» dipc lungi cu mâinile la spate, apoi s-a întors spre mine.

- Pericol În. paradis, a începui cL
- Ce te supără, John? am întrebat nerăbdătoare,Ho CJWD mulţumită că venise la mine şi-l critice pe Chxi««Vlie, c<a făcut? l-am chestionat,
- Nu a făcut nimic anume, dar sunt un om pm(knt ţi vreau să fii şi tu prudenlâ. Mă Îngrijorează că totuă lumea

de ol atât de repede. Chiar şi Malcclm pa*« «M* f» ochiul sceptic şi stilul prudent. Doar iu. Olivia, ai intuiţiapm tru a percepe ceea ce spun. a zis el şi şi ® ^dicA ****** peste cea de sus, micşorând ochii

Ad« «joi din «P> M PEn,ru a'i> c°tlfin,ia propriile aflr-

iuBţil.

M-«n gândii to ceea *ce* a spus.

,l)*r nu »• rtm«rcat nimic...

-L-*ro vSzut cu Cortine. Petrec mult timp plintbându-se pfin grădini. la leagăne, vorbind, rto&nd, a spus el dc parcă (oaieacele fkpic ar fi fost nişte păcate.

-Dar < ceva nevinovat Ea «I urmează peste toi ca un caid m minte. N-ai observat nici <• indiscreţie, nu? am întrebat rqicdr.

-No,?i trtuji.,. cum mi zis, mă îngrijorează. Cortine pc- ir«« rauh mal mult timp ji acordă mult mai muh Interes aspectului ei. Stă în faţa cglinzii dc toaletă şi-şi per ie părul de o sutS deefllnajnle săiasă din camera ci, a &pus el repede.

Eu rn-orn rezemat de spătac

- O vezi cum îşi pene părul? Nu înţeleg, am spus ru.

Brusc. a devenit congestionat. Ffiţa i S-a înroşii, a deschis

şi a lltdjis gura ţâră să scoală un sunet

-Di ce o nnriiieţti aşa îndeaproape? am întrebat eu. Şi cum o urmăreşti al&i dc îndeaproape?

-Uneori ¡şi la«ă uşa întredeschisă şi eu... cu fac un ce pnt cs să... Ca şi previn orice necazuri ar putea. apărea. Olivia, a spus e] repede. Ştii bine că doar asia Vrea».

Am anaBzat ce-mi spusese.

- Ai mai văzut ceva CC crezi că ar trebui să ştiu? am întrebai m, realizând că John spionase mai mult decât Iml puteam eu închipui

-Da. Trebuiesl mărturisesc căi-am urmării icti, fiindcă un simţit cevs.

-Ccî am întrebat ea.

Ei im lor mai furioasă pentru suspiciunile lui | uhn Amos despre cd doi tineri frumoşi şi nevinovaţi. Încerca să distrugi liniştea şi fericirea pe Care o găsd9cm în sfârşit la conacul

Fbxwortfc?

- l-an» ucntirit până IftUc. Chicoteau şi se stropeau cu api. M-am uitat cum «joacă şi am losi foarte şocat când au lejll din apă. Înotaseră în lenjeria Intimă! Olivia, e o nenişmud Se vedea tot! Era obsceni

Trebuie *A* recunosc ci am fost şocată clnd am auzit arta O educasem pe Canine să fie o tânără pudică $i nu ap»t*wn cc făcusem. l>ar le găseam scuze - b urma Uimei, etan tineri, iar vaia aceea m caniculară şi sufocantă. Eram sigură ci exuberanţa firii lor fusftr dc nDi.

- |ohii AJUOS. am spus eu sever. Nu-mi place mintea ta W- nuttoaie. La urma urmei, sunt membri ai aceleiaşi familii, ş» în aMfd de situaţii oamenii mai renunţă la pudibonderie. li O nosc pe amândoi şi sunt doar nişte Copii, am auzit că ades« fraţii şi verişorii se simt în bigul lur atât dc deschişi şi firi jerd unul fată de altul- Hai să nu facem dip ţânţar attninr.

Prima vară CU Chrislopher la noi se apropia de sfărşit. Christuphei a plecat la Yale. Corrine, acum ta ctm a 2K«.

* foslinEcrisâ Iacei mal bun pension de fele dinNcuo Ansfr. Am vrut să intre în contact cu tradiţiile Străvechi ak Cc*td<lc Est- Am vrut şi înveţe şi altceva decât despre balurile strdiîtlţi derbiul din Keptucky. Am vrut sj studiere latină, Grecia antfci. să devină mai mult decât uns din aede cucoane drăguţe, du fjrl nimic în cap, care conduc domeniile de prin VijgjriU- Şi, ca o coincidenţă fericită, şcoala rieiaîn Ma»adm$«tts, b do* O Oră dc New Havcn. Hram liniştită cu gândul că un romle* al familiri crft aproape, daci ar avea Currinr nevoie de cc\i îmi părea rău sM vid plecând. Au pătăsit conacul Fcxwonli În acee3jl zl - luau trenul Împreună -, iar Chrisiopher secfr- tise s! o ajute pe Corrine sa s<

instaleze la noua şcoallliuirif sâ se ducă d la Yalc. Era adorabil şi vtîi cir *Ar* rqrtde deveniseră fratele şi sOea care chiar erau. di fapt. Doar tâ *V* nu {d» Casa cea roare părea pustie fârl ei şi rutina noastră ţ*dl- coasă ı-J instalat ian Malcolm *Kt»* mereu la lucm. W»o Arocs coordona servitorii şi citea BlbUa cu mine. Direumm^11 dc copiii roci. Într-adevăr, ml gândeam la el ca şlcwn a*v al«»

A- cum vromi**e. Chrisrophcr mit scris siplimirJ. Irai »ai« lungi »crisori captivante descriind mi ce ficci. cM di *iC,* üft. dc conucal *nv»ih «i dc «lele fericite din » dou* jwnântf. vtril. Şi Cortine IrlmRw mesaje dri^uţc. descriind «._* icriU şi noile prietene. S* cam plîngeaci nu suni b&uţ). *ş* cu Dl-!« fi cui griji C* va dtrvrni obsedaţi de bilcţi ţi va jiiCa în yiM bria dar m-ani twiSulîK ci o eiîiiiiSfri Ciun se wxinc Trebui» şi am Încredere jn roadele educaţiei pe care o Kram convinşi că oblăduii» mea va bliboţi orice tendinţe ar ft moşlenit dc la mama ei.

Toţi aiui apelant sarbălorilc.cănd Chrlstophcr ţi Corrlnc avttl» fcâ tevini. Ziua Recunoştinţei era n sărbătoare prea ¡raită ca sfl se întoarcă tocmii în Virginia, dar unul din profesorii lui ChriMophcr i-a imitat pe amândoi U el »casă la ooi. M-a consolat gândul c5 tllâ.car erau împreună. Toţi abia apcplinCrtcmnul Iar cei doi au sosit împreuna, Îmbujoraţi qi ferlrltu »T*di şi nerăbdători ca doi copilaşi care-l aşteaptă peblojOWiun. Petrecerea nuastri de Crîdun din anul acela iCKtspeccaculoasJ

BeaAit de Crăciun avra doisprezece metri înălţime p ajungea páll iir vârful rotondei Cbristophcr şi Corci ne I-AU împodobi'.. petrecând apoipedemă rilc întregi cc Chrisi.jpher sus pejCarâ şi Canine inmânându-i globurile colorate ţi vesele. Zuluikat Chiar floricele de potumb ţi mărişor, metri întregi de ghirlande vesele În roju şi alb înfăşurate în fund bradului, caoitfr dansatori În jmul Armindenului În scara petrecerii, C«*rlnr nu mai putea de nerăbdare. Maleobn li cumpărase o eicentricl rodiie roşie, şi-şi prinsese pârul În vârful capului, druttdecMaubudc U dădusem rac să se maebieze puţin. Cuximc) jtruj F.r* ravisantă, trebuie sâ recunosc Arăta ca o prinţesă, W o vedetă, ca o regirl

Qinsinpbcr, Malcolm, john Amos şi cu mine, dar ţt

veselă „Crăciun fericit, tuti", şi şi-a aruncat

servi- larli nc-am adunat tuti când a coborât ca scara.
Of. câl de mândri enutuMalcciru radk din calc-nlară, ric
peChriM (-am auzi» scuţâixl Ui^ la noi, spunflnd •

braţele pc după MalccJm, pentru ca apoL În timp ce il lmbrâ- ţişa, să-l FacS cu ochiul lui ChriBlupher. Doar Toba Aro« plivea cu o erpresie rigidă. Şi, Wusc, ml-am dat seama, pe cârd vedeam cum se uită la ca. Deci John Amos era gduv pe Cfaris- topherl Asta era sursa tui□ rar suspiciunilor sale. l-aro luat bra. \ul ţi l-am luai în sala cea u'are.

-Vino, John Atnos. hai să ne asigurăm cd pregătirile suni perfecte. Oaspeţii voi se® dmtr-o clipă în ajta.

Petrecerea a fost un mare succes. Cortine, deja 0 tlnirl soGtiticBlă ţi expertă în elicheti, a fost gazdă mai multdcdl mine. Vedeam cSl dc mândru c- Malcnlm dc ea. cum Stiteanisi în spate «au deoparte ţi o privea trecând prin marele foaiei, întâmpinând oamenii, râzând cu unul sau altul, spunând craci ce trebuia. fermecând vârstnicii. dar ţi tinerii. Li vedeam îâm- bCrtk r« cWp ţi încântarea ¡ru<hi când h Salulaea Şi nici *Cfăar* nu-mi mal pisa că ţaţă dc mice nu reacţionaseră nicioduâ aslfel. Eu nu Ci am genul acela de femeie. Dur Corrine a mo era. ţi .<0 icCC&ul prin intermediul ei era cu siguranţă mai file ui decât cid un fel dc succes.

Era la braţul lui Chnstophcr, prefertân^i-l drept unchiul recect reglat, care aven să devină medic inimos, şi spunarxb-le cât dc mândri este de el. IJU absolut radioasă pc când trecem de)a o persoană la alta. ca un vârtej sclipitor ce aducea veselia Crăciunului peste orice atingea.

Chriatopber era, ca întotdeauna, absolut şarmant, complimentând femeile, ficăndu-le şi se rimlâ frumoase ii atrăgătoare. Avea. o vorbi bună pentru Gecarc, şi mereu suna jinct'. nu fals. Ciula şi găsea în flecare persoană pe cart o culmea cea mai marc calitate, apoi o punea în evidenţă. Unde mi hr torccam, oaspeţii vorbeau de ci şi dc Cortine, de căi dc şi ouaţi erau de amândoi.

Chiar am *emil-o* pc doamna BrOmley spunfind

Într-un grup de femei ca îi c greu sâ creadă că *o* fata atât dr vioaie 3 fermecătoare cum e Cortine poate G fiica mea.

Dar d< data asta nu am simţit nevoii W mi bag şi “ ret«. cum am făcut k alte petreceri. Ştiam că vort*}'^1,l

griouc ţi m-am ¿imţil mândră- Nu e.'istau tânăr mai chipeş j*i ünirfi mai frumoasă în societatea noastră. Reuşisem |p rtlf din urmă tfl rolul meu ca soţie *t* lui Makóim.

Supravleţuisem nenurodrilur ţi tragediilor ţd, ca şi macra ca & dátum «cum în vârful icrartiki. Eram oamenii admiraţi p invidiaţi

Cilid formaţia a început muzica de dana. Christophet a condus-« pe Cnrripc pe ring, Era un vak, iar ¿arcul kor îţi tăia respiraţia. Christopher e rotit-o pe Currlnc pe ring de parcase născuseră dansând Împreună. Ţoală lumea *ie* Iniortrte ii pri-witci, nimeni i>u mai voia să dansez, niolţUmindu-sc şi urmâ- icască superbul cuplu cum luneca pc ring, ca nkşîc fulgi veseli într-un vini jucăuş. Apoi Malcolm, îuuk $< demn, i-a întrerup«. Conmc i-a zâmbit lui Clmstuphcr, care şi-i luat locul În cercul din jurul ringului în aplauzele oaspeţilor, iar htalccim a dansat <fl Corrine. Dar cumva el rupsese vraja şi amândoi păreau riglă şi lejer Incomodaţi; era ca şi cum Malcolm încerca să concureze cu Christophf i şi *şi* demonstreze că e un dansator la fel de buc - dar nu era. la un moment dai rri-art dat cu adevărat seama cfii de mult Îmbătrânise Malcolm. vigoarea sa tinerească dispăruse; dansând cu Corrine, parca doar un bătrânel penibil

Christopher *** venit la mine zSmblnd.

-Si îndrăznesc *ii* întrerup, Olivia? Malcolm parc să obo- seoscL

Am surâs şi l-am bilut uţor pc mână.

-Aşa să fid,ChristupÎH.T, l-attt încurajai eu.

Christopher a păşit pe ring şi a bifut pe umărul

lui Malcolm, iar Cortine a plutit pânâ În braţele sale şi oaspeţii au aplaudat tar.

Aluna am văzut că John Amos se uită la mine, se uita ca şi cum era un zeu mini os care Încearcă ¡4, se răzbune pentru fericirea mea atăl de târziu găsită. A privit la Christopher şi Cortine cum dansau şi a ridicat o sprânceană, o afeumá şi suspiciune.

-Cel mal orbi suni cei *ce* refuză să vadă.» scandat el

De ce irebuia el şi fecă frurouieţi». să pari sordidă? O; uwa cu Christopher? Credea cS de vreme atun membru ni familiei *r trebui şi w bucure de beneficii ca ChiiMophcr ţi $1 fiu tk un simplu majurdom? Am alungat occsl gând Era «I mai grozav bal de Crăciun pe rarc-l dădusem vreodalA, şi rai simţeam de minune, buouihidu-mă de copiii meL Nu voiam să las suspiciunile lui fohn A moş *â-mi distrugi kriciiea.

tf. al doilea an al iău la Yaie. ChriStnpher a făcut mai raldl decAi să se afume dnrpt un student promiţător. Profesorii ÎS cmv iidertu lucrările extraordinare. În amil doi făcea deja berari de anu' patru Kurde sale emu maxime; far Malcolm şi cu tui» am primit scrisoarea în care anunţa încântat că va termin colegiul În trei ani în loc de patru. Vacuitatea de rnediciri era iminentă.

Am fost încântată *t&* aflu câ d ţi Cortine păstrau legătura. Cblistripfcer chiar mersese o dală sau de două ori la pensionul ei câ s-o dtireje. Cortine trebuie să fi. fost tare roăndrâ să-ţi prezinte chipeşul unchi prietenelor el. Mi-o închipuiam ilănd pe patul din căminul ei. cu cdelaltc fele în Jur ca să asculte de scrierile ei cu Chikiopher, cu petrecerile de Crăciun ?1 cticcns-cul Vorworth. Fxam sigura că le făcea pe toate invidlMK, promiţând uneia sau alteia că le prezlnt&lulChristogbccCinii el a vovit, probabil l-a etalai ca pe o piatră preţioasă.

(ohD AmoS insă nu a incctaî deloc cu Suspiciunile p gdoyt (a |ă de Christopher.

-E nefiresc. Olivia, nid fraţii ţi surorile nu ml iţa d* apropiaţi !a virSLă lor.

- Ziu, jfjhn, apunea Malcolm, 1as-o pc Corriivc în pxc.

hl continua şi /ie nebun după ea.

Când a i mplinit şaptesprezece ani, Cocrine era o £*i «W«' de frumoasă. Vărul ei auriu nu avusese rddedaia n>ai mulţi Uiilmjn* ţi moliciune Ochii ei erau mâlhiminosişid«’ail- battru mai profund, albastrul azuriu el ochilor lui ChnaoffiD

Ave «ilueu wcUa şj foarte feminini a Aiieiei. & 0-4» os'urt*ri

mici ţi rotunzi, buni ferm iji plin, talie mică şi şolduri toyiutt- Av*a picioare llingi şi umbla cu o graţie P* w C4,f u ţi îngerii invidioşi.

Acum, la douâzcci şi unu dc ani, fi (Jhristopher se fot mase. ¿taurii i-ju devenit mal laţi fi mai musculoşi de la activităţile .fcrtivcdela Vale. Ria cel mai bun vâslaş din echipa Sa deca- IbC-canne. EtftCU cel puţin doi centimetri ţi jumătate mai înalt deciraiund (And sosise la conacul Kcaivorih, ţi mi sc pSra dl msiuriiatca il tace fi mal chipeş. Vedeam la el (nuli dizi Garând ll auream În râsul lui fi îl vedeam în pasul lui vttrL

Era o bucurie sâ-i vezi pc tineri prin casa cea mate, trecând de la o activitate la alia. Inli-o după-amia?i au plecai cu bara pe ilikul lac, în altă dupâ-amuoă au pornit că caute ilori sălbatic»: siu Să ¡pioneze albinele, ca Ol sen şi le poată fum niie-rcfl. la cina pălăvrăgeau (ori răgaz despre viaţa U şcoală.

Malcclm se uitu do ta unul la altul, răsfăţ ând-o. bineînţeles, P» Offrine, Ccv3 se întâmpla cu chipul lui ca dc gtaniL începea 5 5 Sc crape treptat, pini *ce* nu mai aţâţa ca ţi cum purta pc umeri uo bust dc piatră. Din când în când chiar izbucnea Io ris Io masa. când Cortine povestea vreo prostioară pe care o fâcnic iau spusese.

Chrlstophcr avea ţi el o grămadă de poveşti despre ea. F&utndu-i să repete lucruri pe care ea Ic spusese «au le făcuse ciod o vizitase lo pension. Pevenlscrâ atăt de apropiaţi încât În cele din urmi ani început şi mi îngrijorez. Lîtr-o după-a- miiZa, când se întorceau dt b lahling, am realizat ce mâ de- ronja ia relaţia lor.

Braţul lui Corrine era trecut pe Sub ccl ai lui Chrisîoplier, Iar părul î) flutura încet pc umeri pc când cci doi traversau peluza Spre palio, unde eu stăteam şi priveam spre munţii Wuc Ridge.

Arătau atât de mult a frate fi sori Încât acum exam aproape sigura câ almţcau ţi ci asta. Perriru

câteva clipe m-ant afundat în amintirea celor doi fii ai mei, j' rni-am închipiit că dacă ar ﬅ fosl Mal wu fod viu, mergând alături dc Corrine, ar fi arătat I» fd de minunat. Atât de mare era puterea frumuseţii ei. că f»ke bărbat atins de ea devenea şi el irai fhi mos. aşa cum mâinile unei femei pol ti infiumuscţatc de mele, rar mina ţi gâtul fi de brăţări şi coliere.

*V.c. AnArv**

Le-am ao«t I/rtâl râsetele. Vocile, inii prea deparle, JMÎ *k* listingeam. Când s-au apropiat sulicicni *ca* să mâ vădi, » au >prk ţi s-ou privit ca ţi cum fuicscrâ *urprin$i făcând ova riterzis. Am *iin;il cum mă incordca loatfl. O clipi n&i *Urm* veneau spee mine, mergând mai repede ţi nu ia fd doapmji*, unul de celălalt, dry Corrinc încă avea braţul pe după al lui.

- Nu -i aţa ck *e o ti* superbă. Olivia' a zis Uimiuplier. Afc# o briză nu mal bufii ca şi IK împing,« micul vd ier. a adJug«i tl Mi-ar plăcea mă l»i»» U iau la u plimbare tu barca iMr-o nea asta.

Corrine m-a privit cu o exprese de Uchinare; nu prea mă vadea pe un vel ier.

- Am fost pe vdicre de mulle ori, am Sfds iu Când lnciuam În New LcmdOn, iahttagul era la fel de banal ca roemi] pe jw.

- Serios? a făcut Chriitophcr. Am fe»s| În New tonduu, e frumos purtul de acoln.

-Da, a zis Corrinc. Chiar o.

- Al foat tu 1n New Londofi? am Întrebat-o «1 imediat,

Ea »-a uitat pe «ub gene la Ohrlstopher ţi a dat din cap *ci* di.

- Am luat-o de la ţcoală ţi am dus-u la plimbare inlr-o sâmbătă, a mărturisit el. Ştiam ca c locd tău natal ţi voJiDi să-l vedem.

- £ un loc tare drăguţ, a zis Cretine

Apel Cor rine $1 ChriUoplier S-au privit Ici

ochi uitr-rui fd care excludea lut restul lumii. Iar ev am Umtit gheara groazd cum îmi strânge inima. Era ci ţi cum ei dui trăiau un un val care nuliu nimic y pe nimeni în lume» lor scaeli.

Următorul an a trecut repede ţi curând era iar varL Dttlaa OSta Malcolm ţi cu mine am mers îu Noua Anglie, mai iutii ca sa partlt ipăro 3a absolvirea hii Corr ine de la liceu, BpaicB şi participăm la absolvirea hii Chriitophcr de la Vale. Chrisiajbn era şef de promoţie. Oamenii aproape că au plina la etnofr» rnfitul siu discurs. A vorbit elocvent despre idees ei «rxrci atunci <ând crezi ci ai pierdut ceva - oSperau|â. un*ii? Wf* Clntva drag îţi poţi păstra viselc ţi le poli împlini iar. Şfmn

insinea roca râ vOfbeştr despic tamillá, no.vtf 15, cu nctlOrcdrilr íi, pierd«** Alicid. pentru cl ţi apoi găsirea unei familii ta conatul Ftuworth- Când a cobot Jt de pr pedhun, până ţ i Wal- oJtneia emoţionat şi xic-ani repezit spre et, cu braţele íntüvse. Curtine a alergat príma lad şi l-a îmbrăţişa» lung. Malcobn şi Cil mine, lin pic nerăbdători. ne-am aşteptai rândul Dar când în cefcdJn uimi Dc-a luat ir. braţe, slrfiilg*ndujie pc amândoi b cl am plina cu lacrimi arzătoare dc feridit Aped toţi Împreună i-iOi alini tichia şi CâlârOilie i-am aruncai o lo aer. Cerul aproape s-a înnegrit de tichii dc absolvite rare se rote»j rotm&i ftis. IMde a o mie de voci tinere au umplut văzduhul.

Am mers spre casa ı« maşina pr care Makóim i-a dăruit-o lui Ceriinr ta absolvire. Era un Cadillac decapotabil de culoarea untuhlk. Am condus cu râodul, uneori Makóim conducând Cu mior atătnrl de el În feţi. Christophci şi Corrine fiind în spate. SAU Cbiistopber trecea la volan, apoi Ciinior- Pentcu nişte tineri care abia abscJvIseră. atât Cbrktopher. cât şi Coirinc erau netbipmiit de calmi pe lungul dram de două zile până În Virginia. Am púposát pentru noapte În Atlantic City, New Jersey. iar Malcolm a vrut aö ue scont* pc toţi în oraş.

-Ara multe locuri &ă vă arăt, capii, a anunţat Malcolm. E *ki o Sală de bal care are nur În podele. Mu* şi conacul Fnx- worth păleşte pe lângă ea)

-OC ra[|, *t* taro drăguţ din partea ta, a oftat Corriitt. Dai sunt epuizaţi. După toată agitaţia asia tu ab^dvirea mea şi a lui Qiiis, simt ci aş putea doimi un an întreg

-Doemne, ştiu ce zki. a confirmat Chrisinpher. Discursul Ha dc ieri m-a terminat.

- E. dacă voi copiii nu vreţi să ieşini să

sărbătorim, atunci petrecem o «eară liniştiţi la hold.

• A,nu, JUJ, táti, a Insistat CorriDe. Ar trebui K-0 ici pe mama În oraş. Cc-ar fi Si vi prefaceţi *cl* sunteţi tineri 3bsol- voap, iar noi vom sta acasi şi vom aştepta sâ ajungeţi acasă la o oră decentă.

Şi va fi vai de voi dacă veniţi târziul ne-a ta-

fhioat Cortine.

Am înţeles că suni obosiţi şi am insistat ca Malcolm să roi ia pe mine În turul prin oraş. La urma urmei, nu meritam şi eu să serbăm căi de bine li crescusem pe copilul său şi pe copilul tată* lui său? l-am lăsat pe Christopher şi pe Corrine fiecare în camera lui, nc-am pus cele mai bune haine şi am ieşit la restaurantul cu vedere la ocean. Era plin de cupluri proaspăt căsătorite şi de tinerei care mergeau la balurile de absolvire. Ne-am simţit incomod şi jenaţi Înconjuraţi de atâţia tineri. Abia ne-am atins de şampania scumpă pe care Malcolm a insistat s-o comandăm.

- Să toastăm. Olivia, a spus el, străduindu-se să înveselească cina noastră destul de tăcută. Pentru minunata noastră fiică, întoarsă acasă, ca să rămână definitiv cu noi.

L-am aruncat o privire severă. Chiar credea că Corrine nu l va părăsi niciodată? Trebuia s-o lase să-şi vadă de viaţa ei, să cunoască un tânăr cumsecade, să se mărite şi să aibă familia ei. Asta voia orice fată, iar eu nu voiam ca Malcolm s-o tot facă pe Corrine să se simtă vinovată pentru visurile şi dorinţele ei absolut normale.

- Să toastăm ca fiica noastră să găsească tot ceea ce-şi doreşte în viaţă şi în dragoste, l-am corectat eu.

Ne-am întors la conacul Foxworth a doua zi. târziu. Am lăsat copiii să doarmă cât de târziu voiau în dimineaţa următoarei la urma urmei, în toamnă amândoi vor trebui să preia responsabilităţi de adulţi. Christopher încă aştepta să afle la care facultate de medicină va fî admis. Era pe lista de aşteptare la câteva facultăţi din Ivy League şi fusese deja admis la

facultatea tatălui său vitreg din Georgia. Corrine voia să studieze la Brynn Mawr, dar cu insistasem să dea şi la Vassar şi Facultatea din Connecticut pentru Femei, în oraşul meu natal New London. Fusese admisă la ambele, dar nu se decisese încă pe care o preferi

Dimineaţa, după ce am discutat cu John Amos şi cu bucătăreasa, am mers în camera mea şi m-ara aşezat la birou să sortez corespondenţa. Era un plic mare cafeniu adresat lui Christopher Foxworth Jr., iar adresa expeditorului era Facultatea de Medicină Harvard! Am fost atât de încântată s-o văd şi

ţlijni d »*-'od* s-o deschid cu, dar pur şi simplu trebuia *d* ţliiL Ml-am spus ci trebuia să-l pot ajula pc Christopher şi focă faţă la ort“ vcţli or 6 eoni irul plicul, bune sau rele, dar [n inima roca şliom că veştile vor ii bune. Cum ar fi puiuţ o familiile «le prestigiu $3-t respinsa pe Chrislopher? Ml-autrc- niurat »lepetele ir timp ce deschideam plicul.

Pm?i ifomindi’ fvwvorffi.

Afli nerren plinire jd id anunţ «Jmittrca la Facultatea de Medicinii Harvurd. Cn facan, funtfcr/dl sA...

N-ani putut cili mai departe. Lacrimi de fericire mi-ao umplut ochii ţi scrisoarea a devenii neclari în faţa mea. Strângând-o la piept, om alergai pe «¿rl În sus ca o tinerică şi am bitul la uşa lui Christopher. Nu cm acolo- Am încercat apoi uşa lui Corrinc, gândindu-mă el poate ea ştie unde c tl Dar nici ea nu era 1n camera ei. Deodată am. curii un zgomot înăbuşit. Nu-»ni dădea seama de unde poate veni. Am pornit în dureau zgomotului- O clipă inima mi-a bănit atât de lareînc&l nu mai auream nimic altceva. Zgomotul s-a auzit mal torc. Părea un râset, dar un râset foarte straniu, ca şi cum ar fi fctt înăbuşit cu o pernă. Se vedea o luroinâ în capătul coridorului şi am început şi mă ftirişez spre ea.

- Corrine, am aurit O şoaptă, ce ut-aş fi. fitul da<4 nu te-3ţ fi găsit pc rin«? Cum aş fi irâil? Tu eşti viaţa mea. Eşti singura mea mţlune de-a fi. Eşti.-,

-Şştt, a ftcut Corrine, ne poate auri cineva.

-Nu-mi pas! dacă ne aud. Te iubesc. Vreau să ştie Întreaga lume.

Lumina ieşea de sub uşilr duble ale Camerei Lebedei Strângând Tare scrisoarea pentru ChrislOpher dc la Harvard. ara ■mpins uşa ca să se deschidă câţiva centimetri întinşi pe pa- tul-kbâdâ. pe jumătate dezbrăcaţi, cu membrele Inlinţcite, Mtingândll-sc ţi zgâriindu-Se pasiono!, cran Chrislophcr şi Corrine. Capul d era dac pe spate, botele roşu ca âingele îl et iu

Întredeschis«, ţi Chrirtopher îi s&njTa&ăali gol

Eivl şi mi gândesc, MII lucim uşu irAnltnd-o. Mintea mi-o kuLsc rama de Hmt $1 groazil, Inima mi sc agila În piepl ca
0 ţusire în tjţa unei vulpi. Clirislophcr şi Ourrinc! Erau amanţi! Amanul Dumnezeule. dar erau frate ţi seră' O. Doamne, *ce* îVuwm? Ce făcusem noi loji? M-BJO prăbuşii h podea, opul

se invlrlcj. şi parcă toată viaţa din mine se prefăcuse în rcravi. Mintea mea căuta disperată o soluţie. Să-i confrunt?SIS •e spun adevărul? îi va trăsni Dumnezeu pentru cc făcuseră?

Exact atunci am simţit o umbră întunecată deasupra mea Atr. privit în sus şj era fohn Ames, care se uita de sus la mine cc un dispreţ rece.

- Olivia, ce cauţi prăvălită aşa pe jos> ca o cerşetoare? Ce « petrece aici?

Apoi ochii săi lucioşi s-au întors spre uşa Camerei Lebedei Ax auzit foşnet Înăuntru. Imediat, John Amob a apucat clanţa ţi a deschis krg uşa, iar înăuntru, în toată goliciunea lor, cran Cbristopher ji Corrine, pe patul-lebădă. EI era deasupra ci Erau înlănţuiţi în împreunarea care ar trebui să existe doar intre doi toţi.

John Amos a părut să întruchipeze loată furia Domnului ji curo *¡Ailaa* acolo urtându-se fix la ci, a părut să devină «nai Swlt M riiai sumbru. J'ărca un înger Tăzbunătur coborât dn ceruri.

-Wciloji! Prcacurvic! a tunat el. Cum îndrfiwMţi să de** onoraţi cava ajja'i Veţi atrage asupra voastră furia tul Puijutc- «ev. f-.tte un inc««!, incest din cele mal pScănwtc pofte. rt f*Xffte,nu| >,i vi* condamne sufletele În ludul veşnic!

Am Încercat *hU* mi ridic, ci 1 trag pc John Ai««
iHn}'11?1 vă tocj.id u*a ptue ruşinea Jor, dar cl mo Iniphi“

innnc proastă. a rimjil d. eu ţluirt «pu*. l^k “^m *I'^M*
Purece cW sub noBui lâu, dar Iu iţii! «ifuM-^Al .. a vrdul iri caca H> femele, wfl *aut.*I? t. al lovitul «Id. N* ^hri
1 *ai* ricliţal, *Ui* NI iu» a venit ilujirt difletul l|^ul

Preţul păcatului

&

Ani fost cufundată într-un abis dc derută şi grofi?! M-am Simţii trădată ţi furiuatf, rinită şi lovită. Şi. totuţl simţeam ***■ dTJfoiU - ah. dar era © *Angfrtlo* pkiloasi. Ari dc Dum- nncIL QXK provocase asta? Era '.dna mea? Sau era a tui M*|. coîro p a familiei sale păcătoase. ajumă la acest drmodfcninrt 0clipa etani copilită de furie, următoare* eram pfcn* dc raili poiuu cl Ştiam că trebuie şi-i spun lui MaVtJm. A fost nevoie de loatl puterea mea ca sâ mi ridic În picioare ţi ri-l spun lui Win Amos să plece. Apoi. încet, (inindu -mâ de UŞA ca *3 rnfi sprjpn, am Intrat în Camera »bedel v,aio voce at 4t dc birai * ţi firavi încât abia daca mi-o cOcunoţUam. le-am spus lui Chmtophft ţi Coniac s2 coboare în biblioteca lui f/tilcolraln rinclsprezcce minute. Cortine îşi ascunde* gollcnmca în Spatele lui Chriîtophcr, care se Irftşurase într-un cârpiţi AmSndoi aveau ochii roţii dc plâns. Apoi ani Închis inc«* tl»a fn urma mea şi, ptsigurâ pc picioare, am pomii te 1 caut pc Mălcalni.

- tocau sâ tc pregăteşti, am *ht* eu când am deschis uşa bo bliotccii lui, s-aimămpUt... $-a. întâmplat ccvagrosanic. -Copiii? DoaOiOe, nu din nou! a sirii MilccJm.

-Fiul Utilul tiu ne-o Sedus fiica, l-am anunţat eu. Cuvintele m» pot descrie dând ceaschimor-oriX chipui

bn Malcolm. În timp ce il priveam, mi sf pirca ci vid oglindi» **FTOptikxnefctc-««.*:,ţ. JOri*pcrf-J*f*r*.«o*k.wne*.** Ura ţi dragoctea i

¿hitre eW *-u dovedii mai puternică şi Ic-a strivit pe ccldalu: Furia. O furie <Um iHl inai vtauscm niciodată.

- Aşudur, Malcoltn, aru avcrtizul cu, lipsa hti de oinlrol ajo* fc\ndu-mâ sil nû-l găsesc pc ui meu, trebuie sí rSmAncrn calmi- Trebuie şi decidem ctlm e mal bitit şi procedam. Sunt prea multe în joc, tu ştii asia ţl o ştiu şi «i. Vor veri aici. În bibik» tecii, imediat. ÏC rug. Maknlm. le rug, găsc^lc-ţl puterea caii punem copM accslci abjecţi.

tfiîur atunci arn au/il amândoi cum se întredeschidă uş3 ? Christopher, oi ml tavi protector În Ju rvl lui < inirine, a api rut în bibliotecă- Avuseseră doar cSleVa minuit ca tó pună nişte haine pe cigi avenuurlinasturi descheiaţi. CJirlsiophci purta pantofii firii grafic. În galele lor l-om vizut pe)ohn Aniua în cantul sciţilor. privind în }ns spre noi cU chipul răzbunător. firea să *e lieStot mni mare ol ficc.m: clipi de tăcere, căci ti ştia, ştiuse I de la începui; iar cu refuzusen» şi cred.li air/cam În amintire I cuvintele profet *kr. S'd* mal cui» sunt cei ce rrfuai tó vadL*

ÿi ştiam că l'urii Domnului cetise năprasnic şi deplin asupn casei li»tinith. I'icearc umbră. fiecare stafie a InRiilaţicr ird- tíia pe Muri. Nu mal lipiCa ikcAl şi auzim CUviiîtde. Makóim o păşit Înainte şi a Irftulil uşile în «palele lor.

-Tuli. a incului OrrlnC, strSnÿànd mftna lui Uirisloptar În timp ce au păşit spre Malcolm. Ne Iubim. Ne Iubim de mult timp. Ne vum oAtólort.

5-j uîiai Io ChrLiiuphcr ca hă capete cura}. FJ a zâmbit cu zâmbetul Ini dulce şi blajin care fermecase pe toată lumea de la conacul fuxwotth În tihlmli ird ani

• Christopher şi cu mine plănuita asta Cam din ziua când ne-am cunoscut prima oarü, aşteptând să împlinim optsprezttc sili Ne gilitdeam tó fialni de aCusS; nu ştiam daci vc|l 11 tk arord. Dur nc-ar plăcea sB oc dlsăioriro la biserici, cQ !i HlnvuvíntJlíi

dragostea nonrtrfi.

flecare cuvânt pc cared cosi eu Corviné înfigea cu|itul ţi mul adCivt În inima meu. Spusese evact lucrurile de *<*.tt* Irmnsem múl mull. Malcnlm orBIn du purei nu OUÏM nimic. Se hulhu lu Corrlne Într-un «nud fiwijc dudál. Fi» t* 1l «m

n-o vedea pe ca. Ci pe Alicîa, sau poate chiar pe proprii lui raartii- Apoi chipul lui «-a schimonosit Într-un Id pe ca« nu-l roJi vt*u«în niciodată. Furia care se adunase în d i-a buhiit lata, i-a umflai obi ajB şi i-a înălţat u merii pinâ ce a paiul gigantic,

Ara păţii repede înainte ca sa mă alălur lui.

-Speram ci vî veţi bucura pentru noi* a spus Corrine, «n- «a începând Si-l tremure, ţi să ne daţi binecuvântarea voastră. Sigur, daci vreţi să nc oferiţi o nunti mare. să invitaţi sute dc oaspeţi ş] să daţi o mare petrecere aici la Conacul t'oxworlh. am 6 încântaţi- Vrem să fiţi ia fel de ferk iţi Ca ţi noi, a adăugat ea.

• Feliciţi? a fikur Malcolm, pronunţând cuvântul de parei eraed nud bizar pe care I auzise vreodată. Fericiţi, a repetatei ai apoi a set» un râset găunos malefic.

Deodată a păţit înainte, cu braţul drept intins şi ţeapăn, cu arătătorul înainte, arătând acuzator.

-Fericiţi? Voi doi aţi comis cel mai oribil păcat. Cum să fie cineva fericit? Ştii bine că el e unchiul tău ţi el ţlic că eşti nepoata lui. Ce aţ] fcjcirt voi e incest. Nu vi voi da în veci binecuvântarea mea, ţi nici Dumnezeu. Vi bateţi joc de idcca de rS&crlc, a tunat el, agitând arătătorul în «crea şi cum anula diBgoMea lor acolo pe loc.

- Nu e incexl, a spus Corrine inccL Iubirea noaitiâ «prea pură ţi buni ca Să fie incealuoasi Acestea dc carr pomeneşti nu «uni lepk Domnului, ci ale omului. În multe societăţi, căsătoriile intre veri şi rude apropiate sunt chiar de aţtepUl- DfcC...

-tncest! a udai Malcoim. cu braţul încă întins.

bitreg trupul lui s-a zguduit de efort şi sângele i-a urftll la cap.

-PicauSpurctUf Necurat! > urlat d. lovind aerul cu braţul după fiecare acuzaţie. *M-aţi trădat, e trădară*

- Tc rog, asculţi, Malcolm, a începu Chrlstophcr,Curtine ţi cu mine Simţim asta unulpentru altul din pruna, zi ciod am pus piciorul în conacul Foxworth- Cli Mgnranlu a$? era scris şi fie.

*-Iuti!** replicat Malcolm. hiroi-daidii*»'spirei. Ti-™ 'kl v»ţe; ţi-amdat anerenţă sl j«nse. Am cMtnit baci pentru tine

mi-am pus Încrederea şi convingerea În t>nc. Te-am primit în casa mea ţi tu-mj seduc« fiica.

-Nu m-a sedus» a *pus Corrinc, sărind reped« În apára«* fűi Christupher. L-a tras jj mai aproape de ea. Ce s-a fnlámpiai intre noi... mi-arn dorit la fel de mult ca şi cl a spus ea. De fapt, eu l-am urmat de COÍOCOÍD;CU m-am ţinut după«] şi implorat să se uite la mine ca la o femeie, l-am umplut fka« clipă liberă cu prezenţa mea, cu pălâvrigeala mea, cu râsul meu şi iubiita meu. El a fost mereu un gentleman, a pomeo'a mereu de ceea cc vreţi tu şi cu mama. M-am temut Întâi <4 nu veţi înţelege, aşa că arc aşteptai să împlinesc optsprezece am. Nu le-am trădat Tot te iubesc şi vreau şi locuiesc aici CU Chril- tophen Vom avea copii sici şi.,.

- Copii? a repetat Malmlm de parcă l-ar fi lovit ceva.

Un fior rece mi-a trecui pe şira spinării.

- Dacă m-ai asculta... a spui CurrlDc.

-Nu am ce sí ascult, a spus MakoVm. Pomeneşti decopă Copiii voştri Se vor naşte cu coarne, cu spinări cocoşate, ra cozi ascuţite, cu copite despicate; vor fi Creaturi diforme, a pronunţat el răspicat, cu ochii pHni de ură.

Atât Conine, cât şi Christopher s-au tras în spate la aseraf- nea cuvlnre acuzatoare. Corrinc a părut îngrozită şi s-a agjiat mai tare de braţul lui Christophci:

- Nu, a spus Corrine, scuturând din cap. Nu c adevărat; qu se va întâmpla aşa.

-Seducătoarea, a spus Makóim. Dai 11 a, înşelătoare, păcătoasă creatură, viclean dc frumoasă şi makik 5, a ccarirp» el făcând-o să se dea iot mai în spate ca fiecare cuvânt Vreau jâ plecaţi amândoi din casa mea, din viaţa mea şi din amintirea mea, a spus e|. Dispărc|i d i n casa asta, a zis d arătând spr* cp, şi nu mai călcaţi aici din aceasta ai înainte. Sunteţi morţi pentru mine, la fel de morţi ca...

MaJcoIm s-a uitat la mine» dar privirea rara l-a

împiedioi să spună mai multe.

-Nu sc poale să vorbeşti serios, a plâns Corrioe» cu beri mik şiroindu-i pe obraji şi bărbia trcimdodu i.

Qiristopher a privit spre mint pentru ajutor, dar eu mi-am fcril ochii. Mi simţeam aproape la ie) de tridată ca Malcolm I[iubisem ca pe Copilul meu, br acum mă trădase. Anii cel fericiţi în care crezusem că devotamentul ţl afecţiunea lui SUnt pentru mine... nu erau ddoc pentru mine. ci pentru Corrine. Ah. erfl adevărat, bărbaţii suni toţi la fel. | -am întors privirea cu atâta răceală incit speram că-i îngheţ ininfe. Atunci pe loc am vrui să-i distrug cu adevărul, dar doua răceală ţi claritate pe caro k-am simţit mi-au spus ci nu m-aţ distruge decât pc mine însămi.

-Vorbesc serios, a răspuns În cele din Urmă Malcolm, cu vocea scad. rece. la fel dc tăioasă ca gheaţa. Plecaţi din casa asia ţi să ştiţi că sunteţi dezmoşteniţi. Nici tu. nici luda al tiu nu veţi vedea vreun ban de la mine. Te blestemi vă blestem pe amândoi ţi vă condamn la o viaţă de păcat ţi orori.

-f*) ne vom lăsa blestemaţi, s-a îndreptat Chrlstcpher de Spate Ca să-l sfideze pe Malcolm. Vom pleca din casa ta, dar nu vom lua cu noi blesteme. Le vom lisa la uşă.

Pe când vorbea aţa, semăna mai mul! cu Malcolm decăt Malcolm însuşi.

- Astea nu mm bleslemele lui Malcolm, am rostii CU În cele din urmă. Sunt blestemele lăsate de Dumnezeu însuţi asupra voastri pentru ce a|l Îicut. E Incest ţi veţi naşte doar orori, am prezis eu.

Chnsiopticr m-a privii cu o mare durere În ochi. Acum el Cia cd care simţea că m-a trădat.

- Arunci vom pleca, a spus Chrislopher.

A Luat-o pc Corrine ţi amândoi au ieşit pe uşa din faţă. El a privii încă o datâ În urmi, sfidător. Cortine. Încă plângând, pirca pierdută ţi înspăimântată-

Dupi o clipa, plecaseră.

Furia lui Malcolm a izbucnit- Şi-a ridicat braţele spic Cei ţi a dat drumul unui udei izvorât din cele mat mari adâncimi ale fiinţei salt Era urletul unei fiare În agonia cea dtn uimi. un udei care a zguduit conacul FoKWOfth, tare a avut ecou pc coridoare ţ* prin lencbre. părând sâ U În volum ţi Imensitate pt parcurs.

[illegible]

Gr&lina utttbrrJor

Zildc treceau monoton. lira ca ţi cura limpid însuşi era şi*, bit şi abia *a* putea mişca de la *a* oră la alia. Malcolm râmânea imobilizai în scaun cu rotile şi JIU se putea duce la birou. Ţoală munca lui a clzul în Sarcina mea. Şi am fosl recunoscătoare pfiltiu ea, pentru ci aveam ai ce iă-ml ocup mintea ca să nu riti- (eseprin comcu) Foxworth, chinuită de amintiri, lotlntrcbin- Al-mk cum aş fi pulul face <a lucrurde să albi alt dclnodăjuant.

Casa părea un uriaş mormânt. Păţii noştri Işl găseau ecou În pustietatea ei. iiSngântnil VASelOi şi tacâmurilor Se putea anei din bucătărie până dincolo de romele foaier.

Servitorii faccau schimb de informaţii pe măsură ce fiecare mâi afla un detaliu, şoptind, ascultând. Nici unul d]n *ei* n-ar fl întrebat deschis despic Curtine sau Chrislopher. dar ştiam că lotan Amos le dS suficiente Informaţii ca şi le aţâţe curiozitatea.

Cinele noastre au devenit pantomime. Din clipa când Mal- colm era adus în scaunul cu iutile la masă, nu *C «colea nid un cuvim. Mânca mecanic, cu ochii înainte, privind prin mine, văzând, eram sigură, imagini în mitllea lui. Yinelc sale ev ochii deschişi erau ca rujle pâr.« de păianjen, uŞOf de rup* pe mă- suriei se tira printre amintirile lui. căutând un ituid de a înţelege Iridarea lui (Joirine.

Zile întregi n-a pomenit numele ci. Şl nki altcineva în prezenţa Im. Dacă spunea el ceva, era mereu precedat de -Când toate astea vor trece…“ îmi imaginam coşmarurile lui, «rc-i umbreau zicle. Chipul chinuitor de frumos al lui Corrlne il obsedase ţi il târăsc în visele nesfârşite de pierdere şi înfrângere. Au adajfc» pe suprafaţa pielii lui pinS ce a devenit o (antomă a edui ce era.

Icbn Amos ţi cu mine scoteam Biblia şi opuneam pe pieptul lui Malccbn. deschisei* paginile pe care voia şi le citească. Fu, ea şi Malcolm înaintea mea. trecusem printr-O transformare cu ajutorul lui lohn Amos. Acum ştiam câ pol avea încredere deplini În legătura lui cu

. vi ruse rvalili Lt&rTiU. f>ar eu.

Domnul, căci, firi Ca *r»*>cat* sâşu'eadci'irul desprecinc eraCorrinede fapt, văzuse reallU le? ţi încercase să mi-0 arate În ¿în le fie pm«1

m wkvir. fuw*m prea r,rt*i ca şi s-ii Ei*m botfiriti .5 nu ial fiu niciodată oitfti.

-Olivia, mi alina lohn Amos. misterioase sunt căile Domului ţi întotdeauna drepte, ştiu cá EJ HI vs da ocaria de a ris- uunpăr» oribilul picat ai lUcei talc şi al unchiului d.

Cuvintele lui mi-au îngheţat inima-

- Adevărul se găsite Întotdeauna la Domnul, a continuat el. Ingrnuncheotó. femeie, şi mSntuieşle-ţi suRetul.

-Nu *f»A* îngenunchea, citi n-am fost sinceră cu Domnul Nu ştii întreg adevărul.

- Halde. Olivia.

mărturiseşte tot- Am

îngenuncheat alături dc el,

- OI. lohn, e moi rSu d«x5t îţi poţi imagina.

Am simţit că diavolul mă sirlngr dc g£». dar am forţai cu slniHo şi treacă de strâninarealui malefică.

- Chmwpbtr nil e doar unchiul vitreg al hú Ccyrina **fj e** ţi ir#ic vitreg.

* Ce' Dumnrwnde, feude, cum s-a putut IntlmpU oja croi Vrti tu, John Amos, Mftlcűlm «a îndrăgostit de Alkbp • feat-0 gravidă după ce Gaiiand amurit, ţiaobligit-0 Jlnţo l*îc tviuâ pe Cortine. Apoi **ef** a plecai Şl nimeni n-a ştiut deu nu sunt dc fapt mama lui Cortine.

Am pivh. în podea, cu faţa plină de raţine, prea muli* rl*- ţine pentru a-| înfrunta pe]ohn Amos.

- Rjdică-tc. femeie, mi-a poruncit el Tu ştii greutatea păcatului tiu - cad nu atât tu ai păcătuit. c&l au păcătuit alţii înv potriva ta, iar Dumnezeu a cob<‘*rit dejo spada s* nsupw Soţului tău Va face U fel cu copiii lui. ie asigur, vn face la W Acum trebuie sj-| veghem pe Makóim, Olivia. să vedem ¿* afacerile lot, să preluăm controlul asupra impur tulul rinl pJgit. » sl-l aducem iar la Domnul Să ne rugim, Olivia. Tatăl novlni care «plin Cduri...

Ca >1 cum Spovedania mea a adus speranţa ¡napra

!a comod Fcarworih, Yrabues lui Makóim t-a
ameliorai- Medicul »-a
«pilot <4. deţl seva mai amdktaîl^ nuw m»)w«N
¡Msed*« normal DUi uűQ *Műkői* cum *cuouAvM'M* Mjg*
pii«*:Ă4ircun perpetuu zâmbet dc fericire. Tntr-un med straniu, âp r»api slnisim. aed zâmbet schimonosit amintea dc jar* mul şi frumuseţea de care se bucurase cândva, ca birbtf lânăr. Era CJ şi cum o mască a celui ce fusese era ftcută din ceramici şi lealǎ pentru totdeauna pe chipul lui.

Când m-am simţit mai miloasă, am permis să fie adus Ln scaunul cu rotile la biroul său, ca să » uite peste actele şi afacerile de care mă ocupasem. Întâi pur şi simplu urmasem ordinea stabilită a lucrurilor, studiind ce făcuse Malcolm şi luând decizii similare. Dar după o vreme, când m-am ■dmfir suficient dc sigură pe mine, am luat decizii în întregime ale mde. Am mutat sume la bursă, am schimbat procedurile la unele filaturi, am cumpărat şi am vândut imobiliare.

întâi a fost Şncat dc activitatea mea independentă. A cerut să revin ta orânduirea anterioară, dar i -am ignorat cererile.

Am asigurat de asemenea un salariu anual mare penmi |ohn Amos, transferând regulat sume fn conturile Jui personale. în ciuda bolii lui Malcolm, i-au trebuit doar câteva clipe ca să-ji dea seama. A ridicat extrasul dc cont.

- Maknlm. trebuie să înţelegi că lucrurile nu mai sunt cum au fost. Ar trebui să fii recunoscător pentru ce|i-a mal rămas, având în vedere toate câte ţi-ai lacur cu mâna ta. Şi ar trebui sâ fii recunoscător că ne al pe mine şi pe John Amos alături de tine. îţi poţi închipui o femeie ca Alida, sau chiar una ca fiica.
U, Ocupări du-Se de toate astea? At fi În Stare Să-Şl asume aceste răspunderi de afaceri? Ar merge lucrurile la fel de lin? Ar put« Oare măcar sâ te

privească, aşo diform cum eşti? am întrebat eu cu amărăciune. Ceea ce ar face ar fi să lugi Cu banii tăi; asta ar face. am adăugat furioasă.

M-am dus Ca birou şi l-am «muls extrasul de cont din mâini, fritr-o a. la aproape doi ani după atacul cerebral, Malcolm a ridicat ochii din scaunul lui cu rotile, în limp *ce* lucram la bîraj] lui. Ceream să fie adus În bibliotecă uneori, cănd lucram. şi-i cileam dcdwile pe care le luasem şi unele rezultate, ştiam că nu vrea să Jic acolo fl mm ales m voii «6 audă despre

o: la<; dar îmi aducea oarecare plAcCic, aţa ci puneam «i lk adUiţl-i cercam asistentei şi pic ce

În acea zk,n TÎ de primăvară llmpurle^ când lumina Marelui intra pe fereastră şi-mi Intilrd spatelE, l-omvfoul pe MaJcoJni cu o expresie inedită pe chip. Era mai blindi decât dr obicei Ochii ii erau blajini. Iar albastrul loc aproape cald. Şluim ci ** gândeşte la ceva cc-i aduce amintiri plăcute. M-am ¡mrerupl din lucraşi l-am privii, aşteptând

- Olivia, a spus el, trebuie sâ ş*lu ceva; trebuie şi aflu rtva.

Te rog. a implorat ci Ştiu ci ai resentimente faţl de mine. djr fii miloasă şi lndeplineşte-mi această unici cerere.

Sil-a amintit de acel M a Icnim care venise peima o*r8 la Nev» London, cel care-mi umpluse inima de atâtea sperase ţi promisiuni, cel care se plimbase cu mine la ocean şi mă ftcuv« să cred că aş putea ii aliniată şi iubită ca niicc alţii femeie.

-Cc cerere* am întrebat. sprljiuindu-mâ de spltor.

El s-a aplecat în faţă, plin de speranţă.

- Angajează nişte detectiv» $â oile « s-a Întâmplat cu Cor- rine ţi rhristopbcr. Unde s-au dus? Ce tac? Şi... ţi...

- Şi ikd au Copoi diformi? am întrebat eu cu lăcoH.

El a negai din cap.

-Tc rog, a implorat d. apkcsndu-se cât putea de Cil* tâ tăunul cu rotile.

Atâtea nop(l Stătusem trează, gândi ndu-rni la ChndopbiT şi Cortine, încercând sâ'l alung din ininw mea. dar într-ira lingiuf pe care poate nici Dumnezeu nu-l vedea.«1 ii **fim

- l-ai spus că c moartă pentru tine din î»Ua

cAtld şi-a <W- vâlult iubirea pentru Christopher Dacă r» învii acuffi.nu-ţ) va aduc* dccflt durere şi agonic.

- şi Iu, dar nu pol suporta raptul că voi muri ftrâ şi ta- Ucaga amploarea... aceea cc an» provocat. Te mg>ludep'Ws- te-mi dorlnţo asta. Tc Implor. Vromit să nu te mai t*g n»ood»a nimic, să

nu cer nimic, să trec pe numele tău toi ct vrd.oncc.

Lacrimile ii curgeau pe obraji, era un simptom al stării lui. Adesea plângea la cel mai mic stimul, dar doetoiu) îmi spusese dJ el nici nU'il dă scama de as! a.

Mise părea demn de mili.

Brusc, m-a cc^eşit un sentiment dc eşec deplin, pe când mă uitam la bărbatul distrus şi schimonosit din scaunul cu rotile. Pentru prima oară. am realizai că ceva din mine fusese strivit. Cftndva avusesem un soţ puternic, influent, un mn respectat şi temut În comunitate şi În afaceri. În ciuda relaţiei noastre, fosesent totuşi Olivia Foxworth, soţia lui Melcolm Foxtvnrtli, un coi important. Acum rămăsese un invalid amărât, o umbră o cehii cc fusese

De fapt, CorrinC ţi ChrislOpher ne frcuscrâ asta. Unde erau ct acuni? Căi de bine n duceau? Dumnezeul care adusese ase- menea ncnnrodre şi răzbunare asupra casei Foxwofth II urtrd- liscşiped?

- Prea bine. am zis, O să l>l5 ocup imediat

- Ah, mulţumesc. Olivia, fii bincCuVântatfL

-G timpul *A re dud înapoi în camera ta« sfi te odihneşti, l-în spus eu.

- Da. da. Cum zici tu. Olivia.

S-a răsucit, făcfind un efori penibil de a-şi deplasa singur scaunul cu rotile. Am chemat asistenta şi ea ls> împins până în camera luL În lut acest timp. d a mormăit „Mulţumesc, Olivia, mulţumesc".

Am trimis Imediat după Jolin Amos,

-Vreau şi le dud la Charloltrsville, am spus imediat Ce o intrat în bibliotecă, şi şi angajezi cei mai buni detectivi care exista, ca şi afle unde sunt CorrinC şi Chiistopher. Vreau să piu torul dcSprc ci, orice mic detaliu care poale fi afl3t.

lohil s-a încruntat.

- Cc motiv i*l ca *5 Taci asta? a întrebat d. Apni a văzut furia dacă asta vrei, »păţind pc kţa moţ. din cap.

Desigur,

- As*a vreau, am sput răspicai.

A încuvUnţat repede i

-Pire initdia

O luni şi ceva mai târziu, am primii primul raport detalia!)ohn Amw La adus, pe detectiv io biblioteci. Makdm era incj în camera lui. N-avcam de gând 5»-i spun lui nimic pini re »fiam eu totul

Detectivul era un nmuleţştcrsce părea mai degrabă casier. Ukenor aveam să aflu că asta îl avantaja. Nimeni nu-l tdga hj scamă. Numele hd era Cnithcrc şi avea ochelari cu lentile groase, care nu stăteau bine $i-i alunecau de pe nas când vorbea. Nu prtt aveam răbdaje cu d, dat m-am forţat să-l esoilr.

-Trtfesc sub numele de Dnllanganger, a Început d. De acea ml-a luai ceva să-l găsesc.

- Nu mă inten:$eaxă detaliile eforturilor dumneavoastră, domnule Quthers. Deţi-mi datele pe carc k-aţi aflat, J/n cml eu sever.

- Da. doamnă boxwnrţh. Christopbtr Dullsrganger tuci«- îă ca director de relaţii cu publicul la n companie mare din Gladstone, Pennsyivanla. Din câte am înţeles, e foarte io dragii, a adăugat.

-Relaţii cu publicul? am tăcut cu.

-Evident, după ce tu şi Malcolm v-aţi retras sprijinul financiar pentru Chrisinpher, n*a putut continua studiile de medicină, a spus John Amos şi a zâmbit

Cruthers l-8 privit fix,

- Continuaţi cu raportul, domnule Cruthers, am ceriu eu.

- Doamna Doliangangei e considerată o frumuseţe ţi o huni soţie ţi mamă.

- Manii? am zis eu repede.

- Au actualmente un. fiu, un băieţel de aproape doi ani Numele lui e Christophcr.

-Ce ştiţi deapre el? am Întrebat eu Încet.

Inima tmi băte-a să-mi sară din piept.

- Un copil superb, a spus el L-am văsuţ. Arc păr

- Nu se poate, am zis eu I-au lăsat pe [illegible]. Nu sunt aco-

P iaşi oameni Poate sun Christopher şi Corrine. De, am

alţ

b33ai, albaştri Pare sa fie tare Isteţ.

spus eu, convinsă de varianta asta. Aţi dat de alt cuplu decât trebuia.

-A, mâ scuzaţi, doamnă Foxworth, dar nu. Nu, nu exista îndoială cine sunt. Aveam fotografii, nu uitaţi. I-am văzut pe amândoi de aproape. Sunt Christopher şi Corrine ai dumneavoastră.

-Nu sunt ai mei, am insistat eu.

El s-a uitat la John Amos şi am rămas toţi tăcuţi

- Ce altceva ştiţi despre ei? am întrebat.

- Ei bine, doamna Dollanganger e însărcinată din nou, a spus el şovăitor.

- Însărcinată?

Am privit spre John Amos. Avea iar un zâmbet sec pe chip. A confirmat din cap.

- De data asta copilul va ieşi altfel, am şoptit eu.

- Ce spuneţi, doamnă Foxworth? a întrebat Cruthers.

- Nimic. Vreau să continuaţi să vă ocupaţi şi să raportaţi aici când naşte doamna Dollanganger. Vreau să ştiu totul despre nou-născut. înţelegeţi?

- Da, doamnă Foxworth. Voi continua să mă ocup. Va naşte curând.

-Bine, am zis eu. Veţi primi un cec prin poştă mâine.

Am făcut un gest ca John Amos să-l conducă afară pe detectiv.

O vreme am stat acolo, analizând informaţia. Apoi m-am ridicat şi am pornit spre uşa lui Malcolm. Am ezitat înainte s-o deschid.

Nu, mi-am zis. Nu încă. Nu până nu ştim de nou-născut.

Capăt de linie

Zilele» lunile, anti au trecut, curgând ca firele de nisip prin- tr-o clepsidră infiniţi. Găseam alinare doar în rugăciune ţi ta muncă. Cruihcrs a mai venii dc doui ori lo conacul Foxworth, prima dală pentru o anunţa naşterea unei fetiţe sănătoase, pe nume llathy; o doua oară, opt ani mai tiralu, pentru a anunţa ceva şi mai uluitor: na$t crea unor gemeni, băiat şi fati. de asemenea sănătoşi şi perfecţi. Părea că familia lui Christophcr ţi a lui Currinc era fericită şi frumoasă; de altfel, a raportat doranul Outher-s. erou cmmvuţi în nraş drept Păpuşile din Drcsda. datorită părului lor bălai, ochilor albaştri şi tenului perfect.

Nu i-am spus nimic lui Malcolni În legătură curizlttkhn Cruthcr». Atacul cerebral îl îmbătrânise rapid, deşi păroasă fi atins un punct din care starea nu se putea deteriora mai mult.

Desigur, temperamentul i s-a schimbat. La început, imediat după atac şi Infarct, rămăsese vlagă în el; nu-şi acceptase star« Ca definitivă. Dar cârd atâtea acum În scaunul cu rotile, nu mai avea nerăbdarea şi postura ţeapănă, arogantă, care tteve- dea lupta care se dădea În cL Sfidarea care se citea căndva io ochii lui albaţtrl a dispărut treptat. Ochii i se stingeau caltima- jvtrik În noapte. flăcările În* cindva strălucitoare erausmtfti tot mai mici. pe Când pierdeau energia ce le hrănea.

Iar umbrele nu început să mişune În jurul lui. Adesfud găseam dornic să stea În cel moi întunecos ungher al »Uwctil umilul KOU a| foaierului. BărtiMul «GCBta* CBfC odtoionrisc

drpUsacu attu energie $i forţa încât părea ®ä emane

propria lumini, acum sc îiwăKlia ln întuneric. Lent, cü hntărire ne- afcăiuiâ.ienebrxk conacului Foxworth puneau mâna pe el.

Deşi vorbirea i i-a ameliorat Între-afăt Incăt putea fi înţeles aşcr de ceicine, ln.c*pu$C ii se abţină do k conversaţii. Abislen- tde lu|, ţi avurese aproape O duiinâ dc-a lungul anilor, învâ- ţa«c(â să-i descifreze gesturile ţi ştiau cc vrea când dadea din mâni sau smucea din cap. Singurele dăţi când i se duua vocea era cind ni sc alătura mie şi lui John Arnos k rugăciune.

Ştiam ca efortul lui dc o supravieţui ţi dc a indura durerea ţi umilinţa vătstel Şl bolii izvora din marca lui dorinţă dc o vedea şi dc a crede În propria mântuire. An» cerut Domnului sâ s* folosească dc noi pentru bine ţi am cerut terlarea lui.

Eu treceam de Iii lumea religioasă k cana afacerilor, dc fiecare daß afundându-ntâ ta efortul şi necesităţile fiecăreia dintre ele, căci atât timp cât eram ocupată eram În largul nieu ţi calmi. Am ajuns să dispreţuiesc acele muntenii: dc linişte când mi se eferot relaxarea. Relaxarea însemna înfruntarea aminti- iilor,amintiri care planau în Jurul meu, halind În capul meu ca Ufi roi dc insecte nefaune, căutând o ocazie dc a străpunge fortăreaţa mea dc relativă linişte. Voci de demult îşi găseau tCauli umbrele şi stafiile alunec*u pe holuri, înviate la vederea vechilor jucării ale lui Mal sau Jnei, Ift vederea pianului, acun» purul 1 amuţit în salon. la vederea camerei Ini Corrlne.

Am taccrcat să cvil părţi întregi ¿Ic casei, ţinându- mi departe de aripa dc nord. Ţineam încuiate uşile Camerei Lebedei şi uşa sălii cu trofeele lui Malcolm. Am pus să se ducă srus, în pod, pleSc dc mobilier, cufcre, picturi fi fmbricămintc. Am făcui ce am putut ca să ţin la distanţă trecutul. să-I indrpărtca în spatele Unui dig protector de timp şi spaţiu; du gâscă d Ocale săi «o strecoare înapoi.

Amintirile şi timpul şi-au lăsat amprenta şi asupra mea. Din nou viaţa ouţn era cenuşie, aşa cum fusese înainte s5 ajung la conacul tox*.oHU, flffl cum mi IctQusim mereu c3 va fi. fj-a singura culoare pe cuc o purtam, era culoare»

părului meu.

culoarea ochilor mei, culoarea speranţelor mele, culoarea Tilriur mde.

Asta focscro; asta devtiu&em- Rugăciunea 4« moiua m-iu împietrit pin* am devenit o statuie a persoanei mek. Dat «am Convinsă ci atU voia tiomnul: ci ista era planul Domouhai.

O setisoart, o scrisoare «oi şi parfumată, a sclunil«» toai« astea. tntr<i dopi-amiBză, cind sortam f orespondcnţa, ADl dil dc un plic IOZ pal, foarte nepotrivit printre sctitcxlle albe şi formule de afrceci. Era adresrit domnului Şidnunmei Malcdm Ne*l Fnxworth. Ara recunoscut imediat scrisul, tncă avea În* fioriturile InlantiU, dai literek erau curios de tremurate. ^ «lut minute în $ii Să idă holbez la plicul ncdesPkuL Ce mai pitici dori Cörrire acum? No tăi;usc destulă 5' lotuşi...«' totui*inima rai-a tiuihai de bucurie când i-am recuncrtcot »ai«ol *ie* fetiţi. Cit Îmi lipsiseră \Tsclis şi afecţiunea pc cu* le aduc« re U conacul Fox v.vrth' Singura bucurie din viaţa oka dispăru* odiü cu Comne şi Oiris*,phec îl era dor *âc* rol U M de *vă* cum oe era nnui de ca? Ttfbuia să 3flţi. Ani deschis plicul o> drgrte lieutucîndc.

În mina mea. scrisoarea a pirut Blit dc cal di ţldeiQUk de parei ar fi fosl chiar pieU* ci Jnlrua CaCi-xiU bato F"1" P™ vine. pinii am simţit-o în vârful, degetelor. Când mr, lncc|*t SB Citesc, i-am auzit vocea ţi i-am văzut ochii albaştri tugfctgrl.

Pio$u lată)t drugă mamă,

Ştiu căt de Uraniu trebuie să fie pentru voi ii prtaifi o scrisoare de ir mine Jupă aiâfla ani. Din pileau, prim» Krttf® re pe cure v-ű trimit e pHni de iCjlî indice. Oiristdfher d mu, C^riOophrx rtl nostru, fnmtaiul şi mirucnoiui ChrntOpbp, î cure ştiu rd-i »uWfi în ciuda a u>|u-afod. a wmit.*

Do, a rtn<ril A fost ucis di un şefrr bcaX. 5» toimal în vm când impUnca ttelzeci ¡t şase de ani!

Dar suni şi veşij hune. Am fost biacc^iJai 1 pxww»«/«' /rumoji. toţi ro păr auriu ¡i odri dlxaşn i. ai tiâiăiun pnfrclc

Cep(1 itfrji ji cimiinfr, capa pe cate

*AM>| tnl tiu. l'ltlini'phrr. de puhpree.tr ani; „fiică. ,'jfhv. Jf doifpICff f mit; fi genialii, *'«» r ţi dt fiifru*
1«. (V i Mii *i'hrbtoplwr, şi* r«-f »«-ii iuivcm *şi* <*/.'

tor Urrwio/rfirr *■ A**! Mii« -ifilt J<' *hiirt. Nu a pulul* irf rr fÎMÎ «laij ftn, *A 1,'yJ* im nii[>i> *snerîfiu-iu, /tuf unul pe cure a fast frj'hs* *1*1* fxiri *t'i numele lubiif. A fost* ifinvrofl *rtt-l* rflrf *tum* /w *studiile* ik prji iiif rin> *fVntru tlllil profesii', Cit Să ItC* p*wm niţk- *n>pi/i fu* «•i'o/iwl yi .'ikjurrtnp. ftar n» iii» *rina pe* fliuN'ifi. illwfuf *pf lltmcnii fi* mVi *fi Nu (Z încetat* j«J *vi iuivani* fini 'pairii <'<• ufr/iltui pvjifrn ri. MmV *ti* în'rff/i *ce spun, fiii* roiiiTiîruf. l'rt n>£ irt P«JJ *să* «vJ iwdrfi. <,V ¿ftnrivifil *rhl* ilirtuifrfi, n> iiivfnfrfi rum *ent* }i jlrfi *fă* mm ifd *fie nţa pănâ* În hlriMi,«.) sirtfiiiv.

*Vil ,<rtiu rflimi prrtlrt» ni »avir/<*ii lui Clvisiaphcr ac-a lihni pe ifrirninri. VAuti toi ce iwt de vufnarc. ru să „vet» ce iiKţiifil fi ee iwjJmlru. $ni; fii c vina meii c<3 nn rm-iJn;^br/ttnf ap/ffifcfiHi/Y <w*l le pol folosi acum. /«ii ASHI» răspunderea ftulrv «la. iViuim <i fosl «li Siguranţă im rnodti tic urmai, Afini pUfiVm spera şi tun forja şi tăria el*

'<J im/ihir jd irJi'dmi/fi Iu ruiltittifimi nOtUiră }i să tre privi{i III oehl iirtători. ¿fin fi sunt umile tic făcut pentru o v<5 r««l}i^ii afccţiuuca. din suni dispusă să fiu orice, absolut orice, ftu/ru a a recăfliga. VV1 ro$ fnrifi în inamicTa/' sil ncprlmi[i le ttmacul Futworlh, rn rti(ra|/r mei sA crrasfă avănd parle dc lucruri bune şi tic lucruri frunuutse. Wf rcţjxil ne sabafi.*

fontii ci wvi fifilră tic rt/inif: vom rcspntn oricepor urnă, (Apţii uni sunt luue-rrcsculi fi Inteiigenfi ţi wr trtfelcge feti se rnv. Vâ fcrrm tlotir ţtilisa de u luarea.

l'd rog.fiic-că t/irlâ de mu şicmiiriili vl u) miaif/i mei suni fl ci Poxwunli, detf IU s-a pârtii urai bine să tK luăm numele bloltangSMger. după un

Iruiinlflj Foxn'oriA.

Aştept eu nerăbdare răspunsul vostru. 5«nf o femeie dis.- frusrt. rJ/Adlil şi teribil de speriată.

Cu «în^

Chiar erau lacrimi în pariu# de jo* a paginii. Nu ştiam dacă □au ale mde sau 3le ei. Chrislophci murise! Indiferent cât de grav consideram Ci glcşiseiă ei. Ca iubirea for era păcătoasă, nu le-aş fi dorit niciodată o«a. Dumnezeu era cu adevărat răzbunător. Am încercat mi ridic, dar camera pirea sâ 8e învârtă cu mine, umbrele şi stafiile veneau ţi plecau, iar gurile Iw sinistre râdeau, haijocoriniiu-mi Ce făcusem? Ce făcusem? înţelesese Dumiitzcugrtşit rugăciunile melc? No puteam indura acel gând Mintea nt©3 căuta disperată, până m-am gândit la John Amc*. F.l sigur va§ii Q> trebuie făcut,

-Dumnezeu ţi-a trimis nv»*>ul. 3 scandai ci, mototolind delicata scrisoare rowccetn mâna lu» osu3$ă.

-Mesajul.]oho Amos? Ce Dumnezeu i-ar f3ce asta lui Chrlstophtr?

- Un Dumnezeu c«e dctcţrS picatul. Iar tu. Olivia, ai mărturisit căi de orifctl este de ţapi picatul. Dumnezeu readuce ordinea iu universul său. Şi ţi-a efe^t acum o şansă $5-l. ajuţi Copiii aceia sunt vlăstarele diavolului, n¿Acuţi dintr-o unire abominabilă în ochii Domnului.

- Ce vrei să spui, John Amos? Ce 3ţteaptă Dumnezeu de ls mine acum?

A privit Spre ceruri, ca şi cum comunica fără zgomot cu DomnuL A întins braţele. I*irca s£ ţmhrJţlţeze u putere nevăzută. Afoi, Strângând pumnii, a lnţftc-31 acea puiet? ţi s-a lovii În piept

-Fie ca Cerrine şi copiii ci şi vină. a dedamal el. Dar ascunde pentru totdeauna acei copii de ochii lumii- Si punem capăt păcatului, fiu-i lăsa $â rămână ţn lumea unde pot infecta pe alţii-

L-am lisai pe Joh n A mos şi am petrecut restul zilei singură în carafra mea, ruginiu-mă lui Dumnezeu sâ m& călăuzească. Cki Jqi înţelegeam Interpretarea lui John Am os, nu o puteam accept». Dumnezeu sâ rai ierte, încă o iubeam pe Cunlnes dar ce-mi făcuse? Mă oMigase 1A devj n temnicerul cailor ci. Mă obligase să devin unealta răzbunătoare a Domnului. M-B obligat ¿A fiu fentoia cenuşie şi rece care vo'KUH atât de mult îi ru fiu. Voiam să ftu bunici, ai am nepoţipccaresâ i iubesc ţi 1A-1

ii5Ö|.carcsá ve uite Jâ mine CU afecţiune în priiorj. far ea ce-mi adi&it*? Vlăstarele diavolului. Dc-acum, de Creare daţi când Ir vri vedea chipurile, vnj vedea diavolul de Cale ori mă vor dlirţe rtiilnife lor, *voi* H Olirisá dc diavol; de câte ori *mă vor* slrigs vocile Jw, voi fi strigată de diavol Mi-am închipuit feţele forado- nbilc, părul bălai mătăsos, strălucitori) ochi albaştri. Of, va trebui să devin dc piatră ca să nu-i iubesc. Căa diavolul mereu li preferă pe cei care ii fac lucrarea cu ţărm ţi ademeniri. Va trebui să devin o fon&rea|£ de ptairf ca aede farmece să no-mi pătrundă În inimă şi să nu mă atragă de pari« diavolului.

În noaptea aceea, uliimli stropi de iubire s-3u scurs din inima mea şi am devenii doar unealta Domnului. Am visat în n rupt Ca acrea o casă de păpuşa, o casă de păpuşi phrá cu atâta păcat încât cman3 ca pucioasa. Vocea Domnului mi-B vorbit Olivia, bubuia El, tc-am lăsat pc Pământ Ca sâ lupţi CU pudoa* sa. Am turnat apă peste aed foc, dBr fot a ars. Am încercat sâ-l sting cu suflarea mra, dar lol a ars. Atund am făcut pereţi dr Sticlă În jurol lui, şi inect-încet focul s-a înăbuşii páni au rămas doar tăciunii.

A doua zi dc dimineaţă eram decisă Sa aplic planul lui John Amos. Ştiam clar că trebuie să vorbe« cu Malcolm. Era în scaunul lui cu rohlc, privind pc fereastra salonului la vescfde llorl de »ară Cc-şi băi caii joc de Iarna nesfârşită din conacul Fvworth.

-Cortine vine acasă, l-am anunţai tu.

-Corrjnc? a şoptit á Corrincf

-Da, Malcolm, ieri am primit 0 scrisoare dc IB ca. Chris- fopher a murit iútr-un accident de maşini, iar Corrine ne-a implorat s-o primim iar aici. Şf aşa vom fecc.

Mă chinuisem multe ore Si decid ce să-i spun lui Malcolm. p hntârâsem că «f nu trebuie şi ştie În veci

dc copiii lui Corrine. Malcolm o iubea alai de mult pe Corrine, 3ţa cum o iubise Iralnle pc mama lui, aşa cum o Iubise şi pe AJida, încât ştiam că Imediat ce ar afla că are copii, mai ales fete, inima lui va fi captivi din nou. Nu, de data asta trebuie să iau situaţia În mâinile melc; John Amos era singurul În care mă puteam încrede Va fi uşor bă ascund copiii de Malcolm. Aveam sâ-i ¿scund în

aripa dc nord, aşa c»<m o ajunsese d pe A Uda, adevArcla lor bumc*. Ei era foarte slăbit, ţi ştiom că va fi atât de bulversat de întoarcerea lui Cociilie, iocât nu va bănui illmlc,

-M& duc acum să-i scriu o scrisoare lui Corrinc, cum ci e bine-venitâ înapoi)a conacul Foxwoith.

MaUxdmtCt HU-şi întorsese chipul de la fercaelri M-am du» la el şi ml-am pu.' mâna pe umărul lui slab ţi lâaaL L-am dm- ţil tremurând şi am tras *W* ochiul şi-l vid lacrimile curgând pe obraji-

Dragi Corrinc,

fcşli binr-vcnfr<J ii te Motel io conacul FoKwOrth. Cu roofr osfftfj nu i-am arOtoi tatălui tiu scrisoarea ta. Dacă ar tfia că oi copii cu Otriseoplier. nimic. absolut aitnic ou \^r convinge să te primatei tnapoi. Cu ajutor ui ¡ui John Amos, a găsit Mm Domnul o alinare io suferm(a su. dar n-ar putea în i«j accejăo copiii ni5ai(i dintr-0 legătură necurată ii incestuoasă.

Ceea ce nu ştii e că tatăl tău 0 suferit un cioc cerebral fi un Infarct, grave, În ziua când ai plecat. Faptele Cale au reflus acei bărbat puternic fl vid ia o umbră a celui cea fon.

Cu luate uitea, m-am g&ndH ta necazul tău fi m-atft "«"f pertfru îndrumare. Aceasta este decizia mea. ippofl aduce <0păi fa conacul Foxworth. dar tatăl tău nu va şti În veri de cristm-(a lor. Medicii Îmi Spun că Malcobn nu mai arc mult de trăit. Pănă ce Domnul 11 cheamă la El, copiii t/d vor sta În aripa de nard, ascutrji d privirile bit. Voi avea grijă să fir bine fmb'ăraft fi ftrflnifi*

bănuiesc că vei dori să te reabilitezi şi Su încerci şi repari cumva durerea pe care >te-oi provocat-o mic ¡i Ialălui tău.

Trebuie $ă fofefcgi că deţine depinde săi pregăteşti pccopd P iă te asiguri că vor Sta ascunşi <i cutvfnfi Dacu nu asculţi, dară Într-un fd sau altul ac arată, va trebui să plecaţi de U «mi» Foxivort/r la fel dc Săraci cum aţi venii-

Anunţă-md cât mai repede de dcctria ta.

Cu credinţă Ifi 
Dumnezeu.

Ochii cc vid tot

*Î**

Inll-o noapte Ibaric asemănătoare cu C6t îo care am Sosit eu pentru prima oart ı« conacul lotvrorlh, acum mulţi, mulţi ani, ou sosit ci. O iiurruiicm pe Cortine să ja trenul de noâpte, <a SOJirW fi м fir a$cU0*ă de întuneric. Era ora Irei dimineaţa când trenul a trai În)jaJ|a pustie, care st Jţfa singuratică l£ngă calea /craii, o platformă poală În DCBptca neagra. Era sigură ci cri patru copii adormiţi vor crede că au foit părăsiţi departe de hune, înconjuraţi doar de câmpuri ţi pajişti, CU munţii violeţi profilaţi la orkojil ca nişte uriaşi ai neptu.

Nu am fripţi* maşină pentru d. Deşi era un drum lung de la haltă, nu puteam $â risc şi afle c] neva. un servilor sau un străin, de existenţa copiilor lui Cortine. Trebuiau să » poticnească prin întuneric pe drumul lupg şi puîUu. Fiecare copac, fiecare umbri. flecare şunci avea sâ-i [ngrozeatcă. Inimile aveau să le IfCmure dc poară.

Deodată, conacul Foxworth avea să apsuâ în feţa lor. ca uri castd al vrăjitoarei din hasmde pc care marna kif sigur li Ic-a citit. Ferestrele sale negre vor părea nişte ochi morţi ţi acoperişul uriaş o pată de cerneală pe cer. Nu va avea nimic îmbietor în aspectul său. Vbr privi toţi patru în sus U *ti,* amuţiţi de teamă, cu inimile hubiiind.

Voiam oi fiu Singură cu Corrinc şi copiii ci cilid aosefltl. Voiam să no vădi pe nimeni În aferi dc mine. Era raonwntu; ntru. şi insistasem. În eluda obedienţei mde fcţă de planurile

k;i

ţoh« V'M ş: <n %»odA pvi'tcslelor sale, să Sc relragi în ,Am.'«a *U« Jc cu scară.

IV MJir.'lw 0 uimisewm lacul»-*« ţ*c În ova zece.

ţ* wg. Olft-u, impU-rasc ol. ştiu ci, v noaptea când vin* vVmme ii Aţvrw <1 iîu ÎC'J' c® * i» primesc.

Vv.hovA ii slrilu.v* în <\W ţivcxU’atn că nici dupi atâţia ¿ni ScbliiVA lui ţvnt'uv'ooincU" muri»**. Ah, da. avusesem dttp» «iic sârAi-ispui' de existenţa copiii,«. Ar fi căzut sub vraja kff, aşa cwu văzuse mereu sub vraja Irauniscţii.

- Nul coli«. CoiriiU' VA li »"u «guraulâ cxicuoati când so. «ţie. T>*cA Mal până lîirio. vei fi ţi tu. l>ar aţa, mâine dimineaţă 'vi fi odihnii şi jwta f-o iutâitiţ'ini cu tot entuziasmul.

Acum imi mai rtmâscse doar să aştept. Pregătisem deia camera din aripa Jc rnnil pentru »oiitLU U>r. Curaţasorn,ştcr- S«IP praful şi mulasem cifcdoui paturi duble chiar eu, căti. nu pulcJxn pormhe ca vreun servitor sft bănuiască plaiul fn timp Ce mutam paturile. am dai de peria Alici ci. Utra plină de firele ei de păr. Oe-a lungul anilor. firele aurii şi fine Se adun»- scrl într-ini ghem prifuil şi inucegiiL Am pus perla pe V.«rcw tari a îndepărta un singur fir. Acum nepoţii Alic lei aveau s5 locuiască aici. cxaei ca ea. Şi şfiiun, ştiam sigur, câ nepoatele ei vot folosi peria. Of, «ia. vor fi genul de fele ca« vot insiwa să-şi petic pirul de o sulă sau poale chiar dc cinci wle de ori pe Ti Am aşteptai ore în şir sosirea lor. bătând coridoarele lungi şi iniuneiuase din conacul FnuvfortU. Din când în c5nd mi duceam la fereastra de lângă intrarea seivliodlor şi priveam afară în noapte. începuse să cad J « rimuare uşiwră. Cum mergeam dc colo colo, am aurit deodată o creangă

ruptă şi am fugit la fereastră. lat ¡H, ca hoţii în nuaple, patru Copii înfofoliţi şi mame lor În pelerină. Am deschis uşa şi le-am făcut semn şi între. Fâri un cuvint, i-am minat Io sus pe scara îngustă şi abruptă din spate. Cor rine ţlta câ nu arc voie să vorbească. Ştia că orice şcsjpn orice mişcare stângace ar reverbera pe holurile lucwi şi Roale ale copilăriei «I }i *r trai ier vitorii.

I-nm condus direct la camera îndepărtări din aripa de nord Am smucii uşa $i i-am biiplnsîrl Otmcrt, aşa cum un r«mnicc bfflfin ar împinge un condamnat În ultima celulă în cart urmea *o nă stei. Când a» fost loţi Inâunlni. am indus uşa încet.

•Apoi nm aprins lampa. în faţa mea erau patru copii superbi Batalul. aproape bărbat, Ora copia fidelă 4 lui Cliri'lopber, ev 3celaşt păr bălai aceiaşi oebi albaşlri. aceeaşi expresie blândă şi Imdţentl Of, cât îmi doream sâ-l îmbrăjiş*:« Dar m-jm abţinut, amiiltindu-mi tot ce ştiam, toi ce aflasem. Fata era leită mama ei la ftCetaşi vârstă şi un şui'oi de amintiri antcnin|a să mi năpădească fi să-mi spulbere hotărârea. Mi-am mutai repede privirea şi Mm studiat pe gemeni Doi îngeraşi -se uilao în sus la mine, cu odii albaşlri şi speriaţi. Când am privit în jos la el. S-au strâns umil În ailul, încercând parcă SĂ devină o singuri făpturi.

- Aşa Cum ai SţXiS, Cor rine, sunt frumoşi copiii tăi. Dar, ara adăugat eu, sigur suni şi Inteligenţi? Au vreun defect inviţi hi L ascuns vederii?

-Nici unul, a plâns Corrine. Copiii mei suni perfecţi după cum vezi, fizic şi mintali

M-B săgetat cu privirea şi a început *ă dezbrace fetica, care doimea pe ca. Sirlioan;, fala mai mare 2 început să-l dezbrace pe băieţel, pe când sosia lui Cbrisropher a lidicar una din valize le mari pe pal- A dcschis-oşi a scos două mici pijamale galbene.

Cortine l-apus pe gemeni într-un pat şi r-e ¡¿jurat pi obra- pi îmbujoraţi, măria tremurându-i când a dat 1B D parte cârliOn- ţii ce te cădeau pe frunte, şi le-a tras păturile până sub bărbii.

- Noapte buni, scumpii mei. a şoptii ca.

Nu-mi venea sa cred Cu mama lor »vca&ă lase adolescenţii de sexe diferite să doarmă impicuni în

celălalt paL Of, car de repede se adeverea ce prcr. $e*c folin Arnosf M- am JUCJ notai 1B Cortine.

- Copiii răi ri nu pol dormi i'o acelaşi pat. A pinii sur

- Suri <l«ar capii. m-a wpcsil ca. Mamă. nu te-ai »chimb« dd«. IMI • aja? Ai acccaţl trinte urid«»vă Si suspicioasă.' Chris- loşhfr »1 c:«*liy suni nevinovaţi.

- Nevinovaţi* am xáril cu. fcxact asta a«' ctttW mereu eu ti util tiu despre Ime *i unchiul tău vitreg.

Cur rine a albir.

-lv^cü aşa ^ndeşii. atunci dă-!c camere separate ţi paturi paralel fturjinduru ştie. suni destule În cosa asta!

-Asi® c imposibil, am spus cu cât de rece am puluL Acesta <* unicul dormitor care arc baia lui ţii unde soţul meu nu-i va auzi voHilnd sau irîlgând apa. Dacă îi separ, se vor Impertía prrte tot !o ciaj, iar el sau vreunul din servitori le va auzi vocile sau xgnmoidc. M*am gândit mult la acest aranjament A.wtae lindura cameră sigură. Pune fetele Într-un pat.[1]}! băieţii în aM. i-arn or Anul cu.

Otfrirw a refuzai sS Jll5 privească, ilar a-a intim peste pat ţi a dus bileţelul în palul gol. Cei doi copii mai mari mi priveau fix Ir limpee am continuat sa «plic regulile pe care trebuiau zi le respec te lucui pd În acea cameră.

L)upi ce am terminal, Ceirrfne Î-B tras pe cei doi copii mari la ta. MAinilt ci i-en mângâial pe păr ţi pe spate.

- Toiul c bine, am »uxit-o şoptind. Aveţi încredere Iu mine. ApU) va Inlorfl spre mine ti clipi ţi chipul el S-a strâmbat

cu ci» mal fmjcc expresie pe care n văzusem vreodată la ea.

- Mamă, ai puţină mila ţi compasiune pentru copiii mei Sunt Iniiip \4ngc din sângele tău. Nu uita asta.

Pr Când a Continuat tá !c înşire calităţile ţi utuurlle. CU am refuul xi «wull. Căci nu erau sânge din sângele meu. ţi nkH ca nu m Oricăi de mult o Iubeam, pentru miniulre* sufletn- lui mtu nu puteam permite *53*elilt. fcrarn IsplUl» deTugJmin- ţl!< CT. de «ruinares cOpHnr ci, dor inimn mi se împietrise.

Ciad Corrtnc a vfcut că vorbele ei nu reuşesc sS ml Înduplece. s a Intru» spre copiii rl ţi le-s Am apeptal lingi

urat noapte bună.
e Corrine se despărţea încet
tras-o de braţ şi. Imediat înain-
, am privit în spate. la copii

uşi în tirjipj de cop*ild. în cric din urmi am l ie ai liithld uşa În urma Doattr

Gemenii dormeau adânc. Cei doi copii mari stăteau unul lângă altul, băiatul ţinând mâna fetei, aşa cum Christopher ţinuse cândva mana lui Corrine. L-am văzut privind-o în ochi şi l-am zărit zâmbind, cu un zâmbet care mi-a dat un fior pe şira spinării. Fiindcă era un zâmbet pe care-l mai văzusem, era zâmbetul lui Christopher pentru Corrine, zâmbetul pe care fusesem prea oarbă ca să-l înţeleg. Dar acum orbirea mea trecuse.

Am încuiat uşa în urma mea.